New Nouveau
Brunswick

Volume 3
Financial Statements of
Crown Corporations,
Boards, Commissions

Public Accounts

for the fiscal year ended 31 March

1997

Printed by
Authority of the Legislature
Fredericton, N.B.

ISSN 0382-1277

New Nouveau
Brunswick

Volume 3
Financial Statements of
Crown Corporations,
Boards, Commissions

Public Accounts

for the fiscal year ended 31 March

1997

Printed by
Authority of the Legislature
Fredericton, N.B.

TABLE OF CONTENTS

Advisory Council on the Status of Women	1
Algonquin Properties Limited	7
Board of Commissioners of Public Utilities of the Province of New Brunswick	15
Forest Protection Limited	27
Kingsbrae Horticultural Garden Inc.	37
Kings Landing Corporation	45
Lotteries Commission of New Brunswick	53
NB Agriexport Inc.	61
New Brunswick Credit Union Deposit Insurance Corporation	67
New Brunswick Crop Insurance Commission .	73
New Brunswick Geographic Information Corporation	85
New Brunswick Investment Management Corporation	95
New Brunswick Liquor Corporation	101
New Brunswick Municipal Finance Corporation	111
New Brunswick Museum	119
New Brunswick Power Corporation	131
New Brunswick Research and Productivity Council	151
Premier's Council on the Status of Disabled Persons	159
Provincial Holdings Ltd.	165
Regional Development Corporation	173
Strait Crossing Finance Inc.	189
Workplace Health, Safety and Compensation Commission of New Brunswick	195
Youth Council of New Brunswick	211

103-06450/

INTRODUCTION
VOLUME III

The Public Accounts of the Province of New Brunswick are presented in three volumes.

Volume I contains the audited financial statements of the reporting entity of the Province as described in Note 1 to the financial statements. They include a Statement of Financial Position, a Statement of Revenue and Expenditure, a Statement of Cash Flow and a Statement of Net Debt. Volume I also contains the Auditor's Report and the Statement of Responsibility.

Volume II contains unaudited supplementary information to the Financial Statements presented in Volume I. It presents summary statements for revenue and expenditure as well as five-year comparative statements. Volume II also contains detailed information on Supplementary Appropriations, Funded Debt and Capital Loans, statements of the General Sinking Fund, Securities Held, and revenue and expenditure by government department (this includes salary, travel, vendor, grant and contribution, and loan disbursement listings).

This volume contains the financial statements of those corporations, boards and commissions which are accountable for the administration of their financial affairs and resources to the Government or Legislature of the Province. The Government or Legislature also has the power to control these organizations either through ownership or through legislative provisions.

FINANCIAL STATEMENTS

ADVISORY COUNCIL ON THE STATUS OF WOMEN

31 MARCH 1997

Office of the Auditor General | Bureau du vérificateur général

New Nouveau Brunswick

AUDITOR'S REPORT

To the Chairperson and Members
Advisory Council on the Status of Women

I have audited the balance sheet of the Advisory Council on the Status of Women as at 31 March 1997 and the statement of revenue, expenses and surplus for the year then ended. These financial statements are the responsibility of the Council's management. My responsibility is to express an opinion on these financial statements based on my audit.

I conducted my audit in accordance with generally accepted auditing standards. Those standards require that I plan and perform an audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation.

In my opinion, these financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Council as at 31 March 1997 and the results of its operations for the year then ended in accordance with generally accepted accounting principles.

K D Robinson

K. D. Robinson, CA
Acting Auditor General

Fredericton, N. B.
13 June 1997

ADVISORY COUNCIL ON THE STATUS OF WOMEN
BALANCE SHEET
31 MARCH 1997

	1997	1996
ASSETS		
Cash	$ 86,066	$ 50,932
Short term investments	-	50,000
Accounts receivable	-	898
Prepaid expenses	2,860	2,766
	$ 88,926	$104,596
LIABILITIES AND SURPLUS		
Accounts payable	$ 4,422	$ 25,300
Surplus	84,504	79,296
	$ 88,926	$104,596

Approved by the Council

Chairperson

Member

ADVISORY COUNCIL ON THE STATUS OF WOMEN
STATEMENT OF REVENUE, EXPENSES AND SURPLUS
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1997

	1997 Budget	1997	1996
REVENUE			
Grants			
Province of New Brunswick	$429,800	$430,800	$437,500
Promotion of women in business			
- Canada/New Brunswick Cooperation Agreements	-	-	64,133
- Economic Development and Tourism	-	-	20,000
- Human Resource Development (Canada)	-	-	5,500
Student employment	-	3,234	14,251
Project registration	-	-	2,875
Conference registration	-	3,096	1,987
Divorce guide/separation guide sales	5,000	3,990	4,303
Other	4,000	3,658	9,056
	438,800	444,778	559,605
EXPENSES			
Salaries and employee benefits	310,500	322,148	310,300
Professional services	-	-	10,800
Furniture and equipment	13,500	14,008	10,124
Travel	17,392	19,662	15,461
Office supplies	13,650	12,424	15,543
Telephone	10,500	11,932	10,946
Meetings	7,200	10,628	9,284
Research projects	24,000	13,575	9,731
Per diem - Council members	15,647	8,348	8,061
Rent (Note 1)	8,325	2,775	8,325
Public relations and networking	4,500	5,403	3,987
Professional development	3,000	1,651	2,502
Translation (Note 1)	3,000	-	8,264
Publications	5,500	4,336	4,491
Other	500	1,174	1,366
Maintenance	1,500	408	1,597
Congress	7,500	11,098	5,982
Women in business projects	-	-	87,987
	446,214	439,570	524,751
EXCESS (DEFICIENCY) OF REVENUE OVER EXPENSES	$ (7,414)	5,208	34,854
Surplus, beginning of year		79,296	44,442
SURPLUS, end of year		$ 84,504	$ 79,296

ADVISORY COUNCIL ON THE STATUS OF WOMEN
NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
31 MARCH 1997

1. Rental and translation expense

The majority of rental and translation costs are paid for by the Province of New Brunswick and have not been included in the Council's expenses.

2. Comparative figures

The 1996 figures have been restated where necessary to conform with 1997 presentation.

FINANCIAL STATEMENTS

ALGONQUIN PROPERTIES LIMITED

31 DECEMBER 1996

Office of the Auditor General | Bureau du vérificateur général

New Nouveau Brunswick

AUDITOR'S REPORT

To the Shareholder of
Algonquin Properties Limited

I have audited the balance sheet of Algonquin Properties Limited as at 31 December 1996 and the statements of revenue, expenditure and deficit and changes in financial position for the year then ended. These financial statements are the responsibility of the company's management. My responsibility is to express an opinion on these financial statements based on my audit.

I conducted my audit in accordance with generally accepted auditing standards. Those standards require that I plan and perform an audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation.

In my opinion, these financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the company as at 31 December 1996 and the results of its operations and the changes in its financial position for the year then ended in accordance with generally accepted accounting principles.

K D Robinson

K. D. Robinson, CA
Acting Auditor General

Fredericton, N. B.
17 March 1997 except as to Note 7 which is as of 28 April 1997

ALGONQUIN PROPERTIES LIMITED
BALANCE SHEET
31 DECEMBER 1996

	1996	1995
ASSETS		
Current assets		
Cash on hand and in bank	$ 123,585	$ 218,934
Accounts receivable	114,255	98,830
Inventories, at cost	85,104	90,850
Prepaid expenses	23,385	29,686
	346,329	438,300
Deferred charges (Note 3)	53,277	90,885
Capital assets (Note 4)	16,772,711	15,523,292
	$ 17,172,317	$ 16,052,477
LIABILITIES AND SHAREHOLDER'S EQUITY		
Current liabilities		
Interest on expansion loan (Note 5)	$ 3,640,686	$ 2,518,839
Accounts payable and accrued liabilities (Note 7)	482,966	578,540
Due to Canadian Pacific Hotels	36,830	23,696
Advance deposits	11,603	171,005
	4,172,085	3,292,080
Due to Province of New Brunswick (Note 5)	28,427,171	26,227,171
Capital stock		
Authorized		
10,000 common shares aggregate value not to exceed $100,000		
9,000 8% non-cumulative redeemable preferred shares with a par value of $100 each		
Issued and fully paid		
5,000 common shares	50,000	50,000
2,500 preferred shares	250,000	250,000
	300,000	300,000
Deficit	(15,726,939)	(13,766,774)
	(15,426,939)	(13,466,774)
	$ 17,172,317	$ 16,052,477

Approved by the Board

Director

Director

ALGONQUIN PROPERTIES LIMITED
STATEMENT OF REVENUE, EXPENDITURE AND DEFICIT
FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 1996

	1996 Budget (Note 6)	1996	1995
REVENUE			
Room sales	$ 3,026,503	$ 2,760,825	$ 2,930,999
Food sales	1,940,555	1,719,592	1,796,914
Beverage sales	691,178	609,015	702,098
Green fees and rentals	443,705	390,252	423,524
Other sport activities	77,200	89,716	81,708
Telephone	75,107	70,530	78,430
Rent from Community College	48,466	48,466	49,133
Miscellaneous	161,536	118,508	172,475
Interest	-	8,784	59,312
Recoveries	-	40,370	-
	6,464,250	5,856,058	6,294,593
EXPENDITURE			
Direct costs	3,408,759	3,085,052	3,320,426
Administrative and general	715,767	695,497	644,985
Advertising and promotion	508,275	488,464	473,422
Heat, light and power (Note 7)	313,200	349,330	303,011
Repairs and maintenance	488,525	482,375	482,188
Property taxes	348,000	358,764	335,760
Management fees	242,708	196,997	242,541
Interest on expansion loan (Note 5)	-	1,121,847	1,026,720
Amortization - capital assets	-	1,000,289	949,299
- deferred charges	-	37,608	37,608
	6,025,234	7,816,223	7,815,960
NET INCOME (LOSS)	$ 439,016	(1,960,165)	(1,521,367)
Deficit, beginning of year		(13,766,774)	(12,245,407)
DEFICIT, end of year		$(15,726,939)	$(13,766,774)

ALGONQUIN PROPERTIES LIMITED
STATEMENT OF CHANGES IN FINANCIAL POSITION
FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 1996

	1996	1995
CASH PROVIDED BY (USED FOR):		
Operations:		
Net loss for the year	$(1,960,165)	$(1,521,367)
Add item not involving cash:		
Amortization	1,037,897	986,907
Decrease in non-cash components of working capital	876,627	1,527,361
	(45,641)	992,901
Financing activities:		
Advances from the Province	2,200,000	(955,000)
Investing activities:		
Purchases of capital assets - renovations	(2,249,708)	(2,074,023)
DECREASE IN CASH	(95,349)	(2,036,122)
Cash position, beginning of year	218,934	2,255,056
CASH POSITION, end of year	$ 123,585	$ 218,934

ALGONQUIN PROPERTIES LIMITED
NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
31 DECEMBER 1996

1. Description of operations

The Company is wholly-owned by the Province of New Brunswick and administers the operations of the Algonquin Hotel. By means of a management agreement, the Company has contracted the day-to-day management of the hotel operations to Canadian Pacific Hotels.

2. Summary of significant accounting policies

(a) A reserve for replacement of equipment has been established pursuant to the management agreement with Canadian Pacific Hotels to represent limits on the replacement of equipment chargeable to the operation of the hotel. The agreement states that each year an amount not to exceed a maximum of one and one half percent (1.5%) of gross revenue may be added to this reserve. Purchases of furniture, fixtures and equipment are charged against this reserve up to the balance in the account.

(b) Replacement costs of china, glassware, silverware, utensils, linen, and similar equipment are charged to expenditure in year of purchase pursuant to the management agreement with Canadian Pacific Hotels.

(c) Amortization of capital assets and deferred charges has been approved by management on a straight-line basis at the rates shown in Notes 3 and 4.

3. Deferred charges

The following is a schedule of deferred charges relating to the hotel expansion:

	Rate	Cost	Accumulated Amortization	Unamortized Balance
Incremental marketing program	20%	$ 125,237	$ 89,755	$ 35,482
Other start-up costs	20%	62,802	45,007	17,795
		$ 188,039	$ 134,762	$ 53,277

ALGONQUIN PROPERTIES LIMITED
NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
31 DECEMBER 1996

4. Capital assets

	Rate	Cost	Accumulated Amortization	Unamortized Balance
Land	-	$ 140,282	$ -	$ 140,282
Buildings, improvements and equipment	2.5 - 10%	20,949,930	5,413,282	15,536,648
Operating equipment	8 - 20%	3,328,568	2,232,787	1,095,781
		$ 24,418,780	$ 7,646,069	$ 16,772,711

The buildings, improvements and equipment classification includes major renovations and improvements for which a ten-year useful life is realistic.

Assets are charged for a full year's amortization in the year of purchase.

5. Due to Province of New Brunswick

	1996	1995
Shareholder's loan	$ 492,000	$ 492,000
Loan for expansion	9,714,585	9,714,585
Advances	18,220,586	16,020,586
	$ 28,427,171	$ 26,227,171

The shareholder's loan and the advances are non-interest bearing with no specific terms of repayment.

The loan for expansion due to the Province is interest bearing. The interest rate on this loan is 9.06% compounded semi-annually. This rate is the twenty-year provincial borrowing rate at 15 May 1993 as determined by the Department of Finance. Interest began to accrue on 15 May 1993 when the expansion was substantially completed. Interest accrued on this loan relating to 1996 was $1,121,847. Repayment of this loan will commence when the hotel generates sufficient funds.

6. Budget figures

The budget figures provided include only those items specifically related to hotel operations. Additional expenses incurred by Algonquin Properties Limited include interest, depreciation and certain administration, repair and maintenance costs. These amounts were not included in the budget approved by the Board of Directors for 1996.

ALGONQUIN PROPERTIES LIMITED
NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
31 DECEMBER 1996

7. Subsequent events

(a) Proposal by the Town of St. Andrews

The Company and other large users are currently appealing charges by the Town of St. Andrews for water and sewage services. These charges relate to the period from October 1995 to the present.

At year end, the Company owes approximately $72,500 for services received from the Town. However, on 7 April 1997, the Town proposed a plan which would reduce the unpaid amount to approximately $28,200. This proposal will not be accepted without further changes. It is reasonable to assume that further negotiations should not result in a significantly higher liability than that set out in this proposal. Accordingly, an amount of $28,200 has been charged to expenditure in the current year.

Should the amount actually paid exceed this estimate, the excess will be charged to expenditure in a future year. Should the estimate exceed the amount actually paid, a recovery will be included in income in a future year.

(b) New Management Agreement

The existing management agreement was set to expire on 28 February 1997. On 1 January 1997 a new management agreement with Canadian Pacific Hotels was signed. This agreement will expire on 31 December 2002.

8. Comparative figures

The 1995 figures have been restated where necessary to conform with the 1996 presentation.

Chartered Accountants
Canadian Member Firm of
Grant Thornton International

Doane Raymond

Board of Commissioners of
Public Utilities
of the Province of New Brunswick
Financial Statements
March 31, 1997

Chartered Accountants
Canadian Member Firm of
Grant Thornton International

Doane Raymond

Auditors' Report

To the Board of Commissioners of Public Utilities
of the Province of New Brunswick

We have audited the balance sheets of the Board of Commissioners of Public Utilities of the Province of New Brunswick as at March 31, 1997 and the statements of revenue and expenditures and surplus and changes in financial position for the year then ended. These financial statements are the responsibility of the Board's management. Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit.

We conducted our audit in accordance with generally accepted auditing standards. Those standards require that we plan and perform an audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation.

In our opinion, these financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Board as at March 31, 1997 and the results of its operations and the changes in its financial position for the year then ended in accordance with the accounting policies set out in the notes to the financial statements.

Doane Raymond

Saint John, New Brunswick
May 14, 1997

Chartered Accountants

Suite 600
55 Union Street
Saint John
New Brunswick
E2L 5B7
Tel: (506) 634-2900
Fax: (506) 634-4569

Board of Commissioners of Public Utilities of the Province of New Brunswick - Regulation of Public Utilities
Statements of Revenue and Expenditures and Surplus

Year Ended March 31	1997	1996
Revenue		
Assessment on public utilities (Note 4)	$ 207,478	$ 162,584
Gain on disposal of investments	3,989	6,372
Interest		
Investments	1,519	6,549
Bank	5,841	10,729
	218,827	186,234
Expenditures		
Depreciation	6,378	6,377
Library and publications	4,042	3,673
Miscellaneous	7,398	5,018
Office and administration	16,945	15,928
Professional fees	4,750	4,500
Salaries and benefits	186,801	178,163
Training	32,467	25,469
	258,781	239,128
Deficiency of revenue over expenditures	$ (39,954)	$ (52,894)
Surplus, beginning of year	$ 210,522	$ 263,416
Deficiency of revenue over expenditures	(39,954)	(52,894)
Surplus, end of year	$ 170,568	$ 210,522

See accompanying notes to the financial statements.

Doane Raymond

Board of Commissioners of Public Utilities of the Province of New Brunswick - Regulation of Public Utilities

Balance Sheet

March 31	1997	1996
Assets		
Current		
Cash	$ 165,406	$ 162,270
Receivables	2,937	6,096
Prepaid expenses	348	1,504
	168,691	169,870
Cash held in trust (Note 3)	13,590	11,773
Investments	-	39,145
Equipment (Note 2)	6,377	12,755
	$ 188,658	$ 233,543
Liabilities		
Current		
Payables and accruals	$ 4,500	$ 11,248
Funds held in trust (Note 3)	13,590	11,773
	18,090	23,021
Surplus (Note 6)		
Applied to the 1996/1997 assessment		178,522
To be applied to the 1997/1998 assessment	170,568	
To be applied to future assessments	-	32,000
	170,568	210,522
	$ 188,658	$ 233,543

On behalf of the Board

Chairman Secretary

See accompanying notes to the financial statements.

Doane Raymond

Board of Commissioners of Public Utilities
of the Province of New Brunswick - Regulation of Public Utilities
Statement of Changes in Financial Position

Year Ended March 31	1997	1996
Cash derived from		
Operating		
Deficiency of revenue over expenditures	$ (39,954)	$ (52,894)
Depreciation	6,378	6,377
Gain on disposal of investments	(3,989)	(6,372)
	(37,565)	(52,889)
Changes in		
Receivables	3,159	(2,637)
Prepaid expenses	1,156	917
Payables and accruals	(6,748)	6,748
	(39,998)	(47,861)
Investing		
Proceeds on retirement of bonds	43,134	41,000
Net increase (decrease) in cash	3,136	(6,861)
Cash		
Beginning of year	162,270	169,131
End of year	$ 165,406	$ 162,270

See accompanying notes to the financial statements.

Doane Raymond

Board of Commissioners of Public Utilities of the Province of New Brunswick - Regulation of Public Utilities
Notes to the Financial Statements
March 31, 1997

1. Summary of significant accounting policies

Furniture and fixtures

Furniture and fixtures are expensed in the year of acquisition.

Equipment

Depreciation of computer equipment is recorded using the straight line method at a rate of 20%.

2. Equipment

	Cost	Accumulated Depreciation	1997 Net Book Value	1996 Net Book Value
Computer	$ 31,738	$ 25,361	$ 6,377	$ 12,755

3. Funds held in trust

Cash of $13,590 (1996 - $11,773) relating to the regulation of the public motor bus industry in New Brunswick is held in trust by the Board on behalf of the New Brunswick Department of Transportation.

4. Assessment on public utilities

In accordance with Section 9 of the Public Utilities Act, public utilities are assessed each year for their individual direct expenses, such as hearing costs, together with their share of common expenses. Each utility's share of common expenses is based on the proportion of its gross earnings to the aggregate of gross earnings for all utilities. The assessments are adjusted to recover or return any deficiency or excess of revenue over expenditures of prior year.

Board of Commissioners of Public Utilities of the Province of New Brunswick- Regulation of Public Utilities Notes to the Financial Statements

March 31, 1997

4. Assessment on public utilities (continued)

Since 1982, it has been Board policy to apply the proceeds of matured investments to reduce the current year's assessment on public utilities. In the current year $32,000 of investments were recalled after the assessments for the year were determined and therefore not reflected in this calculation.

	1997	1996
Gross public utilities' earnings	$ 945,899,865	$ 899,660,995
Estimate of common expenses	$ 263,000	$ 258,000
Less: estimate of interest income	(12,000)	(10,000)
bond redemption during the year (Note 6)	(11,000)	(41,000)
Estimate of net common expenses	240,000	207,000
Estimate of direct expenses	135,000	135,000
	375,000	342,000
Surplus from prior year (Note 6)	(167,522)	(179,416)
Assessment on public utilities	$ 207,478	$ 162,584

5. Assessment for public intervenor

Pursuant to Section 9(1.1) of the Public Utilities Act, the costs of the Agent for the Attorney General with respect to interventions made are to be collected by the Board from the public utilities regulated by the Board and paid to the Minister of Finance. No such amounts were collected and paid during the Board's fiscal years ended March 31, 1997 and March 31, 1996 as the Attorney General submitted no costs to the Board to be collected in its assessment.

Board of Commissioners of Public Utilities of the Province of New Brunswick- Regulation of Public Utilities Notes to the Financial Statements

March 31, 1997

6. Surplus

The $178,522 surplus of 1996 applied to assessments of the 1996/1997 year is comprised of $11,000 of bonds redeemed in fiscal 1997 and $167,522 of general surplus.

The $170,568 surplus of 1997 to be applied to assessments of the 1997/1998 year is general surplus.

7. Comparative figures

Certain comparative figures for 1996 have been restated to conform with the presentation adopted in 1997.

Board of Commissioners of Public Utilities of the Province of New Brunswick - Regulation of Automobile Insurers Statements of Revenue and Expenditures and Deficit

Year Ended March 31

	1997	1996
Revenue		
Assessment on automobile insurers (Note 2)	$ 345,000	$ 285,925
Bank interest	3,901	9,308
	348,901	295,233
Expenditures		
Actuarial consultant	190,709	251,144
Advertising	5,658	4,583
Commissioners' per diems	11,050	12,343
Commissioners' travel	6,000	9,191
Depreciation	1,901	-
Office and administration	17,330	8,077
Professional fees	2,000	2,000
Salaries	78,545	70,690
Training	-	3,200
	313,193	361,228
Excess (deficiency) of revenue over expenditures	$ 35,708	$ (65,995)
(Deficit) surplus, beginning of year	$ (64,659)	$ 1,336
Excess (deficiency) of revenue over expenditures	35,708	(65,995)
Deficit, end of year	$ (28,951)	$ (64,659)

See accompanying notes to the financial statements.

Doane Raymond

Board of Commissioners of Public Utilities of the Province of New Brunswick - Regulation of Automobile Insurers

Balance Sheet

March 31	1997	1996
Assets		
Current		
Cash	$ 162,633	$ 6,418
Receivables	93	43
	162,726	6,461
Equipment (Note 3)	3,802	-
	$ 166,528	$ 6,461
Liabilities		
Current		
Payables and accruals	$ 15,281	$ 71,120
Deferred revenue	180,198	-
	195,479	71,120
Deficit	(28,951)	(64,659)
	$ 166,528	$ 6,461

On behalf of the Board

Chairman

Secretary

See accompanying notes to the financial statements.

Doane Raymond

Board of Commissioners of Public Utilities
of the Province of New Brunswick - Regulation of Automobile Insurers
Statement of Changes in Financial Position

Year Ended March 31

	1997	1996
Cash derived from (applied to)		
Operating		
Excess (deficiency) of revenue over expenditures	$ 35,708	$ (65,995)
Depreciation	1,901	-
	37,609	(65,995)
Changes in		
Receivables	(50)	328
Payables and accruals	(55,839)	11,915
Deferred revenue	180,198	-
	161,918	(53,752)
Investing		
Purchase of equipment	(5,703)	-
Net increase (decrease) in cash	156,215	(53,752)
Cash		
Beginning of year	6,418	60,170
End of year	$ 162,633	$ 6,418

See accompanying notes to the financial statements.

Doane Raymond

Board of Commissioners of Public Utilities of the Province of New Brunswick - Regulation of Automobile Insurers Notes to the Financial Statements

March 31, 1997

1. Summary of significant accounting policies

Furniture, fixtures

Furniture, fixtures and equipment are expensed in the year of acquisition.

Equipment

Depreciation of computer equipment is recorded using the straight line method at a rate of 33 1/3%.

2. Assessment on automobile insurers

In accordance with Section 9.1(1) of the Public Utilities Act, automobile insurers of New Brunswick are assessed each year. The assessment for each insurer is the proportion that the insurer's net receipts is of total net receipts. That proportion is applied to the budget for the ensuing year, adjusted to recover or return the prior year's deficiency or excess of revenue over expenditures.

	1997	1996
Automobile insurers' net receipts	$ 295,926,000	$ 281,530,000
Assessment on receipts		
Assessment for current year	$ 280,341	$ 287,262
Adjustment for prior year (surplus) deficit	64,659	(1,337)
	$ 345,000	$ 285,925

3. Equipment

	Cost	Accumulated Depreciation	1997 Net Book Value	1996 Net Book Value
Computer	$ 5,703	$ 1,901	$ 3,802	$

4. Comparative figures

Certain comparative figures for 1996 have been restated to conform with the presentation adopted in 1997.

Doane Raymond

FOREST PROTECTION LIMITED
FINANCIAL STATEMENTS
March 31, 1997

Deloitte & Touche

Deloitte & Touche

Deloitte & Touche
Chartered Accountants

Suite 630
77 Westmorland Street
Fredericton, New Brunswick
E3B 6Z3

Telephone: (506) 458-8105
Telecopier: (506) 450-8126

AUDITORS' REPORT

To the Shareholders,
Forest Protection Limited

We have audited the balance sheet of Forest Protection Limited as at March 31, 1997 and the statements of operations, changes in net assets and cash flows for the year then ended. These financial statements are the responsibility of the company's management. Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit.

We conducted our audit in accordance with generally accepted auditing standards. Those standards require that we plan and perform an audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation.

In our opinion, these financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the company as at March 31, 1997 and the results of its operations and the changes in its financial position for the year then ended in accordance with generally accepted accounting principles.

Deloitte & Touche

Chartered Accountants

April 18, 1997

Deloitte Touche
Tohmatsu
International

FOREST PROTECTION LIMITED
BALANCE SHEET
as at March 31, 1997

	1997	1996 (restated - Note 2)
CURRENT ASSETS		
Cash	$ -	$ 432,928
Accounts receivable	47,302	95,501
Amounts due from participants	11,500	24,198
Inventories - fuels and emulsifiers	7,953	6,959
- aircraft spare parts	655,327	649,368
	722,082	1,208,954
CAPITAL ASSETS		
Property, plant and equipment (Note 3)	1,446,976	1,560,055
	$2,169,058	$2,769,009
CURRENT LIABILITIES		
Accounts payable	$ 561,338	$ 402,836
Bank indebtedness	62,384	-
	623,722	402,836
SHAREHOLDERS' EQUITY		
Capital stock (Note 4)	2,000	2,000
Contributed surplus	715,888	715,888
Net investment in capital assets	1,446,976	1,560,055
Net assets internally restricted for equipment replacement	(619,528)	88,230
Unrestricted net assets	-	-
	1,545,336	2,366,173
	$2,169,058	$2,769,009

APPROVED BY THE BOARD

Director

Director

Deloitte & Touche

FOREST PROTECTION LIMITED
STATEMENT OF OPERATIONS
year ended March 31, 1997

	1997	1996 (restated - Note 2)
REVENUES		
Contributions from participants		
Province of New Brunswick	$2,047,317	$2,159,250
Industry	343,754	320,500
Other revenue	575,863	1,138,683
Interest earned	15,400	31,915
	2,982,334	3,650,348
EXPENSES (Note 5)		
Overhead	602,196	651,306
Aerial treatment	330,356	468,763
Firebombing	1,346,777	1,487,902
Research and development	471,832	592,919
Other projects	197,442	401,226
	2,948,603	3,602,116
Litigation costs (Note 6)	635,870	280,685
Amortization of capital assets	224,868	202,018
Gain on disposal of capital assets	(6,170)	(5,798)
	3,803,171	4,079,021
Excess of expenses over revenue	(820,837)	(428,673)
Transfer from net investment in capital assets	113,079	180,105
Transfer from net assets internally restricted for equipment replacement	707,758	248,568
Unrestricted net assets at end of year	$ -	$ -

Deloitte & Touche

FOREST PROTECTION LIMITED
STATEMENT OF CHANGES IN NET ASSETS
year ended March 31, 1997

	1997	1996 (restated - Note 2)
NET INVESTMENT IN CAPITAL ASSETS		
Balance at beginning of year	$1,560,055	$1,740,160
Transfer from (to) unrestricted operations:		
Acquisitions of property, plant and equipment	117,946	57,963
Cost of assets disposed of or retired	(12,327)	(41,848)
Amortization of capital assets	(224,868)	(202,018)
Gain on disposal of capital assets	6,170	5,798
	(113,079)	(180,105)
Balance at end of year	$1,446,976	$1,560,055
NET ASSETS INTERNALLY RESTRICTED FOR EQUIPMENT REPLACEMENT		
Balance at beginning of year	$ 88,230	$ 336,798
Transfer from (to) unrestricted operations:		
Litigation costs	(635,870)	(280,685)
Administration costs charged to litigation	(95,380)	-
Interest on internally restricted funds	718	18,268
Surplus on unrestricted operations	22,774	13,849
	(707,758)	(248,568)
Balance at end of year	$ (619,528)	$ 88,230

Deloitte & Touche

FOREST PROTECTION LIMITED
STATEMENT OF CASH FLOWS
year ended March 31, 1997

	1997	1996 (restated - Note 2)
NET INFLOW (OUTFLOW) OF CASH RELATED TO THE FOLLOWING ACTIVITIES:		
OPERATING		
Excess of expenses over revenues	$ (820,837)	$(428,673)
Amortization of capital assets	224,868	202,018
Loss on disposal of capital assets	(6,170)	(5,798)
Changes in non-cash operating working capital items:		
Accounts receivable	48,199	29,160
Amounts due from participants	12,698	(4,275)
Inventories - fuels and emulsifiers	(994)	4,969
- aircraft spare parts	(5,959)	66,520
Accounts payable	158,502	(47,540)
	(389,693)	(183,619)
INVESTING		
Acquisition of property, plant and equipment	(117,946)	(57,963)
Proceeds on sale of property, plant and equipment	12,327	41,848
	(105,619)	(16,115)
NET CASH OUTFLOW	(495,312)	(199,734)
Cash position, beginning of year	432,928	632,662
CASH POSITION, END OF YEAR	$ (62,384)	$ 432,928

Deloitte & Touche

FOREST PROTECTION LIMITED
NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS
year ended March 31, 1997

1. ACCOUNTING POLICIES

Operations and Net Investment in Capital Assets

a. The company is a non-profit organization and carries out an annual program, comprising aerial treatment, firebombing and research and development, of forest protection activities. The costs of the aerial treatment program including all overhead expenditures are shared between various participating companies and the Province of New Brunswick on the basis of an approved cost sharing formula. Costs directly attributable to firebombing activities are recovered from the Province of New Brunswick. The net cost of research and development activities, after deducting revenues received, is recovered from the participating companies and the Province of New Brunswick on the basis of a separate approved cost sharing formula.

b. Program expenditures funded by participants include all costs incurred during the year, including the cost of property, plant and equipment and inventories consumed during the year. Costs funded are reduced by proceeds on disposal of property, plant and equipment, except for aircraft sales, which are transferred to Net Assets Internally Restricted for Equipment Replacement.

c. Program costs are accumulated in accordance with generally accepted accounting principles, except that the company does not accrue for vacation pay earned by employees but not taken as at the year end.

d. Property, plant and equipment acquired during the year which remain on hand at the year end are recorded in the financial statements as Net Investment in Capital Assets.

e. Inventories acquired up to October 31, 1975 are valued at historical cost, if determinable, or at an estimated replacement value at that date. Inventories acquired after October 31, 1975 are valued at current acquisition costs. Slow moving inventory is written off. Consumable supplies, except for spray chemicals and aviation fuel and lubricants on hand at the end of each year are not included in the inventory balance.

f. Land and buildings acquired before October 31, 1975, are recorded at estimated cost. All other property, plant and equipment, including buildings acquired subsequent to October 31, 1975, is valued at historical cost.

g. Amortization of property, plant and equipment is calculated as follows:

Building and Mobile Homes	- 10% Straight line basis
Aircraft	- 4% Straight line basis
Equipment	- 20% Straight line basis

Deloitte & Touche

FOREST PROTECTION LIMITED
NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS
year ended March 31, 1997

1. ACCOUNTING POLICIES (continued)

Net Assets Internally Restricted for Equipment Replacement

h. By authority of the Board of Directors, the following sources of funds are to be transferred to this account for the purpose of replacing the company's equipment:

- proceeds received from aircraft sales;
- proceeds from legal actions, less the cost of pursuing these actions: and,
- operating surpluses arising from unrestricted operations.

2. CHANGE IN ACCOUNTING POLICY

During the year, the company changed its accounting policy for amortization of property, plant and equipment to record amortization on the basis and at the rates indicated in Note 1 g. above. Previously, no amortization was recorded on property, plant and equipment. The change was applied retroactively and the comparative financial statements have been restated to give effect to the change as follows:

- The recorded balance for property, plant and equipment was reduced from $3,706,168 to $1,560,055; net investment in capital assets was reduced by the same amount.

- Amortization of property, plant and equipment for the year ended March 31, 1996, in the amount of $202,018, was charged to the Statement of Operations.

- The loss on disposal of capital assets of $331,497, as previously recorded, was changed to a gain of $5,798.

- The amount transferred to unrestricted operations from net investment in capital assets was reduced from $315,382 to $180,105.

- The excess of expenses over revenues for the year ended March 31, 1996 was reduced from $563,950 to $428,673.

FOREST PROTECTION LIMITED
NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS
year ended March 31, 1997

3. PROPERTY, PLANT, AND EQUIPMENT

	Cost	Accumulated Depreciation	1997 Net Book Value	1996 Net Book Value
Land	$ 75,000	$ -	$ 75,000	$ 75,000
Building and Mobile Homes	230,265	220,612	9,653	24,439
Aircraft	1,791,439	677,296	1,114,143	1,185,801
Equipment	1,835,079	1,586,899	248,180	274,815
	$3,931,783	$2,484,807	$ 1,446,976	$1,560,055

4. CAPITAL STOCK

	1997	1996
Authorized - 500 common shares $10 par value each.		
Issued and outstanding - 200 common shares.	$2,000	$2,000

Deloitte & Touche

FOREST PROTECTION LIMITED
NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS
year ended March 31, 1997

5. PROGRAM EXPENDITURES

	1997	1996
Salaries and wages	$1,176,990	$1,280,644
Employer contributions	125,883	141,886
Transportation and communications	128,463	147,460
Consultants' fees, legal fees, audit, contractual, services, insurance, etc.	493,683	596,760
Maintenance and repairs (contractual)	637,947	678,765
Non capitalized parts and equipment	13,807	17,231
Rentals (including aircraft)	130,138	174,175
Insecticides, materials and supplies	241,692	565,195
Expenses charged to operations	2,948,603	3,602,116
Capitalized - property, plant and equipment	117,946	57,963
Total program expenditures	$3,066,549	$3,660,079

PROGRAM EXPENDITURES BY OPERATIONAL DIVISION

Overhead expenditures	$ 635,931	$ 678,628
Aerial treatment expenditures	344,330	468,763
Research and development expenditures	503,728	612,919
Firebombing expenditures	1,374,144	1,497,078
Other projects	208,416	402,691
	$3,066,549	$3,660,079

6. LITIGATION

The Company is continuing to pursue a legal action against certain parties. The outcome of this action cannot be determined at this time. Therefore no provision has been made in the financial statements with respect to this action.

By authority of the Board of Directors, costs incurred during the year for pursuing the action, amounting to $731,250 (1996 - $280,685), including an allocation of administrative costs, have been transferred from Net Assets Internally Restricted for Equipment Replacement.

Deloitte & Touche

Chartered Accountants
Canadian Member Firm of
Grant Thornton International

Doane Raymond

Kingsbrae Horticultural Garden Inc.
Financial Statements
March 31, 1997

Kingsbrae Horticultural Garden Inc.
Statement of Operations
Year Ended March 31, 1997

	General Fund	Capital Construction Fund	1997 Total	1996 Total
Revenues				
Contributions		$ 207,089	$ 207,089	$122,818
Town of St. Andrews		266,500	266,500	
Provincial government		490,000	490,000	150,000
Trust fund interest	$62,864		62,864	46,119
Employment programs		142,998	142,998	
Investment income	203	2,093	2,296	40
Other	260		260	147
	63,327	1,108,680	1,172,007	319,124
Expenses				
Advertising and promotion	3,113		3,113	517
Bank charges	394		394	107
Construction, design, and capital equipment	21,790	633,817	655,607	197,600
Heat, light, and power	7,594		7,594	3,545
Insurance	4,351		4,351	1,507
Maintenance and repair	7,212		7,212	3,183
Office supplies and stationery	8,207		8,207	3,321
Professional fees	3,322		3,322	2,180
Salaries and benefits	136,995	185,054	322,049	49,877
Telephone and fax	4,562		4,562	1,536
Training	284		284	240
Travel	1,771		1,771	2,045
Vehicle	2,892		2,892	400
	202,487	818,871	1,021,358	266,058
Excess of revenues over expenses (expenses over revenues)	$(139,160)	$ 289,809	$ 150,649	$ 53,066

See accompanying notes to the financial statements.

Doane Raymond

Kingsbrae Horticultural Garden Inc.
Statement of Changes in Fund Balances
Year Ended March 31, 1997

	General Fund	Capital Construction Fund	1997 Total	1996 Total
Fund balances, beginning of year	$ 7,600	$ 45,466	$ 53,066	
Excess of revenues over expenses (expenses over revenues)	(139,160)	289,809	150,649	$53,066
Internal allocation of salaries and benefits	50,237	(50,237)	-	-
Fund balances, end of year	$(81,323)	$285,038	$203,715	$53,066

See accompanying notes to the financial statements.

Doane Raymond

Kingsbrae Horticultural Garden Inc.
Balance Sheet
March 31, 1997

	General Fund	Capital Construction Fund	1997 Total	1996 Total
Current assets				
Cash	$(74,004)	$106,361	$ 32,357	$ 8,241
Temporary investments, at cost (market value $170,523)		170,135	170,135	
Receivables	24,554	4,261	28,815	118,440
Prepaids	1,624	6,600	8,224	2,567
	$(47,826)	$287,357	$239,531	$129,248
Current liabilities				
Payables and accruals	$ 5,056	$ 2,319	$ 7,375	$ 76,182
Deferred contributions				
Deferred revenues (Note 3)	28,441		28,441	
Fund balances				
Unrestricted	(81,323)	285,038	203,715	53,066
	$(47,826)	$287,357	$239,531	$129,248

Commitments and contractual obligations (Note 4)

On behalf of the Board

Director

Director

Doane Raymond

Kingsbrae Horticultural Garden Inc.
Statement of Changes in Financial Position
Year Ended March 31, 1997

	General Fund	Capital Construction Fund	1997 Total	1996 Total
Cash derived from (applied to)				
Operating				
Excess of revenues over expenses (expenses over revenues)	$(139,160)	$289,809	$150,649	$ 53,066
Change in non-cash operating working capital				
Receivables	(11,114)	100,739	89,625	(118,440)
Prepaids	943	(6,600)	(5,657)	(2,567)
Payables and accruals	(8,192)	(60,615)	(68,807)	76,182
	(157,523)	323,333	165,810	8,241
Financing				
Deferred revenues	28,441	____	28,441	____
Interfund adjustments				
Allocation of salaries and benefits	50,237	(50,237)	____	____
Increase (decrease) in cash	(78,845)	273,096	194,251	8,241
Cash and temporary investments				
Beginning of year	4,841	3,400	8,241	____
End of year	$ (74,004)	$276,496	$202,492	$ 8,241

Kingsbrae Horticultural Garden Inc.
Notes to the Financial Statements
Year Ended March 31, 1997

1. Nature of operations

Kingsbrae Horticultural Garden Inc. is an organization constructing and managing a horticultural garden with the intent of operating the garden for and on behalf of the Province of New Brunswick. Kingsbrae Horticultural Garden Inc. is incorporated under the Companies Act of New Brunswick as a not-for-profit organization. At March 31, 1997 the organization is still in its development stage.

2. Summary of significant accounting policies

Fund accounting

Kingsbrae Horticultural Garden Inc. follows the restricted fund method of accounting for contributions.

The General Fund accounts for the organization's operational and administrative activities. This fund reports the unrestricted and restricted operating resources.

The Capital Construction Fund reports only restricted resources that are to be used for constructing the garden and acquiring related facilities and equipment for and on behalf of the Province of New Brunswick.

Revenue recognition

Restricted contributions relating to general operations are recognized as revenue of the General Fund in the year in which the related expenses are incurred. Restricted contributions relating to capital construction are recognized as revenue of the Capital Construction Fund.

Unrestricted contributions are recognized as revenue of the General Fund in the year received or receivable if the amount to be received can be reasonably estimated and collection is reasonably assured.

Contributed services

Volunteers on a local advisory committee contribute several hours per week to assist Kingsbrae Horticultural Garden Inc. and provide input on various matters pertaining to construction and operations. Because of the difficulty of determining their fair value, contributed services are not recognized in the financial statements.

Kingsbrae Horticultural Garden Inc.
Notes to the Financial Statements
Year Ended March 31, 1997

3. Deferred revenues

The deferred revenues reported in the General Fund represent restricted funding received in the current year for a use yet to be established.

4. Commitments and contractual obligation

Kingsbrae Horticultural Garden Inc. has entered into an agreement to construct and operate a horticultural garden on behalf of the Province of New Brunswick ("Province"). This agreement provides the following:

Income earned from a $1,000,000 gift made to and deposited by the Province to a special purpose account ("Trust fund") be paid to the organization for operating costs;

A gift up to $450,000 to be made to and deposited by the Province, to be paid to the organization for capital construction;

The Town of St. Andrews ("Town") to borrow up to $450,000, to be paid to the organization for capital construction;

The Province to pay up to $900,000, on a matching basis, to the organization for capital construction;

An annual gift up to $100,000 to be made to the Province, to be paid to the organization for annual operating deficiencies, if any;

The Town to pay water, sewer, garbage collection, snow removal and street maintenance services during the term of the loan for funds borrowed pursuant to this agreement;

The organization to pay the Town the loan payments less the amount of a grant by the Province to the Town in respect of municipal taxes assessed; and

The Province to pay the organization the lessor of $25,000 and the above, except to the extent any excess revenue over expenses of the organization are to be paid to the Town.

The agreement further provides that in the event actual deficits for three consecutive years exceed projected deficits for those years, the Province may cease operations, repay the Town's indebtedness pursuant to this agreement, and retain all other funds.

FINANCIAL STATEMENTS

Kings Landing Corporation

31 MARCH 1997

Office of the Auditor General | Bureau du vérificateur général

New Nouveau Brunswick

AUDITOR'S REPORT

The Chairperson and Directors
Kings Landing Corporation
Prince William, New Brunswick

I have audited the balance sheet of Kings Landing Corporation as at 31 March 1997 and the statement of income and surplus for the year then ended. These financial statements are the responsibility of the Corporation's management. My responsibility is to express an opinion on these financial statements based on my audit.

I conducted my audit in accordance with generally accepted auditing standards. Those standards require that I plan and perform an audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation.

In my opinion, these financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Corporation as at 31 March 1997 and the results of its operations for the year then ended in accordance with the accounting policies set out in Note 1 to the financial statements.

K D Robinson

K. D. Robinson, CA
Acting Auditor General

Fredericton, N. B.
23 May 1997

KINGS LANDING CORPORATION
BALANCE SHEET
31 MARCH 1997

	1997	1996
ASSETS		
Current assets		
Accounts receivable		
Province of New Brunswick - Operating grant	$ 45,724	$ 33,257
Other	15,433	15,668
Prepaid expenses	10,760	21,853
Inventories (Note 1(b))	115,671	102,501
	187,588	173,279
Publications fund assets (Note 2)	11,933	15,619
Fixed assets (Note 1 (c))	24,671	13,932
	$ 224,192	$ 202,830
LIABILITIES AND SURPLUS		
Current liabilities		
Cash deficit	$ 54,542	$ 12,664
Accounts payable and accrued liabilities	87,182	71,333
Deferred revenue	9,050	4,810
Unexpended portion of designated grants	9,508	17,413
	160,282	106,220
Publications fund equity (Note 2)	11,933	15,619
Surplus		
Provisional fund reserve (Note 3)	10,965	10,965
Unappropriated surplus	41,012	70,026
	51,977	80,991
	$ 224,192	$ 202,830

Approved by the Board

Chairperson

Member

KINGS LANDING CORPORATION
STATEMENT OF INCOME AND SURPLUS
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1997

	Budget 1997	Actual 1997	Actual 1996
REVENUE			
Admissions	$ 314,000	$ 261,456	$ 274,751
Emporium	285,200	212,853	269,113
Food services	391,400	342,613	358,261
Education	74,200	75,780	73,170
Subscriptions	12,000	9,480	10,101
Costumes	3,000	3,252	2,583
Donations	3,000	10,323	7,307
Site and miscellaneous	27,600	40,021	123,548
	1,110,400	955,778	1,118,834
Provincial Grant			
Operating	1,286,500	1,348,885	1,264,700
	2,396,900	2,304,663	2,383,534
EXPENDITURE			
Interpretation			
Operations	505,300	487,016	456,719
Education	75,300	70,433	65,616
Fabrics	89,900	86,711	84,203
	670,500	644,160	606,538
Curatorial			
Maintenance	270,400	271,099	311,563
Security	152,600	140,893	151,714
Curatorial	169,900	180,257	197,902
	592,900	592,249	661,179
Visitor services	349,500	298,579	329,479
Public relations	231,500	225,448	219,549
Administration	252,200	257,361	247,754
Food Services	344,300	315,880	314,365
	2,440,900	2,333,677	2,378,864
NET SURPLUS (DEFICIT) FOR THE YEAR	(44,000)	(29,014)	4,670
Unappropriated surplus, beginning of year	70,026	70,026	65,356
UNAPPROPRIATED SURPLUS, end of year	$ 26,026	$ 41,012	$ 70,026

KINGS LANDING CORPORATION
NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
31 MARCH 1997

1. Summary of significant accounting policies

(a) Accrual basis

The financial statements are prepared using the accrual basis of accounting whereby revenues and expenditures are allocated to the year in which they are earned or incurred irrespective of the date on which the related cash transactions are effected with the following exceptions:

- No accrual has been recorded for employee retirement allowances or vacation entitlements.
- The Corporation is responsible for benefit payments to injured employees. The estimated value of future benefit payments owed is $87,000. No accrual has been made for this amount.

(b) Inventories

Inventories are valued at the lower of cost and net realizable value, and comprise the following:

	1997	1996
Emporium	$ 86,623	$ 79,155
Less: Provision for obsolescence	(2,599)	(2,374)
	84,024	76,781
Fabrics	20,100	14,269
Food and liquor	8,865	7,537
Other	2,682	3,914
	$115,671	$102,501

(c) Fixed assets and depreciation

Land, original buildings and artifacts are carried at nominal value.

Assets acquired since the opening of the site with the Corporation's own funds are capitalized, except for artifacts, which are all expensed in the year purchased. Depreciation is taken on fixed assets on a straight-line basis over the estimated useful life of the assets.

Depreciation charged for the current year amounted to $1,298 (1996 -$7,063). This amount has been allocated to the appropriate categories of expenditure in the statement of income and surplus.

KINGS LANDING CORPORATION
NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
31 MARCH 1997

1. Summary of significant accounting policies - continued

Details of fixed assets are as follows:

	1997	1996
Land, original buildings and artifacts	$ 1	$ 1
Buildings	25,968	13,932
Equipment and furniture	42,011	42,011
Automotive equipment	51,867	51,867
	119,847	107,811
Less: Accumulated depreciation	95,176	93,879
	$ 24,671	$ 13,932

(d) Designated grants

It is the policy of the Corporation to apply designated grants received during the year for capital additions and site maintenance against costs incurred by the Corporation for those projects. During the year grants of $ 155,000 were received and applied against project costs. Grants received before the applicable costs are incurred are recognized as unexpended grants on the balance sheet.

2. Publications fund

This fund was established in the 1977 fiscal year and represents amounts set aside for purposes of publication of approved historical literature. Details of the fund are shown below:

	1997	1996
Publications fund net assets		
Current assets		
Accounts receivable	$ 493	$ 493
Inventory of books, at cost	12,993	18,842
	13,486	19,335
Current liabilities	1,553	3,716
	$ 11,933	$ 15,619
Publications fund equity		
Balance, beginning of year	$ 15,619	$ 16,956
Less: Write off on inventory	3,686	1,337
	$ 11,933	$ 15,619

KINGS LANDING CORPORATION
NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
31 MARCH 1997

3. Provisional fund reserve

This account was established in the 1979 fiscal year as a contingency reserve to provide funds for unexpected operating expenses approved from time to time by the Board of Directors of the Corporation.

4. Donations - artifacts

During the year the Corporation received various donations of artifacts. For many of these donations, income tax receipts were prepared by the Corporation for the individuals donating the artifacts. For the year ended 31 March 1997, the income tax receipts totalled $78,504 (1996 - $40,525).

5. Statement of changes in financial position

This statement was not prepared as the information it would contain was considered not significant.

FINANCIAL STATEMENTS

LOTTERIES COMMISSION OF NEW BRUNSWICK

31 MARCH 1997

Office of the Auditor General | Bureau du vérificateur général

New Nouveau Brunswick

AUDITOR'S REPORT

To the Members of the
Lotteries Commission of New Brunswick

I have audited the balance sheet of the Lotteries Commission of New Brunswick as at 31 March 1997 and the statement of revenue and expenditure for the year then ended. These financial statements are the responsibility of the Commission's management. My responsibility is to express an opinion on these financial statements based on my audit.

I conducted my audit in accordance with generally accepted auditing standards. Those standards require that I plan and perform an audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation.

In my opinion, these financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Commission as at 31 March 1997 and the results of its operations for the year then ended in accordance with generally accepted accounting principles.

K D Robinson

K. D. Robinson, CA
Acting Auditor General

Fredericton, N. B.
8 July 1997

LOTTERIES COMMISSION OF NEW BRUNSWICK
BALANCE SHEET
31 MARCH 1997

	1997	1996
ASSETS		
Current assets		
Due from Atlantic Lottery Corporation Inc.	$7,023,844	$7,306,971
Other assets		
Funds held by Atlantic Lottery Corporation Inc. re: acquisition of fixed assets	-	511,616
Investment in share capital of Atlantic Lottery Corporation Inc.	100	100
Investment in share capital of Interprovincial Lottery Corporation	1	1
	101	511,717
	$7,023,945	$7,818,688
LIABILITIES AND CONTRIBUTED SURPLUS		
Current liabilities		
Due to Province of New Brunswick (Note 4)	$7,023,844	$7,306,971
Long-term liabilities		
Due to Province of New Brunswick (Note 4)	-	511,616
Contributed surplus (Note 2)	101	101
	$7,023,945	$7,818,688

Approved by the Commission

Member

Member

LOTTERIES COMMISSION OF NEW BRUNSWICK
STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1997

	1997 Budget	1997	1996
REVENUE			
Share of net profit of Atlantic Lottery Corporation Inc. (Note 1)	$ 85,519,000	$ 87,025,938	$ 82,031,106
Other revenue (Note 3)	-	18,509	45,496
	85,519,000	87,044,447	82,076,602
EXPENDITURE			
Payments to the Province of New Brunswick (Note 1)			
Ordinary account revenue	74,000,000	75,295,532	70,340,401
Environmental Trust Fund	10,000,000	10,000,000	10,000,000
Sport Development Trust Fund	400,000	400,000	400,000
Arts Development Trust Fund	400,000	400,000	400,000
Agreements with First Nations	-	202,336	121,283
Expenses for video game inspection	543,700	544,743	613,175
Administrative costs	175,300	201,836	201,743
	85,519,000	87,044,447	82,076,602
EXCESS OF REVENUE OVER EXPENDITURE	$ -	$ -	$ -

LOTTERIES COMMISSION OF NEW BRUNSWICK
NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
31 MARCH 1997

1. Summary of significant accounting policies

New Brunswick's share of Atlantic Lottery Corporation Inc. profit

Operational costs attributable to all provinces are subtracted from total revenues of Atlantic Lottery Corporation Inc. The remaining profits are allocated to the individual provinces on the basis of each province's portion of net sales. Net sales are defined as the province's gross sales less sales discounts and prizes for the province. Expenses separable and specific to the individual province are then subtracted and the balance is paid to the province.

Payments to the Province of New Brunswick

The Lotteries Commission of New Brunswick remits the profits it receives from Atlantic Lottery Corporation Inc. to the Province of New Brunswick. The profits from certain types of lotteries have been designated as revenue for specific trust funds operated by the Province of New Brunswick. Annual lottery profits designated for the Arts and Sport Development Trust Funds have each been set by the Province at a minimum of four hundred thousand dollars. Video lottery profits paid annually to the Environmental Trust Fund have been capped by the Province at ten million dollars.

The Lotteries Act provides that the Commission may pay the First Nations 95% of all profits received from the Atlantic Lottery Corporation Inc. for the operation of video lottery on reserves having agreements with the Province. Where these agreements are in place the Province also rebates all provincial earnings from the sale of breakopen tickets sold on reserves. As of 31 March 1997, four First Nations bands have signed agreements: Fort Folley, Oromocto, Woodstock and St. Mary's.

Investments

The New Brunswick government operates no lotteries but the Province is a shareholder in Atlantic Lottery Corporation Inc. and in the Interprovincial Lottery Corporation. Atlantic Lottery Corporation Inc. is a jointly-owned corporation of the four Atlantic provinces and is responsible to develop, organize, undertake, conduct and manage lotteries in Atlantic Canada. Atlantic Lottery Corporation Inc. also markets and handles regionally the products of the Interprovincial Lottery Corporation. The Interprovincial Lottery Corporation is a corporation jointly owned by the ten Canadian provinces.

The investments in Atlantic Lottery Corporation Inc. and Interprovincial Lottery Corporation are carried at cost. Net profits of these corporations are distributed annually to the shareholders.

LOTTERIES COMMISSION OF NEW BRUNSWICK
NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
31 MARCH 1997

2. Contributed surplus

This amount represents funds paid by the Province of New Brunswick on behalf of the Lotteries Commission of New Brunswick to Atlantic Lottery Corporation Inc. and the Interprovincial Lottery Corporation in exchange for share capital.

3. Other revenue

The Province of New Brunswick requires that charitable/non-profit groups pay a small fee for their licenses for gaming activities such as bingo, raffles etc. Fines issued under the Lotteries Act relating to the video lottery program are also included in this account.

4. Statement of transactions with the Province of New Brunswick

	1997	1996
Current liability		
Balance, beginning of year	$ 7,306,971	$ 5,255,528
Income for the year	87,025,938	82,031,106
Decrease (increase) in long-term liability in the year	511,616	16,678
Funds available to Province of New Brunswick	94,844,525	87,303,312
Less remittances during the year	87,820,681	79,996,341
Balance, end of year	$ 7,023,844	$ 7,306,971
Long-term liability		
Balance, beginning of year	$ 511,616	$ 528,294
Increase (decrease) in long-term liability in the year	(511,616)	(16,678)
Balance, end of year	$ -	$ 511,616

Atlantic Lottery Corporation Inc. has declared that in the year ending 31 March 1998 they will be returning the investment in fixed assets to the Province. Therefore, it has been reclassified under current liability.

LOTTERIES COMMISSION OF NEW BRUNSWICK
NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
31 MARCH 1997

5. Contingency

Claims have been made against the Lotteries Commission of New Brunswick by another organization for breach of contract. The claims are for damages and loss of profits relating to the Commission's termination of a contract for the supply and distribution of breakopen lottery tickets.

It is not possible to determine the amount of the settlement of the above court action. Any settlement resulting from this court action will be accounted for as a charge or credit to income in the period in which the settlement occurs.

FINANCIAL STATEMENTS
NB AGRIEXPORT INC.
31 MARCH 1997

Office of the Auditor General | Bureau du vérificateur général

New Nouveau Brunswick

AUDITOR'S REPORT

To the Shareholder of
NB AGRIEXPORT INC.

I have audited the balance sheet of NB AGRIEXPORT INC. as at 31 March 1997 and the statements of revenue, expenditure and deficit and changes in financial position for the year then ended. These financial statements are the responsibility of the Corporation's management. My responsibility is to express an opinion on these financial statements based on my audit.

I conducted my audit in accordance with generally accepted auditing standards. Those standards require that I plan and perform an audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation.

In my opinion, these financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Corporation as at 31 March 1997 and the results of its operations and the changes in its financial position for the year then ended in accordance with generally accepted accounting principles.

Daryl C. Wilson, FCA
Auditor General

Fredericton, N. B.
10 September 1997

NB AGRIEXPORT INC.
BALANCE SHEET
31 MARCH 1997

	1997
ASSETS	
Current assets	
Cash and short-term investments	$ 62,796
Accounts receivable	86,425
	$149,221
LIABILITIES AND SHAREHOLDER'S EQUITY	
Current liabilities	
Accounts payable	$ 43,891
Due to Province of New Brunswick	300,000
	343,891
Capital stock	
Authorized and issued:	
One common share, no par value	-
Deficit	(194,670)
	$ 149,221

Approved by the Board

Director

Director

NB AGRIEXPORT INC.
STATEMENT OF REVENUE, EXPENDITURE AND DEFICIT
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1997

	1997
REVENUE	
Export sales	
Sale of cattle	$ 263,375
Letter of credit	2,161
Training	2,900
	268,436
Loan guarantee fees	11,250
Interest	926
Grant from Province of New Brunswick	10,000
	290,612
EXPENDITURE	
Cost of sales	
Sub-contractor	468,892
Letter of credit fees	8,516
Credit insurance fees	1,660
Training	185
	479,253
Office expenses	4,095
Travel expenses	1,765
Interest and bank charges	169
	485,282
LOSS FOR THE YEAR	(194,670)
Deficit, beginning of year	-
DEFICIT, end of year	$ (194,670)

NB AGRIEXPORT INC.
STATEMENT OF CHANGES IN FINANCIAL POSITION
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1997

	1997
CASH PROVIDED BY (USED FOR):	
Operations:	
Loss for the year	$ (194,670)
Changes in non-cash working capital components	(42,534)
	(237,204)
Financing activities:	
Advances from the Province of New Brunswick	300,000
	300,000
INCREASE IN CASH	62,796
Cash position, beginning of year	-
CASH POSITION, end of year	$ 62,796

NB AGRIEXPORT INC.
NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
31 MARCH 1997

1. Description of operations

NB AGRIEXPORT INC. was established on 23 May 1996 under the Business Corporations Act of the Province of New Brunswick.

The Corporation is wholly owned by the Province of New Brunswick and has as its mandate: to provide a focal point for the Department of Agriculture and Rural Development's international market development efforts; to facilitate exporters' access to international markets; and to help exporters manage the risks of international marketing.

The administration of the Corporation's affairs is carried out by employees of the Province of New Brunswick under the direction of the Corporation's Board of Directors. All costs associated with these employees are paid by the Province.

2. Contingent liabilities

The Corporation has guaranteed loans of certain companies involved in the export of agricultural products. At 31 March 1997, the contingent liability in respect of these guarantees was $1,000,000. Any resulting losses will be borne be the Province of New Brunswick.

3. Contingent gains

The Corporation intends to take legal action against one of its suppliers to recover a deposit of $56,826 paid for services relating to a sales contract that was cancelled.

The Corporation also intends to take legal action against Agriculture Canada to recover losses incurred when a sales contract with a third party was cancelled. The Corporation feels that the cancellation was as a direct result of negligence on the part of Agriculture Canada. The total loss being claimed by the Corporation is $654,541.

As at the date of completion of these financial statements, management and counsel are unable to provide estimates on the outcome of either of these claims.

FINANCIAL STATEMENTS

NEW BRUNSWICK CREDIT UNION DEPOSIT INSURANCE CORPORATION

31 DECEMBER 1996

Office of the Auditor General | Bureau du vérificateur général

New Nouveau Brunswick

AUDITOR'S REPORT

To the Chairperson and Directors of the
New Brunswick Credit Union Deposit Insurance Corporation

I have audited the balance sheet of the New Brunswick Credit Union Deposit Insurance Corporation as at 31 December 1996 and the statement of revenue and expenditure for the year then ended. These financial statements are the responsibility of the Corporation's management. My responsibility is to express an opinion on these financial statements based on my audit.

I conducted my audit in accordance with generally accepted auditing standards. Those standards require that I plan and perform an audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation.

In my opinion, these financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Corporation as at 31 December 1996 and the results of its operations for the year then ended in accordance with generally accepted accounting principles.

R. W. Black, FCA
Auditor General

Fredericton, N.B.
30 January 1997

NEW BRUNSWICK CREDIT UNION
DEPOSIT INSURANCE CORPORATION
BALANCE SHEET
31 DECEMBER 1996

	1996	1995
ASSETS		
Cash	$ 11,736	$ 7,047
LIABILITIES		
Accounts payable	$ 26	$ 2,020
Advances - stabilization boards (Note 2)	11,710	5,027
	$ 11,736	$ 7,047

Approved by the Board

Chairperson

Director

NEW BRUNSWICK CREDIT UNION DEPOSIT INSURANCE CORPORATION STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 1996

	1996	1995
REVENUE (Note 2)		
Contributions - stabilization boards	$ 8,317	$ 5,302
EXPENDITURE (Note 2)		
Communications and other	4,845	3,560
Board of Directors	3,472	1,742
	8,317	5,302
EXCESS OF REVENUE OVER EXPENDITURE FOR THE YEAR	$ -	$ -

NEW BRUNSWICK CREDIT UNION DEPOSIT INSURANCE CORPORATION NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS 31 DECEMBER 1996

1. Authority and objective

The Corporation is an independent entity created under the provisions of the *Credit Unions Act* proclaimed on 31 January 1994. The mandate of the Corporation is to provide deposit insurance to members of credit unions/caisses populaires in New Brunswick for the amount prescribed by regulations. The Corporation may also assist stabilization boards in providing financial assistance to credit unions/caisses populaires.

The *Credit Unions Act* provides that the Corporation may levy credit unions/caisses populaires for the funds required to carry out its mandate. The Act also provides that costs incurred in relation to the activities of the Corporation shall be assumed by the stabilization boards when they are requested to do so. Finally the Corporation may apply to the Province for loans or guarantees.

The affairs of the Corporation are administered by a Board of Directors of five persons. The Superintendent of credit unions responsible for the administration of the *Credit Unions Act* is the Chairperson of the Board. Each stabilization board appoints two representatives to the Board of Directors of the Corporation.

2. Significant accounting policies

The Corporation receives advances from the stabilization boards to cover its expenses. The Corporation records portions of the advances as revenue when expenses are incurred. An advance of $15,000 was received during 1996. The remaining balance of $11,710 is recorded as a liability on the balance sheet.

The Corporation operates as a separate entity within the Credit Unions, Co-operatives and Trust Companies Branch of the Department of Justice. As such the Branch assumes the salary and some overhead costs which relate to the administration of the Corporation. Those costs are reflected in the expenditures of the Branch and are not recovered from the Corporation.

3. Deposit protection for credit unions/caisses populaires members

As described in Note 1 it is the mandate of the Corporation to provide deposit insurance coverage for members of credit unions/caisses populaires in New Brunswick. Currently, a maximum basic coverage of $60,000 is provided for insured deposits of each member of a credit union/caisse populaire. Separate deposit coverage up to a maximum of $60,000 each is also provided for joint deposits, trust deposits and deposits held in RRSPs and in RRIFs.

NEW BRUNSWICK CREDIT UNION DEPOSIT INSURANCE CORPORATION NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS 31 DECEMBER 1996

3. Deposit protection for credit unions/caisses populaires members - (continued)

The current legislation provides for the continued existence of two stabilization boards which have operated in the province since 1978. Each stabilization board has established a stabilization fund which is available to provide financial assistance to its affiliated credit unions/caisses populaires. As at 30 September 1996, an unaudited report from l'Office de Stabilisation de la Fédération des Caisses Populaires Acadiennes Limitée showed assets of $30.2 million, of which an amount of $1.5 million represents investments in caisses populaires for the purpose of stabilization. Unaudited results from the Brunswick Credit Union Federation Stabilization Board Limited showed assets of $6.9 million. Each stabilization board is responsible to carry out inspections and monitor the financial condition and business practices of its member credit unions/caisses populaires on an ongoing basis.

Both the stabilization boards and the Corporation have responsibilities for the protection of deposits of credit union/caisse populaire members. This common objective requires close cooperation between the stabilization boards and the Corporation in the development of policy to fulfil the mandate of the respective organizations.

4. Comparative figures

Certain prior year figures have been restated to conform with the 1996 presentation of the financial statements.

FINANCIAL STATEMENTS

NEW BRUNSWICK CROP INSURANCE COMMISSION

31 MARCH 1997

Office of the Auditor General | Bureau du vérificateur général

New Nouveau Brunswick

AUDITOR'S REPORT

To the Chairman and Members of the
New Brunswick Crop Insurance Commission

I have audited the balance sheet of the New Brunswick Crop Insurance Commission as at 31 March 1997 and the statements of revenue and expenditure, deficit and changes in financial position for the year then ended. These financial statements are the responsibility of the Commission's management. My responsibility is to express an opinion on these financial statements based on my audit.

I conducted my audit in accordance with generally accepted auditing standards. Those standards require that I plan and perform an audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation.

In my opinion, these financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Commission as at 31 March 1997 and the results of its operations and the changes in its financial position for the year then ended in accordance with generally accepted accounting principles.

K D Robinson

K. D. Robinson, CA
Acting Auditor General

Fredericton, N. B.
14 August 1997

NEW BRUNSWICK CROP INSURANCE COMMISSION
BALANCE SHEET
31 MARCH 1997

		1997	1996
ASSETS			
Accounts receivable			
Insured producers	- crop insurance	$ 3,988	$ 22,932
	- crop insurance component of GRIP	10,762	46,162
	- revenue protection component of GRIP	37,607	162,929
Province of New Brunswick		73,666	270,419
Canada		375,721	363,526
Crop Reinsurance Fund of New Brunswick		258,968	1,116,179
Crop Reinsurance Fund of Canada for New Brunswick		994,069	884,811
Other		27,525	29,880
		1,782,306	2,896,838
Interest receivable from producers		1,545	11,322
Prepaid expenses	- Crop Reinsurance Fund of New Brunswick	23,738	22,661
	- Crop Reinsurance Fund of Canada for New Brunswick	23,738	22,661
Reserve Fund	- crop insurance (Note 2)	480,423	865,007
	- revenue protection (Note 2)	-	-
		$2,311,750	$3,818,489
LIABILITIES AND DEFICIT			
Accounts Payable			
Indemnities	- crop insurance	$1,999,240	$3,001,631
	- crop insurance component of GRIP	-	7,266
	- revenue protection component of GRIP	-	653,219
Interest	- producers	30	30
Crop Reinsurance Fund of New Brunswick		27,024	57,519
Crop Reinsurance Fund of Canada for New Brunswick		54,614	57,519
		2,080,908	3,777,184
Advance from Province of New Brunswick - revenue protection		384,048	380,918
Advance from Canada - revenue protection		-	707,419
		2,464,956	4,865,521
Deferred revenue		158,255	151,074
Deficit	- crop insurance	(1,604)	(1,604)
	- revenue protection	(309,857)	(1,196,502)
		$2,311,750	$3,818,489

Approved by the Commission

Léopold Bourgeois Chairman

Member

NEW BRUNSWICK CROP INSURANCE COMMISSION
STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1997

	1997	1996
REVENUE		
Premiums from producers		
- crop insurance (Schedule A)	$2,112,664	$3,434,698
- crop insurance component of GRIP	-	190,919
- revenue protection	-	667,149
Premium contributions from Province of New Brunswick		
- crop insurance	1,056,332	1,812,809
- revenue protection	-	500,361
Premium contributions from Canada		
- crop insurance	1,056,332	1,812,809
- revenue protection	-	833,934
Total Premiums	4,225,328	9,252,679
Contributions for administration		
- Province of New Brunswick	594,882	578,927
- Canada	594,882	578,927
Contribution from Reinsurance Funds (Note 3)		
- New Brunswick	275,206	1,127,332
- Canada for New Brunswick	(3,133)	918,270
Interest - from producers	15,493	40,580
Other	456	18,071
	5,703,114	12,514,786
EXPENDITURES		
Indemnities - crop insurance (Schedule B)	3,228,128	6,834,339
- crop insurance previous crop years	12,249	45,397
- crop insurance component of GRIP	-	261,931
- revenue protection	-	998,538
Administration (Schedule C)	1,189,764	1,157,852
Interest - revenue protection - Province of New Brunswick	6,861	41,494
- Canada	(2,939)	97,192
Crop Reinsurance Fund of New Brunswick	633,799	1,087,685
Crop Reinsurance Fund of Canada for New Brunswick	633,799	1,087,685
Other	1,579	745
	5,703,240	11,612,858
Excess (deficiency) of revenue over expenditure before special contribution	(126)	901,928
Special contribution (Note 4)	886,771	-
EXCESS OF REVENUE OVER EXPENDITURE FOR THE YEAR	$ 886,645	$ 901,928
Allocated as follows:		
Crop Insurance	$ -	$ -
Revenue Protection	886,645	901,928
	$ 886,645	$ 901,928

NEW BRUNSWICK CROP INSURANCE COMMISSION
STATEMENT OF DEFICIT
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1997

	1997	1996
Deficit, beginning of year	$(1,198,106)	$(2,100,034)
Excess of revenue over expenditure for the year	886,645	901,928
DEFICIT, END OF YEAR	$ (311,461)	$(1,198,106)
Allocated as follows:		
Crop Insurance	$ (1,604)	$ (1,604)
Revenue Protection	(309,857)	(1,196,502)
	$ (311,461)	$(1,198,106)

NEW BRUNSWICK CROP INSURANCE COMMISSION
STATEMENT OF CHANGES IN FINANCIAL POSITION
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1997

	1997	1996
CASH PROVIDED BY (USED FOR):		
Operations		
Excess of revenue over expenditure for the year	$ 886,645	$ 901,928
Decrease (increase) in accounts receivable	1,124,309	(407,164)
Increase (decrease) in accounts payable	(1,696,276)	484,505
Increase (decrease) in deferred revenue	7,181	(12,363)
Decrease (increase) in reserve fund	384,584	(442,511)
Decrease (increase) in prepaid expenses	(2,154)	3,708
Cash provided by (used for) operations	704,289	528,103
Financing activities		
Increase (decrease) in advance from the Province of New Brunswick	3,130	(184,836)
Increase (decrease) in the advance from Canada	(707,419)	(343,267)
Cash provided by (used for) financing activities	(704,289)	(528,103)
CASH POSITION AT BEGINNING AND AT END OF YEAR	$ -	$ -

NEW BRUNSWICK CROP INSURANCE COMMISSION
NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
31 MARCH 1997

1. Description of operations

The Crop Insurance Act, assented to on 10 June 1966, serves as the basis for the establishment of the Commission. Regulation 83-29 under the Act establishes the Commission and sets out its powers and duties.

The Commission is responsible for administering the delivery to producers of a crop insurance plan and a gross revenue insurance plan (G.R.I.P.) which has crop insurance and revenue protection components. The Commission first became responsible for the revenue protection component of the G.R.I.P. program in the fiscal 1993 year. The 1995 crop year was the final year for the G.R.I.P. Program. These plans are funded through producer premiums and through contributions from the Province of New Brunswick and the Government of Canada.

The crop insurance plan provides producers with insurance protection against losses of production while the revenue protection plan provides insurance coverage against low market prices.

Initial premium billings to producers and indemnities paid to producers under G.R.I.P. policies include a portion which relates to the crop insurance plan. These amounts are set up separately in these financial statements.

All accounting transactions are recorded through the Consolidated Fund of the Province of New Brunswick. Certain administrative expenses which would normally be provided by the Province are allocated to the Commission and recorded in its financial statements for federal-provincial cost sharing purposes only.

2. Reserve fund

Under the terms of the Federal-Provincial Agreement two reserve funds must be maintained, one for the crop insurance plan and one for the revenue protection plan. All insurance premiums received, including the premium contributions of both governments, are put in the respective funds. In the case of crop insurance these premiums are used first to pay premiums to the Crop Reinsurance Fund of Canada for New Brunswick and to the Crop Reinsurance Fund of New Brunswick and then to pay indemnities to producers. Any remaining excess is to be set aside in the reserve fund to pay future years' indemnities. In the case of the revenue protection plan the premiums are used first to pay indemnities to producers and then to repay any advances from Canada or the Province of New Brunswick. Any remaining excess is to be set aside in the reserve fund to pay future years' indemnities.

NEW BRUNSWICK CROP INSURANCE COMMISSION
NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
31 MARCH 1997

3. Revenue - Province of New Brunswick and Government of Canada

(a) Premium contributions

The contributions of the producer, the Province of New Brunswick and Canada towards the necessary premiums in respect of the policies of insurance sold in any year are as follows:

	Revenue Protection	Crop Insurance
Producer	33 1/3 %	50%
New Brunswick	25%	25%
Canada	41 2/3 %	25%
	100%	100%

(b) Administrative expense contributions

The Province of New Brunswick and Canada each pay 50% of all administrative costs incurred in the implementation of the crop insurance and revenue protection programs.

(c) Crop Reinsurance Funds

On an annual basis a reinsurance premium of 15% of total crop insurance premiums is submitted to each of the Crop Reinsurance Fund of Canada for New Brunswick and the Crop Reinsurance Fund of New Brunswick. Contributions are made by the Funds for a portion of any operating deficits incurred by the Commission on a crop year basis.

Crop Reinsurance Fund of Canada for New Brunswick	1997	1996
Excess of claims over premiums, 1 April	$8,754,758	$8,924,173
Premiums submitted	(633,799)	(1,087,685)
Contributions	(3,133)	918,270
Excess of claims over premiums, 31 March	$8,117,826	$8,754,758

Crop Reinsurance Fund of New Brunswick	1997	1996
Excess of claims over premiums, 1 April	$4,808,366	$4,768,719
Premiums submitted	(633,799)	(1,087,685)
Contributions	275,206	1,127,332
Excess of claims over premiums, 31 March	$4,449,773	$4,808,366

NEW BRUNSWICK CROP INSURANCE COMMISSION
NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
31 MARCH 1997

4. Special contribution

The 1995 crop year was the last year of the G.R.I.P. program. During the 1997 fiscal year the Province of New Brunswick and the Government of Canada negotiated a settlement relating to the federal advances to fund this program. As a result the federal advances of $886,771 were repaid by the Province through the use of allocated Federal companion safety net dollars. This repayment has been recorded as a special contribution in these financial statements.

5. Comparative figures

The prior year's figures have been restated where necessary to conform with the presentation adopted for the current fiscal year.

SCHEDULE A

NEW BRUNSWICK CROP INSURANCE COMMISSION
SCHEDULE OF PRODUCER PREMIUMS - CROP INSURANCE
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1997

	1997	1996
Potatoes	$1,894,553	$3,283,470
Spring grain	66,313	2,228
Apples	33,489	39,168
Blueberries	41,783	43,618
Strawberries	29,396	27,656
Tomatoes	47,130	38,558
	$2,112,664	$3,434,698

SCHEDULE B

NEW BRUNSWICK CROP INSURANCE COMMISSION
SCHEDULE OF INDEMNITIES - CROP INSURANCE
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1997

	1997	1996
Potatoes	$3,037,557	$6,357,569
Spring Grain	76,969	2,967
Apples	51,314	45,336
Blueberries	27,431	68,582
Strawberries	34,857	15,796
Tomatoes	-	344,089
	$3,228,128	$6,834,339

SCHEDULE C

NEW BRUNSWICK CROP INSURANCE COMMISSION
SCHEDULE OF ADMINISTRATIVE EXPENSES
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1997

	1997	1996
Personnel	$ 645,930	$ 646,318
Information costs	12,059	9,620
Transportation & communication	97,796	111,155
Utilities, material & supplies	7,147	10,494
Professional services	325,244	275,851
Repairs & maintenance	790	2,776
Office accommodations	36,759	41,905
Capital equipment	10,606	7,996
Other	53,433	51,737
Total administrative expenses	$1,189,764	$1,157,852

New Brunswick

GEOGRAPHIC INFORMATION CORPORATION

Financial Statements

March 31, 1997

New Brunswick **GEOGRAPHIC INFORMATION CORPORATION**

MANAGEMENT REPORT

The preparation of financial information is an integral part of management's responsibilities, and the accompanying financial statements are the responsibility of the management of the Corporation.

The Corporation maintains an accounting system and related controls to provide management and the Board with reasonable assurance that transactions are executed and recorded as authorized, that assets are properly safeguarded and accounted for, and that financial records are reliable for the preparation of financial statements in accordance with generally accepted accounting principles.

It is the responsibility of the Board to oversee management's performance of its financial reporting responsibilities and to review and approve the financial statements. Upon the recommendation of the Finance Committee, these financial statements have been approved by the Board of the Corporation.

Mavis Hurley
President

Carol Macdonald, CA
Director
Finance and Administration

Fredericton, N B Canada
May 29, 1997

New Brunswick **GEOGRAPHIC INFORMATION CORPORATION**

AUDITORS' REPORT

To the Members of the Board:

We have audited the balance sheet of the New Brunswick Geographic Information Corporation as at March 31, 1997 and the statements of income and changes in equity and financial position for the year then ended. These financial statements are the responsibility of the corporation's management. Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit.

We conducted our audit in accordance with generally accepted auditing standards. Those standards require that we plan and perform an audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation.

In our opinion, these financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the corporation as at March 31, 1997 and the results of its operations and the changes in its financial position for the year then ended in accordance with the basis of accounting as disclosed in Note 2 to the financial statements.

KPMG

Fredericton, N B Canada
May 29, 1997

KPMG
Chartered Accountants

New Brunswick **GEOGRAPHIC INFORMATION CORPORATION**

BALANCE SHEET
As at March 31, 1997

	1996/97	1995/96
ASSETS		
Cash and investments	$3,137,226	$4,017,500
Accounts receivable (Note 4)	1,731,739	441,306
Prepaid expenses	73,019	66,777
	$4,941,984	$4,525,583
LIABILITIES & EQUITY		
LIABILITIES		
Accounts payable and accrued liabilities	$2,292,864	$1,894,119
Deferred revenue	221,186	232,215
Monument replacement	-	25,191
	2,514,050	2,151,525
EQUITY	2,427,934	2,374,058
	$4,941,984	$4,525,583

Thomas G O'Neil
Chairman of the Board

Mavis Hurley
President

New Brunswick **GEOGRAPHIC INFORMATION CORPORATION**

STATEMENT OF INCOME
For the year ended March 31, 1997

	1996/97	1995/96
REVENUES		
Service New Brunswick (Note 1)	$7,387,700	$ -
Provincial services	6,819,910	6,554,300
Municipal services	5,152,000	5,152,000
Registration fees	5,776,953	5,555,559
Map and data sales	1,157,330	1,250,540
Other	533,057	554,416
Interest	285,527	331,220
Employment subsidies	93,392	110,318
	27,205,869	19,508,353
EXPENSES		
Personnel services	$19,040,443	$12,579,194
Other services	6,770,777	4,798,087
Materials and supplies	424,562	327,392
Equipment and furniture	908,379	464,345
Grants	5,640	3,250
Bad debts and losses	2,192	11,100
	27,151,993	18,183,368
NET INCOME	$ 53,876	$1,324,985

New Brunswick **GEOGRAPHIC INFORMATION CORPORATION**

STATEMENT OF CHANGES IN EQUITY
For the year ended March 31, 1997

	1996/97	1995/96
OPENING EQUITY	**$2,374,058**	**$1,049,073**
ADD:		
Net income	53,876	1,324,985
ENDING EQUITY	**$2,427,934**	**$2,374,058**

New Brunswick **GEOGRAPHIC INFORMATION CORPORATION**

STATEMENT OF CHANGES IN FINANCIAL POSITION
For the year ended March 31, 1997

	1996/97	1995/96
OPENING CASH AND INVESTMENTS	**$4,017,500**	**$2,553,461**
ADD:		
Net income	53,876	1,324,985
Increase in liabilities	362,525	45,958
LESS:		
Increase(decrease) in other assets	1,296,675	(93,096)
ENDING CASH AND INVESTMENTS	**$3,137,226**	**$4,017,500**

New Brunswick **GEOGRAPHIC INFORMATION CORPORATION**

NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
For the year ended March 31, 1997

1. NEW BRUNSWICK GEOGRAPHIC INFORMATION CORPORATION

The Corporation was incorporated under the New Brunswick Geographic Information Act on March 31, 1990. Its mandate was:

1. to provide and coordinate geographic information services to the Province of New Brunswick and the public, including an assessment base for real property taxation and registration systems for real and personal property; and

2. to promote the development of the private sector geomatics industry in New Brunswick.

On June 17, 1996 the operations of "Service New Brunswick" were transferred from the Department of Finance, Province of New Brunswick, to the Corporation. Financial responsibility was assigned retroactively to April 1, 1996. The mandate of Service New Brunswick is to develop and deliver "one stop shopping" for non-specialized government services.

2. ACCOUNTING POLICIES

Generally accepted accounting principles are followed by the Corporation with the exception of capitalization of inventories and physical assets.

In keeping with generally accepted government practice, inventories and physical assets are expensed in the year of acquisition.

3. PHYSICAL ASSETS

Since inception, the Corporation has acquired the following physical assets. Because they were expensed in the year of acquisition, no amount for depreciation has been charged against operations in subsequent years.

New Brunswick GEOGRAPHIC INFORMATION CORPORATION

	CURRENT	TOTAL
Office equipment and furniture	$ 123,509	$ 633,207
Computers and software	752,456	4,325,416
Other equipment	32,414	254,094
	$ 908,379	$ 5,212,717

No valuation has been made for assets transferred into the Corporation at inception.

4. ACCOUNTS RECEIVABLE

Receivables from Province of New Brunswick	$1,255,645
Receivables from non-related entities	476,094
	$1,731,739

5. LEASE COMMITMENTS

The following are future minimum payments for leased premises and equipment:

Years ended:

1998	$ 896,900
1999	422,778
2000	414,466
2001	209,638
2002	2,945
	$ 1,946,727

6. OTHER COMMITMENTS

The Corporation has an agreement with the developer of one of its systems which requires it to make minimum payments of $2,300,000 over a five year period ending in the year 2000. Payments to March 31, 1997 were $223,257.

FINANCIAL STATEMENTS

NEW BRUNSWICK INVESTMENT MANAGEMENT CORPORATION

31 MARCH 1997

[redacted]

MANAGEMENT RESPONSIBILITIES FOR FINANCIAL REPORTING

The Financial Statements of the New Brunswick Investment Management Corporation presented in this Annual Report are the responsibility of the management of the Corporation. They have been approved by its Board of Directors.

Management prepared the financial statements in accordance with generally accepted accounting principles in Canada. The financial information contained in the Annual Report is consistent with the data presented in the financial statements.

The New Brunswick Investment Management Corporation maintains books of account, systems of information, systems of financial and management control which provide reasonable assurance that accurate financial information is available, that assets are protected and that resources are managed efficiently.

The Board of Directors oversees financial reporting through its Audit Committee. The committee reviews matters related to accounting, auditing, internal control systems, the financial statements and annual report of the independent external auditors.

Dan Goguen
Vice-President, Finance and Administration

Ernest L. MacKinnon
President and Chief Executive Officer

AUDITORS' REPORT TO THE DIRECTORS

We have audited the balance sheet of the New Brunswick Investment Management Corporation as at March 31, 1997 and the statement of revenues and expenditures for the year then ended. These financial statements are the responsibility of the company's management. Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit.

We conducted our audit in accordance with generally accepted auditing standards. Those standards require that we plan and perform an audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation.

In our opinion, these financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the company as at March 31, 1997 and the results of its operations for the year then ended in accordance with generally accepted accounting principles.

KPMG

Chartered Accountants
Fredericton, NB, Canada
August 26, 1997

NEW BRUNSWICK INVESTMENT MANAGEMENT CORPORATION
BALANCE SHEET
MARCH 31, 1997

	1997	1996
ASSETS		
Receivables		
Province of New Brunswick	$ 188,000	$ 15,592
Trust Funds	629,316	280,872
	817,316	296,464
Capital Assets, Net (Note 3)	403,883	177,749
TOTAL ASSETS	$ 1,221,199	$ 474,213
LIABILITIES		
Payables and Accruals	$ 817,316	$ 296,464
Deferred Fees	403,883	177,749
TOTAL LIABILITIES	$ 1,221,199	$ 474,213

(See accompanying notes to financial statements)

APPROVED ON BEHALF OF THE BOARD:

Chairman of the Board

President

NEW BRUNSWICK INVESTMENT MANAGEMENT CORPORATION
STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE
FOR THE YEAR ENDED MARCH 31, 1997

	Budget 1996-97	Actual 1996-97	Twenty Days Ending March 31, 1996
REVENUE			
FEES			
Public Service Superannuation Fund	$ 868,232	$ 948,120	$ 52,337
Teachers' Pension Fund	836,121	916,643	50,561
Judges' Superannuation Fund	3,620	3,743	226
Province of New Brunswick	328,000	328,000	15,592
TOTAL FEES	2,035,973	2,196,506	118,716
EXPENDITURE			
Personal Services	1,230,282	1,044,488	26,941
Other Services (Note 4)	699,653	997,235	84,542
Materials and Supplies	33,000	36,824	4,720
Amortization	73,038	117,959	2,513
TOTAL EXPENDITURE	2,035,973	2,196,506	118,716
NET	$ 0	$ 0	$ 0

NEW BRUNSWICK INVESTMENT MANAGEMENT CORPORATION
NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
FOR YEAR ENDED MARCH 31, 1997

Note 1: New Brunswick Investment Management Corporation

The Corporation is established pursuant to the New Brunswick Investment Management Corporation Act which was proclaimed on March 11, 1996.

Its legislated mandate is to:

- act as trustee for the Public Service Superannuation Fund, the Teachers' Pension Fund and the Judges' Superannuation Fund (the Funds);
- provide investment counseling services and other services for certain trust funds;
- promote the development of the financial services industry and capital markets in the Province;
- in developing its investment policies the Corporation is to have regard to investment opportunities in the Province, and;
- carry out such other activities or duties as may be authorized or required by the Act or as the Lieutenant-Governor in Council may direct.

Note 2: Accounting Policies

Accounting Entity

The Corporation is an entity separate from the pension funds for which it is trustee. However, all expenses of the Corporation are funded by the pension funds and by sinking funds and other funds trusteed by the Minister of Finance.

Basis of Accounting

The Corporation follows generally accepted accounting principles. Under this method, expenditures and revenues are recorded when they are incurred or earned regardless of when the related cash flows occur.

Note 3: Capital Assets

	Rate	Cost	Accumulated Amortization	Unamortized Balance
Computer Equipment	33 1/3%	$ 216,433	$ 74,166	$ 142,267
Furniture and Equipment	8%	206,731	16,538	190,193
Leasehold Improvements	10%	80,167	8,744	71,423
		$ 503,331	$ 99,448	$ 403,883

Deferred fees shown on the balance sheet represent the unamortized balance of capital assets purchased by the Corporation and paid by the Funds. The deferred fees will be recognized as revenue at the same rate as those used for the amortization of assets.

Note 4: Other Services

	Budget	Actual
Investment Counsel	$ 210,000	$ 326,656
Travel	115,220	167,482
Office Rent	71,225	75,656
Professional Services	119,000	193,933
Information Systems	126,820	183,676
Other Services	57,388	49,832
	$ 699,653	$ 997,235

Note 5: Contractual Commitments

The following are future minimum payments under various contractual commitments:

Years ended	1998	$ 188,353
	1999	192,716
	2000	189,669
	2001	109,560
	2002	121,138
Years	2003 to 2006	$ 464,363

FINANCIAL STATEMENTS

NEW BRUNSWICK LIQUOR CORPORATION

31 MARCH 1997

NB Liquor Alcool N-B

MANAGEMENT REPORT

The preparation of financial information is an integral part of management's responsibilities, and the accompanying financial statements are the responsibility of the management of the Corporation. This responsibility includes the selection of appropriate accounting policies and making judgements and estimates consistent with generally accepted accounting principles.

The Corporation maintains an accounting system and related controls to provide management and the Board with reasonable assurance that transactions are executed and recorded as authorized, that assets are properly safeguarded and accounted for, and that financial records are reliable for the preparation of financial statements in accordance with generally accepted accounting principles.

Financial information presented elsewhere in this annual report is consistent with that in the financial statements.

R. J. Landry

Roger J.E. Landry
President and C.E.O.

Richard A. Smith, C.G.A., C.M.A.
Controller

May 23, 1997

PO Box 20787
Fredericton NB
Canada E3B 5B8

Tel: (506) 452-6826

Case postale 20787
Fredericton NB
Canada E3B 5B8

Tél: (506) 452-6826

New Nouveau Brunswick

KPMG

KPMG
Chartered Accountants

Frederick Square
77 Westmorland Street Suite 700
Fredericton New Brunswick E3B 6Z3
Canada

Telephone (506) 452-8000
Telefax (506) 450-0072
http://www.kpmg.ca

AUDITORS' REPORT TO THE DIRECTORS

We have audited the balance sheet of the New Brunswick Liquor Corporation as at March 31, 1997 and the statements of income and changes in cash resources for the year then ended. These financial statements are the responsibility of the corporation's management. Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit.

We conducted our audit in accordance with generally accepted auditing standards. Those standards require that we plan and perform an audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation.

In our opinion, these financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the corporation as at March 31, 1997 and the results of its operations and the changes in its cash resources for the year then ended in accordance with generally accepted accounting principles.

Our audit was conducted for the purpose of forming an opinion on the basic financial statements taken as a whole. The current year's supplementary information included in the schedules is presented for purposes of additional analysis and is not a required part of the basic financial statements. Such supplementary information has been subjected to the auditing procedures applied in the audit of the basic financial statements and, in our opinion, is fairly stated in all material respects in relation to the basic financial statements taken as a whole.

KPMG

Chartered Accountants

Fredericton, NB, Canada
May 23, 1997

Member Firm of

BALANCE SHEET

	MARCH 31	
Assets	**1997**	**1996**
Current Assets		
Cash	$ 162 300	$ 177 700
Accounts receivable	1 048 480	740 166
Inventories (note 1)	9 645 962	9 747 776
Prepaid expenses	93 469	123 068
Total current assets	10 950 211	10 788 710
Deferred Charges		
Deferred pension costs	4 937 498	5 431 250
Fixed Assets		
Property, plant and equipment (note 2)	9 729 459	10 035 930
Total Assets	**$25 617 168**	**$26 255 890**
Liabilities		
Current Liabilities		
Outstanding cheques in excess of funds on deposit	$ 1 020 931	$ 637 461
Accounts payable and accrued liabilities	6 623 644	5 832 130
Total current liabilities	7 644 575	6 469 591
Long Term Debt		
Pension liability (note 3)	7 409 366	7 334 430
Equity of the Province of New Brunswick		
Balance at beginning of year, as previously stated	11 892 169	13 559 813
Prior period adjustment (note 4)	559 700	430 700
Balance at beginning of year, restated	12 451 869	13 990 513
Net income	83 427 159	82 498 814
	95 879 028	96 489 327
Payments to the Province of New Brunswick	85 315 801	84 037 458
Balance at end of year	10 563 227	12 451 869
Total Liabilities and Equity	**$25 617 168**	**$26 255 890**

Commitments (note 5)

See accompanying notes to financial statements

APPROVED BY THE BOARD:

Director

Director

INCOME STATEMENT

Year ended March 31

	Budget 1997	Actual 1997	Actual 1996
Total sales (note 6)	$235 174 500	$233 839 599	$232 651 827
Less: commissions	2 576 000	2 691 813	2 120 423
Net sales	232 598 500	231 147 786	230 531 404
Cost of sales	123 923 922	123 440 212	122 969 723
Gross profit	108 674 578	107 707 574	107 561 681
Other income	291 106	1 033 917	818 147
	108 965 684	108 741 491	108 379 828
Operating expenses	24 440 330	24 305 419	24 888 487
Pension expense	1 137 217	1 008 913	992 527
	25 577 547	25 314 332	25 881 014
Net income	**$ 83 388 137**	**$ 83 427 159**	**$ 82 498 814**

See accompanying notes to financial statements

STATEMENT OF CHANGES IN CASH RESOURCES

Year ended March 31

	1997	1996
Cash from Operations		
Net income	$ 83 427 159	$ 82 498 814
Items not involving cash:		
Depreciation and amortization	1 416 217	1 411 919
Pension amortization	493 752	493 750
Amortization of experience gains	(129 000)	(129 000)
(Gain) loss on sale of property, plant, and equipment	(91 826)	98 353
Change in non-cash working capital	998 083	819 669
Increase in pension liability	203 936	197 991
Cash available from operations	86 318 321	85 391 496
Net Capital Investments		
Additions to property, plant, and equipment	(1 348 705)	(1 450 355)
Proceeds from sale of property, plant, and equipment	330 785	120 147
Net cash used for capital investments	(1 017 920)	(1 330 208)
Payments to the Province of New Brunswick	85 315 801	84 037 458
(Decrease) Increase in Cash	(15 400)	23 830
Cash at Beginning of Year	177 700	153 870
Cash at End of Year	**$ 162 300**	**$ 177 700**

See accompanying notes to financial statements

Schedule of Sales
Year ended March 31

	Budget 1997	Actual 1997	Actual 1996
Spirits	$ 64 093 685	$ 61 669 259	$ 62 429 105
Wine	19 585 344	20 968 461	19 705 322
Other beverages	3 296 181	4 441 027	3 459 964
Beer	148 199 290	146 762 852	147 057 436
	$235 174 500	$233 839 599	$232 651 827

Schedule of Cost of Sales
Year ended March 31

	Spirits	Wine	Other beverages	Beer	1997 Total	1996 Total
Inventories at beginning of year	$ 4 067 420	$ 2 847 506	$ 332 102	$ 2 361 909	$ 9 608 937	$ 10 826 564
Purchases	12 143 387	8 015 324	2 257 965	86 985 994	109 402 670	107 998 158
Freight	548 401	530 600	83 509	87 752	1 250 262	1 187 706
Duty and sales tax	12 000 119	575 941	49 647	59 211	12 684 918	12 566 232
	28 759 327	11 969 371	2 723 223	89 494 866	132 946 787	132 578 660
Inventories at end of year	4 223 463	2 635 794	369 460	2 277 858	9 506 575	9 608 937
	$ 24 535 864	$ 9 333 577	$ 2 353 763	$ 87 217 008	$123 440 212	$122 969 723

Schedule of Other Income
Year ended March 31

	Budget 1997	Actual 1997	Actual 1996
Merchandising programs	$ 393 200	$ 558 391	$ 465 371
Private importation revenue	93 468	68 284	106 924
Commission on collection of Liquor Licensing Branch charges	89 000	88 994	89 417
Beer voucher administration fees	42 000	86 048	78 643
Claims for damage and breakage	45 000	40 083	70 284
Unredeemed beverage container deposits	48 072	47 864	48 214
Rentals	12 904	12 727	12 807
Subscriptions to sales reports	6 000	12 070	10 260
Handling charges on special events refunds	10 000	9 165	7 747
(Loss) gain on sale of property, plant, and equipment	(478 538)	91 826	(98 353)
Sundry	30 000	18 465	26 633
	$ 291 106	$1 033 917	$ 818 147

Schedule of Operating Expenses

Year ended March 31

	Budget 1997	Actual 1997	Actual 1996
Salaries - stores, warehouse and maintenance	$ 10 809 465	$ 11 054 107	$ 11 187 446
- administration	2 294 813	2 036 882	2 387 507
Employee benefits	2 564 270	2 480 009	2 438 273
Rent	2 758 082	2 753 854	2 872 120
Heat and light	909 605	917 986	903 457
Depreciation and amortization	1 491 242	1 416 217	1 411 919
Training programs	89 925	70 450	90 540
Trucking	273 900	288 547	271 949
Repairs to property, plant, and equipment	309 094	304 901	308 913
Taxes	489 200	473 178	483 043
Minor equipment and supplies	385 156	365 455	355 561
Security	255 014	230 713	260 087
Retail automation system maintenance	92 336	123 942	129 260
Travel	204 453	192 050	265 495
Beverage container redemption costs	135 800	140 929	131 617
Shopping bags	137 969	153 094	137 861
Data processing	272 799	246 443	259 778
Telecommunications	266 155	304 957	291 742
Motor vehicle operation	18 143	26 958	23 597
Cleaning	162 787	133 244	141 703
Shortages	51 000	37 382	47 535
Management meetings	37 705	28 916	27 512
Postage	48 460	46 434	50 474
Professional services	74 032	86 436	74 086
Bank charges	141 270	227 101	173 931
Warehouse maintenance and supplies	26 900	34 920	16 121
Insurance	11 800	12 215	11 788
Advertising and promotions	38 250	35 475	32 360
Directors' remuneration	38 060	37 023	37 430
Other	52 645	45 601	65 382
	$ 24 440 330	$ 24 305 419	$ 24 888 487

NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS

Year ended March 31, 1997

General

This Crown Corporation is incorporated under the New Brunswick Liquor Corporation Act and its sole business activity is the purchase, distribution and sale of alcoholic beverages throughout the Province of New Brunswick.

Summary of Significant Accounting Policies

Inventories

Inventories of goods for resale are valued at cost, which is lower than net realizable value. Inventory of supplies is valued at cost.

Deferred Pension Costs

Deferred pension costs are being amortized on a straight-line basis over sixteen years.

Property, Plant and Equipment

Property, plant and equipment are stated at cost. Depreciation is provided on the straight-line basis using the following annual rates:

Paving	10%
Buildings	2 1/2%
Furniture, fixtures and equipment	20%
Automotive equipment	20%
Retail automation equipment	10%
Refrigeration equipment	10%

Leasehold improvements are amortized on the straight-line basis over the original lease term.

Pension Liability

The cost of early retirement programs is charged to employee benefits in the years that the payments are actually made.

1. Inventories

	1997	1996
Spirits, wine, other beverages and beer	$ 9 506 575	$ 9 608 937
Supplies	139 387	138 839
	$ 9 645 962	**$ 9 747 776**

2. Property, Plant and Equipment

	Cost	Accumulated Depreciation	1997 Net	1996 Net
Land	$ 276 161		$ 276 161	$ 279 968
Paving	424 076	362 342	61 734	90 950
Buildings	10 883 666	5 973 351	4 910 315	5 189 360
Leasehold improvements	3 317 388	2 417 445	899 943	993 964
Furniture, fixtures and equipment	5 314 624	4 671 388	643 236	643 995
Automotive equipment	163 177	116 892	46 285	40 231
Retail automation equipment	3 408 066	2 385 017	1 023 049	640 768
Refrigeration equipment	3 376 178	1 507 442	1 868 736	2 156 694
	$27 163 336	**$17 433 877**	**$ 9 729 459**	**$10 035 930**

Depreciation and amortization for the year is $1 416 217; 1996 $1 411 919.
Net property, plant and equipment additions for the year are $576 223; 1996 $763 666.

3. Pension Liability

The employees of the New Brunswick Liquor Corporation belong to the New Brunswick Public Service Superannuation Plan, a multi-employer, defined benefit pension plan.

Pursuant to a regulation under the Public Service Superannuation Act (NB), the New Brunswick Liquor Corporation will contribute, until such time as the benefits are fully funded, sufficient amounts into the pension trust fund to amortize $7 900 000 of the pension liability. The amortization period is estimated to be twenty-five years. The pension liability, which bears interest at 8.16% per year, is payable in annual installments. The amount payable in 1998 is $468 840 and increases each year at the rate of of the Consumer Price Index plus 2%, maturing March 2016.

	1997	1996
Pension liability	**$7 409 386**	**$7 334 430**

Since the annual payment will be insufficient to pay the interest until 2005, the pension liability will increase in each of the next five years approximately as follows:

1998	$ 191 963
1999	177 153
2000	159 153
2001	137 575
2002	111 988

Actuarial valuations of the Public Service Superannuation Plan were completed as at April 1, 1992 and 1993. These valuations identified experience gains as a result of a reduction in accrued benefit obligations and an increase in pension asset values. As at March 31, 1997 the Corporation has realized $688 700 of these experience gains; 1996 $559 700. Experience gains are being amortized over the estimated remaining service life of active contributors. The unamortized portion of experience gains as at March 31, 1997 is $1 376 650; 1996 $1 505 650. Subsequent to the April 1, 1993 actuarial study, further experience gains have been realized in pension asset values. The Corporation's portion is in excess of $4 000 000. None of the experience gains identified subsequent to the April 1, 1993 valuation have been recorded.

An actuarial valuation to update the status of the pension liability under the Public Service Superannuation Plan is scheduled to be carried out during the 1997-1998 fiscal year.

The pension expense of $1 008 913; 1996 $992 527 includes the amortization of past service costs, interest costs and experience gains realized.

4. *Prior Period Adjustment*

The pension liability as at March 31, 1996 has been decreased by $559 700 to reflect the Corporation's portion of experience gains relating to the Public Service Superannuation Plan. As well, the equity of the Province of New Brunswick as at April 1, 1995 has been increased by $430 700, and net income for the year ended March 31, 1996 increased by $129 000.

5. *Commitments*

The Corporation leases buildings, premises and equipment under operating leases which expire at various dates between 1998 and 2007. Certain of these operating leases contain renewal options at the end of the initial lease term. The following is a schedule, by years, of future minimum lease payments required under operating leases that have, as of March 31, 1997, initial lease terms in excess of one year:

1998	$ 2 368 156
1999	1 963 818
2000	1 808 161
2001	1 578 298
2002	1 119 919
2003 to 2007	2 928 279
	$ 11 766 631

During the 1995-1996 fiscal year, the Corporation signed a contract with Impletech International Incorporated to provide computer hardware, software and services for a new retail system. At March 31, 1997, the Corporation had advanced progress payments of $214 000 of the total contract commitment of $2 900 000.

6. *Total Sales*

Total sales reported include sales to retail customers, licensed establishments, and agency stores. These amounts do not include subsequent resale by licensed establishments and agency stores.

7. *Comparative Figures*

Certain 1996 comparative figures have been reclassified to conform with the financial statement presentation adopted for 1997.

FINANCIAL STATEMENTS

NEW BRUNSWICK MUNICIPAL FINANCE CORPORATION

31 DECEMBER 1996

Office of the Auditor General | Bureau du vérificateur général

New Nouveau Brunswick

AUDITOR'S REPORT

To the Board of Directors
New Brunswick Municipal Finance Corporation

I have audited the balance sheet of the New Brunswick Municipal Finance Corporation as at 31 December 1996 and the statements of income and retained earnings and changes in financial position for the year then ended. These financial statements are the responsibility of the Corporation's management. My responsibility is to express an opinion on these financial statements based on my audit.

I conducted my audit in accordance with generally accepted auditing standards. Those standards require that I plan and perform an audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation.

In my opinion, these financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Corporation as at 31 December 1996 and the results of its operations and the changes in its financial position for the year then ended in accordance with generally accepted accounting principles.

K D Robinson

K. D. Robinson, CA
Acting Auditor General

Fredericton, N. B.
14 April 1997

NEW BRUNSWICK MUNICIPAL FINANCE CORPORATION
BALANCE SHEET
31 DECEMBER 1996

	1996	1995
ASSETS		
Cash and short-term investments	$ 665,750	$ 647,272
Accrued interest receivable from municipalities	4,081,128	3,843,987
Loans to municipalities (Note 2)	303,058,000	287,341,000
	$ 307,804,878	$ 291,832,259
LIABILITIES AND RETAINED EARNINGS		
Accounts payable	$ 6,864	$ 3,000
Accrued interest payable on debenture debt	4,081,128	3,843,987
Debenture debt (Note 3)	303,058,000	287,341,000
	307,145,992	291,187,987
Retained earnings	658,886	644,272
	$ 307,804,878	$ 291,832,259

Approved by the Board

..... Director

..... Director

NEW BRUNSWICK MUNICIPAL FINANCE CORPORATION
STATEMENT OF INCOME AND RETAINED EARNINGS
FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 1996

	1996	1995
REVENUE		
Interest from municipalities	$ 25,657,737	$ 25,436,457
Retained for debenture issue expenses	86,457	83,964
Investment income	34,678	46,562
	25,778,872	25,566,983
EXPENDITURE		
Interest on debentures	25,657,737	25,436,457
Other expenses	106,521	97,783
	25,764,258	25,534,240
NET INCOME	14,614	32,743
Retained earnings, beginning of year	644,272	611,529
RETAINED EARNINGS, end of year	$ 658,886	$ 644,272

NEW BRUNSWICK MUNICIPAL FINANCE CORPORATION
STATEMENT OF CHANGES IN FINANCIAL POSITION
FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 1996

	1996	1995
CASH PROVIDED BY (USED FOR):		
Operations:		
Net income for the year	$ 14,614	$ 32,743
Add (deduct)		
Funds retained for debenture issue expenses	(86,457)	(83,964)
Decrease (increase) in non-cash components of working capital	3,864	(17,000)
	(67,979)	(68,221)
Financing activities:		
Proceeds on sale of debentures	57,049,028	52,290,672
Principal paid on debenture debt	(41,921,000)	(41,139,000)
	15,128,028	11,151,672
Investing activities:		
Loans to municipalities	(56,962,571)	(52,206,708)
Principal repayments made by municipalities	41,921,000	41,139,000
	(15,041,571)	(11,067,708)
INCREASE IN CASH	18,478	15,743
Cash position, beginning of year	647,272	631,529
CASH POSITION, end of year	$ 665,750	$ 647,272

NEW BRUNSWICK MUNICIPAL FINANCE CORPORATION
NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
31 DECEMBER 1996

1. Summary of significant accounting policies

The Corporation was established under the New Brunswick Municipal Finance Corporation Act which came into force on 1 February 1983. The purpose of the Corporation is to provide financing for municipalities and municipal enterprises through a central borrowing authority.

Loans to municipalities and debenture debt are recorded at par value. Any discount or premium arising on the issuance of debenture debt is transferred to the municipality, and accounted for in their financial statements.

2. Loans to municipalities

(a) Loans to municipalities are made on the security of their debentures due in annual instalments for periods up to a maximum of fifteen years.

(b) The terms of the loans to municipalities are identical to those on the debenture debt outstanding.

NEW BRUNSWICK MUNICIPAL FINANCE CORPORATION
NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
31 DECEMBER 1996

3. Debenture debt

(a) The following debenture debt outstanding at 31 December 1996 is in Canadian funds and is fully guaranteed by the Province of New Brunswick.

Series	Date of Issue	Maturity Date	Interest Rates	Original Amount	Outstanding
"A"	16 May 1983	16 May 1984 to 1998	10 3/4 to 12%	$ 16,781,000	$ 1,167,000
"B"	15 Dec. 1983	15 Dec. 1984 to 1998	9 3/4 to 12 1/4%	25,961,000	2,119,000
"H"	01 Dec. 1986	01 Dec. 1987 to 2001	9 to 10 1/8%	18,610,000	2,145,000
"I"	30 July 1987	30 July 1988 to 1997	9 to 9 3/4%	10,155,000	1,308,000
* "J"	22 Dec. 1987	22 Dec. 1988 to 1997	9 1/2 to 10 1/2%	19,860,000	2,430,000
"K"	22 June 1988	22 June 1989 to 1998	9 1/2 to 10 3/4%	13,183,000	3,933,000
* "L"	24 Nov. 1988	24 Nov. 1989 to 1998	10 1/4 to 10 1/2%	18,156,000	4,464,000
"M"	29 June 1989	29 June 1990 to 1999	10 1/4 to 10 7/8%	9,753,000	4,124,000
* "N"	23 Nov. 1989	23 Nov. 1990 to 1999	10 1/4 to 10 1/2%	36,948,000	14,544,000
* "O"	22 Aug. 1990	22 Aug. 1991 to 2000	11 1/2 to 12 3/4%	8,989,000	5,025,000
* "P"	11 Dec. 1990	11 Dec. 1991 to 2000	11 1/2 to 11 3/4%	29,344,000	14,398,000
* "Q"	27 June 1991	27 June 1992 to 2001	9 1/4 to 10 5/8%	17,947,000	10,552,000
"R"	16 Dec. 1991	16 Dec. 1992 to 2001	7 3/8 to 9 3/8%	35,221,000	19,704,000
"S"	14 July 1992	14 July 1993 to 2002	6 1/2 to 9%	24,076,000	15,731,000
* "T"	30 Dec. 1992	30 Dec. 1993 to 2002	7 1/2 to 8 7/8%	22,171,000	15,439,000
"U"	29 July 1993	29 July 1994 to 2008	5 1/2 to 8 3/8%	34,442,000	24,437,000
"V"	23 Dec. 1993	23 Dec. 1994 to 2003	4 3/4 to 7 1/2%	23,856,000	18,002,000
* "W"	09 Aug. 1994	09 Aug. 1995 to 2004	8 to 9 3/4%	30,860,000	25,303,000
* "X"	21 Dec. 1994	21 Dec. 1995 to 2004	7 1/4 to 9 1/2%	14,243,000	12,038,000
"Y"	07 June 1995	07 June 1996 to 2005	7 1/8 to 8 1/8%	13,611,000	12,730,000
* "Z"	20 Dec. 1995	20 Dec. 1996 to 2005	6 1/4 to 7 7/8%	39,032,000	35,827,000
"AA"	24 July 1996	24 July 1997 to 2006	5 5/8 to 7 7/8%	19,028,000	19,028,000
"AB"	02 Dec 1996	02 Dec 1997 to 2006	3 5/8 to 6 5/8%	38,610,000	38,610,000
				$ 520,837,000	$ 303,058,000

* These debentures were sold directly to funds administered by the Province of New Brunswick.

(b) Principal payments due in each of the next five years are:

1997	$45,079,000
1998	$44,479,000
1999	$42,690,000
2000	$38,354,000
2001	$33,060,000

FINANCIAL STATEMENTS

THE NEW BRUNSWICK MUSEUM

March 31, 1997

ERNST & YOUNG

AUDITORS' REPORT

To the Directors of
The New Brunswick Museum

We have audited the balance sheets of **The New Brunswick Museum** as at March 31, 1997 and the related statements of financial operations and fund balances for the year then ended. These financial statements are the responsibility of the Museum's management. Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit.

We have conducted our audit in accordance with generally accepted auditing standards. Those standards require that we plan and perform an audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation.

In our opinion, these financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Museum as at March 31, 1997 and the results of its operations and the changes in fund balances for the year then ended in accordance with generally accepted accounting principles.

Ernst & Young

Saint John, Canada,
May 31, 1997.

Chartered Accountants

The New Brunswick Museum

OPERATING FUND
BALANCE SHEET

As at March 31

	1997 $	1996 $
ASSETS		
Cash	183,353	4,452
Short-term investments *[note 2]*	35,000	950,162
Accounts receivable	48,018	102,225
Prepaid expenses	6,073	—
Inventory	62,879	39,851
Due from the New Brunswick Museum Foundation Inc.	20,366	269,907
Due from Endowment Fund	13,300	17,577
	368,989	1,384,174
Property, equipment and accessions	2	2
	368,991	1,384,176
LIABILITIES AND FUND BALANCES		
Accounts payable and accrued liabilities	144,480	328,668
Term loan *[note 4]*	400,000	—
Due to Province of New Brunswick	—	752,297
	544,480	1,080,965
Fund balances		
General operations	11,307	10,908
Market Square *[note 5]*	(567,011)	(90,123)
Restricted activities *[note 6]*	380,215	382,426
	(175,489)	303,211
	368,991	1,384,176

See accompanying notes

On behalf of the Board:

Director Director

Richard Oland

The New Brunswick Museum

OPERATING FUND
STATEMENT OF FINANCIAL OPERATIONS AND FUND BALANCES

Year ended March 31

	General operations $	Market Square $	Restricted activities $	1997 $	1996 $
Revenue					
Grants					
Provincial	1,485,900	—	93,785	**1,579,685**	1,468,542
Federal	—	—	38,543	**38,543**	732,448
Municipal	23,400	—	—	**23,400**	23,400
Dept. of Canadian Heritage	60,000	—	—	**60,000**	60,000
Investment income	5,565	—	—	**5,565**	69,960
Endowment fund	57,719	—	—	**57,719**	71,245
Museum services *[note 7]*	161,223	—	1,570	**162,793**	15,707
Donations	14,261	331,360	3,966	**349,587**	563,703
GST Refund *[note 8]*	52,037	16,864	35,364	**104,265**	—
	1,860,105	348,224	173,228	**2,381,557**	3,005,005
Expenditures					
Salaries and benefits	1,317,155	136,648	84,356	**1,538,159**	1,510,236
Materials, supplies and services	508,484	572,630	57,542	**1,138,656**	813,842
Capital Cost	—	—	—	**—**	498,324
Equipment and acquisitions	29,030	115,834	38,578	**183,442**	414,530
Contribution to restricted projects	5,037	—	(5,037)	**—**	—
	1,859,706	825,112	175,439	**2,860,257**	3,236,932
Excess (deficiency) of revenues over expenditures	399	(476,888)	(2,211)	**(478,700)**	(231,927)
Fund balance, beginning of year	10,908	(90,123)	382,426	**303,211**	535,138
Fund balance, end of year	11,307	(567,011)	380,215	**(175,489)**	303,211

See accompanying notes

The New Brunswick Museum

ENDOWMENT FUND
BALANCE SHEET

As at March 31

	1997 $	1996 $
ASSETS		
Cash	6,609	1,697
Accounts receivable	7,720	8,187
Investments *[note 3]*	536,812	472,531
	551,141	482,415
LIABILITIES AND FUND BALANCES		
Due to Operating Fund	13,300	17,577
Fund balances	537,841	464,838
	551,141	482,415

See accompanying notes

On behalf of the Board:

Director

Richard Oland

Director

The New Brunswick Museum

ENDOWMENT FUND
STATEMENT OF FINANCIAL OPERATIONS AND FUND BALANCE

Year ended March 31

	1997 $	1996 $
Revenue		
Investment income	**41,453**	41,833
Webster Foundation	**41,150**	52,200
Gain on Sale of Investments *[note 3]*	**71,511**	—
Donations	**2,100**	1,924
	156,214	95,957
Expenses		
Acquisitions	**24,239**	35,444
Scholarships	**1,253**	2,250
	25,492	37,694
Net surplus	**130,722**	58,263
Fund balance, beginning of year	**464,838**	477,820
Fund balance before transfers	**595,560**	536,083
Transfer to Operating Fund - General Operations	**57,719**	71,245
Fund balance, end of year	**537,841**	464,838

See accompanying notes

The Endowment Fund consists of the following:

The Courtney Fund
The Alice Lusk Webster Fund
The Patterson Fund
Christie Trust
Matthew Trust
General Endowment Funds

The New Brunswick Museum

NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS

March 31, 1997

The New Brunswick Museum is incorporated under the laws of the Province of New Brunswick to preserve and present the natural and human history of New Brunswick and of other related regions. To this end, the Museum collects, preserves, researches and interprets objects which tell the story of New Brunswick, and develops exhibits and public programs on these and related topics for the education and enjoyment of the public. This is done in a manner which fully represents the province's two linguistic and cultural communities, aboriginal peoples and other cultural groups.

1. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

These financial statements have been prepared by management in accordance with generally accepted accounting principles, the more significant of which are outlined below.

(a) Financial statement presentation

In order to ensure observance of the limitations and restrictions placed on the use of resources available to the Museum, the accounts of the Museum are maintained in accordance with the principles of fund accounting. Accordingly, resources are classified for accounting and reporting purposes into separate funds. These funds are held in accordance with the objectives specified by the donors or in accordance with directives issued by the Board of Directors or various funding authorities. Transfers between funds are made when it is considered appropriate and authorized by the Board of Directors. Certain of the comparative amounts have been reclassified to conform with the current year presentation. For financial reporting purposes, the accounts have been classified into the following two groupings:

Operating Fund

This fund reflects the day-to-day operating transactions of the Museum. It also includes amounts received by the Museum which are designated to be restricted to certain expenditures of an operating nature. Such restricted activities include the following:

Grants — Amounts received from various governments and private agencies to finance specific projects.

Department of Canadian Heritage — Amounts received from the Federal Museum's Assistance Program to finance activities which increase public accessibility. This includes special event programs, education programs, and advisory services.

Bequests and donations — Amounts received from sources which place specific restrictions on their use.

Market Square Project — The Market Square expansion is a significant project which has been accounted for separately.

The New Brunswick Museum

NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS

March 31, 1997

1. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES [Continued]

Project reserves — Amounts restricted by management for exhibitions and gallery upgrades. This also includes funds received from activities of the staff in the curatorial departments to assist in financing specific project expenditures.

Webster Foundation — Contributions from the Webster Foundation are applied toward acquisitions and the general operations of certain projects.

Endowment Fund

This includes amounts held for the long-term benefit of the Museum. Investment income earned on certain endowment funds is unrestricted and accordingly is transferred to the operating fund.

(b) Investments

Investments purchased by the Museum are valued at cost, and investments donated to the Museum are valued at fair market value at the date of receipt. Investment income is recognized as earned.

(c) Inventory

Inventory consisting of publications and items held for resale is valued at the lower of cost and net realizable value determined on a first-in, first-out basis and includes publications. Government grants received for the publishing of certain books are applied against the publishing costs.

(d) Property, equipment and accessions

Property, equipment and accessions acquired by the Museum are carried on the balance sheet at a nominal value. Items purchased by the Museum are expensed in the year of acquisition.

(e) Government and private grants

Government and private grants for current operations and capital acquisitions are recognized as revenue in the year of receipt.

The New Brunswick Museum

NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS

March 31, 1997

2. SHORT-TERM INVESTMENTS

The short-term investments included in the Operating Fund are comprised of the following:

	1997		1996	
	Cost $	Market Value $	Cost $	Market Value $
Treasury bills	—	—	893,050	893,050
GIC's	35,000	35,000	57,112	57,112
	35,000	35,000	950,162	950,162

3. INVESTMENTS

The investments included in the Endowment Fund are comprised of the following:

	1997		1996	
	Cost $	Market Value $	Cost $	Market Value $
Bonds	275,597	297,775	276,923	288,946
GIC's	164,583	163,961	169,583	170,858
Treasury bills	76,679	76,716	—	—
Equity	19,953	292,388	26,025	229,688
	536,812	830,840	472,531	689,492

In accordance with the investment policy of the Museum, during the year certain equity investments were disposed of and a net gain of $71,511 was realized for the benefit of the Museum.

4. FINANCING

On March 14, 1996, a five year term loan facility of $1,300,000 was established with a chartered bank at a rate of 7.8% to fund the Market Square project. The loan will be repaid from the proceeds of pledges to the New Brunswick Museum Foundation capital campaign as they are received. Interest is payable monthly.

The New Brunswick Museum

NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS

March 31, 1997

5. MARKET SQUARE PROJECT

The Museum has contractual commitments from the Government of Canada, the Province of New Brunswick and the City of Saint John for assistance allowing for an expansion of the Museum's public operations, primarily at the Market Square complex in Saint John. The project was substantially completed and the facility opened on April 27, 1996.

The Museum enhanced the project primarily in the exhibit galleries with a commitment of $1,900,000. As at May 31, 1997 the New Brunswick Museum Foundation has received pledges in total through a capital campaign of $1,933,050 of which $1,014,588 has been received in cash.

6. RESTRICTED FUNDS

For projects underway at year-end, excess funds or over expenditures are contained in the restricted fund balance. Any residual surplus or deficit on completed projects is transferred to the operating fund as income or expense of the period. Typically, these amounts are nominal.

A summary of the changes in the various restricted fund balances for fiscal 1997 is as follows:

	Balance, beginning of year $	Revenue $	Expenditures $	Balance, end of year $
Grants	158,570	132,328	143,314	147,584
Bequests and donations	34,339	3,966	30,573	7,732
Projects	181,231	83,934	48,552	216,613
Webster Foundation	8,286	—	—	8,286
Total Restricted Funds	382,426	220,228	222,439	380,215

7. MUSEUM SERVICES

Museum Services consist of revenue from general operations, including the Gift Shop, membership, and admissions. Gift Shop revenue is included on a net basis since the revenue and expenditures are directly related. The total revenues and expenditures are as follows:

	1997 $	1996 $
Revenue	279,962	155,915
Expenditures	117,169	140,208
	162,793	15,707

The New Brunswick Museum

NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS

March 31, 1997

8. GST REFUND

During the year, the Museum applied for a reclassification of its' status under the Excise Tax Act which was approved by Revenue Canada. Accordingly the Museum received a refund of prior years GST in the amount of $104,265 which was recorded as revenue in the current period.

9. INCOME TAXES

The Museum is registered as a charitable organization under the Income Tax Act and, as such, is exempt from income taxes and is able to issue donation receipts for income tax purposes. In order to maintain its status as a registered charity under the Act, the Museum must meet certain requirements within the Act. In the opinion of management, these requirements have been met.

The New Brunswick Museum

OPERATING FUND
SCHEDULE OF GENERAL OPERATIONS

Year ended March 31

	1997 $	1996 $
Revenue		
Grants		
Provincial	1,485,900	1,429,140
Municipal	23,400	23,400
Department of Canadian Heritage	60,000	60,000
Investment income	5,565	24,960
Endowment fund	57,719	19,045
Museum services	161,223	13,014
Donations	14,261	1,775
GST Refund	52,037	—
	1,860,105	1,571,334
Expenditures		
Salaries and benefits	1,317,155	1,118,493
Materials, supplies and services	508,484	359,094
Equipment and acquisitions	29,030	41,702
Contribution to restricted projects	5,037	50,504
	1,859,706	1,569,793
Excess of revenues over expenditures	399	1,541
Fund balance, beginning of year	10,908	9,367
Fund balance, end of year	11,307	10,908

FINANCIAL STATEMENTS

NEW BRUNSWICK POWER CORPORATION

31 MARCH 1997

Deloitte & Touche

Deloitte & Touche
Chartered Accountants

Suite 630
77 Westmorland Street
Fredericton, New Brunswick
E3B 6Z3

Telephone: (506) 458-8105
Telecopier: (506) 450-8126

AUDITORS' REPORT

The Honourable Marilyn Trenholme Counsell, MD
Lieutenant-Governor of New Brunswick
Fredericton, New Brunswick

Madam:

We have audited the consolidated balance sheet of New Brunswick Power Corporation as at March 31, 1997 and the consolidated statements of income, earnings invested in the business, and changes in financial position for the year then ended. These financial statements are the responsibility of the Corporation's management. Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit.

We conducted our audit in accordance with generally accepted auditing standards. Those standards require that we plan and perform an audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation.

In our opinion, these financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Corporation as at March 31, 1997 and the results of its operations and the changes in its financial position for the year then ended in accordance with generally accepted accounting principles.

Deloitte & Touche

Chartered Accountants

May 23, 1997

Deloitte Touche
Tohmatsu
International

NEW BRUNSWICK POWER CORPORATION
CONSOLIDATED STATEMENT OF INCOME
year ended March 31, 1997
(in thousands of dollars)

	1997		1996	
REVENUES				
Sales of power (Note 3)				
In-province	$ 825,309		$801,489	
Out-of-province	181,562		186,888	
Miscellaneous	30,196		29,688	
		1,037,067		1,018,065
EXPENDITURES				
Purchased power	117,262		149,225	
Fuel	214,897		208,119	
Operation, maintenance and administration	262,340		269,822	
Early retirement programs	4,299		10,968	
Depreciation, amortization and decommissioning (Note 4)	184,007		143,027	
		782,805		781,161
Income before finance charges		254,262		236,904
Finance charges (Note 5)		341,649		299,922
Loss before the following		87,387		63,018
Transfer from generation equalization account (Note 2)		32,865		49,297
Transfer from fuel channel removal account (Note 6)		35,112		21,946
NET INCOME (LOSS) FOR THE YEAR		**$ (19,410)**		**$ 8,225**

NEW BRUNSWICK POWER CORPORATION
CONSOLIDATED STATEMENT OF EARNINGS INVESTED IN THE BUSINESS
year ended March 31, 1997
(in thousands of dollars)

	1997	1996
Balance, beginning of year	$ 465,941	$ 457,716
Net income (loss) for the year	(19,410)	8,225
Balance, end of year	$ 446,531	$ 465,941

NEW BRUNSWICK POWER CORPORATION
CONSOLIDATED BALANCE SHEET
as at March 31, 1997
(in thousands of dollars)

	1997	1996
PROPERTY, PLANT AND EQUIPMENT (Note 7)		
Land, buildings, plant and equipment, at cost	$ 5,559,816	$ 5,490,287
Accumulated depreciation	(1,762,192)	(1,602,590)
Construction-in-progress	20,299	38,797
	3,817,723	3,926,494
LONG-TERM ASSETS		
Conservation and electrical improvement loans	3,966	4,723
Sinking fund investments	57,066	110,070
	61,032	114,793
CURRENT ASSETS		
Cash and short-term investments	15,039	35,464
Accounts receivable	170,519	157,325
Sinking fund investments	-	40,842
Materials, supplies and fuel	83,586	109,395
Prepaid expenses	5,142	5,838
	274,286	348,864
DEFERRED CHARGES		
Unrealized foreign exchange differences, less amounts amortized (Note 8)	100,601	95,312
Debenture and note discount and issue expenses, less amounts amortized	33,281	37,230
Other deferred charges (Note 2)	-	4,724
	133,882	137,266
	$ 4,286,923	$ 4,527,417

ON BEHALF OF NEW BRUNSWICK POWER CORPORATION

Chairman

Director

NEW BRUNSWICK POWER CORPORATION
CONSOLIDATED BALANCE SHEET
as at March 31, 1997
(in thousands of dollars)

	1997	1996
LONG-TERM DEBT (Note 9)		
Debentures and other loans	$ 3,437,287	$ 3,495,915
Less: sinking funds	266,960	212,536
	3,170,327	3,283,379
CURRENT LIABILITIES		
Short-term indebtedness (Note 10)	111,149	124,202
Accounts payable and accruals	110,287	105,637
Accrued interest	88,199	94,666
Current portion of long-term debt (Note 9)	134,124	169,747
	443,759	494,252
DEFERRED LIABILITIES		
Generation equalization account (Note 2)	-	32,865
Irradiated fuel management and plant decommissioning (Note 11)	172,279	159,195
Fuel channel removal (Note 6)	30,723	65,835
Other (Note 12)	23,304	25,950
	226,306	283,845
EQUITY		
Earnings invested in the business	446,531	465,941
	$ 4,286,923	$ 4,527,417

NEW BRUNSWICK POWER CORPORATION
CONSOLIDATED STATEMENT OF CHANGES IN FINANCIAL POSITION
year ended March 31, 1997
(in thousands of dollars)

	1997	1996
NET INFLOW (OUTFLOW) OF CASH RELATED TO THE FOLLOWING ACTIVITIES :		
OPERATING		
Net income (loss) for the year	$ (19,410)	$ 8,225
Amounts charged or credited to operations not requiring a current cash payment (Note 13)	148,439	115,233
	129,029	123,458
Net change in non-cash working capital balances	2,666	(11,170)
	131,695	112,288
FINANCING		
Debt retirements	(61,463)	(80,447)
Sinking fund payments	(78,175)	(78,594)
Long-term debt obligations issued	69,688	320,135
	(69,950)	161,094
INVESTING		
Expenditure on property, plant and equipment	(72,574)	(167,510)
Amounts financed by customer contributions and proceeds on disposal of property, plant and equipment	3,457	3,106
	(69,117)	(164,404)
NET CASH INFLOW (OUTFLOW)	(7,372)	108,978
CASH POSITION, BEGINNING OF YEAR	(88,738)	(197,716)
CASH POSITION, END OF YEAR	$ (96,110)	$ (88,738)
Represented by		
Cash and short-term investments	$ 15,039	$ 35,464
Short-term indebtedness	(111,149)	(124,202)
	$ (96,110)	$ (88,738)

NEW BRUNSWICK POWER CORPORATION
NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
year ended March 31, 1997
(tabular amounts only are
in thousands of dollars)

1. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

The New Brunswick Power Corporation ("the Corporation"), established in 1920 as a Crown Corporation of the Province of New Brunswick by enactment of the New Brunswick Electric Power Act, has a corporate mission to provide for the continuous supply of energy adequate for the needs and future development of the Province and to promote economy and efficiency in the generation, distribution, supply, sale and use of power.

The accompanying financial statements have been prepared in accordance with generally accepted accounting principles appropriate for a rate-regulated entity, applied on a basis consistent with that of the preceding year. The financial statements include the accounts of the Corporation and those of its wholly owned subsidiary, N.B. Coal Limited (N.B.Coal).

a. Regulation

The Corporation is regulated under a price cap system. Annual average rate increases greater than three percent, or the Consumer Price Index, whichever is higher, require regulatory review and approval by the Board of Commissioners of Public Utilities of the Province of New Brunswick (Public Utilities Board).

b. Property, plant and equipment

The cost of additions to property, plant and equipment is the original cost of contracted services, direct labour and material, interest on funds used during construction and indirect charges for administration and other expenses, less credits for the value of power generated during commissioning. Administration and other expenses are capitalized during construction by applying a portion of such overheads to direct construction costs incurred each month. Certain training costs associated with the development of new facilities and costs of major maintenance activities which occur infrequently over the lives of related assets are also capitalized.

Interest during construction is capitalized monthly based on the cost of long-term borrowings. When assets are taken out of service for extended periods of time for refurbishment, interest during construction is charged based on the net book value of the asset concerned.

Costs incurred for conservation and energy management, including interest capitalized on programs with long-term benefits, are included as a separate category of property, plant and equipment.

Contributions in aid of construction include amounts received from customers as well as research and development grants in respect of new facilities and are netted against the cost of plant financed thereby. Amounts received from customers are being amortized over the estimated service lives of the related assets, and the resulting credit is offset against the corresponding provision for depreciation.

NEW BRUNSWICK POWER CORPORATION
NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
year ended March 31, 1997
(tabular amounts only are
in thousands of dollars)

1. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (continued)

b. Property, plant and equipment (continued)

The cost of distribution assets retired, net of dismantlement and salvage, is charged to accumulated depreciation. For all other property, plant and equipment disposed of, the cost and accumulated depreciation is written out of the accounts with the gain or loss on disposal being charged to operations.

Depreciation is provided for all assets sufficient to amortize the cost of such assets, less estimated salvage value over their estimated service lives. The estimated service lives of fixed assets are periodically reviewed and any changes are applied prospectively. Depreciation is suspended when assets are taken out of service for extended periods for refurbishment. The nuclear generating station is depreciated using an escalating charge method with annual increases of three percent. Depreciation is provided on certain mining equipment on an increasing charge basis, the depreciation amount being based on the amount of related debt retirement required during the year. All other assets are depreciated on a straight-line basis. Depreciation is provided on the net cost of property, plant and equipment in respect of which grants have been provided.

The main categories of property, plant and equipment have estimated service lives as follows:

Assets	Years
Hydro Generating Stations	100
Thermal Generating Stations	35
Nuclear Generating Station	31
Combustion Turbine Generating Stations	25
Terminals and Substations	40
Transmission System	35 to 55
Distribution System	10 to 35
Buildings	
- General	40
- Head Office	50
Mining Equipment	20 to 25

Each asset category includes components which are depreciated over service lives shorter than their related main asset categories.

c. Inventories

Inventories of materials and supplies, oil and coal are valued at average cost. Nuclear fuel is valued at cost using the first-in, first-out method. Coal inventory includes the costs of direct labour and overheads.

d. Debenture and note discounts and premiums, and issue expenses

The Corporation amortizes debenture and note discounts and premiums and the expenses of issues over the lives of the issues to which they pertain.

NEW BRUNSWICK POWER CORPORATION
NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
year ended March 31, 1997
(tabular amounts only are
in thousands of dollars)

1. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (continued)

e. Foreign exchange transactions

Monetary assets and liabilities denominated in foreign currencies are translated to Canadian dollars at rates of exchange prevailing at the balance sheet date except where such items have been hedged by the acquisition of a forward exchange contract, in which case the rate established by the terms of the contract is used in the translation. Unrealized losses or gains arising on translation of long-term items are amortized to income on a straight-line basis over the remaining life of the related monetary assets or liabilities, except that amounts associated with the financing of major construction projects still in progress are deferred until the project is completed before being amortized over the then remaining life of the related monetary liabilities. The unamortized balance of the deferred exchange gains or losses is accumulated in an unrealized foreign exchange account which is shown on the balance sheet under deferred charges.

Exchange gains or losses resulting from transactions affecting current operations are reflected in income as realized.

f. Financial instruments

Long-term debt

Long-term debt is recorded in the balance sheet at cost. The estimated fair value of long-term debt is disclosed in the notes to the financial statements using market values or estimates of market values based on debt with similar terms and maturities. The fair value estimated does not include costs that would be incurred to exchange or settle the debt.

g. Revenue

Billings to residential and general service customers are rendered monthly on a cyclical basis. All other customers are billed at the end of each month. Revenue in respect of items not billed at the end of a fiscal period is estimated and accrued.

h. Irradiated fuel management and plant decommissioning

In order to provide for the estimated future costs of permanently disposing of irradiated nuclear fuel and decommissioning the nuclear generating station to return the site to a state of unrestricted use, the Corporation annually charges income with amounts calculated to be adequate, when accumulated with interest, to cover the total costs of these future activities as they occur. The calculations of the anticipated future costs are based on a detailed study which takes into account various assumptions regarding the method and timing of dismantlement of the nuclear facility, the cost of transportation of nuclear material to permanent disposal facilities, and estimates of interest and inflation rates in the future. With respect to irradiated nuclear fuel, the annual charge is related to the amount of nuclear fuel consumed in each year while decommissioning requirements are charged on a straight-line basis over the life of the station.

NEW BRUNSWICK POWER CORPORATION
NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
year ended March 31, 1997
(tabular amounts only are
in thousands of dollars)

1. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (continued)

h. Irradiated fuel management and plant decommissioning (continued)

Commencing in the year ended March 31, 1996, the Corporation is also providing through an annual charge to income, for the estimated future costs of decommissioning its thermal generating stations. The amount of the charge, when accumulated with interest, is intended to cover the total costs of decommissioning activities as they occur.

Amounts charged each year to cover these activities are accumulated in a deferred liability account, together with interest, compounded annually, on the total amounts collected. Interest is calculated at the Corporation's long-term borrowing rate and is charged to income annually.

Costs incurred on a current basis relating to irradiated fuel management and plant decommissioning are charged against the deferred liability account.

In view of potential developments in the technology of decommissioning and irradiated fuel management, and because of the various assumptions and estimates inherent in the calculations, the Corporation reviews such calculations periodically, making adjustments as necessary on a prospective basis.

i. Pension plans

Corporation employees belong to the Province of New Brunswick Public Service Superannuation Plan. This multi-employer plan provides pensions based on length of service and the average of the highest five consecutive years of earnings. The Corporation and its employees make contributions to the plan as prescribed in the Public Service Superannuation Act and its regulations. The Corporation's contributions, which are charged to income annually, comprise amounts for current service and payments to fund the Corporation's share of the Province's unfunded liability. These latter amounts were determined by the Province in 1991, based on an actuarial evaluation carried out as at March 31, 1989. These payments were estimated, when accumulated with interest at a rate specified by the Province, to fund the unfunded pension obligation over a 25 year period.

N.B. Coal maintains a contributory defined benefit pension plan for its employees. Pension costs are actuarially determined each year using the projected benefit method pro-rated on service and management's best estimate assumptions. Adjustments arising from plan amendments, experience gains and losses, changes in actuarial assumptions and the difference between the actuarial present value of accrued pension obligations and the market related value of pension assets are amortized on a straight-line basis over the expected average remaining service lives of the respective employee group.

j. Early retirement programs

The total cost of such programs is charged to income in the year the program is initiated, irrespective of when payments are actually made.

NEW BRUNSWICK POWER CORPORATION
NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
year ended March 31, 1997
(tabular amounts only are
in thousands of dollars)

2. CHANGES IN ACCOUNTING POLICIES

a. Dismantling and salvage on distribution assets

Effective April 1, 1996, salvage, net of the cost of dismantlement, on distribution assets removed from service, is being credited to accumulated depreciation. These amounts were previously recorded in the income statement. This change has resulted in a credit to accumulated depreciation rather than operations for the year ended March 31, 1997. A full assessment of the value of salvage credits has not been carried out because the amount is not material. The change has been made on a prospective basis.

b. Changes from previous years

Effective April 1, 1994, the Corporation changed certain of its accounting policies on a prospective basis. The change was implemented over a three year period with respect to the following accounts:

Generation equalization adjustment

The balance in the generation equalization account as at March 31, 1994, has been credited to income over three fiscal years, 50% in the year ended March 31, 1995, 30% in the year ended March 31, 1996, and 20% in the year ended March 31, 1997. The credit to income in the year ended March 31, 1997 amounted to $32,865,000.

Deferred charges

The category of other deferred charges was eliminated from the balance sheet over a three year period ended March 31, 1997.

3. SALES

a) Energy sales to the Province of New Brunswick and other government owned organizations are recorded at normal commercial rates.

b) Out-of-province sales of power include $97,013,000 (1996 - $99,352,000) to utilities in the United States. The price of these sales includes incremental fuel and operating costs plus a margin of net benefit to the Corporation.

4. DEPRECIATION, AMORTIZATION AND DECOMMISSIONING

	1997	1996
Depreciation expense	$ 175,762	$ 134,543
Amortization of deferred charges	5,463	4,812
Charges for decommissioning	2,782	2,632
Charges for fuel channel removal	-	1,040
	$184,007	$143,027

NEW BRUNSWICK POWER CORPORATION
NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
year ended March 31, 1997
(tabular amounts only are
in thousands of dollars)

5. FINANCE CHARGES

	1997	1996
Interest expense - on debentures and other loans	$332,559	$ 345,106
- on deferred liabilities	16,983	20,717
	349,542	365,823
Less: Income from sinking funds and other investments	40,868	42,898
	308,674	322,925
Provincial government guarantee fee	22,032	21,758
Amortization of debenture discount and expense	4,260	4,609
Amortization of unrealized foreign exchange	9,521	11,842
	344,487	361,134
Less: Interest capitalized	2,838	61,212
	$341,649	$299,922

6. FUEL CHANNEL REMOVAL

In previous years, in anticipation of replacing fuel channels at the nuclear generating station, the Corporation provided for the estimated future cost of removing the fuel channels. In 1995 the Corporation determined that the fuel channels at the nuclear generating station will not require replacement until 2008 or later, and there is no current requirement for the fuel channel removal account.

Accordingly, the Corporation is eliminating the fuel channel removal liability account over a three year period commencing October 1, 1995. The balance in the account at that date, amounting to $87,781,000, is being credited to income over a three year period, 50% in the first twelve months, 30% in the second twelve months and 20% in the third twelve months. An amount of $35,112,000 has been credited to income in the year ended March 31, 1997 (1996 - $21,946,000).

NEW BRUNSWICK POWER CORPORATION
NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
year ended March 31, 1997
(tabular amounts only are
in thousands of dollars)

7. PROPERTY, PLANT AND EQUIPMENT

	1997			1996		
	Cost	Accumulated depreciation	Construction -in-progress	Cost	Accumulated depreciation	Construction -in-progress
Power generating stations (1)	$4,116,747	$1,197,360	$5,263	$4,071,316	$1,072,190	$31,496
Transmission system	248,033	96,847	2,111	246,924	91,956	2,574
Substations	382,494	154,465	1,089	373,270	144,408	1,188
Distribution system	614,609	215,804	10,011	596,810	200,138	2,652
Other properties	57,880	21,727	11	57,119	19,006	49
Communications equipment	16,106	7,228	76	15,983	6,514	18
Mining equipment and related assets	73,987	36,368	-	74,064	35,007	-
Motor vehicles and miscellaneous equipment	71,179	41,905	1,670	75,025	42,021	731
Conservation and energy management	5,003	-	68	4,456	-	89
	5,586,038	1,771,704	20,299	5,514,967	1,611,240	38,797
Less: Contributions in aid of construction	26,422	9,512	-	24,680	8,650	-
	$5,559,616	$1,762,192	$20,299	$5,490,287	$1,602,590	$38,797

(1) Cost is net of research and development grants amounting to $36,500,000.

During the year, common costs associated with the construction of a potential second unit at Belledune, amounting to $26,124,000, were transferred from construction-in-progress to power generating stations.

NEW BRUNSWICK POWER CORPORATION
NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
year ended March 31, 1997
(tabular amounts only are
in thousands of dollars)

7. PROPERTY, PLANT AND EQUIPMENT (continued)

During the year ended March 31, 1996, the cost of power generating stations was increased by $57,048,000 representing interest during construction charged on the net book value of the Point Lepreau plant during the period when it was taken out of service for the SLAR (Spacer Location and Repositioning) process. Depreciation charges for the year ended March 31, 1996 for the plant were lower by $30,907,000, representing depreciation suspended during the year as a result of the plant being unavailable for use.

8. UNREALIZED FOREIGN EXCHANGE DIFFERENCES, LESS AMOUNTS AMORTIZED

	1997	1996
Exchange adjustment at balance sheet date		
On debentures and notes issued by the Corporation	$ -	$ 4,022
On other debentures issued	138,756	123,859
	138,756	127,881
Less: Accumulated amortization	38,155	32,569
	$100,601	$95,312

9. LONG-TERM DEBT

	1997	1996
Debentures guaranteed by the Province of New Brunswick	$ 467,960	$ 546,870
Debentures held by the Province of New Brunswick	3,098,316	3,113,419
Other long-term debt - not guaranteed	5,135	5,373
	3,571,411	3,665,662
Less: Payments due within one year	134,124	169,747
	$3,437,287	$3,495,915

NEW BRUNSWICK POWER CORPORATION
NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
year ended March 31, 1997
(tabular amounts only are
in thousands of dollars)

9. LONG-TERM DEBT (continued)

Debentures and notes

Date of maturity	Average Interest Rate	Canadian	U.S.	1997	1996
Years ending:					
March 31, 1997		$ -	$ -	$ -	$143,140
March 31, 1998	8.8%	100,000	-	100,000	100,000
March 31, 1999	6.6%	-	63,678	63,678	87,707
March 31, 2000	8.8%	124,674	-	124,674	132,884
March 31, 2001	10.6%	251,000	-	251,000	251,000
March 31, 2002	9.6%	250,000	-	250,000	-
1-5 Years	9.4%	725,674	63,678	789,352	714,731
6-10 years	8.8%	1,170,000	166,116	1,336,116	1,513,584
11-30 Years	9.1%	675,000	747,522	1,422,522	1,411,129
Debentures and notes		$2,570,674	$977,316*	3,547,990	3,639,444

* U.S. $ 706,000,000

The weighted average interest rate on all debentures and notes outstanding at March 31, 1997 is 9.1% (1996 - 9.1%)

Loan payable in annual installments of principal and interest at rates varying from 4 1/2% to 8 1/2% per annum to the year 2011.	18,286	20,846
Loan payable in equal annual installments of principal and interest at rates varying from 9 1/4% to 9 5/8% per annum to the year 2011.	4,953	5,123
Obligation under capital lease	182	249
Total long-term debt	$3,571,411	$3,665,662

NEW BRUNSWICK POWER CORPORATION
NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
year ended March 31, 1997
(tabular amounts only are
in thousands of dollars)

9. LONG-TERM DEBT (continued)

Long-term debt payments

Long-term debt maturities (after deducting sinking funds estimated to be available at maturity inclusive of actual earnings to March 31, 1997 and future earnings calculated at projected interest rates) and sinking fund requirements, and minimum lease payments, in respect of debt outstanding at March 31, 1997 are as follows for the five years ending March 31, 2002, using exchange rates in effect at March 31, 1997 for debt denominated in foreign currencies:

	Debt maturities and sinking fund obligations	Minimum lease payments
Year ending March 31, 1998	$134,051	$ 85
Year ending March 31, 1999	98,236	85
Year ending March 31, 2000	124,556	28
Year ending March 31, 2001	237,189	-
Year ending March 31, 2002	246,127	-
Total minimum lease payments		198
Less: Amount representing implicit interest		16
		$ 182

Sinking funds

The Minister of Finance of the Province of New Brunswick, as Trustee for the Corporation, maintains a sinking fund for all debenture issues where required. Sinking fund earnings are reflected in the Corporation's income. Corporation debentures held in the fund are cancelled at maturity or on the debenture call date. Sinking fund investments are deducted from long-term debt except where the legally enforceable right to offset does not exist. The amounts not offset, totalling $57,066,000 (1996 - $150,912,000), have been reclassified as investments.

Fair Value

The estimated fair value of long-term debt as at March 31, 1997 is $3,979,465,000 compared to a book value of $3,571,411,000 (1996 - $3,990,711,000 compared to $3,665,662,000). The estimated fair value of all sinking funds as at March 31, 1997 is $344,649,000 compared to a book value of $324,026,000 (1996 - $380,648,000 compared to $363,448,000).

Guarantee fee

The Corporation pays an annual guarantee fee to the Province of New Brunswick, amounting to 0.6489% of the total, as at the previous year end, of long-term debt guaranteed by the Province, debentures held by the Province and short-term indebtedness to the Province, less the balance held in sinking funds.

NEW BRUNSWICK POWER CORPORATION
NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
year ended March 31, 1997
(tabular amounts only are
in thousands of dollars)

10. SHORT-TERM INDEBTEDNESS

Short-term borrowings from banks are payable on demand. The Corporation has bank lines of credit, guaranteed by the Province of New Brunswick, for short-term borrowings totalling $120,000,000. In addition, the Corporation borrows funds for temporary purposes from other sources, including the Province of New Brunswick, from time to time.

N.B. Coal has bank lines of credit which are secured by a general assignment of book debts.

The short-term borrowings from the Province of New Brunswick are $111,110,000 at March 31, 1997 (1996 - $120,612,000).

11. IRRADIATED FUEL MANAGEMENT AND PLANT DECOMMISSIONING

	1997	1996
Balance, beginning of year	$ 159,195	$ 149,733
Amounts charged (or credited) to operations for		
- decommissioning	2,782	2,632
- disposal of nuclear fuel consumed during the year	(3,032)	(4,263)
- interest on decommissioning and irradiated fuel	14,343	14,381
	14,093	12,750
Less: Expenditures incurred during the year	1,009	3,288
Balance, end of year	$172,279	$159,195

The balance is not currently being funded.

12. DEFERRED LIABILITIES - OTHER

	1997	1996
Early retirement programs	$ 29,010	$ 32,708
Land reclamation costs	385	349
	29,395	33,057
Less: Amounts due within one year	6,091	7,107
	$23,304	$25,950

NEW BRUNSWICK POWER CORPORATION
NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
year ended March 31, 1997
(tabular amounts only are
in thousands of dollars)

13. AMOUNTS CHARGED OR CREDITED TO OPERATIONS NOT REQUIRING A CURRENT CASH PAYMENT

	1997	1996
Depreciation, amortization and decommissioning	$ 184,007	$ 143,027
Loss on disposal of property, plant and equipment	2,084	738
Amortization of debenture discount and expense	4,260	4,609
Amortization of unrealized foreign exchange	9,521	11,842
Irradiated fuel management	(3,032)	(4,263)
Interest on plant decommissioning and irradiated fuel management	14,343	14,381
Interest on fuel channel removal	-	3,946
Early retirement programs	4,299	10,968
Other	934	1,228
	216,416	186,476
Transfer from generation equalization account	(32,865)	(49,297)
Transfer from fuel channel removal account	(35,112)	(21,946)
	$148,439	$115,233

14. PENSION PLANS

According to regulations under the Public Service Superannuation Act, the Corporation is required to make certain payments for its share of the unfunded liability. These payments, when accumulated with interest, were established in 1991 to settle an obligation of $129,000,000 over 25 years. Contributions towards the Corporation's share of the unfunded liability charged to income during the period amounted to $7,162,000 (1996 - $6,946,000). Regular contributions to the New Brunswick Public Service Superannuation Plan of $7,217,000 (1996 - $7,211,000) were also charged against income.

The actuarial present value of N.B. Coal's accrued pension benefits as at March 31, 1997 was estimated to be $6,392,000 (1996 - $6,259,000) and the market related value of pension fund assets was $7,727,000 (1996 - $6,879,000). Net pension expense for the year ended March 31, 1997 was $123,000 (1996 - $131,000). N.B. Coal also has pension expense amounting to $444,000 (1996 - $621,000), relating to the amortization over the estimated average service lives of the remaining employees of an unfunded early retirement plan with accrued benefits estimated at $2,500,000 (1996 - $2,800,000) as at March 31, 1997.

NEW BRUNSWICK POWER CORPORATION
NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
year ended March 31, 1997
(tabular amounts only are
in thousands of dollars)

15. COMMITMENTS

Belledune Wharf

The Corporation has entered into a twenty year operating lease, expiring in 2013, with a twenty year renewal option for the port facility at Belledune. This lease provides for annual charges of approximately $4,500,000.

N.B. Coal

N.B. Coal has an ongoing environmental responsibility to treat acidic water drainage from an inactive mine. Costs of treatment for the year ended March 31, 1997 were $531,000 (1996 - $792,000).

16. COMPARATIVE FIGURES

Certain 1996 figures have been reclassified to conform with 1997 financial statement presentation.

CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS

NEW BRUNSWICK RESEARCH AND PRODUCTIVITY COUNCIL

31 MARCH 1997

Office of the Auditor General | Bureau du vérificateur général

New Nouveau Brunswick

AUDITOR'S REPORT

The Honourable Frank McKenna
Premier of the Province of New Brunswick

- and -

The Chairman and Members of the
New Brunswick Research and Productivity Council

I have audited the consolidated statement of financial position of the New Brunswick Research and Productivity Council as at 31 March 1997 and the consolidated statements of operations and changes in fund balances and cash flows for the year then ended. These financial statements are the responsibility of the Council's management. My responsibility is to express an opinion on these financial statements based on my audit.

I conducted my audit in accordance with generally accepted auditing standards. Those standards require that I plan and perform an audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation.

In my opinion, these consolidated financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Council as at 31 March 1997 and the results of its operations and cash flows for the year then ended in accordance with generally accepted accounting principles.

K D Robinson

K. D. Robinson, CA
Acting Auditor General

Fredericton, N. B.
2 June 1997

NEW BRUNSWICK RESEARCH AND PRODUCTIVITY COUNCIL
CONSOLIDATED STATEMENT OF FINANCIAL POSITION
31 MARCH 1997

	Operating Fund	Capital Fund	1997 Total	1996 Total
ASSETS				
Current assets				
Cash and term deposits	$ 604,004	$ -	$ 604,004	$ 751,806
Accounts receivable	1,847,010	-	1,847,010	1,910,652
Work in progress (Note 2 (b))	181,402	-	181,402	142,790
Prepaid expenses	28,780	-	28,780	5,684
	2,661,196	-	2,661,196	2,810,932
Restricted cash and term deposits	-	1,562,191	1,562,191	1,659,019
Capital assets, net (Note 3)	-	1,776,392	1,776,392	1,535,666
	$ 2,661,196	$ 3,338,583	$ 5,999,779	$ 6,005,617
LIABILITIES AND FUND BALANCES				
Current liabilities				
Accounts payable	$ 555,803	$ -	$ 555,803	$ 659,671
Deferred revenue (Note 2 (b))	193,835	-	193,835	360,258
Current portion of long-term obligations (Note 4)	-	70,000	70,000	70,000
	749,638	70,000	819,638	1,089,929
Long term obligations (Note 4)	-	-	-	70,000
Deferred contributions (Note 5)	-	57,325	57,325	14,427
Fund balances				
Unrestricted	1,911,558	-	1,911,558	1,791,003
Board restricted (Note 6)	-	1,562,191	1,562,191	1,659,019
Invested in capital assets	-	1,649,067	1,649,067	1,381,239
	1,911,558	3,211,258	5,122,816	4,831,261
	$ 2,661,196	$ 3,338,583	$ 5,999,779	$ 6,005,617

Approved by the Council

Chairman

Executive Director

NEW BRUNSWICK RESEARCH AND PRODUCTIVITY COUNCIL
CONSOLIDATED STATEMENT OF OPERATIONS AND CHANGES IN FUND BALANCES
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1997

	Operating Fund	Capital Fund	1997 Total	1996 Total
REVENUE				
Operations	$ 6,391,420	$ -	$ 6,391,420	$ 7,065,779
Operating grants				
Province of New Brunswick	755,801	-	755,801	767,301
Cooperation agreement	16,457	-	16,457	64,283
Interest	106,279	-	106,279	126,729
Sundry	8,589	-	8,589	9,815
Gain on sale of capital assets	-	1,000	1,000	30,003
	7,278,546	1,000	7,279,546	8,063,910
EXPENDITURE				
Operations	5,365,263	-	5,365,263	5,860,773
General and administrative	1,352,043	-	1,352,043	1,376,958
Amortization (Notes 3 and 5)	229,720	-	229,720	427,338
Bad debts	40,965	-	40,965	44,912
	6,987,991	-	6,987,991	7,709,981
EXCESS OF REVENUE OVER EXPENDITURE	290,555	1,000	291,555	353,929
Fund balances, beginning of year	1,791,003	3,040,258	4,831,261	4,477,332
Interfund transfers	(170,000)	170,000	-	-
FUND BALANCES, end of year	$ 1,911,558	$ 3,211,258	$ 5,122,816	$ 4,831,261

NEW BRUNSWICK RESEARCH AND PRODUCTIVITY COUNCIL
CONSOLIDATED STATEMENT OF CASH FLOWS
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1997

CASH PROVIDED BY (USED FOR):	Operating Fund	Capital Fund	1997 Total	1996 Total
Operating activities				
Excess of revenue over expenditure	$ 290,555	$ 1,000	$ 291,555	$ 353,929
Amortization	229,720	-	229,720	427,338
Gain on sale of capital assets	-	(1,000)	(1,000)	(30,003)
Bad debts expense	40,965	-	40,965	44,912
Net change in non-cash working capital	(309,322)	-	(309,322)	405,655
Net cash provided by operating activities	251,918	-	251,918	1,201,831
Financing and investing activities				
Reduction in long-term obligations	-	(70,000)	(70,000)	(74,889)
Proceeds on disposal of capital assets	-	1,000	1,000	33,217
Acquisition of capital assets	-	(487,493)	(487,493)	(336,185)
Deferred contributions towards capital assets	-	59,945	59,945	16,488
Net cash used in financing and investing activities	-	(496,548)	(496,548)	(361,369)
NET INCREASE (DECREASE) IN CASH	251,918	(496,548)	(244,630)	840,462
Cash and term deposits, beginning of year	751,806	1,659,019	2,410,825	1,570,363
Interfund adjustments (Note 6)	(399,720)	399,720	-	-
CASH AND TERM DEPOSITS, end of year	$ 604,004	$ 1,562,191	$ 2,166,195	$ 2,410,825

NEW BRUNSWICK RESEARCH AND PRODUCTIVITY COUNCIL
NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
31 MARCH 1997

1. Purpose of the organization

The New Brunswick Research and Productivity Council is a non-profit organization incorporated under the Research and Productivity Council Act 1962. The Council provides independent research, testing and technical services to enterprises primarily within New Brunswick on a fee-for-service basis.

2. Significant accounting policies

(a) Fund accounting

Revenue and expenditure associated with delivery of services and administrative support are reported in the Operating Fund. The Capital Fund reports assets, liabilities, gains and expenditure related to the acquisition, disposal and financing of capital assets, as well as the amount of net assets restricted for capital purposes.

(b) Revenue recognition

Revenue is determined to be earned and is recorded in the Operating Fund when services are performed. The value of work completed but not billed is reported as Work in Progress, while amounts which have been paid or billed in advance, but for which work has not been done, are reflected as Deferred Revenue. All interest income is reported in the operating fund in the year it is earned, while gains and losses relating to disposal of capital assets are reported in the Capital Fund in the year the disposal occurs.

(c) Capital assets

Capital assets are recorded in the Capital Fund at cost. Amortization is provided on a straight-line basis over the assets' estimated useful lives. Amortization expense is recorded in the operating fund as part of the cost of service delivery.

(d) Consolidation policy

These consolidated financial statements include the accounts of the Council and those of its wholly-owned subsidiary, Minuvar Ltd.

NEW BRUNSWICK RESEARCH AND PRODUCTIVITY COUNCIL
NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
31 MARCH 1997

3. Capital assets

Cost	Amortization Rates	1997	1996
Vehicles	25 percent	$ 50,333	$ 50,333
Computer equipment	25 percent	464,325	394,864
Other equipment	12 5 percent	4,181,399	3,917,748
Building	3 percent	1,786,335	1,663,925
		6,482,392	6,026,870
Less: accumulated amortization		4,706,000	4,491,204
		$ 1,776,392	$ 1,535,666

Amortization expense is comprised of the following amounts:

	1997	1996
Write-down of equipment	$ -	$ 84,743
Amortization of assets	246,767	344,656
Amortization of deferred contributions	(17,047)	(2,061)
	$ 229,720	$ 427,338

4. Loan payable to Provincial Holdings Ltd.

The loan is repayable by instalments on principal of $70,000 on 30 September of each year through to 30 September 1997. The loan does not bear interest and is secured by a demand promissory note.

5. Deferred contributions

Deferred contributions reported in the Capital Fund represent the unamortized portion of external contributions received towards the cost of specific capital assets. Amortization of deferred contributions is calculated at the same rate as amortization of the assets to which they relate, and is netted with amortization expense for presentation purposes. This method of presentation became effective 1 April 1995.

NEW BRUNSWICK RESEARCH AND PRODUCTIVITY COUNCIL
NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
31 MARCH 1997

5. Deferred contributions - continued

The changes for the year in the deferred contributions balance reported in the capital fund are as follows:

Deferred Contributions at 31 March 1996	$14,427
Contribution to the cost of equipment	59,945
Amortization of deferred contributions	(17,047)
Deferred contributions at 31 March 1997	$57,325

Contributions towards the cost of capital assets in years prior to 1 April 1995 were credited to the cost of the related assets and thus reduced the net asset value subject to amortization. Since the Council's inception it has been the recipient of capital funding from a variety of programs; details concerning the amount and classification of assets funded through these programs are not reasonably determinable. For this reason capital assets purchased prior to 1 April 1995 continue to be carried at cost net of external contributions.

6. Interfund transfers and internally restricted fund balances

The board of directors of the New Brunswick Research and Productivity Council internally restricted resources amounting to $1,562,191 as at 31 March 1997. This internally restricted amount is intended for the acquisition of capital assets and payment of capital obligations and is not available for other purposes without the approval of the board of directors. This amount includes a 31 March 1997 adjustment of $399,720 from the operating fund to the capital fund.

7. Related party transactions

During the year the Council provided services to government departments and Crown agencies of the Province of New Brunswick.

The Council provides these services under its normal terms and conditions.

	1997	1996
Revenue from services provided for the year		
Government departments and agencies	$572,679	$648,825
Crown utilities	487,551	962,591
Accounts receivable at 31 March		
Government departments and agencies	290,062	164,472
Crown utilities	221,013	304,487

FINANCIAL STATEMENTS

PREMIER'S COUNCIL ON THE STATUS OF DISABLED PERSONS

31 MARCH 1997

Office of the Auditor General | Bureau du vérificateur général

New Nouveau Brunswick

AUDITOR'S REPORT

To the Chairperson and Members of
Premier's Council on the Status of Disabled Persons

I have audited the balance sheet of the Premier's Council on the Status of Disabled Persons as at 31 March 1997 and the statements of revenue and expenses and surplus for the year then ended. These financial statements are the responsibility of the Council's management. My responsibility is to express an opinion on these financial statements based on my audit.

I conducted my audit in accordance with generally accepted auditing standards. Those standards require that I plan and perform an audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation.

In my opinion, these financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Council as at 31 March 1997 and the results of its operations for the year then ended in accordance with generally accepted accounting principles.

K D Robinson

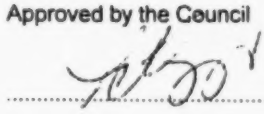
K. D. Robinson, CA
Acting Auditor General

Fredericton, N.B.
15 May 1997

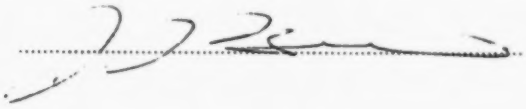
PREMIER'S COUNCIL ON THE STATUS OF DISABLED PERSONS
BALANCE SHEET
31 MARCH 1997

ASSETS	1997	1996
Current assets		
Cash	$ 11,588	$ 11,567
Accounts receivable	8	22
Prepaid expenses	7,901	6,630
	$ 19,497	$ 18,219
LIABILITIES AND SURPLUS		
Current liabilities		
Accounts payable and accrued liabilities	$ 3,326	$ 2,568
Surplus		
Unappropriated	7,374	6,861
Appropriated (Note 1)	8,797	8,790
	16,171	15,651
	$ 19,497	$ 18,219

Approved by the Council



..... Chairperson



..... Member

PREMIER'S COUNCIL ON THE STATUS OF DISABLED PERSONS
STATEMENT OF REVENUE AND EXPENSES
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1997

	1997 Budget	1997 Actual	1996 Actual
REVENUE			
Grants - Province of New Brunswick	$ 222,800	$ 223,300	$ 221,000
Cost recoveries	-	8,249	5,222
Other	-	7	2,527
	222,800	231,556	228,749
EXPENSES			
Salaries and employee benefits	163,604	162,777	160,036
Office supplies	7,500	8,262	7,069
Telephone	7,500	5,927	6,876
Printing	6,800	7,335	6,496
Translation	7,000	6,288	6,584
Honoraria	7,213	6,962	5,104
Travel expenses	5,995	7,522	4,579
Postage	5,515	5,533	4,120
Maintenance	4,000	2,893	3,781
Hotel expenses	3,724	3,469	2,591
Parking	2,520	2,577	2,520
Council meetings	4,520	2,850	1,911
Consultations and seminars	-	327	1,482
Meals	1,904	1,549	1,368
Library and subscriptions	1,500	2,061	1,090
Office equipment rental	2,250	650	359
Furniture and equipment	2,341	3,084	333
Insurance	400	451	308
Miscellaneous	500	455	166
Bank charges	100	64	85
	234,886	231,036	216,858
EXCESS (DEFICIENCY) OF REVENUE OVER EXPENSES FOR THE YEAR	$ (12,086)	$ 520	$ 11,891
Allocated as follows:			
Unappropriated surplus	$ (12,086)	$ 513	$ 5,660
Appropriated surplus	-	7	6,231
	$ (12,086)	$ 520	$ 11,891

PREMIER'S COUNCIL ON THE STATUS OF DISABLED PERSONS
STATEMENT OF SURPLUS
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1997

	1997	1996
Unappropriated surplus:		
Balance, beginning of year	$ 6,861	$ 1,201
Allocation of excess of revenue over expenses for the year	513	5,660
Balance, end of year	7,374	6,861
Appropriated surplus:		
Balance, beginning of year	8,790	2,559
Allocation of excess of revenue over expenses for the year (Note 1)	7	6,231
Balance, end of year	8,797	8,790
TOTAL SURPLUS, end of year	$ 16,171	$ 15,651

PREMIER'S COUNCIL ON THE STATUS OF DISABLED PERSONS
NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
31 MARCH 1997

1. Summary of significant accounting policies

(a) Capital assets

It is the policy of the Council to charge all capital asset purchases to expense in the period in which the expenditure is incurred.

(b) Services provided by the Province of New Brunswick

The Council uses an office for which rent is paid by the Province of New Brunswick. Therefore, no rental charge has been included in the Council's expenses.

(c) Appropriated surplus

Revenues other than the provincial grant have been designated by the Council for the expressed purpose of stimulating popular participation of the disabled throughout the Province in activities of the Council. To reflect the restricted use of these funds a special appropriated surplus account was created. Revenues net of related expenses are included in this special surplus account. The Council will utilize these funds to offset the increasing cost of enabling persons with disabilities to attend Council meetings or to obtain information.

(d) Other activities - National Access Awareness Week

The Council acts as a co-ordinator for National Access Awareness Week (N.A.A.W.). Funds received for N.A.A.W. are deposited in a bank account under the control of the provincial N.A.A.W. committee. These funds are not available for Council expenditures and do not appear in these financial statements.

2. Budget information

The budget information for 1997 deals only with the general operations of the Council.

During 1996, the Council undertook activity for which it charged a registration fee. Incremental expenditures were made related to this activity. Neither the revenue nor the expenses related to this activity are included in the budget for general operations.

3. Comparative figures

The 1996 figures have been restated to conform with the 1997 presentation.

FINANCIAL STATEMENTS

PROVINCIAL HOLDINGS LTD.

31 MARCH 1997

Office of the Auditor General | Bureau du vérificateur général

New Nouveau Brunswick

AUDITOR'S REPORT

To the Shareholders of
Provincial Holdings Ltd.

I have audited the balance sheet of Provincial Holdings Ltd. as at 31 March 1997 and the statements of income and retained earnings and changes in financial position for the year then ended. These financial statements are the responsibility of the Company's management. My responsibility is to express an opinion on these financial statements based on my audit.

I conducted my audit in accordance with generally accepted auditing standards. Those standards require that I plan and perform an audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation.

In my opinion, these financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Company as at 31 March 1997 and the results of its operations and the changes in its financial position for the year then ended in accordance with generally accepted accounting principles.

Daryl C. Wilson, FCA
Auditor General

Fredericton, N. B.
9 September 1997

PROVINCIAL HOLDINGS LTD.
BALANCE SHEET
31 MARCH 1997

	1997	1996
ASSETS		
Current assets		
Cash and short-term investments	$ 1,683,952	$ 1,652,733
Interest receivable	128,254	156,166
Due from the Province of New Brunswick (Note 5(b) and 5(c))	12,892	2,170
	1,825,098	1,811,069
Industrial development projects (Notes 2(a) and 3)		
Loans to client companies	20,115,502	19,915,505
Shares in client companies	10,584,860	12,122,798
Mining rights	1,575,000	1,575,000
	32,275,362	33,613,303
Less: Provision for loss	19,450,096	19,425,666
	12,825,266	14,187,637
Capital assets (Note 2(b))		
Land and building, at cost	1,416,872	1,416,872
Less: Accumulated amortization	1,303,653	1,232,810
	113,219	184,062
	$14,763,583	$16,182,768
LIABILITIES AND SHAREHOLDERS' EQUITY		
Current liabilities		
Accounts payable	$ 1,961	$ 4,540
Due to Province of New Brunswick	-	262,000
	1,961	266,540
Long-term debt		
Due to Province of New Brunswick (Note 3)	27,080,885	26,881,356
Less: Provision for loss on industrial development Projects (Note 2(a))	14,320,116	12,711,154
	12,760,769	14,170,202
Capital stock		
Authorized: 500 common shares, par value of $10 each		
Issued and fully paid: 500 shares	5,000	5,000
Retained earnings	1,995,853	1,741,026
	2,000,853	1,746,026
	$14,763,583	$16,182,768

Approved by the Board

C H Lowe Director

Director

PROVINCIAL HOLDINGS LTD.
STATEMENT OF INCOME AND RETAINED EARNINGS
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1997

	1997	1996
REVENUE		
Rental income - Grandview building	$ 111,700	$ 111,700
Interest income	153,099	273,643
Contributions for grants to industry	-	100,000
Bad debts recovery – Provincially funded (Note 2(a))	1,608,962	1,268,364
– Other	100,000	176,771
Miscellaneous	-	2,883
Capital gain on investment	217,500	-
	2,191,261	1,933,361
EXPENSE		
Grants to Industry	-	119,837
Grandview building		
Amortization	70,844	70,844
General		
Mining rights	2,195	2,195
Bad debts – Provincially funded (Note 2(a))	1,608,962	1,268,364
– Other	77,532	2,206
Other	130	631
	1,688,819	1,273,396
	1,759,663	1,464,077
NET INCOME FOR THE YEAR	431,598	469,284
Retained earnings, beginning of year	1,741,026	3,271,742
	2,172,624	3,741,026
Dividends paid	176,771	2,000,000
RETAINED EARNINGS, end of year	$1,995,853	$1,741,026

PROVINCIAL HOLDINGS LTD.
STATEMENT OF CHANGES IN FINANCIAL POSITION
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1997

	1997	1996
CASH PROVIDED BY (USED FOR):		
Operations:		
Net income for the year	$ 431,598	$ 469,284
Add (deduct) items not requiring, or generating cash		
Amortization	70,844	70,844
	502,442	540,128
Changes in non-cash working capital components*	(247,389)	185,293
	255,053	725,421
Investing activities:		
Industrial development projects - recoveries		
Payments collected	748,466	964,649
Industrial development projects - investments		
Loans	(947,996)	(2,647,334)
Shares	(47,062)	(657,254)
	(246,592)	(2,339,939)
Financing activities:		
Advances from the Province of New Brunswick	947,996	3,254,588
Repayments to the Province of New Brunswick	(748,467)	(964,649)
Dividends paid	(176,771)	(2,000,000)
	22,758	289,939
INCREASE (DECREASE) IN CASH	31,219	(1,324,579)
Cash position, beginning of year	1,652,733	2,977,312
CASH POSITION, end of year	$1,683,952	$1,652,733

*Non-cash working capital components includes interest receivable, due from the Province of New Brunswick and current liabilities.

PROVINCIAL HOLDINGS LTD.
NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
31 MARCH 1997

1. Description of operations

Provincial Holdings Ltd. was established in 1973 under the Companies Act of the Province of New Brunswick. The Company is wholly owned by the Province of New Brunswick and has administrative responsibility for all industrial development project investments. The administration of the Company's affairs is carried out by employees of the Province of New Brunswick under the direction of the Company's Board of Directors. All costs associated with these employees are paid by the Province.

2. Summary of significant accounting policies

The financial statements are prepared in accordance with generally accepted accounting principles.

(a) Industrial development projects

The Company's investments in industrial development projects are carried at cost except where, by agreement, interest on such projects is to be capitalized. In these cases the capitalized interest is added to the cost of the investment.

To recognize potential losses relating to industrial development project investments, the Company maintains a provision for loss against its investments. Pursuant to Treasury Board minute 74-57, any losses arising on investments funded by advances from the Province of New Brunswick will be borne by the Province through a corresponding reduction in the long term debt of the Company. As a result of this undertaking by the Province, any losses recorded as an expense by the Company are offset by a recovery from the Province.

(b) Capital assets

Amortization on the building is being taken at 5% per annum on a straight-line basis.

3. Long-term debt

Pursuant to Treasury Board Minute 74-57, advances from the Province of New Brunswick are interest free and are to be repaid from recoveries of amounts invested in industrial development projects.

PROVINCIAL HOLDINGS LTD.
NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
31 MARCH 1997

4. Outstanding commitments

At 31 March 1997, the Company had outstanding commitments in respect of investments in industrial development projects and grants to industry of $3,930,340 (31 March 1996 - $3,785,000). Funds for these investments are provided as required by the Province of New Brunswick.

5 Related party transactions

(a) The Company approved an interest free loan of $600,000 to a Crown agency. The $600,000 loan was fully advanced at 31 December 1988, and is being repaid in annual instalments of $70,000. The balance outstanding at 31 March 1997 was $70,000.

(b) The Company acts as an agent for the Province of New Brunswick for the Self Start Program. Funds are advanced by the Province to cover bank fees and interest as well as any guaranteed loans called by the bank. Any amounts paid by Provincial Holdings Ltd. under the terms of the Program reduce the advance from the Province. During 1997, $737,184 (1996 - $730,600) was advanced to the Company and $734,096 (1996 - $708,760) was paid out under the terms of the Program.

(c) On 26 June 1996, the Executive Council approved the establishment of a New Brunswick Government administered Venture Capital Fund under the terms of Citizenship and Immigration Canada's Immigrant Investor Program. Provincial Holdings Ltd. was authorized to advance up to $190,000 to pay for set-up expenses associated with implementing the fund's operations. During 1997, $13,811 was advanced to the fund.

6. Contingent liabilities

The Company has guaranteed loans of certain companies under the Self Start Program. At 31 March 1997, the contingent liability in respect of these guarantees was $3,562,820 (31 March 1996 - $4,337,003). The Company also guarantees loans to client companies; the contingent liability in respect of these guarantees was $7,500,000 (31 March 1996 - $7,653,771) at 31 March 1997. Any resulting losses will be borne by the Province of New Brunswick.

7. Comparative figures

The 1996 figures have been restated to conform with the 1997 presentation.

FINANCIAL STATEMENTS
REGIONAL DEVELOPMENT CORPORATION
31 MARCH 1997

Office of the Auditor General | Bureau du vérificateur général

New Nouveau Brunswick

AUDITOR'S REPORT

The Chairperson and Directors
Regional Development Corporation
Fredericton, New Brunswick

I have audited the balance sheet of the Regional Development Corporation as at 31 March 1997 and the statement of revenue and expenditure - ordinary account and the statement of revenue and expenditure - capital account for the year then ended. These financial statements are the responsibility of the Corporation's management. My responsibility is to express an opinion on these financial statements based on my audit.

I conducted my audit in accordance with generally accepted auditing standards. Those standards require that I plan and perform an audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation.

In my opinion, these financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Corporation as at 31 March 1997 and the results of its operations for the year then ended in accordance with the accounting policies set out in Note 1 to the financial statements.

K D Robinson

K. D. Robinson, CA
Acting Auditor General

Fredericton, N. B.
18 July 1997

REGIONAL DEVELOPMENT CORPORATION
BALANCE SHEET
31 MARCH 1997

	1997	1996
ASSETS		
Current assets		
Cash	$ 2,747,913	$ 1,212,005
Accounts receivable		
Canada - Regional Economic Development Agreement	10,444,328	10,174,858
- Other	3,753,992	2,091,501
Other	31,430	560,737
	16,977,663	14,039,101
Other assets		
Fundy Trail Endowment Fund - In Trust (Note 2)	5,000,000	5,000,000
	$21,977,663	$19,039,101
LIABILITIES AND EQUITY		
Current liabilities		
Accounts payable		
Province of New Brunswick - claims on Canada	$14,198,320	$12,266,359
- operating & capital funds	1,630,911	212,366
Other	1,148,432	1,560,376
	16,977,663	14,039,101
Due to Province of New Brunswick		
Fundy Trail Endowment Fund - In Trust	5,000,000	5,000,000
	$21,977,663	$19,039,101

Approved by the Board

_____ Chairperson

_____ Director

REGIONAL DEVELOPMENT CORPORATION
STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE - ORDINARY ACCOUNT
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1997

	1997	1996
REVENUE		
Federal contribution (Schedule 1)	$17,569,680	$27,369,998
Provincial contribution (Schedule 2)	43,327,084	44,437,245
Other revenue	(41,936)	(130,860)
	60,854,828	71,676,383
EXPENDITURE		
Regional Economic Development Agreement		
Cultural Development - Cooperation	(17,624)	361,100
Economic Diversification - Cooperation	5,473,740	8,823,369
Mineral Development - Cooperation	-	432,064
Planning Development - Cooperation	441,832	336,590
Urban Economic Development - Cooperation	1,616,085	4,944,651
Economic Development - Cooperation	5,606,187	11,133,199
Entrepreneurship & Human Resources Development - Cooperation	2,628,776	4,707,723
New framework	3,094,554	-
	18,843,550	30,738,696
Other projects (Schedule 3)	42,011,278	40,937,687
	60,854,828	71,676,383
EXCESS OF REVENUE OVER EXPENDITURE	$ Nil	$ Nil

REGIONAL DEVELOPMENT CORPORATION
STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE - CAPITAL ACCOUNT
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1997

	1997	1996
REVENUE		
Federal contribution		
Regional Economic Development Agreement	$5,674,691	$6,103,830
Provincial contribution (Schedule 4)	8,266,631	5,809,532
	13,941,322	11,913,362
EXPENDITURE		
Regional Economic Development Agreement		
Urban Economic Development - Cooperation	1,585,367	3,015,196
Economic Diversification - Cooperation	5,131,477	4,467,707
Economic Development - Cooperation	1,768,568	2,392,341
New framework	375,330	-
	8,860,742	9,875,244
Other projects (Schedule 5)	5,080,580	2,038,118
	13,941,322	11,913,362
EXCESS OF REVENUE OVER EXPENDITURE	$ Nil	$ Nil

REGIONAL DEVELOPMENT CORPORATION
SCHEDULES TO FINANCIAL STATEMENTS
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1997

Schedule 1 - Ordinary Account - Revenue - Federal contribution	1997	1996
Regional Economic Development Agreement	$12,381,776	$20,370,988
Other projects		
Official Languages	2,238,858	1,916,040
Youth Futures	8,295	104,290
N. B. Works - Training Development Fund	2,940,751	4,978,680
	$17,569,680	$27,369,998

Schedule 2 - Ordinary Account - Revenue - Provincial contribution		
Regional Economic Development Agreement	$ 6,509,620	$10,281,746
Other projects		
Official Languages	1,271,112	1,263,553
Youth Futures	6,898,107	7,682,450
N. B. Works - Training Development Fund	2,540,751	4,990,871
Other	8,342,186	10,723,077
Developmental Funding	10,791,460	8,795,548
Special Operating Agency	6,973,848	700,000
	$43,327,084	$44,437,245

Schedule 3 - Ordinary Account - Expenditure - Other projects		
Developmental Funding	$10,791,460	$ 8,795,548
Grant to Special Operating Agency	6,973,848	700,000
Development Assistance	3,352,885	3,817,722
Operations	1,650,251	1,711,884
Youth Futures	6,906,403	7,786,740
Official Languages	3,509,970	3,179,593
N. B. Works - Training Development Fund	5,481,501	9,969,550
Projects approved by Order in Council	448,837	1,066,335
Centres Communautaires	1,374,369	1,345,169
Action North	633,386	1,367,244
Atlantic Canada Tourism Partnership	476,780	454,374
Miscellaneous projects	411,588	743,528
	$42,011,278	$40,937,687

REGIONAL DEVELOPMENT CORPORATION
SCHEDULES TO FINANCIAL STATEMENTS
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1997

	1997	1996
Schedule 4 - Capital Account - Revenue - Provincial contribution		
Regional Economic Development Agreement	$3,186,051	$ 3,771,414
Other Projects	5,080,580	2,038,118
	$8,266,631	$5,809,532
Schedule 5 - Capital Account - Expenditure - Other projects		
Provincial Assistance Program	$4,738,347	$ 1,750,000
Streetscape Program	-	288,118
Tracadie - Sheila Two Rivers Project	342,233	-
	$5,080,580	$2,038,118

REGIONAL DEVELOPMENT CORPORATION
NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
31 MARCH 1997

1. Summary of significant accounting policies

a) General comments on operations

The Regional Development Corporation is a provincial Crown agency incorporated by an Act of the New Brunswick Legislature. The Corporation has administrative responsibility for all provincially delivered programs under the Regional Economic Development Agreement. The Corporation is also responsible for a number of other projects assigned to it by the Province.

Federal contributions are in some instances paid directly to project recipients. Such payments are not recorded in the revenues and expenditures of the Corporation.

The Regional Development Corporation established a Special Operating Agency (SOA) effective 31 March 1994. Amounts provided to the Corporation by the Province, which were subsequently transferred to the SOA, are shown in the Corporation's statements of revenue and expenditure. Amounts provided by other agencies or departments of government to the SOA are included in the financial statement of the SOA but are not included in these financial statements.

b) Basis of accounting

These financial statements are prepared using the accrual basis of accounting whereby revenues and expenditures are allocated to the year in which they are earned or incurred irrespective of the date on which the related cash transactions are effected. In accordance with this basis of accounting, federal contributions are recorded as revenue when funding has been approved under the applicable agreement and the qualifying expenditures incurred.

Expenditures recorded under cost sharing agreements represent costs incurred by the Corporation in the implementation of approved projects. Included are certain expenditures that are ineligible for cost sharing under the terms of the agreements, and expenditures in excess of budgets approved under those agreements. In some cases expenditures are approved for cost sharing in a subsequent year.

c) Capital expenditures

Capital expenditures represent costs incurred in the acquisition of permanent assets to be employed in providing general government services to the public at large. The Corporation does not record them as assets in the balance sheet but they are recorded as capital expenditures in the accounts of the Province of New Brunswick net of capital recoveries.

REGIONAL DEVELOPMENT CORPORATION
NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
31 MARCH 1997

2. Fundy Trail Endowment Fund

The Province of New Brunswick and the Government of Canada have agreed to the establishment of this fund. The sole purpose of the fund is to assist in the construction of a scenic roadway from St. Martins, N.B. to Alma, N.B.

The Province of New Brunswick has advanced $5 million to this fund that is being held in trust. This $5 million was advanced through the Regional Development Corporation. At a future date all or part of this $5 million may be returned to the Regional Development Corporation. This date is to be no later than 31 March 2010.

3. Initiatives of Provincial Departments

During the 1997 fiscal year the Corporation provided the administrative vehicle through which the Department of Economic Development and Tourism, the Department of Fisheries and Aquaculture and the Department of Finance implemented the U.S. Investment Prospecting Initiative, the Fisheries Research and Training Project and the Tobacco Sales Enforcement Initiative respectively. The Corporation paid approximately $3 million in costs on behalf of these Departments that were fully recovered by it from Canada and other organizations. The net costs and recoveries are reflected in these financial statements.

4. Commitments

Under the Regional Economic Development, N. B. Works and Infrastructure Agreements the provincial government has committed funds to be spent subsequent to 31 March 1997. At 31 March 1997 the total of such commitments was approximately $77 million.

Such commitments are made subject to funds being approved by the Legislature of New Brunswick.

5. Contingent liabilities

Contributions received from the federal government under federal/provincial cost sharing agreements are subject to adjustment following audits by federal authorities. Adjustments as a result of federal audits will be reflected in the financial statements of the Corporation in the period of settlement.

The Corporation has guaranteed loans of certain organizations. At 31 March 1997 the contingent liability in respect of these guarantees was $1,600,000 (31 March 1996 - $ nil). Any resulting losses will be borne by the Corporation.

REGIONAL DEVELOPMENT CORPORATION
NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
31 MARCH 1997

6. Comparative figures

Certain 1996 comparative figures have been reclassified to conform with the financial statement presentation adopted for 1997.

FINANCIAL STATEMENTS
REGIONAL DEVELOPMENT CORPORATION
SPECIAL OPERATING AGENCY
31 MARCH 1997

Office of the Auditor General
Bureau du vérificateur général

New Nouveau Brunswick

AUDITOR'S REPORT

The Chairperson and Directors
Regional Development Corporation
Fredericton, New Brunswick

I have audited the balance sheet of the Regional Development Corporation - Special Operating Agency as at 31 March 1997 and the statement of revenue and expenditure for the year then ended. These financial statements are the responsibility of the Corporation's management. My responsibility is to express an opinion on these financial statements based on my audit.

I conducted my audit in accordance with generally accepted auditing standards. Those standards require that I plan and perform an audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation.

In my opinion, these financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Regional Development Corporation – Special Operating Agency as at 31 March 1997 and the results of its operations for the year then ended in accordance with the accounting policies set out in Note 1 to the financial statements.

K D Robinson

K. D. Robinson, CA
Acting Auditor General

Fredericton, N. B.
18 July 1997

REGIONAL DEVELOPMENT CORPORATION
SPECIAL OPERATING AGENCY
BALANCE SHEET
31 MARCH 1997

	1997	1996
ASSETS		
Current assets		
Accounts receivable		
Canada		
- Infrastructure Agreement	$ 2,538,442	$2,983,974
Province of New Brunswick		
- Operating and capital funds	47,011	1,045,347
	$ 2,585,453	$ 4,029,321
EQUITY		
Equity	$ 2,585,453	$4,029,321

Approved by the Board

Chairperson

Director

REGIONAL DEVELOPMENT CORPORATION
SPECIAL OPERATING AGENCY
STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1997

	1997	1996
REVENUE		
Federal contribution		
- Infrastructure Agreement	$ 11,201,406	$16,957,362
Provincial contribution		
- Infrastructure Agreement	11,201,406	16,957,362
- Other	9,733,142	2,940,738
	20,934,548	19,898,100
	32,135,954	36,855,462
EXPENDITURE		
Infrastructure Agreement	22,402,812	33,914,724
Jobs Plus Program	10,773,848	-
Appalachian Range Initiative	250,442	-
Fisheries Facilities Expansion	152,720	-
Port of Belledune	-	1,000,000
	33,579,822	34,914,724
EXCESS (DEFICIENCY) OF REVENUE OVER EXPENDITURE	(1,443,868)	1,940,738
Equity, beginning of year	4,029,321	2,088,583
EQUITY, end of year	$ 2,585,453	$ 4,029,321

REGIONAL DEVELOPMENT CORPORATION
SPECIAL OPERATING AGENCY
NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
31 MARCH 1997

1. Summary of significant accounting policies

a) General comments on operations

The Regional Development Corporation Special Operating Agency (SOA) was established effective 31 March 1994. The SOA was formed primarily for the purpose of providing financial management for the Canada - New Brunswick Infrastructure Agreement. The equity balance for the SOA represents amounts funded by the Province for future expenditures by the SOA.

The Agency is also responsible for a number of other projects assigned to it by the Province.

b) Basis of accounting

These financial statements are prepared using the accrual basis of accounting whereby revenues and expenditures are allocated to the year in which they are earned or incurred irrespective of the date on which the related cash transactions are effected. In accordance with this basis of accounting, federal contributions are recorded as revenue when funding has been approved under the applicable agreement and the qualifying expenditures incurred.

Expenditures recorded under cost sharing agreements represent costs incurred by the Agency in the implementation of approved projects. Included are certain expenditures which are ineligible for cost sharing under the terms of the agreements, and expenditures in excess of budgets approved under those agreements. In some cases expenditures are approved for cost sharing in a subsequent year.

2. Commitments

Under the Infrastructure Agreement the provincial government has committed funds to be spent subsequent to 31 March 1997. At 31 March 1997 the total of such commitments was approximately $17 million.

Such commitments are made subject to funds being approved by the Legislature of New Brunswick.

3. Contingent liabilities - federal contributions

Contributions received from the federal government under federal/provincial cost sharing agreements are subject to adjustment following audits by federal authorities. Adjustments as a result of federal audits will be reflected in the financial statements of the Agency in the period of settlement.

KPMG

Financial Statements

STRAIT CROSSING FINANCE INC.

Year ended October 30, 1996

KPMG

KPMG
Chartered Accountants

Frederick Square
77 Westmorland Street Suite 700
Fredericton New Brunswick E3B 6Z3
Canada

Telephone (506) 452-8000
Telefax (506) 450-0072
http://www.kpmg.ca

AUDITORS' REPORT TO THE SHAREHOLDERS

We have audited the statement of financial position of Strait Crossing Finance Inc. as at October 30, 1996 and the statement of earnings and retained earnings for the year then ended. These financial statements are the responsibility of the company's management. Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit.

We conducted our audit in accordance with generally accepted auditing standards. Those standards require that we plan and perform an audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation.

In our opinion, these financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the company as at October 30, 1996 and the results of its operations for the period then ended in accordance with generally accepted accounting principles.

KPMG

Chartered Accountants

Fredericton, NB, Canada
March 26, 1997

Member Firm of
KPMG International

STRAIT CROSSING FINANCE INC.

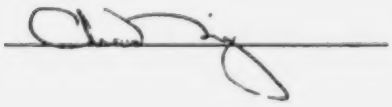
Statement of Financial Position

October 30, 1996, with comparative figures for 1995

	1996	1995
Asset		
Cash	$ 1	$ 1
Shareholders' Equity		
Shareholders' equity:		
Share capital:		
Authorized:		
Unlimited common shares without par value		
Issued and outstanding:		
1 Share	$ 1	$ 1

See accompanying notes to financial statements.

On behalf of the Board:



Director

STRAIT CROSSING FINANCE INC.

Statement of Earnings and Retained Earnings

Year ended October 30, 1996, with comparative figures for 1995

	1996	1995
Revenue:		
Financial maintenance fee (note 2(d))	$ 61,328	$ 60,858
Expenses:		
Trustee fees	58,858	58,858
Professional services	2,220	1,750
Filing fees	250	250
	61,328	60,858
Net earnings, being retained earnings, end of year	$ –	$ –

See accompanying notes to financial statements.

STRAIT CROSSING FINANCE INC.

Notes to Financial Statements

Year ended October 30, 1996

1. Incorporation:

Strait Crossing Finance Inc. (SC Finance or the Company) was incorporated under the Canada Business Corporations Act as a special purpose corporation. Its sole business is restricted to the issuance and sale of Indexed Fully Amortizing Bonds due April 1, 2032, the lending of money to and making payments to Strait Crossing Development Inc. (SC Development) and matters related thereto.

The outstanding share of SC Finance is owned by Her Majesty the Queen in Right of New Brunswick. No shareholder is entitled to transfer any shares of SC Finance. SC Finance is exempt from taxes otherwise payable under the provisions of section 149(1)(d) of the Income Tax Act (Canada).

2. Transactions and agreements:

(a) Issue of Bonds:

On October 7, 1993, SC Finance issued Indexed Fully Amortizing Bonds (the "Bonds") in the principal amount of $661,542,612 maturing on April 1, 2032. The Bonds will bear interest at an annual real rate, compounded annually, equivalent to 4.50% compounded semi-annually. Irrespective of any decline in the level of the consumer price index over any period after May 27, 1992, the aggregate payment to be made on the Bonds on May 31, 1997 will not be less than $35,012,328 and on April 1, 1998 will equal at least $41,900,000. On any subsequent Payment Date, the aggregate payment to be made on the Bonds will be not less than the highest payment made on any previous Payment Date, except for the payment made on April 1, 2032. No interest payments are required on the Bonds until May 31, 1997. Commencing May 31, 1997 and thereafter on April 1st of each year, 36 annual payments are due on account of principal and interest, such that all interest and principal will be fully repaid as of April 1, 2032.

(b) Subsidy Agreement and Assignment:

Also on October 7, 1993, SC Finance entered into a Subsidy Agreement with the Government of Canada whereby Canada agreed to make payments to SC Finance which correspond in timing and amount with the payments required on the Bonds, as described above. On the same date, SC Finance irrevocably assigned its rights to receive payments under the Subsidy Agreement to the Bond Trustee. The recourse of the Bondholders is limited to the Bond Trustee's right to receive payments under the Subsidy Agreement. Since an obligation of the Government of Canada has been irrevocably assigned to a trust, solely to satisfy the scheduled interest and principal repayment requirements of the Bonds, the Bonds are considered extinguished for financial reporting purposes. Accordingly, the Bonds payable and the amounts receivable under the Subsidy Agreement have been removed from the Company's statement of financial position.

STRAIT CROSSING FINANCE INC.

Notes to Financial Statements, continued

Year ended October 30, 1996

(c) Developer Loan Agreement:

The proceeds from the issuance of Bonds were loaned by SC Finance to SC Development pursuant to a Developer Loan Agreement (the "Agreement") dated October 7, 1993. The Promissory Note from SC Development is unsecured and bears interest at a rate equivalent to that owing on the Bonds. The Promissory Note cannot be assigned or transferred by SC Finance without the consent of SC Development. The repayment terms of the Promissory Note are matched exactly with the payments required on the Bonds.

Under the terms of the Agreement, when the Bond Trustee receives a payment from the Government of Canada under the Subsidy Agreement, SC Finance must, on the same day, make a Contribution in the same amount to SC Development provided that SC Finance has received the required payment from SC Development under the Promissory Note.

Since the Promissory Note from SC Development is exactly matched by SC Finance's obligation to make Contributions to SC Development, and SC Finance and SC Development intend to settle these assets and liabilities simultaneously, the Promissory Note from SC Development and the Contributions due to SC Development have been removed from the Company's statement of financial position.

(d) Financial Maintenance Fee:

Under the Developer Loan Agreement, SC Finance is entitled to receive a Financial Maintenance Fee from SC Development to compensate SC Finance for on-going financial services. The Financial Maintenance Fee is to be equal to the costs SC Finance incurs with respect to the maintenance of records, including the fees and expenses of the Bond Trustee, less any other net revenues received.

FINANCIAL STATEMENTS

WORKPLACE HEALTH, SAFETY AND COMPENSATION COMMISSION OF NEW BRUNSWICK

31 DECEMBER 1996

Financial Statements

WORKPLACE HEALTH, SAFETY AND COMPENSATION COMMISSION OF NEW BRUNSWICK

BALANCE SHEET

December 31, 1996

	1996 ($000)	1995 ($000)
ASSETS		
Receivables (Note 4)	5,900	7,415
Recoverable benefits liabilities (Note 2)	59,044	58,082
Investments (Note 5)	403,773	375,164
Capital assets (Note 6)	8,762	9,078
Other assets	354	234
	477,833	449,973
LIABILITIES AND NET FUND SURPLUS (DEFICIENCY)		
Payables and accruals (Note 7)	9,914	23,170
Benefits liabilities (Notes 8 and 9)	461,871	445,664
Total liabilities	471,785	468,834
Contingency reserves	0	279
Fund balance (unfunded liability)	6,048	(19,140)
Net fund surplus (deficiency)	6,048	(18,861)
	477,833	449,973

Gilles Cormier
Board Member

Jim MacDonald
Board Member

Médard Collette
Chairperson, Board of Directors

AUDITORS' REPORT

To the Honourable Minister of Advanced Education and Labour of the Province of New Brunswick

We have audited the balance sheet of the Workplace Health, Safety and Compensation Commission of New Brunswick as at December 31, 1996 and the statements of operations and fund balance (unfunded liability) and cash flows for the year then ended. These financial statements are the responsibility of the Commission's management. Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit.

We conducted our audit in accordance with generally accepted auditing standards. Those standards require that we plan and perform an audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation.

In our opinion, these financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Workplace Health, Safety and Compensation Commission of New Brunswick as at December 31, 1996 and the results of its operations and its cash flows for the year then ended in accordance with generally accepted accounting principles.

Saint John, New Brunswick
February 28, 1997

Doane Raymond

Chartered Accountants

Financial Statements

WORKPLACE HEALTH, SAFETY AND COMPENSATION COMMISSION OF NEW BRUNSWICK

STATEMENT OF OPERATIONS AND FUND BALANCE (UNFUNDED LIABILITY)

Year ended December 31, 1996

	1996 ($000)		1995 ($000)
	Budget	Actual	Actual
INCOME			
Assessments (Note 10)	62,185	60,244	69,637
Funding policy assessment (Note 10)	18,500	18,500	10,000
Self-insured employers (Note 11)	15,675	13,027	14,853
Investments and other (Note 5)	28,787	41,253	32,784
Province of New Brunswick	1,650	1,648	1,677
	126,797	134,672	128,951
EXPENSES			
Claims costs incurred (Notes 8 and 11)			
Short-term disability	16,850	19,461	16,032
Long-term disability	31,300	26,181	13,353
Survivor benefits	9,800	5,457	7,189
Health care	18,546	31,490	22,493
Rehabilitation	4,450	3,651	3,342
	80,946	86,240	62,409
Administration			
Operations (Note 12)	17,113	16,512	16,592
Occupational health and safety (Note 12)	4,573	4,700	4,725
Appeals Tribunal	1,117	1,025	1,023
Legislative obligations (Note 13)	450	494	472
Risk management rebates	550	374	0
Prevention and research	900	418	175
	105,649	109,763	85,396
Surplus for the year	21,148	24,909	43,555
Fund balance (unfunded liability), beginning of year:			
As previously stated		11,788	(28,102)
Prior period adjustment (Note 3)		(30,928)	(34,593)
As restated		(19,140)	(62,695)
Surplus for the year		24,909	43,555
Transfer from contingency reserves		279	0
Net change in fund balance (unfunded liability)		25,188	43,555
Fund balance (unfunded liability), end of year		6,048	(19,140)

Financial Statements

WORKPLACE HEALTH, SAFETY AND COMPENSATION COMMISSION OF NEW BRUNSWICK

STATEMENT OF CASH FLOWS

Year ended December 31, 1996

	1996 ($000)	1995 ($000)
Cash flow from operating activities:		
Cash received from:		
Assessed employers	76,276	80,430
Self-insured employers	13,970	11,985
Investments and other	42,224	33,436
Province of New Brunswick	1,641	2,094
	134,111	127,945
Cash paid:		
To injured workers or third parties on their behalf	70,033	64,909
For administration requirements and other goods and services	20,554	19,851
To Minister of Finance re: Regional Hospital Corporations	12,712	0
	103,299	84,760
Net cash provided by operating activities	30,812	43,185
Cash flow from investing activities:		
Cash paid:		
For purchase of capital assets – net of proceeds	2,203	2,095
Net increase in cash and investments	28,609	41,090
Cash and investments, beginning of year	375,164	334,074
Cash and investments, end of year	403,773	375,164

Financial Statements

WORKPLACE HEALTH, SAFETY AND COMPENSATION COMMISSION OF NEW BRUNSWICK

NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS

December 31, 1996

1. NATURE OF OPERATIONS

The Workplace Health, Safety and Compensation Commission ("the Commission") was established by the New Brunswick Legislature on January 1, 1995, under the *Workplace Health, Safety and Compensation Commission Act*. This organization assumes all the functions previously performed by the Workers' Compensation Board of the Province of New Brunswick and the New Brunswick Occupational Health and Safety Commission, including the administration of the *Workers' Compensation Act* and the *Occupational Health and Safety Act*.

The Commission is responsible, in accordance with the provisions of these acts, for administering the payment of benefits to injured workers; levying and collecting assessment revenues from employers in amounts sufficient to cover the current and future costs of existing claims; promotion of occupational health and safety; and investing funds.

The Province of New Brunswick has committed to the funding of a grant to the Commission in support of occupational health and safety.

2. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES AND PRACTICES

Provision for unbilled assessments

As a portion of assessment income for the year is not received until after year-end, the amount shown is an estimate based on statistical analysis of employer payroll data. The difference between this estimate and the actual income received is credited or charged to income in the following year.

Investments

Fixed-term investments are carried at amortized cost. Gains and losses realized on disposal of fixed-term investments are amortized on a straight line basis over a seven-year period, which approximates the period to maturity.

Equity investments, option contracts, and unrealized gains and losses on future and forward contracts are stated at moving average market value. Realized and unrealized gains and losses occurring during the year are deferred and amortized on a straight line basis over a five-year period.

Capital assets

Capital assets are reported at cost and are depreciated on a straight line basis over their estimated useful lives. The rates used are as follows:

Buildings	25 or 40 years
Office furniture and equipment	5 years
Computer software and hardware	3 years
Motor vehicles	3 years, 35% residual value

Benefits liabilities

The benefits liabilities represent the actuarial present value of all future benefits payments expected to be made for claims which occurred in the current fiscal year or in any prior year. The benefits liabilities include provision for all benefits provided by current legislation, policies and administrative practices in respect of existing claims. Benefits liabilities also include the estimated liability for latent occupational diseases, and a provision for future administration costs of existing claims. It is the Commission's policy to have an independent consulting actuary complete a valuation of the benefits liabilities of the Commission every two years. Such a valuation was performed as at December 31, 1996. In interim years, the Commission's staff actuary completes an estimate of the benefits liabilities. This estimate is reviewed with the Commission's consulting actuary, but not at the same level of detail as when a full independent valuation is performed. Actual future costs could vary from those amounts presented in the financial statements.

Financial Statements

WORKPLACE HEALTH, SAFETY AND COMPENSATION COMMISSION OF NEW BRUNSWICK

NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS

December 31, 1996

2. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES AND PRACTICES (CONTINUED)

Workers' Rehabilitation Centre
Included in health care costs is $6.0 million (1995 – $6.0 million) for services provided by the Workers' Rehabilitation Centre, a department of the Commission.

Funding policy
The Commission's funding policy states its goal is to attain a funded ratio of assets to liabilities of 105%. Consequently, the assessment revenue raised each year from assessed employers includes a certain amount designed to allow the Commission to attain its target funded ratio. In 1996, this amount was $18.5 million (1995 – $10.0 million). The revenue raised with respect to the funding policy is shown separately in the Statement of Operations.

Self-insured employers
These financial statements include the effects of transactions carried out for self-insured employers (Federal and certain Provincial Government bodies) who directly bear the cost of their incurred claims and an appropriate share of administration costs.

The benefits liabilities recorded in these financial statements include obligations to injured workers of self-insured employers, excluding those injured workers and dependents receiving benefits under the *Government Employees Compensation Act* or the *Silicosis Compensation Act*. These obligations represent the actuarial present value of all future benefits payments expected to be made for claims which occurred in the current fiscal year, or in any prior year, for these self-insured employers. As these liabilities will be borne by these employers when paid in future years, an offsetting receivable in an amount equal to the benefits liabilities exists and is shown as recoverable benefits liabilities on the Commision's balance sheet. Self-insured employers who are Crown Corporations are required to provide the Commission with an irrevocable letter of credit or a guarantee from the Province of New Brunswick as security for the receivable.

Agreements with respect to certain employer assessments
The Commission has entered into agreements with certain employers which require these employers to provide funding to cover the specific costs of benefits to their injured workers. Three years following the end of a fiscal year or, depending on the agreement, the conclusion of a specific project, an actuarial determination is made of the future benefits payments expected for claims identified with each employer and a final settlement is reached with each employer. Subsequent adjustments to the actuarial determination of benefits liabilities associated with these agreements would be the responsibility of, or for the benefit of, the Commission.

3. CHANGES IN ACCOUNTING POLICIES

During 1996, the following changes in accounting policies were adopted and applied retroactively:

a) Benefits liabilities include the estimated liability for latent occupational diseases. In previous years, the existence of this liability was disclosed in the notes to the financial statements, but was not included in the benefits liabilities reported since a reasonable estimate of the amount was not available. This change resulted in an increase in recoverable benefits liabilities of $2.1 million, an increase in benefits liabilities of $16.2 million, and a decrease in the fund balance of $14.1 million at January 1, 1996. As a result of this change, the balance of $6.0 million in the occupational disease reserve (previously included in contingency reserves on the balance sheet) has been transferred to the fund balance.

Financial Statements

WORKPLACE HEALTH, SAFETY AND COMPENSATION COMMISSION OF NEW BRUNSWICK

NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS

December 31, 1996

3. CHANGES IN ACCOUNTING POLICIES (CONTINUED)

b) Benefits liabilities include the estimated liability for future administration costs of existing claims. As disclosed in previous years, these liabilities were not included in benefits liabilities. This change resulted in an increase in recoverable benefits liabilities of $3.4 million, an increase in benefits liabilities of $26.2 million, and a decrease in the fund balance of $22.8 million at January 1, 1996.

The prior years' results have been restated to reflect these changes in accounting policies. The impact of these changes for assessed employers on the 1995 statement of operations was as follows:

	Increase (decrease) ($000)	
	Claims costs incurred	Surplus for the year
a) Occupational disease liability	(634)	634
b) Liability for future administration costs	(1,031)	1,031
Total	(1,665)	1,665

For self-insured employers, these changes resulted in an increase in revenue and claims costs incurred of $1.5 million for 1995.

4. RECEIVABLES

	1996 ($000)	1995 ($000)
Assessments	2,488	1,602
Provision for unbilled assessments	3,000	3,300
Self-insured employers	268	2,169
Other	144	344
	5,900	7,415

Financial Statements

WORKPLACE HEALTH, SAFETY AND COMPENSATION COMMISSION OF NEW BRUNSWICK

NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS

December 31, 1996

5. INVESTMENTS

The Commission has established policies for the management of the investment process, utilizing external investment portfolio managers. The portfolio managers' compliance with these investment policies is monitored on a regular basis.

	1996 ($000)	1995 ($000)
a) Portfolio Investments		
Money Market	45,320	52,282
Fixed-term investments (Market 1996 – $143,182; 1995 – $112,684)	134,302	105,274
Equities (Market 1996 – $292,320; 1995 – $256,180)	258,389	236,765
Accrued interest	2,627	2,455
	440,638	396,776
Deferred realized investment gains	(36,865)	(21,612)
	403,773	375,164
b) Deferred Realized Investment Gains		
Balance, beginning of year	21,612	21,124
Realized net investment gains for the year	33,710	11,702
	55,322	32,826
Amortization to investment income	(18,457)	(11,214)
Balance, end of year	36,865	21,612
c) Investment Income		
Earned during the year	19,421	20,030
Amortization of deferred realized investment gains	18,457	11,214
Amortization of deferred unrealized investment gains	6,662	3,720
	44,540	34,964
Less: Portfolio management expenses	(3,287)	(2,180)
	41,253	32,784

d) Derivative Financial Instruments

Certain of the Commission's external investment portfolio managers utilize derivative financial instruments where appropriate to increase portfolio diversification, reduce interest rate and foreign currency volatility and enhance overall investment returns.

Financial Statements

WORKPLACE HEALTH, SAFETY AND COMPENSATION COMMISSION OF NEW BRUNSWICK

NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS

December 31, 1996

5. INVESTMENTS (CONTINUED)

Included in equities are option contracts with a cost of $1.3 million and market value of $1.5 million. The Commission's unrecorded contractual commitments and the corresponding market values relating to future and forward contracts at December 31, 1996 are as follows:

	1996 ($000)	
	Unrecorded Contractual Commitments	Market Value
Long position future and forward contracts	60,700	60,000
Short position future and forward contracts	16,700	16,800

For the year ending December 31, 1996, total realized gains on derivative financial instruments amounted to $1.9 million (1995 – nil).

6. CAPITAL ASSETS

	1996 ($000)			1995 ($000)
	Cost	Accumulated Depreciation	Net Book Value	Net Book Value
Land	162	0	162	144
Buildings	10,231	4,205	6,026	6,064
Office furniture and equipment	3,803	3,163	640	758
Computer software and hardware	9,672	7,852	1,820	1,974
Motor vehicles	283	169	114	138
	24,151	15,389	8,762	9,078

7. PAYABLES AND ACCRUALS

	1996 ($000)	1995 ($000)
Accounts payable and accruals	4,261	3,725
Due to Minister of Finance	0	12,000
Employer deposits	4,729	5,722
Province of New Brunswick	410	417
Risk Management Demonstration Project	514	1,306
	9,914	23,170

The employer deposits represent funds deposited with the Commission in accordance with the agreements with certain employers referred to in note 2 to these financial statements.

Financial Statements

WORKPLACE HEALTH, SAFETY AND COMPENSATION COMMISSION OF NEW BRUNSWICK

NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS

December 31, 1996

8. BENEFITS LIABILITIES

	1996 ($000)						1995 ($000)
	Short-term Disability	Long-term Disability	Survivor Benefits	Health Care	Rehabili-tation	Total	Total
Balance, beginning of year	32,193	232,323	91,243	70,194	19,711	**445,664**	448,164
Add Claims costs incurred:							
Current year injuries	15,443	12,929	2,672	19,194	3,447	**53,685**	43,793
Prior years' injuries	4,018	13,252	2,785	12,296	204	**32,555**	18,616
	19,461	26,181	5,457	31,490	3,651	**86,240**	62,409
Less Claims payments made:							
Current year injuries	6,814	56	56	5,933	26	**12,885**	11,307
Prior years' injuries	12,967	19,011	6,969	15,218	2,983	**57,148**	53,602
	19,781	19,067	7,025	21,151	3,009	**70,033**	64,909
Balance, end of year	31,873	239,437	89,675	80,533	20,353	**461,871**	445,664

Significant changes in the expected cost of prior years' injuries arising from the actuarial valuation of the benefits liabilities performed as at year-end included the following:

	Increase (decrease) in benefits liabilities and claims costs incurred 1996 ($000)
Unfavourable experience on short-term disability claims	2,200
Unfavourable experience on health care costs	3,000
Favourable experience on other benefits	(2,100)
Favourable inflation experience	(5,000)
Reduction in assumed indexing rate for CPI-indexed benefits	(4,900)
Increased cost per claim assumption for future long-term disability claims	7,200

In 1995, total actuarial adjustments resulted in a net decrease in benefits liabilities of $13.1 million.

Financial Statements

Workplace Health, Safety and Compensation Commission of New Brunswick

Notes to Financial Statements

December 31, 1996

9. Actuarial Assumptions

The actuarial valuation of the benefits liabilities is based on assumptions that reflect both short-term and long-term forecasts. The table below lists the principal economic assumptions used:

	1996		1995
	CPI-indexed benefits	Other payments	All payments
Gross rate of return	8.00%	8.00%	8.00%
Inflation – Year 1	1.80%	4.35%	4.35%
– subsequent years	4.35%	4.35%	4.35%
Net rate of return – Year 1	6.09%	3.50%	3.50%
– subsequent years	3.50%	3.50%	3.50%

10. Assessments

	1996 ($000)		1995 ($000)
	Budget	Actual	Actual
Assessments earned	79,200	77,347	77,509
Interest and penalties	1,000	801	853
Risk Management Demonstration Project	985	792	402
Minister of Finance	0	0	1,129
Assessments written off	(500)	(196)	(256)
	80,685	78,744	79,637
Shown as:			
Assessments	62,185	60,244	69,637
Funding policy assessment	18,500	18,500	10,000
	80,685	78,744	79,637

Financial Statements

WORKPLACE HEALTH, SAFETY AND COMPENSATION COMMISSION OF NEW BRUNSWICK

NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS

December 31, 1996

11. SELF-INSURED EMPLOYERS

	1996 ($000)		1995 ($000)
	Budget	Actual	Actual
Assessment revenue	15,675	13,027	14,853
Claims costs incurred:			
Short-term disability	3,050	2,040	2,198
Long-term disability	4,800	3,435	4,550
Survivor benefits	1,100	538	319
Health care	3,325	4,782	2,916
Rehabilitation	600	(294)	1,997
	12,875	10,501	11,980
Administration	2,800	2,526	2,873
	15,675	13,027	14,853

12. ADMINISTRATION

	1996 ($000)		1995 ($000)
	Budget	Actual	Actual
Salaries and employee benefits	14,957	14,744	14,360
Depreciation	2,400	2,415	2,322
Professional fees	722	664	561
Office and communications	1,315	1,435	1,450
Building operations	1,979	1,900	1,934
Travel and vehicle operations	782	906	993
Education and training	433	231	210
Other	935	676	427
	23,523	22,971	22,257
Corporate restructuring	763	509	1,380
	24,286	23,480	23,637
Recovery of costs	(2,600)	(2,268)	(2,320)
	21,686	21,212	21,317
Shown as:			
Operations	17,113	16,512	16,592
Occupational health and safety	4,573	4,700	4,725
	21,686	21,212	21,317

Financial Statements

WORKPLACE HEALTH, SAFETY AND COMPENSATION COMMISSION OF NEW BRUNSWICK

NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS

December 31, 1996

12. ADMINISTRATION (CONTINUED)

Corporate restructuring costs consist primarily of salaries and benefits for employees in positions which have been determined to be redundant but whom the Commission continues to employ due to contractual obligations or Commission policy. Also included in 1995 are the costs of an early retirement program.

The recovery of costs consists of costs incurred by the Commission on behalf of the Workers' Rehabilitation Centre which are properly reflected as health care costs.

13. RELATED PARTY TRANSACTIONS

The Commission is required by legislation to reimburse the Provincial Government for all operating costs of the Workers' and Employers' Advocates. During the year, payments made were as follows:

	1996 ($000)	1995 ($000)
Workers' Advocate	345	338
Employers' Advocate	149	134
	494	472

Included in these statements are amounts resulting from normal operating transactions with various Provincial Government controlled departments, agencies and Crown Corporations with which the Commission may be considered related. Account balances arising from these transactions are included in the financial statements.

The following investments held by the Commission are issued by the Province or its agencies, or are issued by municipalities and guaranteed by the Province:

	1996 ($000)	1995 ($000)
Province of New Brunswick	5,172	244
Municipalities or Municipal Finance Corporation	545	2,007
	5,717	2,251

14. EMPLOYEE PENSION PLAN

The Commission and its employees participate in a contributory defined benefit pension plan, administered by the Province of New Brunswick, which provides pensions based on the length of service and best average earnings.

An actuarial valuation prepared as at April 1, 1989 indicated that the present value of the accumulated plan benefits exceeded the market value of the net assets available to provide for these benefits. The Commission's portion of the shortfall was determined to be $2.6 million. The unfunded liability is being funded through 25 annual escalating payments which commenced in 1992.

Financial Statements

Workplace Health, Safety and Compensation Commission of New Brunswick

Notes to Financial Statements

December 31, 1996

14. Employee pension plan (continued)

Using the 1989 valuation, annual payments (including interest) in each of the next five years, bearing interest at CPI plus 2% (assuming an average rate of 6.5%) amortized to 2016, are as follows:

	($000)
1997	179
1998	190
1999	203
2000	216
2001	230

An actuarial valuation was prepared as at April 1, 1993. This valuation also indicates that the present value of the accumulated plan benefits continues to exceed the market value of the net assets available to provide these benefits. No change was made to the funding based on this valuation.

15. Pooled Investment Fund

Effective March 1, 1995, the Commission entered into a Pooled Investment Fund arrangement for the management of its investment assets and of the investment assets of the Workers' Compensation Board of Prince Edward Island. These financial statements report the Commission's proportionate share of the investment assets held in the pooled fund which was 91.7% at December 31, 1996 (1995 – 95.2%). The Commission receives a fee for the administration of the Workers' Compensation Board of Prince Edward Island's share of the fund.

16. Budget

The 1996 budget figures which are presented for comparison with the actual figures were approved by the board of directors in December 1995 and have not been audited.

17. Comparative figures

Certain of the comparative figures have been reclassified to conform with the presentation adopted for 1996.

Financial Statement

WORKPLACE HEALTH, SAFETY AND COMPENSATION COMMISSION OF NEW BRUNSWICK

ACTUARIAL STATEMENT OF OPINION

With respect to the *Workers' Compensation Act* of New Brunswick, I state that in my opinion:

1. The total benefit liabilities as at December 31, 1996 for benefit payments of all types expected to be made after December 31, 1996 (including capitalized awards and the effect of future indexing, occupational diseases and future administrative costs on existing claims) in respect of accidents of 1996 and prior years amount to $402,694,741 for assessed employers and $59,177,115 for self-insured employers (excluding benefits covered under the *Government Employees Compensation Act* and the *Silicosis Compensation Act*) for a total of $461,871,856. The amount for assessed employers includes a reduction of $4,900,000 as a result of a change in the inflation assumption for 1997 and an increase of $1,200,000 due to a change in valuation approach for pre-1982 disability awards.

2. The liability as at December 31, 1996 for pension contributions and interest already set aside by the Commission up to December 31, 1996 for purposes of providing pension benefits at age 65 to dependent spouses of deceased workers is included in item 1. above and was obtained from the Commission's financial department staff. Also included in item 1. is an amount of $791,069 which was due and payable to the Workers' Rehabilitation Centre as at December 31, 1996, and is included with claim payments in the Commission's annual statement.

3. The data on which the valuation is based are sufficient and reliable for the purposes of the valuation.

4. The actuarial assumptions adopted in computing the foregoing liabilities are adequate and appropriate, and the methods used are in accordance with generally accepted actuarial practice. The economic assumptions adopted for purposes of computing the above-noted liabilities are consistent with the basis of asset valuation adopted by the Commission. The discount rates used are disclosed in note 9 to the financial statements.

Details of the data, actuarial assumptions and valuation methods are set out in the actuarial report as at December 31, 1996, of which this statement of opinion forms part.

March 17, 1997

Conrad Ferguson
Fellow of the Canadian Institute of Actuaries
Sobeco Ernst & Young

FINANCIAL STATEMENTS

YOUTH COUNCIL OF NEW BRUNSWICK

31 MARCH 1997

Office of the Auditor General | Bureau du vérificateur général

New Nouveau Brunswick

AUDITOR'S REPORT

To the Chairperson and Members
Youth Council of New Brunswick

I have audited the balance sheet of the Youth Council of New Brunswick as at 31 March 1997 and the statement of revenue, expenses and surplus for the year then ended. These financial statements are the responsibility of the Council's management. My responsibility is to express an opinion on these financial statements based on my audit.

I conducted my audit in accordance with generally accepted auditing standards. Those standards require that I plan and perform an audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation.

In my opinion, these financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Council as at 31 March 1997 and the results of its operations for the year then ended in accordance with generally accepted accounting principles.

K D Robinson

K. D. Robinson, CA
Acting Auditor General

Fredericton, N. B.
3 June 1997

YOUTH COUNCIL OF NEW BRUNSWICK
BALANCE SHEET
31 MARCH 1997

	1997	1996
ASSETS		
Current assets		
Cash	$1,079	$2,587
Accounts receivable (note 3)	6,317	3,895
Prepaid expenses	-	382
	$7,396	$6,864
LIABILITIES AND SURPLUS		
Current liabilities		
Accounts payable	$5,402	$8,305
Accrued salaries payable	5,543	4,339
	10,945	12,644
Surplus (deficit)	(3,549)	(5,780)
	$7,396	$6,864

Approved by the Council

Chairperson

Member

YOUTH COUNCIL OF NEW BRUNSWICK
STATEMENT OF REVENUE, EXPENSES AND SURPLUS
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1997

	1997 Budget (Note 2)	1997	1996
REVENUE			
Grants			
Province of New Brunswick	$113,400	$113,400	$111,200
Other (note 4)	12,000	12,000	8,000
Miscellaneous	-	620	827
	125,400	126,020	120,027
EXPENSES			
Salaries and benefits	89,600	91,668	87,054
Furniture and equipment	2,600	3,480	5,491
Professional development	600	295	874
Professional services	800	922	712
Printing and photocopying	13,950	9,143	4,051
Travel, accommodations and meals	9,000	8,371	11,800
Telephone	4,600	4,341	4,504
Office supplies	2,400	2,438	2,465
Postage	900	879	918
Public relations and advertising	650	-	653
Honoraria	1,800	1,500	2,508
Conference and meeting	100	60	-
Publications and subscriptions	400	520	574
Repairs and maintenance	250	94	267
Bank charges	100	212	237
Miscellaneous	50	-	31
	127,800	123,923	122,139
Excess (deficiency) of revenue over expenses before Youth Connexions Jeunesse	$ (2,400)	2,097	(2,112)
Youth Connexions Jeunesse (Schedule A)		134	(5,409)
EXCESS (DEFICIENCY) OF REVENUE OVER EXPENSES		2,231	(7,521)
Surplus (deficit), beginning of year		(5,780)	1,741
SURPLUS (DEFICIT), end of year		$ (3,549)	$ (5,780)

YOUTH COUNCIL OF NEW BRUNSWICK
NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
31 MARCH 1997

The Council was established by a cabinet decision in May 1986 and the appointment of the Council was announced in March 1987. The Council began operations in May 1987.

The Youth Council's mission statement reads as follows:

> The Youth Council of New Brunswick is the provincial body representative of youth which voices the interests, needs, concerns and perspectives of young people aged 15 - 24, and presents recommendations to government and the public. This is achieved by acting as an advisory and advocacy body, through resource co-ordination and by research and consultation. Through its actions, the Youth Council of New Brunswick strives to be a catalyst for increasing youth involvement in society.

1. Capital assets

It is the policy of the Council to charge all capital asset purchases to expense in the period in which the expenditure is incurred.

2. Budget information

The budget information for 1997 deals only with the general operations of the Council. During the year, the Council received additional revenues to defray the cost of operations of Youth Connexions Jeunesse. The revenues and expenses of this activity are not included in the budget information provided for general operations.

3. Employee loans

Youth Council of New Brunswick has provided interest free loans to personnel for the purchase of personal computers. Two computers were purchased at a cost of $5,658. These loans are being repaid through payroll deductions of $100 per month. The balance owing as at 31 March 1997 of $1,400 has been recorded as a receivable in the financial statements.

4. Grants - Other

An amount of $12,000 was received during the period ended 31 March 1997 to defray the cost of publishing the Youth Council's Bulletin Journal.

YOUTH COUNCIL OF NEW BRUNSWICK
NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
31 MARCH 1997

5. Services provided by the Province of New Brunswick

The Council uses an office building owned by the Province of New Brunswick and there are no rental charges.

Youth Connexions Jeunesse operates from a location provided free of rental charges at the Regent Mall in Fredericton.

6. Comparative figures

The 1996 figures have been restated to conform with the 1997 presentation.

SCHEDULE A

YOUTH COUNCIL OF NEW BRUNSWICK
SCHEDULE OF YOUTH CONNEXIONS JEUNESSE REVENUE AND EXPENSES
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1997

	1997	1996
REVENUE		
Province of New Brunswick	$52,979	$80,536
Government of Canada	29,482	-
	82,461	80,536
EXPENSES		
Salaries and benefits		
Administration	31,914	29,586
Casuals	41,824	42,646
Furniture and equipment	-	761
Professional services	145	1,579
Printing and photocopying	1,333	1,256
Travel, accommodations and meals	692	322
Telephone	1,822	3,824
Office supplies	3,978	2,457
Postage	4	19
Public relations and advertising	600	3,223
Conference and meeting	-	144
Repairs and maintenance	15	128
	82,327	85,945
EXCESS (DEFICIENCY) OF REVENUE OVER EXPENSES	$ 134	$ (5,409)

New Nouveau
Brunswick

Volume 3
États financiers des
sociétés de la Couronne,
conseils, commissions

Comptes publics

pour l'exercice terminé le 31 mars

1997

Impression
Autorisée par l'assemblée législative
Fredericton, (N.-B.)

ISSN 0382-1277

New Nouveau
Brunswick

Volume 3
États financiers des
sociétés de la Couronne,
conseils, commissions

Comptes publics

pour l'exercice terminé le 31 mars

1997

Impression
Autorisée par l'assemblée législative
Fredericton, (N.-B.)

TABLE DES MATIÈRES

Algonquin Properties Limited	1
Commission de l'assurance-récolte du Nouveau-Brunswick	9
Commission des entreprises de service public de la Province du Nouveau-Brunswick	21
Commission des loteries du Nouveau-Brunswick	33
Commission de la santé, de la sécurité et de l'indemnisation des accidents au travail du Nouveau-Brunswick	41
Conseil consultatif sur la condition de la femme	57
Conseil de la jeunesse du Nouveau-Brunswick	63
Conseil du Premier Ministre sur la condition des personnes handicapées	71
Conseil de la recherche et de la productivité du Nouveau-Brunswick	77
Corporation de financement des municipalités du Nouveau-Brunswick	87
Corporation d'information géographique du Nouveau-Brunswick	95
Forest Protection Limited	105
Gestion provinciale Ltée.	115
Jardin Horticole Kingsbrae Inc.	123
NB Agriexport Inc.	131
Musée du Nouveau-Brunswick	137
Société des alcools du Nouveau-Brunswick	149
Société d'aménagement régional	159
Société d'assurance-dépôts des Caisses populaires du Nouveau-Brunswick	175
Société d'énergie du Nouveau-Brunswick	181
Société de gestion des placements du Nouveau-Brunswick	203
Société de Kings Landing	209
Strait Crossing Finance Inc.	217

INTRODUCTION
VOLUME III

Les comptes publics de la province du Nouveau-Brunswick sont présentés en trois volumes.

Le volume I renferme les états financiers vérifiés de l'entité comptable de la province de la façon décrite à la note 1 afférente aux états financiers. Ils comprennent un bilan, un état des recettes et dépenses, un état des flux de trésorerie et un état de la dette nette. Volume I renferme aussi le rapport du vérificateur et une déclaration de responsabilité.

Le volume II renferme des renseignements non vérifiés supplémentaires aux états financiers exposés dans le volume I. Il présente des états récapitulatifs des recettes et des dépenses ainsi que des états comparatifs de cinq ans. Volume II contient de plus des renseignements détaillés au sujet des crédits supplémentaires, de la dette consolidée et des prêts au compte de capital; des états du fonds d'amortissement général; des valeurs détenues; ainsi que des recettes et des dépenses, par ministère (ceci comprend les listes des traitements, des frais de déplacement, des paiements aux fournisseurs, des subventions et contributions, et des versements de prêts).

Le présent volume renferme les états financiers des sociétés, conseils et commissions qui doivent rendre compte de la gestion de leurs ressources et opérations financières au gouvernement ou à l'Assemblée législative de la province. Ces derniers exercent par ailleurs une autorité vis-à-vis de ces organisations du fait qu'ils en sont propriétaires ou en vertu de dispositions législatives.

ÉTATS FINANCIERS

ALGONQUIN PROPERTIES LIMITED

31 DÉCEMBRE 1996

Office of the Auditor General | Bureau du vérificateur général

New Nouveau Brunswick

RAPPORT DU VÉRIFICATEUR

À l'actionnaire de
Algonquin Properties Limited

J'ai vérifié le bilan d'Algonquin Properties Limited au 31 décembre 1996 et les états des recettes, des dépenses et du déficit et de l'évolution de la situation financière de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de la société. Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en me fondant sur ma vérification.

Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir un degré raisonnable de certitude quant à l'absence d'inexactitudes importantes dans les états financiers. La vérification comprend le contrôle par sondages des informations probantes à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À mon avis, ces états financiers présentent fidèlement, à tous égards importants, la situation financière de la société au 31 décembre 1996, ainsi que les résultats de son exploitation et l'évolution de sa situation financière pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus.

Le vérificateur général par intérim

K D Robinson

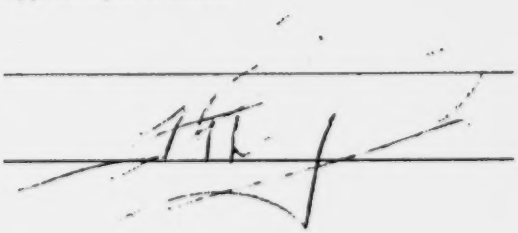
K. D. Robinson, c.a.

Fredericton, (N.-B.)
le 17 mars 1997 à l'exception de la note 7 qui date du 28 avril 1997

ALGONQUIN PROPERTIES LIMITED
BILAN
31 DÉCEMBRE 1996

	1996	1995
ACTIF		
Actif à court terme		
Encaisse	123 585 $	218 934 $
Débiteurs	114 255	98 830
Stocks, au prix coûtant	85 104	90 850
Frais payés d'avance	23 385	29 686
	346 329	438 300
Frais reportés (note 3)	53 277	90 885
Immobilisations (note 4)	16 772 711	15 523 292
	17 172 317 $	16 052 477 $
PASSIF ET AVOIR DE L'ACTIONNAIRE		
Passif à court terme		
Intérêts sur emprunt pour l'extension (note 5)	3 640 686 $	2 518 839 $
Créditeurs et charges à payer (note 7)	482 966	578 540
Dû à Hôtels Canadien Pacifique	36 830	23 696
Dépôts anticipés	11 603	171 005
	4 172 085	3 292 080
Dû à la province du Nouveau-Brunswick (note 5)	28 427 171	26 227 171
Capital-actions		
Autorisé		
10 000 actions ordinaires d'une valeur globale ne devant pas dépasser 100 000 $		
9 000 actions privilégiées rachetables à dividende non cumulatif de 8 p.c. d'une valeur nominale de 100 $ chacune		
Émis et entièrement libéré		
5 000 actions ordinaires	50 000	50 000
2 500 actions privilégiées	250 000	250 000
	300 000	300 000
Déficit	(15 726 939)	(13 766 774)
	(15 426 939)	(13 466 774)
	17 172 317 $	16 052 477 $

Approuvé par le conseil



administrateur

administrateur

ALGONQUIN PROPERTIES LIMITED
ÉTAT DES RECETTES, DES DÉPENSES ET DU DÉFICIT
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 1996

	1996 budget (note 6)	1996	1995
RECETTES			
Location de chambres	3 026 503 $	2 760 825 $	2 930 999 $
Ventes d'aliments	1 940 555	1 719 592	1 796 914
Ventes de boissons	691 178	609 015	702 098
Frais de jeu et locations (golf)	443 705	390 252	423 524
Autres activités sportives	77 200	89 716	81 708
Téléphone	75 107	70 530	78 430
Loyer provenant du collège communautaire	48 466	48 466	49 133
Produits divers	161 536	118 508	172 475
Intérêts	-	8 784	59 312
Recouvrements	-	40 370	-
	6 464 250	5 856 058	6 294 593
DÉPENSES			
Coûts directs	3 408 759	3 085 052	3 320 426
Administratives et générales	715 767	695 497	644 985
Publicité et promotion	508 275	488 464	473 422
Chauffage, éclairage et énergie (note 7)	313 200	349 330	303 011
Réparations et entretien	488 525	482 375	482 188
Impôts fonciers	348 000	358 764	335 760
Frais de gestion	242 708	196 997	242 541
Intérêts sur emprunt pour l'extension (note 5)	-	1 121 847	1 026 720
Dotation à l'amortissement - immobilisations	-	1 000 289	949 299
- frais reportés	-	37 608	37 608
	6 025 234	7 816 223	7 815 960
BÉNÉFICE NET (PERTE)	439 016 $	(1 960 165)	(1 521 367)
Déficit, au début de l'exercice		(13 766 774)	(12 245 407)
DÉFICIT, à la fin de l'exercice		(15 726 939)$	(13 766 774)$

ALGONQUIN PROPERTIES LIMITED
ÉTAT DE L'ÉVOLUTION DE LA SITUATION FINANCIÈRE
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 1996

	1996	1995
FONDS PROVENANT DE (CONSACRÉS AUX):		
Exploitation:		
Perte nette de l'exercice	(1 960 165)$	(1 521 367)$
Ajouter les postes hors caisse:		
Dotation à l'amortissement	1 037 897	986 907
Diminution des postes hors caisse du fonds de roulement	876 627	1 527 361
	(45 641)	992,901
Activités de financement:		
Avances de la province	2 200 000	(955 000)
Activités d'investissement:		
Achat d'immobilisations - rénovations	(2 249 708)	(2 074 023)
DIMINUTION DE L'ENCAISSE	(95 349)	(2 036 122)
Position de trésorerie au début de l'exercice	218 934	2 255 056
POSITION DE TRÉSORERIE à la fin de l'exercice	123 585 $	218 934 $

ALGONQUIN PROPERTIES LIMITED
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS
31 DÉCEMBRE 1996

1. Description des opérations

La société est une propriété exclusive de la province du Nouveau-Brunswick, et dirige les opérations de l'hôtel Algonquin. En vertu d'un contrat de gérance, la société a confié le fonctionnement quotidien des opérations de l'hôtel à Hôtels Canadien Pacifique.

2. Résumé des principales conventions comptables

(a) Une réserve pour remplacement de matériel a été établie conformément à un contrat de gérance conclu avec Hôtels Canadien Pacifique pour fixer le plafond des frais de remplacement du matériel imputables aux opérations de l'hôtel. L'entente prévoit que chaque année, un montant ne devant pas dépasser un et demi pour cent (1,5 p.c.) des produits bruts peut être ajouté à cette réserve. Les achats de mobilier, d'appareils et de matériel sont imputés à cette réserve jusqu'au solde du compte.

(b) Les coûts de remplacement de la porcelaine, la verrerie, l'argenterie, les ustensiles, le linge ainsi que d'autres équipements similaires sont passés en charges lors de l'achat conformément au contrat de gérance conclu avec Hôtel Pacifique.

(c) L'amortissement des immobilisations et des frais reportés, selon la méthode de l'amortissement linéaire aux taux indiqués dans les notes 3 et 4, a été approuvé par la direction.

3. Frais reportés

Le tableau suivant indique les frais reportés relatifs à l'extension de l'hôtel:

	Taux	Coût	Amortissement cumulé	Solde non-amorti
Programme de promotion supplémentarie	20%	125 237 $	89 755 $	35 482 $
Autres frais de démarrage	20%	62 802	45 007	17 795
		188 039 $	134 762 $	53 277 $

ALGONQUIN PROPERTIES LIMITED
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS
31 DÉCEMBRE 1996

4. Immobilisations

	Taux	Coût	Amortissement cumulé	Solde non-amorti
Terrain	-	140 282 $	- $	140 282 $
Bâtiments, améliorations et matériel	2,5 - 10%	20 949 930	5 413 282	15 536 648
Matériel d'exploitation	8 - 20%	3 328 568	2 232 787	1 095 781
		24 418 780 $	7 646 069 $	16 772 711 $

La classe d'immobilisation "bâtiments, améliorations et matériel" comprend les rénovations majeures et les améliorations pour lesquelles une vie utile de dix ans est raisonnable.

Les actifs sont amortis pour l'exercice au complet au cours de l'année d'achat.

5. Sommes dues à la province du Nouveau-Brunswick

	1996	1995
Emprunt auprès de l'actionnaire	492 000 $	492 000 $
Emprunt pour l'extension	9 714 585	9 714 585
Avances	18 220 586	16 020 586
	28 427 171 $	26 227 171 $

Les emprunts auprès de l'actionnaire et les avances ne sont pas sujets aux intérêts et aucunes modalités de remboursement ne sont prévues.

L'emprunt pour l'extension porte de l'intérêt composé semi-annuellement à un taux de 9,06 p.c. Ce taux est celui payé par la province sur une obligation de vingt ans au 15 mai 1993, tel que déterminé par le ministère des Finances. L'intérêt commence à s'accumuler le 15 mai 1993, date de la fin des travaux sur l'extension. Les intérêts courus sur cet emprunt qui a trait à l'année 1996 étaient 1 121 847 $. Le remboursement de cet emprunt débutera lorsque l'hôtel générera suffisamment de fonds.

ALGONQUIN PROPERTIES LIMITED
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS
31 DÉCEMBRE 1996

6. Montants budgétaires

Les montants budgétaires fournis ce rapportent qu'aux postes spécifiquement reliés au fonctionnement de l'hôtel. Autres dépenses encourues par Algonquin Properties Limited incluent des intérêts, de l'amortissement ainsi que certains coûts d'administration, de réparations et d'entretien. Ces montants ne sont pas inclus dans le budget approuvé par le conseil l'administration pour l'année 1996.

7. Événements postérieur à la date du bilan

a) Préposition soumis par la municipalité de St. Andrews

La compagnie ainsi qu' autres utilisateurs importants s'apposent aux taux chargés par la municipalité pour les services d'eau et d'égout. Les frais en appel couvrent la période du régis d'octobre 1995 jusqu'à présent.

À la fin de l'exercice, la compagnie doit approximativement 72 500 $ à la municipalité pour les services reçus. Cependant, le 7 avril 1997, la municipalité proposait un plan qui réduirait la balance à approximativement 28 200 $. Cette proposition ne sera pas acceptée sans modifications additionnelles. Il est raisonnable de présumer que des négociations futures ne s'aboutiraient pas à une dette significativement plus élevée que requis par la préposition. Cependant, une charge de 28 200 $ a été imputé aux dépenses de l'exercice courant.

Si le montant payé dépasse cette prévision, l'excédent sera chargé aux dépenses de l'exercice futur. Si la prévision excède le montant payé le recouvrement sera inclus dans les recettes de l'exercice futur.

b) Nouveau contrat de gérance

Le contrat de gérance actuel devrait se terminer le 28 février 1997. Le 1er janvier 1997, un nouveau contrat de gérance avec Hôtels Canadien Pacifique entrait en vigueur. Ce contrat se termine au 31 décembre 2002.

8. Chiffres comparatifs

Certaines données comparatives ont été corrigées pour respecter la présentation de 1996.

ÉTATS FINANCIERS
COMMISSION DE L'ASSURANCE-RÉCOLTE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
31 MARS 1997

Office of the Auditor General | Bureau du vérificateur général

New Nouveau Brunswick

RAPPORT DU VÉRIFICATEUR

Au président et aux membres de la Commission
de l'assurance-récolte du Nouveau-Brunswick

J'ai vérifié le bilan de la Commission de l'assurance-récolte du Nouveau-Brunswick au 31 mars 1997 et les états des recettes et des dépenses, du déficit et de l'évolution de la situation financière de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de la Commission. Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en me fondant sur ma vérification.

Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir un degré raisonnable de certitude quant à l'absence d'inexactitudes importantes dans les états financiers. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À mon avis, ces états financiers présentent fidèlement, à tous égards importants, la situation financière de la Commission au 31 mars 1997, ainsi que les résultats de ses activités et l'évolution de sa situation financière pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus.

Le vérificateur général par intérim

K D Robinson

K. D. Robinson, c.a.

Fredericton (N.-B.)
le 14 août 1997

COMMISSION DE L'ASSURANCE-RÉCOLTE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
BILAN
AU 31 MARS 1997

ACTIF		1997	1996
Débiteurs			
Producteurs	- assurance-récolte	3 988 $	22 932 $
	- composante d'assurance-récolte du RARB	10 762	46 162
	- composante du revenu protégé du RARB	37 607	162 929
Province du Nouveau-Brunswick		73 666	270 419
Canada		375 721	363 526
Fonds de réassurance-récolte du Nouveau-Brunswick		258 968	1 116 179
Fonds de réassurance-récolte du Canada pour le Nouveau-Brunswick		994 069	884 811
Autres		27 525	29 880
		1 782 306	2 896 838
Intérêt à recevoir des producteurs		1 545	11 322
Charges payées d'avance	- Fonds de réassurance-récolte du Nouveau-Brunswick	23 738	22 661
	- Fonds de réassurance-récolte du Canada pour le Nouveau-Brunswick	23 738	22 661
Fonds de réserve	- assurance-récolte (note 2)	480 423	865 007
	- revenu protégé (note 2)	-	-
		2 311 750 $	3 818 489 $
PASSIF ET DÉFICIT			
Créditeurs			
Indemnités	- assurance-récolte	1 999 240 $	3 001 631 $
	- composante d'assurance-récolte du RARB	-	7 266
	- composante du revenu protégé du RARB	-	653 219
Intérêt	- producteurs	30	30
Fonds de réassurance-récolte du Nouveau-Brunswick		27 024	57 519
Fonds de réassurance-récolte du Canada pour le Nouveau-Brunswick		54 614	57 519
		2 080 908	3 777 184
Avance du Nouveau-Brunswick - revenu protégé		384 048	380 918
Avance du Canada - revenu protégé		-	707 419
		2 464 956	4 865 521
Revenu reporté		158 255	151 074
Déficit	- assurance-récolte	(1 604)	(1 604)
	- revenu protégé	(309 857)	(1 196 502)
		2 311 750 $	3 818 489 $

Approuvé par la Commission

président

membre

COMMISSION DE L'ASSURANCE-RÉCOLTE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
ÉTAT DES RECETTES ET DES DÉPENSES
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 1997

	1997	1996
RECETTES		
Primes reçues des producteurs		
- assurance-récolte (tableau A)	2 112 664 $	3 434 698 $
- composante d'assurance-récolte du RARB	-	190 919
- revenu protégé	-	667 149
Primes reçues de la Province du Nouveau-Brunswick		
- assurance-récolte	1 056 332	1 812 809
- revenu protégé	-	500 361
Primes reçues du Canada		
- assurance-récolte	1 056 332	1 812 809
- revenu protégé	-	833 934
Primes totales	4 225 328	9 252 679
Contributions pour frais d'administration		
- Province du Nouveau-Brunswick	594 882	578 927
- Canada	594 882	578 927
Contributions des Fonds de réassurance-récolte (note 3)		
- du Nouveau-Brunswick	275 206	1 127 332
- du Canada pour le Nouveau-Brunswick	(3 133)	918 270
Intérêt - des producteurs	15 493	40 580
Autres	456	18 071
	5 703 114	12 514 786
DÉPENSES		
Indemnités		
- assurance-récolte (tableau B)	3 228 128	6 834 339
- assurance-récolte, récolte des années antérieures	12 249	45 397
- composante d'assurance-récolte du RARB	-	261 931
- revenu protégé	-	998 538
Frais d'administration (tableau C)	1 189 764	1 157 852
Intérêt - revenu protégé - Nouveau-Brunswick	6 861	41 494
- Canada	(2 939)	97 192
Fonds de réassurance-récolte		
- du Nouveau-Brunswick	633 799	1 087 685
- du Canada pour le Nouveau-Brunswick	633 799	1 087 685
Autres	1 579	745
	5 703 240	11 612 858
Excédent (déficit) des recettes sur les dépenses avant contribution spéciale	(126)	901 928
Contribution spéciale (note 4)	886 771	-
EXCÉDENT DES RECETTES SUR LES DÉPENSES POUR L'EXERCICE	886 645 $	901 928 $
Réparti comme suit:		
- Assurance-récolte	- $	- $
- Revenu protégé	886 645	901 928
	886 645 $	901 928 $

COMMISSION DE L'ASSURANCE-RÉCOLTE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
ÉTAT DU DÉFICIT
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 1997

	1997	1996
Déficit au début de l'exercice	(1 198 106) $	(2 100 034) $
Excédent des recettes sur les dépenses pour l'exercice	886 645	901 928
DÉFICIT À LA FIN DE L'EXERCICE	(311 461) $	(1 198 106) $
Réparti comme suit:		
- Assurance-récolte	(1 604) $	(1 604) $
- Revenu protégé	(309 857)	(1 196 502)
	(311 461) $	(1 198 106) $

COMMISSION DE L'ASSURANCE-RÉCOLTE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
ÉTAT DE L'ÉVOLUTION DE LA SITUATION FINANCIÈRE
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 1997

	1997	1996
PROVENANCE (UTILISATION) DES FONDS:		
Exploitation		
Excédent des recettes sur les dépenses pour l'exercice	886 645 $	901 928 $
Diminution (augmentation) des débiteurs	1 124 309	(407 164)
Augmentation (diminution) des créditeurs	(1 696 276)	484 505
Augmentation (diminution) du revenu reporté	7 181	(12 363)
Diminution (augmentation) du fonds de réserve	384 584	(442 511)
Diminution (augmentation) des charges payées d'avance	(2 154)	3 708
Provenance (utilisation) de fonds dû à l'exploitation	704 289	528 103
Activités de financement		
Augmentation (diminution) de l'avance du Nouveau-Brunswick	3 130	(184 836)
Augmentation (diminution) de l'avance du Canada	(707 419)	(343 267)
Provenance (utilisation) de fonds dû aux activités de financement	(704 289)	(528 103)
POSITION DE TRÉSORERIE AU DÉBUT ET À LA FIN DE L'EXERCICE	- $	- $

COMMISSION DE L'ASSURANCE-RÉCOLTE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS
31 MARS 1997

1. Nature des activités

La Loi sur l'assurance-récolte, sanctionnée le 10 juin 1966, sert de base à l'établissement de la Commission. Le règlement 83-29 en vertu de la Loi prévoit la création de la Commission et fixe ses pouvoirs et fonctions.

La Commission est responsable d'administrer la livraison aux producteurs du programme d'assurance-récolte et du régime d'assurance-revenu brut (RARB) qui comprend les composantes d'assurance-récolte et de revenu protégé. La Commission est devenu responsable de la composante du revenu protégé du régime d'assurance-revenu brut pendant l'exercice 1993. L'année récolte 1995 était la dernière saison assurable sous le programme RARB. Ces programmes sont provisionnés à l'aide de primes des producteurs ainsi qu'avec des contributions de la Province du Nouveau-Brunswick et du gouvernement du Canada.

Le programme d'assurance-récolte fournit aux producteurs de la protection contre les pertes de production tandis que le programme de revenu protégé fournit de l'assurance contre les baisses de prix du marché.

Sous le régime d'assurance-revenu brut les primes reçues des producteurs ainsi que les indemnités payées aux producteurs, comprennent une portion qui est liée au programme d'assurance-récolte. Ces montants sont présentés séparément dans ces états financiers.

Toute transaction comptable est inscrite au Fonds consolidé de la Province du Nouveau-Brunswick. Certains frais d'administration normalement fournis par la Province sont ventilés à la Commission et sont enregistrés dans ses états financiers seulement aux fins de partager les coûts entre les gouvernements fédéral et provincial.

2. Fonds de réserve

En vertu de l'entente fédérale/provinciale, deux fonds de réserve doivent être maintenus : un pour le programme d'assurance-récolte et l'autre pour le programme de revenu protégé. Toutes les primes reçues des producteurs ainsi que les primes reçues des gouvernements du Nouveau-Brunswick et du Canada sont placées dans les fonds de réserve respectifs. Dans le cas des primes d'assurance-récolte, elles doivent d'abord être utilisées pour payer les primes au Fonds de réassurance-récolte du Canada pour le Nouveau-Brunswick et au Fonds de réassurance-récolte du Nouveau-Brunswick et ensuite, doivent payer les indemnités aux producteurs. Tout excédent doit être placé dans un fonds de réserve disponible pour le paiement d'indemnités dans les exercices à venir. Dans le cas des primes du programme de revenu protégé, elles doivent d'abord être utilisées pour payer les indemnités aux producteurs et sont ensuite utilisées pour toutes avances du Canada et de la Province du Nouveau-Brunswick. Tout excédent doit être placé dans un fonds de réserve disponible pour le paiement d'indemnités dans les exercices à venir.

COMMISSION DE L'ASSURANCE-RÉCOLTE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS
31 MARS 1997

3. Recettes - Province du Nouveau-Brunswick et gouvernement du Canada

(a) Primes

Les contributions des producteurs, de la Province du Nouveau-Brunswick et du Canada envers les primes nécessaires quant aux polices d'assurance vendues pendant l'année, représentent les pourcentages suivants:

	Revenu Protégé	Assurance-récolte
Producteur	33 ⅓ %	50%
Nouveau-Brunswick	25%	25%
Canada	41 ⅔ %	25%
	100%	100%

(b) Contributions - frais d'administration

La Province du Nouveau-Brunswick ainsi que le Canada paient chacun 50 pour cent de tous frais d'administration engagés dans l'exécution du programme d'assurance-récolte et du programme de revenu protégé.

(c) Fonds des réassurance-récoltes

Sur une base annuelle, une prime de réassurance de 15 pour cent du total des primes d'assurance-récolte est versée au Fonds de réassurance-récolte du Canada pour le Nouveau-Brunswick et au Fonds de réassurance-récolte du Nouveau-Brunswick. Des réclamations sont faites aux Fonds pour une partie de tout déficit de fonctionnement encourus par la commission basé sur l'année de récolte.

Fonds de réassurance-récolte du Canada pour le Nouveau-Brunswick	1997	1996
Excédent des demandes d'indemnisation sur les primes au 1er avril	8 754 758 $	8 924 173 $
Primes reçues	(633 799)	(1 087 685)
Indemnisations	(3 133)	918 270
Excédent des demandes d'indemnisation sur les primes au 31 mars	8 117 826 $	8 754 758 $

COMMISSION DE L'ASSURANCE-RÉCOLTE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS
31 MARS 1997

3. Recettes - Province du Nouveau-Brunswick et gouvernement du Canada - suite

Fonds de réassurance-récolte du Nouveau-Brunswick	1997	1996
Excédent des demandes d'indemnisation sur les primes au 1er avril	4 808 366 $	4 768 719 $
Primes reçues	(633 799)	(1 087 685)
Indemnisations	275 206	1 127 332
Excédent des demandes d'indemnisation sur les primes au 31 mars	4 449 773 $	4 808 366 $

4. Contribution spéciale

L'année récolte 1995 était la dernière année du programme RARB. Durant l'exercice 1997, la province du Nouveau-Brunswick et le gouvernement du Canada ont négocié un règlement concernant les avances fédérales pour subvenir à ce programme. Comme résultat, les avances fédérales de 886 771 $ ont été remboursées par la province à même des dollars affectés à la sécurité du revenu agricole fédéral. Ce remboursement a été enregistré comme étant une contribution spéciale dans ces états financiers.

5. Chiffres comparatifs

Certaines données comparatives ont été retraitées pour respecter la présentation de 1997.

TABLEAU A

COMMISSION DE L'ASSURANCE-RÉCOLTE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
TABLEAU DES PRIMES DES PRODUCTEURS - ASSURANCE-RÉCOLTE
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 1997

	1997	1996
Pommes de terre	1 894 553 $	3 283 470 $
Graines de printemps	66 313	2 228
Pommes	33 489	39 168
Bleuets	41 783	43 618
Fraises	29 396	27 656
Tomates	47 130	38 558
	2 112 664 $	3 434 698 $

TABLEAU B

COMMISSION DE L'ASSURANCE-RÉCOLTE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
TABLEAU DES INDEMNITÉS - ASSURANCE-RÉCOLTE
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 1997

	1997	1996
Pommes de terre	3 037 557 $	6 357 569 $
Graines de printemps	76 969	2 967
Pommes	51 314	45 336
Bleuets	27 431	68 582
Fraises	34 857	15 796
Tomates	-	344 089
	3 228 128 $	6 834 339 $

TABLEAU C

COMMISSION DE L'ASSURANCE-RÉCOLTE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
TABLEAU DES FRAIS D'ADMINISTRATION
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 1997

	1997	1996
Personnel	645 930 $	646 318 $
Coût d'information	12 059	9 620
Transport & communication	97 796	111 155
Services publics, matériel et fourniture	7 147	10 494
Services professionnels	325 244	275 851
Réparation et entretien	790	2 776
Espace de bureau	36 759	41 905
Biens d'équipement	10 606	7 996
Autres	53 433	51 737
Total des frais d'administration	1 189 764 $	1 157 852 $

Chartered Accountants
Canadian Member Firm of
Grant Thornton International

Doane Raymond

Commission des entreprises de service public de la province du Nouveau-Brunswick

États financiers
Le 31 mars 1997

Doane Raymond

Chartered Accountants
Canadian Member Firm of
Grant Thornton International

Rapport des vérificateurs

À la Commission des entreprises de service public
de la province du Nouveau-Brunswick

Nous avons vérifié les bilans de la Commission des entreprises de service public de la province du Nouveau-Brunswick au 31 mars 1997, ainsi que les états des revenus et dépenses et du surplus et de l'évolution de la situation financière de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de la Commission. Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en se fondant sur notre vérification.

Notre vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir un degré raisonnable de certitude quant à l'absence d'inexactitudes importantes dans les états financiers. La vérification comprend le contrôle par sondages des informations probantes à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À notre avis, ces états financiers présentent fidèlement, à tous égards importants, la situation financière de la Commission au 31 mars 1997, ainsi que les résultats de son exploitation et l'évolution de sa situation financière pour l'exercice terminé à cette date selon les conventions comptables énumérées aux notes afférentes aux états financiers.

Saint John (Nouveau-Brunswick)
le 14 mai 1997

Doane Raymond
Comptables agréés

Suite 600
55 Union Street
Saint John, New Brunswick
E2L 5B7
Tel: (506) 634-2900

Commission des entreprises de service public de la province du Nouveau-Brunswick - Réglementation des entreprises de service public
États des revenus et dépenses et du surplus

Pour l'exercice terminé le 31 mars	1997	1996
Revenus		
Cotisation des entreprises de service public (Note 4)	$207,478	$162 584
Gain sur disposition de placements	3,989	6,372
Intérêts		
Placements	1,519	6,549
Compte en banque	5,841	10,729
	218,827	186,234
Dépenses		
Amortissement	6,378	6,377
Bibliothèque et publications	4,042	3,673
Divers	7,398	5,018
Frais de bureau et d'administration	16,945	15,928
Honoraires professionnels	4,750	4,500
Salaires et bénéfices marginaux	186,801	178,163
Formation	32,467	25,469
	258,781	239,128
Déficit des revenus sur les dépenses	$ (39,954)	$ (52,894)
Surplus, début de l'exercice	$210,522	$263,416
Déficit des revenus sur les dépenses	(39,954)	(52,894)
Surplus, fin de l'exercice	$170,568	$210,522

Voir notes afférentes aux états financiers.

Doane Raymond

Commission des entreprises de service public de la province du Nouveau-Brunswick - Réglementation des entreprises de service public

Bilan

Le 31 mars	1997	1996
Actif		
Court terme		
Encaisse	$165,406	$162,270
Comptes à recevoir	2,937	6,096
Frais payés d'avance	348	1,504
	168,691	169,870
Fonds tenus en fiducie (Note 3)	13,590	11,773
Placements	-	39,145
Équipement (Note 2)	6,377	12,755
	$188,658	$233,543
Passif		
Court terme		
Comptes fournisseurs et frais courus	$ 4,500	$ 11,248
Fonds tenus en fiducie (Note 3)	13,590	11,773
	18,090	23,021
Surplus (Note 6)		
Imputé contre la cotisation 1996/97		178,522
À être imputé contre la cotisation 1997/98	170,568	
À être imputé contre les cotisations futures	-	32,000
	170,568	210,522
	$188,658	$233,543

Pour le Conseil

Président Secrétaire

Voir notes afférentes aux états financiers.

Doane Raymond

Commission des entreprises de service public de la province du Nouveau-Brunswick - Réglementation des entreprises de service public
État de l'évolution de la situation financière

Pour l'exercice terminé le 31 mars	1997	1996
Provenance de fonds (utilisation)		
Exploitation		
Déficit des revenus sur les dépenses	$ (39,954)	$ (52,894)
Amortissement	6,378	6,377
Gain sur disposition de placements	(3,989)	(6,372)
	(37,565)	(52,889)
Changements aux		
Comptes à recevoir	3,159	(2,637)
Frais payés d'avance	1,156	917
Comptes fournisseurs et frais courus	(6,748)	6,748
	(39,998)	(47,861)
Financement		
Produits au rachat des obligations	43,134	41,000
Augmentation (diminution) nette de l'encaisse	3,136	(6,861)
Encaisse		
Début de l'exercice	162,270	169,131
Fin de l'exercice	$165,406	$162,270

Voir notes afférentes aux états financiers.

Doane Raymond

Commission des entreprises de service public de la province du Nouveau-Brunswick - Réglementation des entreprises de service public
Notes afférentes aux états financiers
Le 31 mars 1997

1. Conventions comptables

Mobilier et agencements

Le mobilier et les agencements sont imputés à la dépense au cours de l'année d'acquisition.

Équipement

Les ordinateurs sont amortis selon la méthode linéaire à un taux de 20%.

2. Équipement

	Coût	Amortissement cumulé	1997 Valeur comptable	1996 Valeur comptable
Ordinateur	$31,738	$25,361	$6,377	$12,755

3. Fonds tenus en fiducie

La somme de $13,590 (1996 - $11,773) relative aux règlements de l'industrie des autobus publics au Nouveau-Brunswick est tenue en fiducie par la Commission au nom du Ministère des Transports du Nouveau-Brunswick.

4. Cotisation des entreprises de service public

Conformément à l'article 9 de la Loi sur les entreprises de service public, les entreprises de service public sont cotisées annuellement pour les dépenses directes attribuées à chaque entreprise, tel que les frais d'audience, ainsi que pour leur portion des frais communs. La portion des frais communs attribuée à chaque entreprise est basée sur le prorata de son bénéfice brut au total du bénéfice brut de toutes les entreprises de service public. Les cotisations sont ajustés afin de recouvrir ou de rembourser tout insuffisance ou excédent des revenus sur les dépenses de l'exercice précédent.

Commission des entreprises de service public de la province du Nouveau-Brunswick - Réglementation des entreprises de service public
Notes afférentes aux états financiers
Le 31 mars 1997

4. Cotisation des entreprises de service public (...suite)

Depuis 1982, la politique de la Commission a été d'imputer le produit des placements échus contre les cotisations des entreprises de service public de l'exercice en cours. Au cours de l'exercice, des placements de $32,000 ont été rappelés après que les cotisations de l'exercice ont été déterminées et, par conséquent, ne sont pas reflétés dans ces calculs.

	1997	1996
Bénéfice brut des entreprises de service public	$945,899,865	$899,660,995
Estimation des frais communs	$ 263,000	$ 258,000
Moins: Estimation du revenu d'intérêt	(12,000)	(10,000)
Rachat d'obligation au cours de l'exercice (Note 6)	(11,000)	(41,000)
Estimation des frais communs nets	240,000	207,000
Estimation des dépenses directes	135,000	135,000
	375,000	342,000
Surplus de l'année antérieure (Note 6)	(167,522)	(179,416)
Cotisation des entreprises de service public	$ 207,478	$ 162,584

5. Cotisation pour l'intervenant public

Conformément à l'article 9(1.1) de la Loi sur les entreprises de service public, les frais du mandataire du procureur général relatifs aux représentations faites doivent être perçus par la Commission auprès des entreprises de service public et remis au Ministre des finances. Aucun montant n'a été perçu ou remis durant les exercices financiers terminés le 31 mars 1997 et le 31 mars 1996 puisque le procureur général n'a pas soumit de frais à être perçus dans les cotisations de la Commission.

Commission des entreprises de service public de la province du Nouveau-Brunswick - Réglementation des entreprises de service public
Notes afférentes aux états financiers
Le 31 mars 1997

6. Surplus

Le surplus de $178,522 de 1996 imputé contre la cotisation de 1996/1997 comprend $11,000 en obligations rachetées durant l'exercice 1997 et $167,522 de surplus général.

Le surplus de $170,568 de 1997 à être imputé contre la cotisation de 1997/1998 est du surplus général.

7. Chiffres comparatifs

Certains chiffres de l'exercice précédent ont été reclassifiés afin d'être conforme à la présentation adoptée en 1997.

Commission des entreprises de service public de la province du Nouveau-Brunswick - Réglementation des assureurs automobiles

États des revenus et dépenses et du déficit

Pour l'exercice terminé le 31 mars	1997	1996
Revenus		
Cotisation des assureurs automobiles (Note 2)	$345,000	$285,925
Intérêt sur compte en banque	3,901	9,308
	348,901	295,233
Dépenses		
Conseiller actuariel	190,709	251,144
Publicité	5,658	4,583
Indemnité des commissaires	11,050	12,343
Frais de déplacement des commissaires	6,000	9,191
Amortissement	1,901	-
Frais de bureau et d'administration	17,330	8,077
Honoraires professionnels	2,000	2,000
Salaires	78,545	70,690
Formation	-	3,200
	313,193	361,228
Excédent (déficit) des revenus sur les dépenses	$ 35,708	$ (65,995)
(Déficit) surplus, début de l'exercice	$ (64,659)	$ 1,336
Excédent (déficit) des revenus sur les dépenses	35,708	(65,995)
Déficit, fin de l'exercice	$ (28,951)	$ (64,659)

Voir notes afférentes aux états financiers.

Doane Raymond

Commission des entreprises de service public de la province du Nouveau-Brunswick - Réglementation des assureurs automobiles

Bilan

Le 31 mars	1997	1996
Actif		
Court terme		
Encaisse	$162,633	$ 6,418
Comptes à recevoir	93	43
	162,726	6,461
Equipement (Note 3)	3,802	-
	$166,528	$ 6,461
Passif		
Court terme		
Comptes fournisseurs et frais courus	$ 15,281	$71,120
Revenu reporté	180,198	-
	195,479	71,120
Déficit	(28,951)	(64,659)
	$166,528	$ 6,461

Pour le Conseil

Président Secrétaire

Voir notes afférentes aux états financiers.

Doane Raymond

Commission des entreprises de service public de la province du Nouveau-Brunswick - Réglementation des assureurs automobiles
État de l'évolution de la situation financière

Pour l'exercice terminé le 31 mars	1997	1996
Provenance de fonds (utilisation)		
Exploitation		
Excédent (déficit) des revenus sur les dépenses	$ 35,708	$(65,995)
Amortissement	1,901	-
	37,609	(65,995)
Changements dans		
Comptes à recevoir	(50)	328
Comptes fournisseurs et frais courus	(55,839)	11,915
Revenu reporté	180,198	-
	161,918	(53,752)
Financement		
Achat d'équipement	(5,703)	-
Augmentation (diminution) nette de l'encaisse	156,215	(53,752)
Encaisse		
Début de l'exercice	6,418	60,170
Fin de l'exercice	$162,633	$ 6,418

Voir notes afférentes aux états financiers.

Commission des entreprises de service public de la province du Nouveau-Brunswick - Réglementation des assureurs automobiles
Notes afférentes aux états financiers
Le 31 mars 1997

1. Conventions comptables

Mobilier et agencements

Le mobilier et les agencements sont imputés à la dépense au cours de l'année d'acquisition.

Equipement

Les ordinateurs sont amortis selon la méthode linéaire à un taux de 33 1/3%.

2. Cotisation des assureurs automobiles

Conformément à l'article 9.1(1) de la Loi sur les entreprises de service public, les assureurs automobiles du Nouveau-Brunswick sont cotisés annuellement. La cotisation de chaque assureur est calculée selon le prorata de ses recettes nettes sur le total des recettes nettes. Cette proportion, ajustée afin de recouvrir ou rembourser l'insuffisance ou l'excédent des revenus sur les dépenses de l'exercice précédent, est ensuite imputée au budget de l'exercice suivant.

	1997	1996
Recettes nettes des assureurs automobiles	$295,926,000	$281,530,000
Cotisation sur recettes		
Cotisation de l'exercice courant	$ 280,341	$ 287,262
Rajustement du (surplus) déficit de l'exercice antérieur	64,659	(1,337)
	$ 345,000	$ 285,925

3. Équipement

	Coût	Amortissement cumulé	1997 Valeur comptable	1996 Valeur comptable
Ordinateur	$5,703	$1,901	$3,802	$ -

4. Chiffres comparatifs

Certains chiffres de l'exercice précédent ont été reclassifiés afin d'être conforme à la présentation adoptée en 1997.

ÉTATS FINANCIERS

COMMISSION DES LOTERIES DU NOUVEAU-BRUNSWICK

31 MARS 1997

Office of the Auditor General | Bureau du vérificateur général

New Nouveau Brunswick

RAPPORT DU VÉRIFICATEUR

Aux membres de la
Commission des loteries du Nouveau-Brunswick

J'ai vérifié le bilan de la Commission des loteries du Nouveau-Brunswick au 31 mars 1997 et l'état des résultats pour l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de la commission. Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en me fondant sur ma vérification.

Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir un degré raisonnable de certitude quant à l'absence d'inexactitudes importantes dans les états financiers. La vérification comprend le contrôle par sondages des informations probantes à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À mon avis, ces états financiers présentent fidèlement, à tous égards importants, la situation financière de la commission au 31 mars 1997 ainsi que les résultats de ses activités pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus.

Le vérificateur général par intérim

K D Robinson

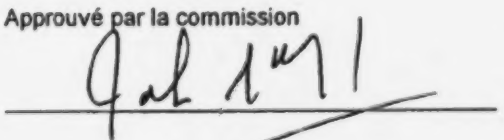
K. D. Robinson, c.a.

Fredericton (N.-B.)
le 8 juillet 1997

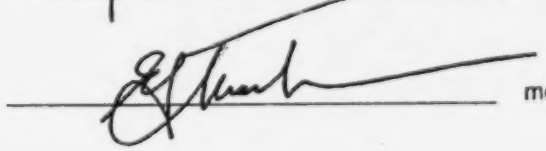
COMMISSION DES LOTERIES DU NOUVEAU-BRUNSWICK
BILAN
31 MARS 1997

	1997	1996
ACTIF		
Actif à court terme		
À recevoir de la Société des loteries de l'Atlantique Inc.	7 023 844 $	7 306 971 $
Autres éléments d'actif		
Fonds détenus par la Société des loteries de l'Atlantique Inc. pour l'acquisition d'immobilisations	-	511 616
Titres de participation au capital social de la Société des loteries de l'Atlantique Inc.	100	100
Titres de participation au capital social de la Société des loteries interprovinciales	1	1
	101	511 717
	7 023 945 $	7 818 688 $
PASSIF ET SURPLUS D'APPORT		
Passif à court terme		
Somme due à la province du Nouveau-Brunswick (note 4)	7 023 844 $	7 306 971 $
Passif à long terme		
Somme due à la province du Nouveau-Brunswick (note 4)	-	511 616
Surplus d'apport (note 2)	101	101
	7 023 945 $	7 818 688 $

Approuvé par la commission



membre



membre

COMMISSION DES LOTERIES DU NOUVEAU-BRUNSWICK
ÉTAT DES RÉSULTATS
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 1997

	Budget 1997	1997	1996
RECETTES			
Part des bénéfices nets de la Société des loteries de l'Atlantique Inc. (note 1)	85 519 000 $	87 025 938 $	82 031 106 $
Autres recettes (note 3)	-	18 509	45 496
	85 519 000	87 044 447	82 076 602
DÉPENSES			
Paiements à la province du Nouveau-Brunswick (note 1)			
Recettes au compte ordinaire	74 000 000	75 295 532	70 340 401
Fonds en fiducie pour l'environnement	10 000 000	10 000 000	10 000 000
Fonds en fiducie pour l'avancement du sport	400 000	400 000	400 000
Fonds en fiducie pour l'avancement des arts	400 000	400 000	400 000
Accords avec les Premières nations	-	202 336	121 283
Dépenses pour inspection de jeux vidéo	543 700	544 743	613 175
Dépenses administratives	175 300	201 836	201 743
	85 519 000	87 044 447	82 076 602
EXCÉDENT DES RECETTES SUR LES DÉPENSES	- $	- $	- $

COMMISSION DES LOTERIES DU NOUVEAU-BRUNSWICK
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS
31 MARS 1997

1. Résumé des principales conventions comptables

Part des bénéfices nets de la Société des loteries de l'Atlantique Inc. revenant au Nouveau-Brunswick

Les coûts d'exploitation attribuables à toutes les provinces sont soustraits des revenus totaux de la Société des loteries de l'Atlantique Inc. Les bénéfices restant sont ventilés entre les provinces selon leur portion des ventes nettes. Les ventes nettes sont définies comme étant les ventes brutes de la province moins les escomptes sur ventes et les prix pour la province. Les frais séparables et spécifiques à chacune des provinces sont alors soustraits et le solde est payé à la province.

Paiements à la Province du Nouveau-Brunswick

La Commission des loteries du Nouveau-Brunswick remet les bénéfices qu'elle reçoit de la Société des loteries de l'Atlantique Inc. à la province du Nouveau-Brunswick. Les bénéfices de certains genres de loteries ont été désignés comme revenu pour des fonds en fiducie spécifiques opérés par la province du Nouveau-Brunswick. Les bénéfices annuels désignés au fonds en fiducie pour l'avancement des arts et au fonds en fiducie pour l'avancement du sport ont été établis par la province à un minimum de quatre cent mille dollars chacun. Les bénéfices tirés de loteries vidéo par le fonds en fiducie pour l'environnement ont été plafonnés à un montant annuel de dix millions de dollars.

La loi sur les loteries stipule que la commission peut payer les Premières nations 95 pour cent de tous les bénéfices reçus de la Société des loteries de l'Atlantique Inc. qui proviennent de l'exploitation des loteries vidéo des réserves qui ont des accords avec la province. De plus, là où ces accords sont en vigueur, la province rembourse tous les revenus provinciaux tirés de la vente des billets à longuette sur ces réserves. En date du 31 mars 1997, quatre bandes des Premières nations avaient signé des accords : Fort folley, Oromocto, Woodstock et St. Mary's.

Placements

La province du Nouveau-Brunswick n'exploite pas de loteries, mais elle est actionnaire de la Société des loteries de l'Atlantique Inc. et de la Société des loteries interprovinciales. La Société des loteries de l'Atlantique Inc. est une société qui appartient conjointement aux quatre provinces de l'Atlantique et est chargée d'élaborer, d'organiser, d'entreprendre, de mener et de gérer les loteries dans les provinces de l'Atlantique. De plus, elle s'occupe et assure la commercialisation, au niveau régional, des jeux de la Société des loteries interprovinciales. Cette dernière est une société qui appartient conjointement aux dix provinces du Canada.

Les placements dans la Société des loteries de l'Atlantique Inc. et la Société des loteries interprovinciales sont comptabilisés au coût. Les bénéfices nets de ces sociétés sont répartis annuellement entre les actionnaires.

COMMISSION DES LOTERIES DU NOUVEAU-BRUNSWICK
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS
31 MARS 1997

2. Surplus d'apport

Ce montant représente les sommes que verse la province du Nouveau-Brunswick, au nom de la Commission des loteries du Nouveau-Brunswick, à la Société des loteries de l'Atlantique Inc. et à la Société des loteries interprovinciales, en échange de capital social.

3. Autres recettes

La province du Nouveau-Brunswick exige, de la part des organismes de charité et sans but lucratif, un honoraire pour les licences relatives aux jeux de hasard comme les bingos, les tombolas, etc. Les amendes émises selon la loi sur les loteries qui ont trait au programme de loterie vidéo sont également incluses dans ce compte.

4. État des transactions avec la province du Nouveau-Brunswick

	1997	1996
Passif à court terme		
Solde au début de l'exercice	7 306 971 $	5 255 528 $
Recettes pour l'exercice	87 025 938	82 031 106
Diminution (augmentation) du passif à long terme pendant l'exercice	511 616	16 678
Fonds à la disposition de la province du Nouveau-Brunswick	94 844 525	87 303 312
Moins les paiements effectués au cours de l'exercice	87 820 681	79 996 341
Solde à la fin de l'exercice	7 023 844 $	7 306 971 $
Passif à long terme		
Solde au début de l'exercice	511 616 $	528 294 $
Augmentation (diminution) du passif à long terme pendant l'exercice	(511 616)	(16 678)
Solde à la fin de l'exercice	- $	511 616 $

La Société des loteries de l'Atlantique Inc. a déclaré qu'elle retournera l'investissement en immobilisations à la Province au cours de l'exercice se terminant le 31 mars 1998. Il a donc été reclassifié comme étant un passif à court terme.

COMMISSION DES LOTERIES DU NOUVEAU-BRUNSWICK
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS
31 MARS 1997

5. Éventualité

Des demandes d'indemnités ont été intentées contre la Commission des loteries du Nouveau-Brunswick par un autre organisme pour rupture de contrat. Les demandes sont pour des dommages et des pertes de profits reliés à la cessation par la commission d'un contrat pour l'approvisionnement et la distribution de billets de loteries "breakopen".

Il est impossible de déterminer le montant du règlement pour la poursuite judiciaire ci-dessus. Tout règlement résultant de cette poursuite judiciaire sera comptabilisé comme charge ou crédit au revenu dans la période où le règlement subviendra.

ÉTATS FINANCIERS

COMMISSION DE LA SANTÉ, DE LA SÉCURITÉ ET DE L'INDEMNISATION DES ACCIDENTS AU TRAVAIL DU NOUVEAU-BRUNSWICK

31 DÉCEMBRE 1996

États financiers

COMMISSION DE LA SANTÉ, DE LA SÉCURITÉ ET DE L'INDEMNISATION DES ACCIDENTS AU TRAVAIL DU NOUVEAU-BRUNSWICK

BILAN

au 31 décembre 1996

	1996 (milliers de $)	1995 (milliers de $)
ACTIF		
Créances (note 4)	5 900	7 415
Engagements recouvrables au titre des prestations (note 2)	59 044	58 082
Placements (note 5)	403 773	375 164
Immobilisations (note 6)	8 762	9 078
Autres éléments d'actif	354	234
	477 833	449 973
PASSIF ET EXCÉDENT (DÉFICIT) NET DU FONDS		
Comptes fournisseurs et frais courus (note 7)	9 914	23 170
Engagements au titre des prestations (notes 8 et 9)	461 871	445 664
Total du passif	471 785	468 834
Réserves pour éventualités	0	279
Solde du fonds (dette non provisionnée)	6 048	(19 140)
Excédent (déficit) net du fonds	6 048	(18 861)
	477 833	449 973

Gilles Cormier
Membre du conseil d'administration

Jim MacDonald
Membre du conseil d'administration

Médard Collette
Président du conseil d'administration

RAPPORT DES VÉRIFICATEURS

À l'honorable ministre de l'Enseignement supérieur et du Travail de la province du Nouveau-Brunswick

Nous avons vérifié le bilan de la Commission de la santé, de la sécurité et de l'indemnisation des accidents au travail du Nouveau-Brunswick au 31 décembre 1996, l'état des résultats d'exploitation et solde du fonds (dette non provisionnée) ainsi que l'état des mouvements de la trésorerie pour l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de la Commission. Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en se fondant sur notre vérification.

Notre vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir un degré raisonnable de certitude quant à l'absence d'inexactitudes importantes dans les états financiers. La vérification comprend le contrôle par sondages des informations probantes à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À notre avis, ces états financiers présentent fidèlement, à tous égards importants, la situation financière de la Commission de la santé, de la sécurité et de l'indemnisation des accidents au travail du Nouveau-Brunswick au 31 décembre 1996, ainsi que les résultats de son exploitation et les mouvements de la trésorerie pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus.

Saint John (Nouveau-Brunswick)
Le 28 février 1997

Doane Raymond
Comptables agréés

États financiers

COMMISSION DE LA SANTÉ, DE LA SÉCURITÉ ET DE L'INDEMNISATION DES ACCIDENTS AU TRAVAIL DU NOUVEAU-BRUNSWICK

RÉSULTATS D'EXPLOITATION ET SOLDE DU FONDS (DETTE NON PROVISIONNÉE)

Exercice terminé le 31 décembre 1996

	1996 (milliers de $)		1995 (milliers de $)
	Budget	Réel	Réel
REVENUS :			
Cotisations (note 10)	62 185	60 244	69 637
Cotisations relatives à la politique de capitalisation (note 10)	18 500	18 500	10 000
Employeurs tenus personnellement responsables (note 11)	15 675	13 027	14 853
Placements et autres (note 5)	28 787	41 253	32 784
Province du Nouveau-Brunswick	1 650	1 648	1 677
	126 797	134 672	128 951
DÉPENSES :			
Frais engagés au titre des réclamations (notes 8 et 11)			
Invalidité à court terme	16 850	19 461	16 032
Invalidité à long terme	31 300	26 181	13 353
Prestations de survivant	9 800	5 457	7 189
Assistance médicale	18 546	31 490	22 493
Réadaptation	4 450	3 651	3 342
	80 946	86 240	62 409
Administration			
Opérations (note 12)	17 113	16 512	16 592
Santé et sécurité au travail (note 12)	4 573	4 700	4 725
Tribunal d'appel	1 117	1 025	1 023
Obligations prévues par la loi (note 13)	450	494	472
Rabais relatifs à la gestion des risques	550	374	0
Prévention et recherche	900	418	175
	105 649	109 763	85 396
Excédent de l'exercice	21 148	24 909	43 555

Solde du fonds (dette non provisionnée), début de l'exercice :		
Solde déjà établi	11 788	(28 102)
Redressement affecté à l'exercice antérieur (note 3)	(30 928)	(34 593)
Solde redressé	(19 140)	(62 695)
Excédent de l'exercice	24 909	43 555
Virement des réserves pour éventualités	279	0
Changement net du solde du fonds (dette non provisionnée)	25 188	43 555
Solde du fonds (dette non provisionnée), fin de l'exercice	6 048	(19 140)

États financiers

COMMISSION DE LA SANTÉ, DE LA SÉCURITÉ ET DE L'INDEMNISATION DES ACCIDENTS AU TRAVAIL DU NOUVEAU-BRUNSWICK

MOUVEMENTS DE LA TRÉSORERIE

Exercice terminé le 31 décembre 1996

	1996 (milliers de $)	1995 (milliers de $)
Rentrées et sorties de fonds liées à l'exploitation :		
Rentrées de fonds provenant des sources suivantes :		
Employeurs cotisés	76 276	80 430
Employeurs tenus personnellement responsables	13 970	11 985
Placements et autres	42 224	33 436
Province du Nouveau-Brunswick	1 641	2 094
	134 111	127 945
Sorties de fonds affectées aux utilisations suivantes :		
Travailleurs blessés ou tiers au nom des travailleurs blessés	70 033	64 909
Fournisseurs, pour des produits et services administratifs et autres	20 554	19 851
Ministre des Finances pour les corporations régionales hospitalières	12 712	0
	103 299	84 760
Rentrées nettes de fonds liées à l'exploitation	30 812	43 185
Rentrées et sorties de fonds liées à l'investissement :		
Sorties de fonds affectées à l'utilisation suivante :		
Acquisition d'immobilisations – déduction faite du produit	2 203	2 095
Augmentation nette des espèces et placements	28 609	41 090
Espèces et placements, début de l'exercice	375 164	334 074
Espèces et placements, fin de l'exercice	403 773	375 164

États financiers

COMMISSION DE LA SANTÉ, DE LA SÉCURITÉ ET DE L'INDEMNISATION DES ACCIDENTS AU TRAVAIL DU NOUVEAU-BRUNSWICK

NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS

au 31 décembre 1996

1. NATURE DES ACTIVITÉS

La Commission de la santé, de la sécurité et de l'indemnisation des accidents au travail a été créée par l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick le 1er janvier 1995, aux termes de la *Loi sur la Commission de la santé, de la sécurité et de l'indemnisation des accidents au travail*. L'organisme se charge de toutes les fonctions dont s'acquittaient l'ancienne Commission des accidents du travail de la province du Nouveau-Brunswick et l'ancienne Commission de l'hygiène et de la sécurité au travail du Nouveau-Brunswick, y compris l'application de la *Loi sur les accidents du travail* et de la *Loi sur l'hygiène et la sécurité au travail*.

La Commission est responsable, conformément aux dispositions de ces lois, de l'administration du versement des prestations aux travailleurs victimes d'accident; du prélèvement et de la perception auprès d'employeurs de cotisations suffisantes pour couvrir les coûts actuels et futurs des réclamations existantes; de la promotion de la santé et de la sécurité au travail; et de l'investissement des fonds.

La province du Nouveau-Brunswick s'est engagée à accorder une subvention à la Commission aux fins de la santé et de la sécurité au travail.

2. PRINCIPALES CONVENTIONS ET PRATIQUES COMPTABLES

Provision pour les cotisations non facturées
Étant donné qu'une partie du revenu des cotisations pour l'exercice n'est reçue qu'après la fin de l'exercice, le montant qui figure dans les états financiers est une estimation fondée sur une analyse statistique des données sur la masse salariale des employeurs. La différence entre cette estimation et le revenu réel reçu est créditée ou portée au revenu de l'exercice suivant.

Placements
Les placements à échéance fixe sont présentés au coût non amorti. Les gains et les pertes matérialisés découlant de la cession de placements à échéance fixe sont amortis selon la méthode de l'amortissement linéaire sur une période de sept ans, qui est approximativement la période restant à courir jusqu'à l'échéance du placement.

Les placements en actions, les contrats d'option ainsi que les gains et les pertes non matérialisés relatifs aux contrats à terme normalisés et contrats à terme sont présentés à la moyenne mobile de la valeur marchande. Les gains et les pertes matérialisés et non matérialisés qui se sont produits au cours de l'exercice sont reportés et amortis selon la méthode de l'amortissement linéaire sur une période de cinq ans.

Immobilisations
Les immobilisations sont comptabilisées au coût d'origine et amorties selon la méthode de l'amortissement linéaire sur leur durée d'utilisation probable estimative. Les taux utilisés sont les suivants :

Bâtiments	25 ou 40 ans
Mobilier et matériel de bureau	5 ans
Logiciels et matériel informatique	3 ans
Véhicules	3 ans, 35 % de valeur résiduelle

Engagements au titre des prestations
Les engagements au titre des prestations représentent la valeur actuarielle actualisée de tous les paiements éventuels prévus au titre des prestations relatifs aux réclamations de l'exercice courant ou de tout exercice antérieur. Les engagements au titre des prestations incluent la provision relative à toutes les prestations prévues par la législation, les politiques et les méthodes administratives en vigueur à l'égard des réclamations existantes.

États financiers

COMMISSION DE LA SANTÉ, DE LA SÉCURITÉ ET DE L'INDEMNISATION DES ACCIDENTS AU TRAVAIL DU NOUVEAU-BRUNSWICK

NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS

au 31 décembre 1996

2. PRINCIPALES CONVENTIONS ET PRATIQUES COMPTABLES (SUITE)

Les engagements au titre des prestations incluent également le passif estimatif pour les maladies professionnelles latentes et une provision à l'égard des frais d'administration éventuels des réclamations existantes. La Commission a pour politique de retenir les services d'un actuaire-conseil indépendant pour procéder à une évaluation de ses engagements au titre des prestations à tous les deux ans. Une telle évaluation a été effectuée au 31 décembre 1996. Dans l'intérim, l'actuaire de la Commission fait une estimation des engagements au titre des prestations. L'estimation est examinée avec l'actuaire-conseil de la Commission, mais pas de façon aussi détaillée que lors d'une évaluation indépendante complète. Les coûts réels éventuels pourraient différer des montants qui figurent dans les états financiers.

Centre de rééducation professionnelle

Un total de 6 millions de dollars (1995 – 6 millions de dollars) est compris dans les frais d'assistance médicale pour les services dispensés par le Centre de rééducation professionnelle, un service de la Commission.

Politique de capitalisation

La politique de capitalisation de la Commission énonce son but d'atteindre un pourcentage de capitalisation de l'actif sur le passif de 105 %. Par conséquent, le revenu des cotisations qui est tiré chaque année auprès des employeurs cotisés comprend un certain montant afin de permettre à la Commission d'atteindre le pourcentage de capitalisation qu'elle s'est fixé. En 1996, le montant était de 18,5 millions de dollars (1995 – 10 millions de dollars). Le revenu tiré relativement à la politique de capitalisation est présenté séparément dans les résultats d'exploitation.

Employeurs tenus personnellement responsables

Les présents états financiers tiennent compte des conséquences des opérations conclues pour les employeurs tenus personnellement responsables (des organismes du gouvernement fédéral et certains du gouvernement du Nouveau-Brunswick) qui assument directement les coûts de leurs propres réclamations et une juste part des frais d'administration.

Les engagements au titre des prestations qui figurent dans les présents états financiers comprennent des obligations aux employés blessés d'employeurs tenus personnellement responsables, à l'exception des employés blessés et des personnes à charge qui reçoivent des prestations prévues par la *Loi sur l'indemnisation des agents de l'État* ou de la *Loi sur l'indemnisation des travailleurs atteints de la silicose*. Ces obligations représentent la valeur actuarielle actualisée de tous les paiements éventuels prévus au titre des prestations relatifs aux réclamations de l'exercice courant ou de tout exercice antérieur pour les employeurs tenus personnellement responsables. Étant donné que ces engagements seront assumés par ces employeurs lorsqu'ils seront acquittés dans les exercices antérieurs, une créance compensatoire dont le montant correspond aux engagements au titre des prestations existe et figure au bilan comme des engagements recouvrables au titre des prestations. Les employeurs tenus personnellement responsables qui sont des sociétés d'État doivent remettre une lettre de crédit irrévocable ou une garantie de la province du Nouveau-Brunswick à la Commission qui constituera une garantie pour la créance.

Accords relatifs aux cotisations de certains employeurs

La Commission a conclu des accords avec certains employeurs par lesquels ils sont tenus d'assurer les fonds pour couvrir les frais particuliers des prestations versées à leurs employés blessés. Trois ans après la clôture d'un exercice ou, selon l'accord, l'achèvement d'un projet particulier, on effectue un calcul actuariel pour ce qui est des paiements éventuels prévus au titre des prestations relatifs aux réclamations précises chez chaque employeur et on conclut un dernier règlement avec chaque employeur. Des rajustements ultérieurs au calcul actuariel des engagements au titre des prestations associés à ces accords relèveraient de la Commission ou seraient dans son intérêt.

États financiers

COMMISSION DE LA SANTÉ, DE LA SÉCURITÉ ET DE L'INDEMNISATION DES ACCIDENTS AU TRAVAIL DU NOUVEAU-BRUNSWICK

NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS

au 31 décembre 1996

3. MODIFICATION DE CONVENTIONS COMPTABLES

En 1996, les modifications suivantes ont été apportées aux conventions comptables et ont été appliquées de façon rétroactive :

a) Les engagements au titre des prestations incluent le passif estimatif pour les maladies professionnelles latentes. Par le passé, le passif était déclaré dans une note afférente aux états financiers, mais n'était pas ajouté aux engagements au titre des prestations étant donné qu'une estimation raisonnable de la somme n'était pas disponible. Cette modification a donné lieu à une augmentation des engagements recouvrables au titre des prestations de 2,1 millions de dollars, une augmentation des engagements au titre des prestations de 16,2 millions de dollars et une diminution du solde du fonds de 14,1 millions de dollars au 1er janvier 1996. Suite à cette modification, le solde de 6 millions de dollars à la Réserve au titre des maladies professionnelles (qui figurait précédemment au bilan aux réserves pour éventualités) a été transféré au solde du fonds.

b) Les engagements au titre des prestations incluent le passif estimatif pour les frais d'administration éventuels des réclamations existantes. Tel qu'on le déclarait par le passé, cette estimation n'était pas comprise dans les engagements au titre des prestations. Cette modification a donné lieu à une augmentation des engagements recouvrables au titre des prestations de 3,4 millions de dollars, une augmentation des engagements au titre des prestations de 26,2 millions de dollars et une diminution du solde du fonds de 22,8 millions de dollars au 1er janvier 1996.

Les résultats des exercices antérieurs ont été redressés pour refléter les modifications apportées aux conventions comptables. Dans le cas des employeurs cotisés, l'effet de ces modifications sur les résultats d'exploitation de 1995 était le suivant :

	Augmentation (diminution) (milliers de $)	
	Frais engagés au titre des réclamations	Excédent de l'exercice
a) Passif pour maladies professionnelles	(634)	634
b) Passif pour frais d'administration éventuels	(1 031)	1 031
Total	(1 665)	1 665

Dans le cas des employeurs tenus personnellement responsables, ces modifications ont donné lieu à une augmentation de revenu et de frais engagés au titre des réclamations de 1,5 million de dollars en 1995.

4. CRÉANCES

	1996 (milliers de $)	1995 (milliers de $)
Cotisations	2 488	1 602
Provision pour les cotisations non facturées	3 000	3 300
Employeurs tenus personnellement responsables	268	2 169
Autres	144	344
	5 900	7 415

États financiers

COMMISSION DE LA SANTÉ, DE LA SÉCURITÉ ET DE L'INDEMNISATION DES ACCIDENTS AU TRAVAIL DU NOUVEAU-BRUNSWICK

NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS

au 31 décembre 1996

5. PLACEMENTS

La Commission a élaboré des politiques visant la gestion du processus d'investissement, en faisant appel aux services externes de gestionnaires de portefeuille. L'observation des politiques de placement par ces gestionnaires de portefeuille est évaluée à intervalles réguliers.

	1996 (milliers de $)	1995 (milliers de $)
a) Placements de portefeuille		
Placements marché monétaire	45 320	52 282
Placements à échéance fixe (valeur marchande de 1996 – 143 182 $; 1995 – 112 684 $)	134 302	105 274
Actions (valeur marchande de 1996 – 292 320 $; 1995 – 256 180 $)	258 389	236 765
Intérêts courus	2 627	2 455
	440 638	396 776
Gains matérialisés reportés sur placements	(36 865)	(21 612)
	403 773	375 164
b) Gains matérialisés reportés sur placements		
Solde, début de l'exercice	21 612	21 124
Gains nets matérialisés sur placements pour l'exercice	33 710	11 702
	55 322	32 826
Amortissement au revenu de placements	(18 457)	(11 214)
Solde, fin de l'exercice	36 865	21 612
c) Revenu de placements		
Gagné pendant l'exercice	19 421	20 030
Amortissement des gains matérialisés reportés sur placements	18 457	11 214
Amortissement des gains non matérialisés reportés sur placements	6 662	3 720
	44 540	34 964
Moins : Frais de gestion de portefeuille	(3 287)	(2 180)
	41 253	32 784

d) Instruments financiers dérivés

En temps opportun, certains des gestionnaires de portefeuille externes emploient des instuments financiers dérivés pour accroître la diversification du portefeuille, réduire la volatilité des taux d'intérêt et des devises étrangères ainsi qu'améliorer le rendement général des placements.

États financiers

COMMISSION DE LA SANTÉ, DE LA SÉCURITÉ ET DE L'INDEMNISATION DES ACCIDENTS AU TRAVAIL DU NOUVEAU-BRUNSWICK

NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS

au 31 décembre 1996

5. PLACEMENTS (SUITE)

Les actions englobent des contrats d'option qui s'élèvent à 1,3 million de dollars et dont la valeur marchande s'établit à 1,5 million de dollars. Les engagements contractuels non comptabilisés de la Commission et les valeurs marchandes correspondantes relativement aux contrats à terme normalisés et contrats à terme au 31 décembre 1996 sont les suivants :

	1996 (milliers de $)	
	Engagements contractuels non comptabilisés	Valeur marchande
Contrats à terme normalisés et contrats à terme en position acheteur	60 700	60 000
Contrats à terme normalisés et contrats à terme en position vendeur	16 700	16 800

Pour l'exercice terminé le 31 décembre 1996, le total des gains réalisés sur les instruments financiers dérivés s'élevaient à 1,9 million de dollars (1995 – 0).

6. IMMOBILISATIONS

	1996 (milliers de $)			1995 (milliers de $)
	Coût	Amortissement cumulé	Valeur comptable nette	Valeur comptable nette
Terrain	162	0	162	144
Bâtiments	10 231	4 205	6 026	6 064
Mobilier et matériel de bureau	3 803	3 163	640	758
Logiciels et matériel informatique	9 672	7 852	1 820	1 974
Véhicules	283	169	114	138
	24 151	15 389	8 762	9 078

7. COMPTES FOURNISSEURS ET FRAIS COURUS

	1996 (milliers de $)	1995 (milliers de $)
Comptes fournisseurs et frais courus	4 261	3 725
Exigible au ministre des Finances	0	12 000
Dépôts des employeurs	4 729	5 722
Province du Nouveau-Brunswick	410	417
Projet de démonstration de l'Initiative de la gestion des risques	514	1 306
	9 914	23 170

Les dépôts des employeurs sont des fonds déposés à la Commission conformément aux accords avec certains employeurs mentionnés à la note 2 afférente aux présents états financiers.

États financiers

COMMISSION DE LA SANTÉ, DE LA SÉCURITÉ ET DE L'INDEMNISATION DES ACCIDENTS AU TRAVAIL DU NOUVEAU-BRUNSWICK

NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS

au 31 décembre 1996

8. ENGAGEMENTS AU TITRE DES PRESTATIONS

	1996 (milliers de $)						1995 (milliers de $)
	Invalidité à court terme	Invalidité à long terme	Prestations de survivant	Assistance médicale	Réadaptation	Total	Total
Solde, début de l'exercice	32 193	232 323	91 243	70 194	19 711	**445 664**	448 164
Plus : Frais engagés au titre des réclamations :							
Accidents de l'exercice courant	15 443	12 929	2 672	19 194	3 447	**53 685**	43 793
Accidents des exercices antérieurs	4 018	13 252	2 785	12 296	204	**32 555**	18 616
	19 461	26 181	5 457	31 490	3 651	**86 240**	62 409
Moins : Paiements effectués au titre des réclamations :							
Accidents de l'exercice courant	6 814	56	56	5 933	26	**12 885**	11 307
Accidents des exercices antérieurs	12 967	19 011	6 969	15 218	2 983	**57 148**	53 602
	19 781	19 067	7 025	21 151	3 009	**70 033**	64 909
Solde, fin de l'exercice	31 873	239 437	89 675	80 533	20 353	**461 871**	445 664

Suite à l'évaluation actuarielle des engagements au titre des prestations faite en fin d'exercice, les modifications importantes énumérées ci-dessous ont été portées aux coûts probables des accidents des exercices antérieurs.

	Augmentation (diminution) des engagements au titre des prestations et des frais engagés au titre des réclamations
	1996 (milliers de $)
Évolution défavorable des prestations d'invalidité à court terme	2 200
Évolution défavorable des coûts des prestations d'assistance médicale	3 000
Évolution favorable des autres prestations	(2 100)
Évolution favorable de l'inflation	(5 000)
Réduction du taux d'indexation présumé pour les prestations indexées à l'indice des prix à la consommation (IPC)	(4 900)
Augmentation de l'hypothèse du coût par réclamation pour les réclamations éventuelles d'invalidité à long terme	7 200

En 1995, le total des redressements actuariels a donné lieu à une diminution nette des engagements au titre des prestations de 13,1 millions de dollars.

États financiers

COMMISSION DE LA SANTÉ, DE LA SÉCURITÉ ET DE L'INDEMNISATION DES ACCIDENTS AU TRAVAIL DU NOUVEAU-BRUNSWICK

NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS

au 31 décembre 1996

9. HYPOTHÈSES ACTUARIELLES

L'évaluation actuarielle des engagements au titre des prestations est faite selon des hypothèses qui reflètent des prévisions à court et à long terme. Le tableau qui suit donne les principales hypothèses économiques utilisées :

	1996		1995
	Prestations indexées à l'IPC	Autres paiements	Tous les paiements
Taux de rendement brut	8,00 %	8,00 %	8,00 %
Inflation – premier exercice	1,80 %	4,35 %	4,35 %
– exercices subséquents	4,35 %	4,35 %	4,35 %
Taux de rendement net – premier exercice	6,09 %	3,50 %	3,50 %
– exercices subséquents	3,50 %	3,50 %	3,50 %

10. COTISATIONS

	1996 (milliers de $)		1995 (milliers de $)
	Budget	Réel	Réel
Cotisations versées	79 200	77 347	77 509
Intérêts et amendes	1 000	801	853
Projet de démonstration de l'Initiative de la gestion des risques	985	792	402
Ministre des Finances	0	0	1 129
Cotisations radiées	(500)	(196)	(256)
	80 685	78 744	79 637
Présenté comme :			
Cotisations	62 185	60 244	69 637
Cotisations relatives à la politique de capitalisation	18 500	18 500	10 000
	80 685	78 744	79 637

États financiers

COMMISSION DE LA SANTÉ, DE LA SÉCURITÉ ET DE L'INDEMNISATION DES ACCIDENTS AU TRAVAIL DU NOUVEAU-BRUNSWICK

NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS

au 31 décembre 1996

11. EMPLOYEURS TENUS PERSONNELLEMENT RESPONSABLES

	1996 (milliers de $)		1995 (milliers de $)
	Budget	Réel	Réel
Revenu des cotisations	15 675	13 027	14 853
Frais engagés au titre des réclamations :			
Invalidité à court terme	3 050	2 040	2 198
Invalidité à long terme	4 800	3 435	4 550
Prestations de survivant	1 100	538	319
Assistance médicale	3 325	4 782	2 916
Réadaptation	600	(294)	1 997
	12 875	10 501	11 980
Administration	2 800	2 526	2 873
	15 675	13 027	14 853

12. ADMINISTRATION

	1996 (milliers de $)		1995 (milliers de $)
	Budget	Réel	Réel
Salaires et charges sociales	14 957	14 744	14 360
Amortissement	2 400	2 415	2 322
Frais professionnels	722	664	561
Ressources matérielles et communications	1 315	1 435	1 450
Exploitation des immeubles	1 979	1 900	1 934
Frais de déplacement et d'utilisation de véhicules	782	906	993
Éducation et formation	433	231	210
Autres frais	935	676	427
	23 523	22 971	22 257
Restructuration de la Commission	763	509	1 380
	24 286	23 480	23 637
Récupération des frais	(2 600)	(2 268)	(2 320)
	21 686	21 212	21 317
Présenté comme :			
Opérations	17 113	16 512	16 592
Santé et sécurité au travail	4 573	4 700	4 725
	21 686	21 212	21 317

États financiers

COMMISSION DE LA SANTÉ, DE LA SÉCURITÉ ET DE L'INDEMNISATION DES ACCIDENTS AU TRAVAIL DU NOUVEAU-BRUNSWICK

NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS

au 31 décembre 1996

12. ADMINISTRATION (SUITE)

Les coûts de restructuration de la Commission comprennent principalement les salaires et les charges sociales d'employés qui occupent des postes qu'on a jugés excédentaires, mais que la Commission continue d'avoir à son service en raison d'obligations contractuelles ou conformément à sa politique. Les coûts de 1995 englobent également un programme de retraite anticipée.

La récupération des frais comprend des coûts que la Commission a engagés au nom du Centre de rééducation professionnelle qui sont exprimés en frais d'assistance médicale.

13. OPÉRATIONS ENTRE PARTIES APPARENTÉES

La Commission est tenue par la loi de rembourser le gouvernement provincial de tous les frais des défenseurs des droits du travailleur et de l'employeur. Pendant l'exercice, la Commission a fait les paiements suivants :

	1996 (milliers de $)	1995 (milliers de $)
Défenseurs des droits du travailleur	345	338
Défenseurs des droits de l'employeur	149	134
	494	472

Les présents états financiers contiennent des montants résultant d'opérations faisant partie de l'exploitation ordinaire avec divers ministères, organismes et sociétés d'État contrôlés par le gouvernement provincial, auxquels la Commission peut être considérée comme étant apparentée. Les soldes de compte résultant de ces opérations figurent dans les états financiers.

Les placements suivants détenus par la Commission sont émis par la province ou par les organismes qui en relèvent ou sont émis par des municipalités et garantis par la province :

	1996 (milliers de $)	1995 (milliers de $)
Province du Nouveau-Brunswick	5 172	244
Municipalités ou Corporation de financement des municipalités	545	2 007
	5 717	2 251

États financiers

COMMISSION DE LA SANTÉ, DE LA SÉCURITÉ ET DE L'INDEMNISATION DES ACCIDENTS AU TRAVAIL DU NOUVEAU-BRUNSWICK

NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS

au 31 décembre 1996

14. RÉGIME DE RETRAITE DES EMPLOYÉS

La Commission et ses employés cotisent à un régime contributif de retraite à prestations déterminées, administré par la province du Nouveau-Brunswick, qui offre des prestations calculées sur le nombre d'années de service et le salaire maximal moyen des meilleures années.

Une évaluation actuarielle effectuée au 1er avril 1989 indiquait que la valeur actuelle des prestations accumulées excédait la valeur marchande de l'actif net disponible pour verser ces prestations. La portion du déficit attribuée à la Commission se chiffre à 2,6 millions de dollars. La dette non provisionnée est en train d'être éliminée à raison de 25 paiements annuels progressifs qui ont commencé en 1992.

Compte tenu de l'évaluation de 1989, les paiements annuels (y compris les intérêts) au cours des cinq prochains exercices, portant intérêt à l'indice des prix à la consommation plus 2 % (en présumant un taux moyen de 6,5 %), amorti jusqu'à 2016, s'échelonnent comme suit :

	(milliers de $)
1997	179
1998	190
1999	203
2000	216
2001	230

Une évaluation actuarielle a été effectuée au 1er avril 1993. Elle indique également que la valeur actuelle des prestations accumulées continue d'excéder la valeur marchande de l'actif net disponible pour verser ces prestations. Aucun changement n'a été apporté à la capitalisation suite à cette évaluation.

15. FONDS COMMUN DE PLACEMENT

Le 1er mars 1995, la Commission a conclu un accord visant un fonds commun de placement en vue de la gestion de son actif de placement et de l'actif de placement de la Commission des accidents du travail de l'Île-du-Prince-Édouard. Les présents états financiers rapportent la part proportionnelle de l'actif de placement de la Commission dans le fonds commun, laquelle était de 91,7 % au 31 décembre 1996 (1995 – 95,2 %). La Commission reçoit des honoraires pour la gestion de la part du fonds de la Commission des accidents du travail de l'Île-du-Prince-Édouard.

16. BUDGET

Les chiffres du budget de 1996 présentés à titre de comparaison avec les chiffres réels ont été approuvés par le conseil d'administration en décembre 1995 et n'ont pas été vérifiés.

17. CHIFFRES COMPARATIFS

Certains des chiffres comparatifs ont été reclassifiés de façon à les rendre conformes à la présentation adoptée pour l'exercice de 1996.

États financiers

COMMISSION DE LA SANTÉ, DE LA SÉCURITÉ ET DE L'INDEMNISATION DES ACCIDENTS AU TRAVAIL DU NOUVEAU-BRUNSWICK

ÉNONCÉ D'OPINION

Relativement à la *Loi sur les accidents du travail* du Nouveau-Brunswick, je déclare qu'à mon avis :

1. En date du 31 décembre 1996, le total des engagements au titre des prestations de réclamations de toute catégorie après le 31 décembre 1996 (y compris les allocations capitalisées et l'effet de l'indexation future, les maladies professionnelles et les frais d'administration éventuels des réclamations existantes) relativement aux lésions survenues en 1996 et avant est de 402 694 741 $ pour les employeurs cotisés et de 59 177 115 $ pour les employeurs tenus personnellement responsables (à l'exception des prestations prévues par la *Loi sur l'indemnisation des agents de l'État* et de la *Loi sur l'indemnisation des travailleurs atteints de la silicose*) pour un total de 461 871 856 $. La somme pour les employeurs cotisés comprend une réduction de 4 900 000 $ en raison d'une modification de l'hypothèse relative à l'inflation pour 1997 et une augmentation de 1 200 000 $ en raison d'une modification de l'approche utilisée pour faire l'évaluation des allocations accordées pour les incapacités subies avant 1982.

2. En date du 31 décembre 1996, les engagements relatifs aux cotisations de pension et aux intérêts déjà réservés par la Commission jusqu'au 31 décembre 1996 pour pourvoir au versement de pensions aux conjoints survivants à partir de l'âge de 65 ans sont compris au point 1 ci-dessus et ont été fournis par le personnel des Services financiers de la Commission. Le point 1 englobe également une somme de 791 069 $ exigible au Centre de rééducation professionnelle en date du 31 décembre 1996 et est comprise dans les paiements au titre des réclamations aux états annuels de la Commission.

3. Les données sur lesquelles s'appuie notre évaluation sont suffisantes et dignes de foi aux fins de l'évaluation.

4. Les hypothèses actuarielles choisies dans le calcul des engagements sont adéquates et appropriées et les méthodes utilisées sont conformes à la pratique actuarielle généralement reconnue. Les hypothèses économiques sur lesquelles repose notre évaluation sont en accord avec la méthode d'évaluation de l'actif adoptée par la Commission. Les taux annuels d'actualisation utilisés sont présentés à la note 9 afférente aux états financiers.

Les données ainsi que les hypothèses et méthodes actuarielles sont détaillées dans le rapport d'évaluation actuarielle en date du 31 décembre 1996; le présent énoncé d'opinion est partie intégrante de ce rapport.

Le 17 mars 1997

Conrad Ferguson
Fellow de l'Institut canadien des actuaires
Sobeco Ernst & Young

ÉTATS FINANCIERS
CONSEIL CONSULTATIF SUR LA CONDITION DE LA FEMME
31 MARS 1997

Office of the Auditor General | Bureau du vérificateur général

New Nouveau Brunswick

RAPPORT DU VÉRIFICATEUR

À la présidente et aux membres du
Conseil consultatif sur la condition de la femme

J'ai vérifié le bilan du Conseil consultatif sur la condition de la femme au 31 mars 1997 ainsi que l'état des recettes, des dépenses et de l'excédent de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction du Conseil. Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en me fondant sur ma vérification.

Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir un degré raisonnable de certitude quant à l'absence d'inexactitudes importantes dans les états financiers. La vérification comprend le contrôle par sondages des informations probantes à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À mon avis, ces états financiers présentent fidèlement, à tous égards importants, la situation financière du Conseil au 31 mars 1997, ainsi que les résultats de son fonctionnement pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus.

Le vérificateur général par intérim

K D Robinson

K. D. Robinson, c.a.

Fredericton (N.-B.)
le 13 juin 1997

CONSEIL CONSULTATIF SUR LA CONDITION DE LA FEMME
BILAN
31 MARS 1997

	1997	1996
ACTIF		
Encaisse	86 066 $	50 932 $
Investissements à court terme	-	50 000
Débiteurs	-	898
Frais payés d'avance	2 860	2 766
	88 926 $	104 596 $
PASSIF ET EXCÉDENT		
Créditeurs	4 422 $	25 300 $
Excédent	84 504	79 296
	88 926 $	104 596 $

Approuvé par le conseil

présidente

membre

CONSEIL CONSULTATIF SUR LA CONDITION DE LA FEMME
ÉTAT DES RECETTES, DES DÉPENSES ET DE L'EXCÉDENT
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 1997

	1997 Budget	1997	1996
RECETTES			
Subventions			
Province du Nouveau-Brunswick	429 800 $	430 800 $	437 500 $
Promotion des femmes en affaires			
- Ententes de coopération Canada/Nouveau-Brunswick	-	-	64 133
- Développement économique et Tourisme	-	-	20 000
- Développement des ressources humaines (Canada)	-	-	5 500
Emploi d'étudiant	-	3 234	14 251
Enregistrement de projet	-	-	2 875
Enregistrement de congrès	-	3 096	1 987
Guides de divorce et de séparation	5 000	3 990	4 303
Divers	4 000	3 658	9 056
	438 800	444 778	559 605
DÉPENSES			
Traitements et avantages sociaux	310 500	322 148	310 300
Services professionnels	-	-	10 800
Mobilier et équipement	13 500	14 008	10 124
Frais de déplacement	17 392	19 662	15 461
Fournitures de bureau	13 650	12 424	15 543
Téléphone	10 500	11 932	10 946
Frais de réunions	7 200	10 628	9 284
Projet de recherche	24 000	13 575	9 731
Indemnités journalières - membres du Conseil	15 647	8 348	8 061
Loyer (note 1)	8 325	2 775	8 325
Relations publiques et réseautage	4 500	5 403	3 987
Perfectionnement professionnel	3 000	1 651	2 502
Traduction (note 1)	3 000	-	8 264
Publications	5 500	4 336	4 491
Divers	500	1 174	1 366
Entretien	1 500	408	1 597
Congrès	7 500	11 098	5 982
Promotion des femmes en affaires	-	-	87 987
	446 214	439 570	524 751
EXCÉDENT (DÉFICIENCE) DES RECETTES SUR LES DÉPENSES	(7 414)$	5 208	34 854
Excédent, début de l'exercice		79 296	44 442
EXCÉDENT, fin de l'exercice		84 504 $	79 296 $

CONSEIL CONSULTATIF SUR LA CONDITION DE LA FEMME
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS
31 MARS 1997

1. Loyer et traduction

La plupart des frais de location et de traduction sont payés par la province du Nouveau-Brunswick et n'ont pas été inscrits aux dépenses du Conseil.

2. Chiffres comparatifs

Certains chiffres de l'exercice de 1996 ont été redressés afin d'être conformés à la présentation des états financiers de 1997.

ÉTATS FINANCIERS
CONSEIL DE LA JEUNESSE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
31 MARS 1997

Office of the Auditor General | Bureau du vérificateur général

New Nouveau Brunswick

RAPPORT DU VÉRIFICATEUR

À la présidente et aux membres du
Conseil de la jeunesse du
Nouveau-Brunswick

J'ai vérifié le bilan du Conseil de la jeunesse du Nouveau-Brunswick au 31 mars 1997 et l'état des recettes, des dépenses et de l'excédent de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction du Conseil. Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en me fondant sur ma vérification.

Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir un degré raisonnable de certitude quant à l'absence d'inexactitudes importantes dans les états financiers. La vérification comprend le contrôle par sondages des informations probantes à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À mon avis, ces états financiers présentent fidèlement, à tous égards importants, la situation financière du Conseil au 31 mars 1997 ainsi que les résultats de son fonctionnement pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus.

Le vérificateur général par intérim

K D Robinson

K. D. Robinson, c.a.

Fredericton (N.-B.)
le 3 juin 1997

CONSEIL DE LA JEUNESSE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
BILAN
31 MARS 1997

	1997	1996
ACTIF		
Actif à court terme		
Encaisse	1 079 $	2 587 $
Débiteurs (note 3)	6 317	3 895
Frais payés d'avance	-	382
	7 396 $	6 864 $
PASSIF ET EXCÉDENT		
Passif à court terme		
Débiteurs	5 402 $	8 305 $
Traitements courus	5 543	4 339
	10 945	12 644
Excédent (déficit)	(3 549)	(5 780)
	7 396 $	6 864 $

Approuvé par le Conseil

_____ présidente

_____ membre

CONSEIL DE LA JEUNESSE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
ÉTAT DES RECETTES, DES DÉPENSES ET DE L'EXCÉDENT
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 1997

	Budget 1997 (note 2)	1997	1996
RECETTES			
Subventions			
Province du Nouveau-Brunswick	113 400 $	113 400 $	111 200 $
Autre (note 4)	12 000	12 000	8 000
Divers	-	620	827
	125 400	126 020	120 027
DÉPENSES			
Traitements et avantages sociaux	89 600	91 668	87 054
Mobilier et matériel	2 600	3 480	5 491
Perfectionnement professionnel	600	295	874
Services professionnels	800	922	712
Imprimerie et photocopies	13 950	9 143	4 051
Frais de voyage, logements et repas	9 000	8 371	11 800
Téléphone	4 600	4 341	4 504
Fournitures de bureau	2 400	2 438	2 465
Affranchissement	900	879	918
Relations publiques et publicité	650	-	653
Honoraires	1 800	1 500	2 508
Conférence et réunion	100	60	-
Publications et abonnements	400	520	574
Réparations et entretien	250	94	267
Frais bancaires	100	212	237
Divers	50	-	31
	127 800	123 923	122 139
Excédent (déficit) des recettes sur les dépenses avant Youth Connexions Jeunesse	(2 400) $	2 097	(2 112)
Youth Connexions Jeunesse (Tableau A)		134	(5 409)
EXCÉDENT (DÉFICIT) DES RECETTES SUR LES DÉPENSES		2 231	(7 521)
Excédent, (déficit) au début de l'exercice		(5 780)	1 741
EXCÉDENT (DÉFICIT), à la fin de l'exercice		(3 549) $	(5 780) $

CONSEIL DE LA JEUNESSE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS
31 MARS 1997

Le Conseil a été établi en vertu d'une résolution du cabinet en mai 1986 et les nominations au Conseil furent annoncées en mars 1987. Les opérations du Conseil ont commencé en mai 1987.

La mission du Conseil de la Jeunesse se lit comme suit:

> Le Conseil de la Jeunesse du Nouveau-Brunswick est un organisme provincial représentant la jeunesse du Nouveau-Brunswick. Le Conseil exprime les intérêts, les besoins, les inquiétudes et les perspectives des jeunes âgés de 15 - 24 ans et présente des recommandations au gouvernement et à la population. Ces objectifs sont accomplis par des activités consultatives et partisanes, par la coordination de ressources et par des recherches et consultations. Le Conseil de la Jeunesse du Nouveau-Brunswick s'efforce d'être un catalyseur pour accroître la participation des jeunes dans la société.

1. Immobilisations

Le Conseil a pour principe d'imputer tous les achats d'immobilisations aux dépenses dans la période où la dépense est engagée.

2. Information budgétaire

L'information budgétaire pour l'exercice 1997 se rapporte uniquement aux opérations générales du Conseil de la Jeunesse. Pendant l'exercice, le Conseil a reçu des recettes additionnelles pour défrayer les coûts d'opérations du Youth Connexions Jeunesse. Les recettes et dépenses de cette activité ne figurent pas dans l'information budgétaire.

3. Prêts aux employés

Le Conseil de la Jeunesse du Nouveau-Brunswick a fourni des prêts sans intérêts aux employés pour l'achat d'ordinateur personnel. Deux ordinateurs ont été achetés au coût de 5 658 $. Ces prêts sont remboursés par l'entremise de retenues sur les salaires de 100 $ par mois. La balance due au 31 mars 1997 totalisant 1 400 $ est enregistrée comme débiteur dans les états financiers.

4. Subventions - Autre

Un montant de 12 000 $ a été reçu durant la période se terminant le 31 mars 1997 pour défrayer le coût de publication du Bulletin Journal du Conseil de la Jeunesse.

CONSEIL DE LA JEUNESSE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS
31 MARS 1997

5. Services fournis par la Province du Nouveau-Brunswick

Le Conseil utilise un édifice à bureaux appartenant à la Province du Nouveau-Brunswick pour lequel il n'y a aucun frais de location.

Youth Connexions Jeunesse opère dans un local fourni gratuitement au centre d'achat Regent Mall à Fredericton.

6. Chiffres comparatives

Les chiffres de 1996 ont été redressés pour respecter la présentation de 1997.

TABLEAU A

CONSEIL DE LA JEUNESSE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
TABLEAU DES RECETTES ET DES DÉPENSES YOUTH CONNEXIONS JEUNESSE
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 1997

	1997	1996
RECETTES		
Province du Nouveau-Brunswick	52 979 $	80 536 $
Gouvernement du Canada	29 482	-
	82 461	80 536
DÉPENSES		
Traitements et avantages sociaux		
Administration	31 914	29 586
Employés à temps partiel	41 824	42 646
Mobilier et matériel	-	761
Services professionnels	145	1 579
Imprimerie et photocopies	1 333	1 256
Frais de voyage, logements et repas	692	322
Téléphone	1 822	3 824
Fournitures de bureau	3 978	2 457
Affranchissement	4	19
Relations publiques et publicité	600	3 223
Conférence et réunion	-	144
Réparations et entretien	15	128
	82 327	85 945
ÉXCÉDENT (DÉFICIT) DES RECETTES SUR LES DÉPENSES	134 $	(5 409) $

ÉTATS FINANCIERS
LE CONSEIL DU PREMIER MINISTRE SUR LA CONDITION DES PERSONNES HANDICAPÉES
31 MARS 1997

Office of the Auditor General | Bureau du vérificateur général

New Nouveau Brunswick

RAPPORT DU VÉRIFICATEUR

À la présidente et aux membres du
Conseil du Premier ministre sur
la condition des personnes handicapées

J'ai vérifié le bilan du Conseil du Premier ministre sur la condition des personnes handicapées au 31 mars 1997 ainsi que l'état des recettes et dépenses et l'état de l'excédent de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction du Conseil. Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en me fondant sur ma vérification.

Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir un degré raisonnable de certitude quant à l'absence d'inexactitudes importantes dans les états financiers. La vérification comprend le contrôle par sondages des informations probantes à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À mon avis, ces états financiers présentent fidèlement, à tous égards importants, la situation financière du Conseil au 31 mars 1997 ainsi que les résultats de son fonctionnement pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus.

Le vérificateur général par intérim

K D Robinson

K. D. Robinson, c.a.

Fredericton (N.-B.)
le 15 mai 1997

LE CONSEIL DU PREMIER MINISTRE SUR LA CONDITION DES PERSONNES HANDICAPÉES
BILAN
31 MARS 1997

	1997	1996
ACTIF		
Actif à court terme		
Encaisse	11 588 $	11 567 $
Débiteurs	8	22
Frais payés d'avance	7 901	6 630
	19 497 $	18 219 $
PASSIF ET EXCÉDENT		
Passif à court terme		
Créditeurs et charges à payer	3 326 $	2 568 $
Excédent		
Non affecté	7 374	6 861
Affecté (note 1)	8 797	8 790
	16 171	15 651
	19 497 $	18 219 $

Approuvé par le Conseil

..... présidente

..... membre

LE CONSEIL DU PREMIER MINISTRE SUR LA CONDITION DES PERSONNES HANDICAPÉES ÉTAT DES RECETTES ET DÉPENSES POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 1997

	1996 Budget	1997 Réel	1996 Réel
RECETTES			
Subventions - Province du Nouveau-Brunswick	222 800 $	223 300 $	221 000 $
Recouvrements	-	8 249	5 222
Autres	-	7	2 527
	222 800	231 556	228 749
DÉPENSES			
Traitements et charges sociales	163 604	162 777	160 036
Fournitures de bureau	7 500	8 262	7 069
Téléphone	7 500	5 927	6 876
Imprimerie	6 800	7 335	6 496
Traduction	7 000	6 288	6 584
Honoraires	7 213	6 962	5 104
Frais de déplacement	5 995	7 522	4 579
Affranchissement	5 515	5 533	4 120
Entretien	4 000	2 893	3 781
Frais d'hôtel	3 724	3 469	2 591
Stationnement	2 520	2 577	2 520
Réunions du Conseil	4 520	2 850	1 911
Consultations et séminaires	-	327	1 482
Repas	1 904	1 549	1 368
Bibliothèque et abonnements	1 500	2 061	1 090
Location de matériel de bureau	2 250	650	359
Ameublement et matériel	2 341	3 084	333
Assurances	400	451	308
Divers	500	455	166
Frais bancaires	100	64	85
	234 886	231 036	216 858
EXCÉDENT (DÉFICIT) DES RECETTES SUR LES DÉPENSES PENDANT L'EXERCICE	(12 086)$	520 $	11 891 $
Distribué à l'excédent			
Non affecté	(12 086)$	513 $	5 660 $
Affecté	-	7	6 231
	(12 086)$	520 $	11 891 $

LE CONSEIL DU PREMIER MINISTRE SUR LA CONDITION DES PERSONNES HANDICAPÉES ÉTAT DE L'EXCÉDENT POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 1997

	1997	1996
Excédent non affecté:		
Solde, début de l'exercice	6 861 $	1 201 $
Distribution de l'excédent des recettes sur les dépenses pendant l'exercice	513	5 660
Solde, fin de l'exercice	7 374	6 861
Excédent affecté:		
Solde, début de l'exercice	8 790	2 559
Distribution de l'excédent des recettes sur les dépenses pendant l'exercice (note 1)	7	6 231
Solde, fin de l'exercice	8 797	8 790
EXCÉDENT TOTAL, fin de l'exercice	16 171 $	15 651 $

LE CONSEIL DU PREMIER MINISTRE SUR LA CONDITION DES PERSONNES HANDICAPÉES NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS 31 MARS 1997

1. Résumé des principales conventions comptables

(a) Immobilisations

La politique du Conseil est d'imputer les achats d'immobilisations aux dépenses durant l'exercice où la dépense est engagée.

(b) Services fournit par la province du Nouveau-Brunswick

Le Conseil utilise un local auquel les frais de location sont payés par la province du Nouveau-Brunswick. Cependant, aucun montant n'a été inscrit aux dépenses du Conseil.

(c) Excédent affecté

Les recettes autre que la subvention gouvernementale ont été désignées par le Conseil pour le seul but d'encourager les personnes handicapées de toute la province à participer aux activités mises sur pied par le Conseil. Pour refléter l'utilisation limitée des fonds en question, un compte d'excédent affecté a été créé. Les recettes réduites par les dépenses reliées aux activités, sont inscrites au compte d'excédent affecté. Le Conseil utilisera ces fonds pour contrebalancer le coût, de plus en plus élevé, de permettre aux personnes handicapées d'assister aux réunions du Conseil ou d'obtenir de l'information.

(d) Autre activité - la Semaine nationale pour l'intégration des personnes handicapées

Le Conseil du Premier ministre sur la condition des personnes handicapées agit à titre de coordonnateur pour la Semaine nationale pour l'intégration des personnes handicapées. Les fonds reçus pour cette semaine sont déposés dans un compte bancaire sous le contrôle du comité provincial de la Semaine nationale pour l'intégration des personnes handicapées. Ces fonds ne sont pas disponibles pour des dépenses engagées par le Conseil et donc n'apparaissent pas dans les états financiers du Conseil.

2. Information budgétaire

L'information budgétaire pour 1997 a affaire seulement avec les opérations généraux du Conseil.

Durant 1996, le Conseil a entrepris une activité où il a demandé un droit d'inscription. Des dépenses différentielles ont été faites liés a cette activité. Ni les recettes, ni les dépenses reliées à cette activité sont incluses dans le budget des opérations générales.

3. Chiffres comparatifs

Certaines données comparatives ont été redressées pour respecter la présentation de 1997.

ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS

CONSEIL DE LA RECHERCHE ET DE LA PRODUCTIVITÉ DU NOUVEAU-BRUNSWICK

31 MARS 1997

Office of the Auditor General | Bureau du vérificateur général

New Nouveau Brunswick

RAPPORT DU VÉRIFICATEUR

À l'honorable Frank McKenna
Premier ministre de la province du Nouveau-Brunswick,
-et-
Au président et aux membres du
Conseil de la recherche et de la productivité du Nouveau-Brunswick

J'ai vérifié le bilan consolidé du Conseil de la recherche et de la productivité du Nouveau-Brunswick au 31 mars 1997 ainsi que l'état consolidé des résultats et de l'évolution des soldes de fonds et l'état consolidé des flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction du Conseil. Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en me fondant sur ma vérification.

Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir un degré raisonnable de certitude quant à l'absence d'inexactitudes importantes dans les états financiers. La vérification comprend le contrôle par sondages des informations probantes à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À mon avis, ces états financiers consolidés présentent fidèlement, à tous égards importants, la situation financière du Conseil au 31 mars 1997 ainsi que les résultats de son exploitation et des flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus.

Le vérificateur général par intérim

K D Robinson

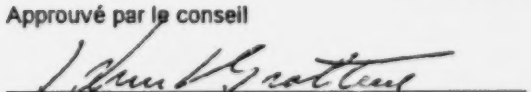
K. D. Robinson, c.a.

Fredericton (N.-B.)
le 2 juin 1997

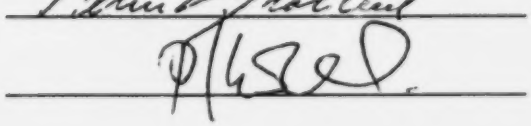
CONSEIL DE LA RECHERCHE ET DE LA PRODUCTIVITÉ DU NOUVEAU-BRUNSWICK
BILAN CONSOLIDÉ
AU 31 MARS 1997

	Fonds d'exploitation	Fonds des immobilisations	1997 Total	1996 Total
ACTIF				
Actif à court terme				
Encaisse et dépôts à terme	604 004 $	- $	604 004 $	751 806 $
Débiteurs	1 847 010	-	1 847 010	1 910 652
Travaux en cours (note 2(b))	181 402	-	181 402	142 790
Frais payés d'avance	28 780	-	28 780	5 684
	2 661 196	-	2 661 196	2 810 932
Encaisse et dépôts à terme affectés	-	1 562 191	1 562 191	1 659 019
Immobilisations, nettes (note 3)	-	1 776 392	1 776 392	1 535 666
	2 661 196 $	3 338 583 $	5 999 779 $	6 005 617 $
PASSIF ET SOLDES DE FONDS				
Passif à court terme				
Créditeurs	555 803 $	- $	555 803 $	659 671 $
Recettes reportées (note 2 (b))	193 835	-	193 835	360 258
Tranche des obligations à long terme échéant dans l'année (note 4)	-	70 000	70 000	70 000
	749 638	70 000	819 638	1 089 929
Obligations à long terme (note 4)	-	-	-	70 000
Contributions reportées (note 5)	-	57 325	57 325	14 427
Soldes de fonds				
Non affectés	1 911 558	-	1 911 558	1 791 003
Affectés par le conseil (note 6)	-	1 562 191	1 562 191	1 659 019
Investis en immobilisations	-	1 649 067	1 649 067	1 381 239
	1 911 558	3 211 258	5 122 816	4 831 261
	2 661 196 $	3 338 583 $	5 999 779 $	6 005 617 $

Approuvé par le conseil



président



directeur général

CONSEIL DE LA RECHERCHE ET DE LA PRODUCTIVITÉ DU NOUVEAU-BRUNSWICK
ÉTAT CONSOLIDÉ DES RÉSULTATS ET DE L'ÉVOLUTION DES SOLDES DE FONDS POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 1997

	Fonds d'exploitation	Fonds des immobilisations	1997 Total	1996 Total
RECETTES				
Recettes d'exploitation	6 391 420 $	- $	6 391 420 $	7 065 779 $
Subventions d'exploitation				
- Province du Nouveau Brunswick	755 801	-	755 801	767 301
- Entente de coopération	16 457	-	16 457	64 283
Intérêts	106 279	-	106 279	126 729
Divers	8 589	-	8 589	9 815
Gain sur la vente d'immobilisations	-	1 000	1 000	30 003
	7 278 546	1 000	7 279 546	8 063 910
DÉPENSES				
Frais d'exploitation	5 365 263	-	5 365 263	5 860 773
Frais généraux et administratifs	1 352 043	-	1 352 043	1 376 958
Amortissement (notes 3 et 5)	229 720	-	229 720	427 338
Mauvaises créances	40 965	-	40 965	44 912
	6 987 991	-	6 987 991	7 709 981
EXCÉDENT DES RECETTES SUR LES DÉPENSES	290 555	1 000	291 555	353 929
Soldes de fonds au début de l'exercice	1 791 003	3 040 258	4 831 261	4 477 332
Transferts interfonds	(170 000)	170 000	-	-
SOLDES DE FONDS à la fin de l'exercice	1 911 558 $	3 211 258 $	5 122 816 $	4 831 261 $

CONSEIL DE LA RECHERCHE ET DE LA PRODUCTIVITÉ DU NOUVEAU-BRUNSWICK
ÉTAT CONSOLIDÉ DES FLUX DE TRÉSORERIE
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 1997

	Fonds d'exploitation	Fonds des immobilisations	1997 Total	1996 Total
ENCAISSE PROVENANT DE (UTILISÉE POUR)				
Activités d'exploitation:				
Excédent des recettes sur les dépenses	290 555 $	1 000 $	291 555 $	353 929 $
Amortissement	229 720	-	229 720	427 338
Gain sur la vente d'immobilisations	-	(1 000)	(1 000)	(30 003)
Mauvaises créances	40 965	-	40 965	44 912
Variation nette de postes du fonds de roulement hors trésorerie	(309 322)	-	(309 322)	405 655
Encaisse nette provenant de l'exploitation	251 918	-	251 918	1 201 831
Activités de financement et d'investissement:				
Diminution d'obligations à long terme	-	(70 000)	(70 000)	(74 889)
Produits provenant de la disposition d'immobilisations	-	1 000	1 000	33 217
Achats d'immobilisations	-	(487 493)	(487 493)	(336 185)
Contributions reportées pour l'achat d'immobilisations	-	59 945	59 945	16 488
Encaisse nette utilisée pour des activités de financement et d'investissement	-	(496 548)	(496 548)	(361 369)
AUGMENTATION (DIMINUTION) NETTE DE L'ENCAISSE	251 918	(496 548)	(244 630)	840 462
Encaisse et dépôts à terme au début de l'exercice	751 806	1 659 019	2 410 825	1 570 363
Ajustements interfonds (note 6)	(399 720)	399 720	-	-
ENCAISSE ET DÉPÔTS À TERME à la fin de l'exercice	604 004 $	1 562 191 $	2 166 195 $	2 410 825 $

CONSEIL DE LA RECHERCHE ET DE LA PRODUCTIVITÉ DU NOUVEAU-BRUNSWICK NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS 31 MARS 1997

1. Objectif de l'organisation

Le Conseil de la recherche et de la productivité du Nouveau-Brunswick est une organisation sans but lucratif constitué en 1962 par la Loi sur le Conseil de la recherche et de la productivité. Le Conseil fournis des services de recherche, d'analyse ainsi que des services d'ordre technique. Ces services sont fournis principalement aux entreprises du Nouveau-Brunswick pour lesquels ils sont facturés sur une base de services rendus.

2. Principales conventions comptables

(a) Comptabilité par fonds

Toutes les recettes et les dépenses relatives aux services rendus et à l'administration sont comptabilisées dans le fonds d'exploitation. Le fonds des immobilisations inclus les actifs, les passifs, les gains et les dépenses qui sont liés aux acquisitions, la disposition et le financement des immobilisations ainsi que le montant net des actifs affectés aux immobilisations.

(b) Détermination des recettes

Les recettes sont considérées gagnées et sont constatées au fonds d'exploitation au moment où les services sont rendus. La valeur des travaux achevés mais non facturés apparaît sous la rubrique "Travaux en cours". Les montants payés ou facturés à l'avance, correspondant à des travaux non réalisés, apparaissent sous la rubrique "Recettes reportées". Tout revenu d'intérêts est constaté au fonds d'exploitation dans l'exercice au cours duquel il est gagné. Les gains et les pertes sur la disposition des immobilisations sont constatés au fonds des immobilisations dans l'exercice au cours duquel la disposition est fait.

(c) Immobilisations

Les immobilisations sont comptabilisées au coût d'acquisition dans le fonds des immobilisations. L'amortissement est établi selon la méthode de l'amortissement linéaire basé sur la vie utile estimative des biens. L'amortissement de l'exercice fait parti des coûts relatif à la livraison des services dans le fonds d'exploitation.

(d) Principes de consolidation

Les états financiers consolidés incluent les comptes du Conseil et ceux de sa filiale en propriété exclusive, Minuvar Ltée.

CONSEIL DE LA RECHERCHE ET DE LA PRODUCTIVITÉ DU NOUVEAU-BRUNSWICK
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS
31 MARS 1997

3. Immobilisations

Coût	Taux d'amortissement	1997	1996
Véhicules	25 p.100	50 333 $	50 333 $
Équipement informatique	25 p.100	464 325	394 864
Autres équipements	12.5 p.100	4 181 399	3 917 748
Bâtiment	3 p.100	1 786 335	1 663 925
		6 482 392	6 026 870
Moins: amortissement cumulé		4 706 000	4 491 204
		1 776 392 $	1 535 666 $

L'amortissement de l'exercice comprend les montants suivants:

	1997	1996
Réduction de la valeur comptable des équipements	- $	84 743 $
Amortissement des actifs	246 767	344 656
Amortissement des contributions reportées	(17 047)	(2 061)
	229 720 $	427 338 $

4. Emprunt exigible à Gestion provinciale Ltée

Le prêt est remboursable par des versements annuels de 70 000 $ sur le capital le 30 septembre de chaque exercice jusqu'au 30 septembre 1997. Le prêt ne porte pas d'intérêt et est garanti par un billet à ordre.

5. Contributions reportées

Les contributions reportées présentées dans le fonds des immobilisations représentent la portion non amorti des contributions d'origine externe reçu comme contrepartie de coûts liées à certaines immobilisations. L'amortissement des contributions reportées est calculé au même taux d'amortissement que les immobilisations auquel il se réfère et sont déduit de la charge d'amortissement de l'exercice pour des fins de présentation. Cette méthode de présentation est entrée en vigueur le 1 avril 1995.

CONSEIL DE LA RECHERCHE ET DE LA PRODUCTIVITÉ DU NOUVEAU-BRUNSWICK
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS
31 MARS 1997

5. Contributions reportées - suite

Les changements de l'année courante menés au solde du compte contributions reportés du fonds des immobilisations, sont comme suit:

Contributions reportées au 31 mars 1996	14 427 $
Contributions au coûts des équipment	59 945
Amortissement de contributions reportées	(17 047)
Contributions reportées au 31 mars 1997	57 325 $

Les contributions envers les coûts des immobilisations au cours des années qui précédent le 1 avril 1995 ont été crédité au coût de l'actif et par conséquence ont réduit la valeur net de l'actif sujet à l'amortissement. Depuis le commencement, le conseil reçoit des fonds de capital provenant de diverses programmes; les détails concernant le montant et la classification des immobilisations financées par ces programmes ne sont pas raisonnablement déterminables. C'est pour cette raison que les immobilisations acquises avant le 1 avril 1995 continuent à être comptabilisé au coût net des contributions externes.

6. Transferts interfonds et soldes de fonds grevés d'affectations d'origine interne

Le conseil d'administration du Conseil de la recherche et de la productivité du Nouveau-Brunswick ont affecté intérieurement des ressources d'un montant de 1 562 191 $ au 31 mars 1997. Ce montant a été intérieurement affecté pour l'achat d'immobilisations et le paiement de dettes en immobilisations et ne peut être utilisé à autres fins sans l'approbation du conseil d'administration. Ce montant inclut un ajustement au 31 mars 1997 de 399 720 $ du fonds d'exploitation au fonds des immobilisations.

7. Transactions avec des apparentés

Au cours de l'exercice, le Conseil a fourni des services à des ministères et à des organismes de la Couronne de la province du Nouveau-Brunswick.

CONSEIL DE LA RECHERCHE ET DE LA PRODUCTIVITÉ DU NOUVEAU-BRUNSWICK
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS
31 MARS 1997

7. Transactions avec des apparentés - suite

Le Conseil fournit ces services sous ses conditions générales courantes.

	1997	1996
Recettes des services fournis pour l'exercice terminé le 31 mars:		
Ministères et agences gouvernementales	572 679 $	648 825 $
Agences de services d'utilité publique	487 551	962 591
Débiteurs au 31 mars:		
Ministères et agences gouvernementales	290 062	164 472
Agences de services d'utilité publique	221 013	304 487

ÉTATS FINANCIERS

CORPORATION DE FINANCEMENT DES MUNICIPALITÉS DU NOUVEAU-BRUNSWICK

31 DÉCEMBRE 1996

Office of the Auditor General | Bureau du vérificateur général

New Nouveau Brunswick

RAPPORT DU VÉRIFICATEUR

Au Conseil d'administration de la Corporation
de financement des municipalités du Nouveau-Brunswick

J'ai vérifié le bilan de la Corporation de financement des municipalités du Nouveau-Brunswick au 31 décembre 1996 et l'état des résultats et des bénéfices non répartis et l'état de l'évolution de la situation financière de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de la Corporation. Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en me fondant sur ma vérification.

Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir un degré raisonnable de certitude quant à l'absence d'inexactitudes importantes dans les états financiers. La vérification comprend le contrôle par sondages des informations probantes à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À mon avis, ces états financiers présentent fidèlement, à tous égards importants, la situation financière de la Corporation au 31 décembre 1996, ainsi que les résultats de son fonctionnement et l'évolution de sa situation financière pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus.

Le vérificateur général par intérim

K D Robinson

K. D. Robinson, c.a.

Fredericton, (N.-B.)
le 14 avril 1997

CORPORATION DE FINANCEMENT DES MUNICIPALITÉS DU NOUVEAU-BRUNSWICK
BILAN
31 DÉCEMBRE 1996

	1996	1995
ACTIF		
Encaisse et placements à court terme	665 750 $	647 272 $
Intérêts courus à recevoir des municipalités	4 081 128	3 843 987
Prêts aux municipalités (note 2)	303 058 000	287 341 000
	307 804 878 $	291 832 259 $
PASSIF ET BÉNÉFICES NON RÉPARTIS		
Créditeurs	6 864 $	3 000 $
Intérêts courus à payer sur la dette obligataire	4 081 128	3 843 987
Dette obligataire (note 3)	303 058 000	287 341 000
	307 145 992	291 187 987
Bénéfices non répartis	658 886	644 272
	307 804 878 $	291 832 259 $

Approuvé par le Conseil d'administration

..... administrateur

..... administrateur

CORPORATION DE FINANCEMENT DES MUNICIPALITÉS DU NOUVEAU-BRUNSWICK
ÉTAT DES RÉSULTATS ET DES BÉNÉFICES NON RÉPARTIS
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 1996

	1996	1995
RECETTES		
Intérêts reçus des municipalités	25 657 737 $	25 436 457 $
Fonds réservés pour les frais d'émission de débentures	86 457	83 964
Revenus provenant des placements à court terme	34 678	46 562
	25 778 872	25 566 983
DÉPENSES		
Intérêts sur la dette obligataire	25 657 737	25 436 457
Autres dépenses	106 521	97 783
	25 764 258	25 534 240
BÉNÉFICE NET	14 614	32 743
Bénéfices non répartis au début de l'exercice	644 272	611 529
BÉNÉFICES NON RÉPARTIS à la fin de l'exercice	658 886 $	644 272 $

CORPORATION DE FINANCEMENT DES MUNICIPALITÉS DU NOUVEAU-BRUNSWICK
ÉTAT DE L'ÉVOLUTION DE LA SITUATION FINANCIÈRE
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 1996

	1996	1995
ENCAISSE PROVENANT DE (UTILISÉE POUR)		
L'exploitation:		
Bénéfice net de l'exercice	14 614 $	32 743 $
Ajouter (retrancher):		
Fonds réservés pour les frais d'émission de débentures	(86 457)	(83 964)
Diminution (augmentation) des postes hors caisse du fonds de roulement	3 864	(17 000)
	(67 979)	(68 221)
Activités de financement:		
Recettes provenant de la vente de débentures	57 049 028	52 290 672
Principal versé sur la dette obligataire	(41 921 000)	(41 139 000)
	15 128 028	11 151 672
Activités d'investissements:		
Prêts aux municipalités	(56 962 571)	(52 206 708)
Principal remboursé par les municipalités	41 921 000	41 139 000
	(15 041 571)	(11 067 708)
AUGMENTATION DE L'ENCAISSE	18 478	15 743
Encaisse au début de l'exercice	647 272	631 529
ENCAISSE à la fin de l'exercice	665 750 $	647 272 $

CORPORATION DE FINANCEMENT DES MUNICIPALITÉS DU NOUVEAU-BRUNSWICK
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS
31 DÉCEMBRE 1996

1. Résumé des principales conventions comptables

La Corporation a été créée en vertu de la Loi sur la Corporation de financement des municipalités du Nouveau-Brunswick, qui est entrée en vigueur le 1er février 1983. Le rôle de la Corporation est de prêter des fonds aux municipalités et aux entreprises municipales par l'entremise d'une autorité centrale d'emprunt.

Les prêts accordés aux municipalités et la dette obligataire sont inscrits à leur valeur nominale. Tout escompte ou toute prime d'émission sur les placements de la Corporation en dette obligataire est transféré à la municipalité et inscrit dans leurs états financiers.

2. Prêts aux municipalités

(a) Les prêts accordés aux municipalités sont garantis par les débentures municipales qui sont payables en versements annuels à des termes maximums de quinze ans.

(b) Les conditions des prêts accordés aux municipalités sont identiques à celles des débentures en circulation.

CORPORATION DE FINANCEMENT DES MUNICIPALITÉS DU NOUVEAU-BRUNSWICK
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS
31 DÉCEMBRE 1996

3. Dette obligataire

(a) Voici, en monnaie canadienne, le montant en circulation des débentures au 31 décembre 1996, dette qui est entièrement garantie par la province du Nouveau-Brunswick:

Série	Date d'émission	Date d'échéance	Taux d'intérêt	Montant initial	Montant en circulation
"A"	16 mai 1983	du 16 mai 1984 à 1998	10 3/4 à 12%	16 781 000 $	1 167 000 $
"B"	15 déc.1983	du 15 déc. 1984 à 1998	9 3/4 à 12 1/4%	25 961 000	2 119 000
"H"	01 déc. 1986	du 01 déc. 1987 à 2001	9 à 10 1/8%	18 610 000	2 145 000
"I"	30 juillet 1987	du 30 juillet 1988 à 1997	9 à 9 3/4%	10 155 000	1 308 000
* "J"	22 déc. 1987	du 22 déc. 1988 à 1997	9 1/2 à 10 1/2%	19 860 000	2 430 000
"K"	22 juin 1988	du 22 juin 1989 à 1998	9 1/2 à 10 3/4%	13 183 000	3 933 000
* "L"	24 nov. 1988	du 24 nov. 1989 à 1998	10 1/4 à 10 1/2%	18 156 000	4 464 000
"M"	29 juin 1989	du 29 juin 1990 à 1999	10 1/4 à 10 7/8%	9 753 000	4 124 000
* "N"	23 nov. 1989	du 23 nov. 1990 à 1999	10 1/4 à 10 1/2%	36 948 000	14 544 000
* "O"	22 août 1990	du 22 août 1991 à 2000	11 1/2 à 12 3/4%	8 989 000	5 025 000
* "P"	11 déc. 1990	du 11 déc. 1991 à 2000	11 1/2 à 11 3/4%	29 344 000	14 398 000
* "Q"	27 juin 1991	du 27 juin 1992 à 2001	9 1/4 à 10 5/8%	17 947 000	10 552 000
"R"	16 déc.1991	du 16 déc. 1992 à 2001	7 3/8 à 9 3/8%	35 221 000	19 704 000
"S"	14 juillet 1992	du 14 juillet 1993 à 2002	6 1/2 à 9%	24 076 000	15 731 000
* "T"	30 déc. 1992	du 30 déc. 1993 à 2002	7 1/2 à 8 7/8%	22 171 000	15 439 000
"U"	29 juillet 1993	du 29 juillet 1994 à 2008	5 1/2 à 8 3/8%	34 442 000	24 437 000
"V"	23 déc. 1993	du 23 déc. 1994 à 2003	4 3/4 à 7 1/2%	23 856 000	18 002 000
* "W"	09 août 1994	du 09 août 1995 à 2004	8 à 9 3/4%	30 860 000	25 303 000
* "X"	21 déc. 1994	du 21 déc. 1995 à 2004	7 1/4 à 9 1/2%	14 243 000	12 038 000
"Y"	07 juin 1995	du 07 juin 1996 à 2005	7 1/8 à 8 1/8%	13 611 000	12 730 000
* "Z"	20 déc. 1995	du 20 déc. 1996 à 2005	6 1/4 à 7 7/8%	39 032 000	35 827 000
"AA"	24 juillet 1996	du 24 juillet 1997 à 2006	5 5/8 à 7 7/8%	19 028 000	19 028 000
"AB"	02 déc 1996	du 02 déc 1997 to 2006	3 5/8 à 6 5/8%	38 610 000	38 610 000
				520 837 000 $	303 058 000 $

* Ces débentures furent vendues directement aux Fonds gérés par la province du Nouveau-Brunswick.

(b) Voici les montants du principal à rembourser dans chacun des cinq prochains exercices:

1997	45 079 000 $
1998	44 479 000 $
1999	42 690 000 $
2000	38 354 000 $
2001	33 060 000 $

Nouveau Brunswick

CORPORATION D'INFORMATION GÉOGRAPHIQUE

États financiers

31 mars 1997

Nouveau Brunswick

CORPORATION D'INFORMATION GÉOGRAPHIQUE

RAPPORT DE LA DIRECTION

La préparation de l'information financière fait partie intégrante des responsabilités que doit assumer la direction. Les états financiers ci-joints ont été dressés par la direction de la Corporation qui en assume la responsabilité.

La Corporation maintient un système comptable et applique des contrôles qui assurent à la direction et au conseil d'administration, avec un degré raisonnable de certitude, que les opérations sont effectuées et inscrites telles qu'elles sont approuvées, et que l'actif est adéquatement protégé et comptabilisé comme il se doit. Le système et les contrôles garantissent également la fiabilité des dossiers financiers qui sont destinés à la préparation des états financiers conformément aux principes comptables généralement reconnus.

Il incombe au conseil d'administration de s'assurer que la direction assume ses responsabilités en matière de présentation de l'information financière et il lui incombe également d'examiner et d'approuver les états financiers. Sur recommandation du comité des Finances, le conseil d'administration de la Corporation a approuvé les états financiers ci-joints.

Le président,

Mavis Hurley

La directrice des Finances et de l'Administration,

Carol Macdonald, CA

Fredericton (N.-B.) Canada
Le 29 mai 1997

Nouveau Brunswick

CORPORATION D'INFORMATION GÉOGRAPHIQUE

RAPPORT DES VÉRIFICATEURS

Aux membres du conseil d'administration,

Nous avons vérifié le bilan de la Corporation d'information géographique du Nouveau-Brunswick au 31 mars 1997 ainsi que les états des résultats, de l'évolution des capitaux propres et de l'évolution de la situation financière de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de la Corporation. Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en nous fondant sur notre vérification.

Notre vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir un degré raisonnable de certitude quant à l'absence d'inexactitudes importantes dans les états financiers. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À notre avis, ces états financiers présentent fidèlement, à tous égards importants, la situation financière de la Corporation au 31 mars 1997, ainsi que les résultats de ses activités et l'évolution de sa situation financière pour l'exercice terminé à cette date selon la méthode comptable décrite à la note 2 afférente aux états financiers.

KPMG

Fredericton (N.-B.) Canada
Le 29 mai 1997

KPMG
Comptables agréés

Nouveau Brunswick

CORPORATION D'INFORMATION GÉOGRAPHIQUE

BILAN
Au 31 mars 1997

	1996/97	1995/96
ACTIF		
Encaisse et investissements	3 137 226 $	4 017 500 $
Comptes clients (note 4)	1 731 739	441 306
Charges payées d'avance	73 019	66 777
	4 941 984 $	**4 525 583 $**
PASSIF ET CAPITAUX PROPRES		
PASSIF		
Comptes fournisseurs et charges à payer	2 292 864 $	1 894 119 $
Revenus reportés	221 186	232 215
Remplacement des repères géodésiques	-	25 191
	2 514 050	2 151 525
CAPITAUX PROPRES	2 427 934	2 374 058
	4 941 984 $	**4 525 583 $**

Le président du conseil d'administration,

Thomas G. O'Neil

Le président,

Mavis Hurley

Nouveau Brunswick

CORPORATION D'INFORMATION GÉOGRAPHIQUE

ÉTAT DES RÉSULTATS
Exercice terminé le 31 mars 1997

	1996/97	1995/96
REVENUS		
Services Nouveau-Brunswick (note 1)	7 387 700 $	
Services rendus au gouvernement provincial	6 819 910	6 554 300
Services rendus à l'administration municipale	5 152 000	5 152 000
Frais d'enregistrement	5 776 953	5 555 559
Vente de cartes et de données	1 157 330	1 250 540
Autres	533 057	554 416
Intérêts	285 527	331 220
Subventions à l'emploi	93 392	110 318
	27 205 869	**19 508 353**
DÉPENSES		
Services au personnel	19 040 443	12 579 194
Autres services	6 770 777	4 798 087
Matériel et fournitures	424 562	327 392
Équipement et mobilier	908 379	464 345
Subventions	5 640	3 250
Mauvaises créances et pertes	2 192	11 100
	27 151 993	**18 183 368**
REVENU NET (PERTE)	**53 876 $**	**1 324 985 $**

Nouveau Brunswick

CORPORATION D'INFORMATION GÉOGRAPHIQUE

ÉTAT DE L'ÉVOLUTION DES CAPITAUX PROPRES
Exercice terminé le 31 mars 1997

	1996/97	1995/96
SOLDE D'OUVERTURE - CAPITAUX PROPRES	**2 374 058 $**	**1 049 073 $**
ADDITIONNER:		
Revenu net	53 876	1 324 985
CAPITAUX PROPRES	**2 427 934 $**	**2 374 058 $**

Nouveau Brunswick

CORPORATION D'INFORMATION GÉOGRAPHIQUE

ÉTAT DE L'ÉVOLUTION DE LA SITUATION FINANCIÈRE
Exercice terminé le 31 mars 1997

	1996/97	1995/96
SOLDE D'OUVERTURE - ENCAISSE ET INVESTISSEMENTS	**4 017 500 $**	**2 553 461 $**
ADDITIONNER:		
Revenu net	53 876	1 324 985
Augmentation du passif	362 525	45 958
DÉDUIRE :		
Augmentation (diminution) des autres éléments d'actif	1 296 675	(93 096)
SOLDE DE CLÔTURE - ENCAISSE ET INVESTISSEMENTS	**3 137 226 $**	**4 017 500 $**

Nouveau Brunswick

CORPORATION D'INFORMATION GÉOGRAPHIQUE

NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS
Exercice terminé le 31 mars 1997

1. CORPORATION D'INFORMATION GÉOGRAPHIQUE DU NOUVEAU-BRUNSWICK

La Corporation a été constituée en vertu de la *Loi sur la Corporation d'information géographique du Nouveau-Brunswick* le 31 mars 1990 avec comme mandat

1. de fournir et de coordonner des services d'information géographique à la province du Nouveau-Brunswick et au grand public. Ces services comprennent un système d'évaluation pour l'imposition des biens immobiliers et des systèmes d'enregistrement des biens mobiliers et immobiliers; et

2. de promouvoir, au Nouveau-Brunswick, l'industrie de la géomatique dans le secteur privé.

Les activités de "Services Nouveau-Brunswick" ont été transférées le 17 juin 1996 du ministère des Finances, province du Nouveau-Brunswick à la corporation. La responsabilité financière a été attribuée rétroactivement au 1 ier avril 1996. Le mandat de "Services Nouveau-Brunswick" est de développer et livrer divers services gouvernementaux sous un même toit.

2. CONVENTIONS COMPTABLES

La Corporation suit les principes comptables généralement reconnus, sauf dans le cas de la capitalisation des stocks et des biens corporels.

Conformément aux pratiques gouvernementales généralement reconnues, les coûts liés aux stocks et aux biens corporels sont passés aux charges de l'exercice au cours duquel l'achat est effectué.

3. BIENS CORPORELS

Depuis sa constitution, la Corporation a fait l'acquisition des biens corporels indiqués ci-après. Étant donné que leur coût a été passé aux charges de l'exercice au cours duquel l'achat a été effectué, aucun amortissement n'a été imputé aux activités des exercices suivants.

Nouveau Brunswick

CORPORATION D'INFORMATION GÉOGRAPHIQUE

	ACTUELS	TOTAL
Équipement et mobilier	123 509 $	633 207 $
Ordinateurs et logiciels	752 456	4 325 416
Autres équipements	32 414	254 094
	908 379 $	5 212 717 $

Les éléments d'actif transférés à la Corporation au moment de sa constitution n'ont fait l'objet d'aucune évaluation.

4. COMPTES CLIENTS

Comptes à recevoir de la province du Nouveau-Brunswick	1 255 645 $
Comptes à recevoir d'entités non-apparentées	476 094
	1 731 739 $

5. ENGAGEMENTS DÉCOULANT DES CONTRATS DE LOCATION

Le tableau qui suit présente les versements minimums futurs pour la location de locaux et de d'équipement :

Exercices se terminant en 1998	896 900 $
1999	422 778
2000	414 466
2001	209 638
2002	2 945
	1 946 727 $

6. AUTRES ENGAGEMENTS

La Corporation a conclu avec le développeur de l'un de ses systèmes une convention aux termes de laquelle elle est tenue de faire des versements minimaux de 2 300 000 $ sur une période de cinq ans se terminant en 2000. Les paiements effectués jusqu'au 31 mars 1997 s'élevaient à 223 257$.

FOREST PROTECTION LIMITED
RAPPORT ET ÉTATS FINANCIERS
31 mars 1997

Deloitte & Touche

Deloitte & Touche

Deloitte & Touche
Chartered Accountants

Suite 630
77 Westmorland Street
Fredericton, New Brunswick
E3B 6Z3

Telephone: (506) 458-810
Telecopier: (506) 450-8126

RAPPORT DES VÉRIFICATEURS

Aux actionnaires de
Forest Protection Limited

Nous avons vérifié le bilan de Forest Protection Limited au 31 mars 1997 ainsi que les état des résultats, de l'évolution des actifs nets et des flux de trésorerie de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de la société. Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en nous fondant sur notre vérification.

Notre vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir un degré raisonnable de certitude quant à l'absence d'inexactitudes importantes dans les états financiers. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

A notre avis, ces états financiers présentent fidèlement, à tous égards importants, la situation financière de la société au 31 mars 1997 ainsi que les résultats de ses activités et l'évolution de sa situation financière pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus.

Deloitte & Touche

Comptables agréés

Le 18 avril 1997

FOREST PROTECTION LIMITED
BILAN
au 31 mars 1997

	1997	1996 (redressé note 2)
ACTIF A COURT TERME		
Encaisse	- $	432,928 $
Débiteurs	47,302	95,501
Sommes à récevoir des participants	11,500	24,198
Stocks - combustible et émulsifiants	7,953	6,959
- pièces de rechange pour aéronefs	655,327	649,368
	722,082	1,208,954
IMMOBILISATIONS		
Immobilisations corporelles (note 3)	1,446,976	1,560,055
	2,169,058 $	2,769,009 $
PASSIF A COURT TERME		
Créditeurs	561,338 $	- $
Emprunt bancaire	62,384	402,836
	623,722	402,836
CAPITAUX PROPRES		
Capital-actions (note 4)	2,000	2,000
Surplus d'apport	715,888	715,888
Investissement net en immobilisations	1,446,976	1,560,055
Actifs nets affectés à des fins de remplacement de matériel	(619,528)	88,230
Actifs net non affectés	-	-
	1,545,336	2,366,173
	2,169,058 $	2,769,009 $

APPROUVÉ PAR LE CONSEIL D'ADMINISTRATION

....., administrateur

....., administrateur

Deloitte & Touche

FOREST PROTECTION LIMITED
ÉTAT DES RÉSULTATS
pour l'exercice terminé le 31 mars 1997

	1997	1996 (redressé note 2)
PRODUITS		
Contributions des participants		
Province du Nouveau-Brunswick	2,047,317 $	2,159,250 $
Entreprises participantes	343,754	320,500
Autres produits	575,863	1,138,683
Intérêts	15,400	31,915
	2,982,334	3,650,348
CHARGES (note 5)		
Frais généraux	602,196	651,306
Traitement aérien	330,356	468,763
Arrosage aérien	1,346,777	1,487,902
Recherche et développement	471,832	592,919
Autres projets	197,442	401,226
	2,948,603	3,602,116
Frais de litige (note 6)	635,870	280,685
Amortissement des immobilisations	224,868	202,018
Gain sur aliénation d'immobilisations	(6,170)	(5,798)
	3,803,171	4,079,021
Excédent des produits par rapport aux charges	(820,837)	(428,673)
Virement du (au) poste Investissement net en immobilisations	113,079	180,105
Virement du (au) poste Actifs nets affectés à des fins de remplacement de matériel	707,758	248,568
Actifs nets non affectés à la fin	- $	- $

Deloitte & Touche

FOREST PROTECTION LIMITED
ÉTAT DE L'ÉVOLUTION DES ACTIFS NETS
pour l'exercice terminé le 31 mars 1997

	1997	1996 (redressé note 2)
INVESTISSEMENT NET EN IMMOBILISATIONS		
Solde au début	1,560,055 $	1,740,160 $
Virement provenant des (affecté aux) activités non affectées:		
Acquisitions d'immobilisations corporelles	117,946	57,963
Coût des biens aliénés ou mis hors service	(12,327)	(41,848)
Amortissement des immobilisations	(224,868)	(202,018)
Gain sur aliénation d'immobilisations	6,170	5,798
	(113,079)	(180,105)
Solde à la fin	1,446,976 $	1,560,055 $
ACTIFS NETS AFFECTÉS A DES FINS DE REMPLACEMENT DE MATÉRIEL		
Solde au début	88,230 $	336,798 $
Virement provenant des (affecté aux) activités non affectées:		
Frais de litige	(635,870)	(280,685)
Intérêt sur les fonds grevés d'affectations d'origine interne	718	18,268
Surplus des activités non affectées	22,774	13,849
Frais d'administration sur litiges	(95,380)	-
	(707,758)	(248,568)
Solde à la fin	(619,528) $	88,230 $

Deloitte & Touche

FOREST PROTECTION LIMITED
ÉTAT DES FLUX DE TRÉSORERIE
pour l'exercice terminé le 31 mars 1997

	1997	1996 (redressé note 2)
RENTRÉES (SORTIES) NETTES LIÉES AUX ACTIVITÉS SUIVANTES:		
FONCTIONNEMENT		
Excédent des produits par rapport aux charges	(820,837) $	(428,673) $
Amortissement des immobilisations	224,868	202,018
Gain sur aliénation d'immobilisations	(6,170)	(5,798)
Variation des éléments hors caisse du fonds de roulement lié à l'exploitation		
Débiteurs	48,199	29,160
Sommes à recevoir des participants	12,698	(4,275)
Stocks - combustible et émulsifiants	(994)	4,969
Stocks - pièces de rechange pour aéronefs	(5,959)	66,520
Créditeurs	158,502	(47,540)
	(389,693)	(183,619)
INVESTISSEMENT		
Acquisition d'immobilisations corporelles	(117,946)	(57,963)
Produit tiré de la vente d'autres actifs	12,327	41,848
	(105,619)	(16,115)
RENTRÉES (SORTIES) NETTES	(495,312)	(199,734)
Situation de trésorerie au début	432,928	632,662
SITUATION DE TRÉSORERIE A LA FIN	(62,384) $	432,928 $

Deloitte & Touche

FOREST PROTECTION LIMITED
NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS
pour l'exercice terminé le 31 mars 1997

1. CONVENTIONS COMPTABLES

Fonctionnement et investissement net en immobilisations

a. La société est un organisme sans but lucratif qui dirige chaque année un programme comprenant le traitement et l'arrosage aériens, ainsi que la recherche et le développement liés aux activités de protection forestière. Les coûts du programme de traitement aérien, y compris tous les frais généraux, sont répartis entre diverses entreprises participantes et la Province du Nouveau-Brunswick selon une formule de partage des frais approuvée. Les coûts directement liés à l'arrosage aérien sont recouvrés auprès de la Province du Nouveau-Brunswick. Le montant net des frais de recherche et de développement, déduction faite des produits, est recouvré auprès des entreprises participantes et de la Province du Nouveau-Brunswick selon une formule distincte de partage des frais approuvée.

b. Les coûts du programme financés par les participants comprennent toutes les sommes engagées durant l'exercice, y compris les frais liés aux immobilisations corporelles et aux stocks utilisés au cours de l'exercice. Les coûts sont réduits du produit tiré de l'aliénation des immobilisations corporelles, à l'exception du montant de la vente d'aéronefs qui est viré au poste Actifs nets utilisés à des fins de remplacement de matériel en vertu d'affectations d'origine interne.

c. Les coûts du programme sont accumulés conformément aux principes comptables généralement reconnus, sauf en ce qui a trait à l'indemnité de vacances à laquelle ont droit les employés mais qui ne leur a pas encore été versée à la fin de l'exercice.

d. Les immobilisations corporelles acquises au cours de l'exercice et disponsibles à la fin de celui-ci sont imputées au poste Investissement net en immobilisations dans les états financiers.

e. Les stocks acquis jusqu'au 31 octobre 1975 sont évalués au coût d'origine, si celui-ci peut être déterminé, ou selon une valeur de remplacement estimative à la date précitée. Les stocks acquis après le 31 octobre 1975 sont évalués à leur coût d'acquisition. Les stocks à faible rotation sont radiés. Les fournitures renouvelables, à l'exception des produits chimiques de pulvérisation ainsi que du combustible et des lubrifiants d'aéronefs, qui sont disponibles à la fin de chaque exercice ne sont pas comprises dans le solde des stocks.

f. Les terrains et les bâtiments acquis avant le 31 octobre 1975 sont portés au bilan selon leur coût estimatif. Toutes les autres immobilisations corporelles, y compris les bâtiments acquis après le 31 octobre 1975, sont évaluées au coût d'origine.

g. L'amortissement des immobilisations est calculé comme suit:

Bâtiments et maisons mobiles	10% selon la methode linéaire
Aéronef	4% selon la methode linéaire
Equipments	20% selon la methode linéaire

FOREST PROTECTION LIMITED
NOTES COMPLÉMENTAIRES
pour l'exercice terminé le 31 mars 1997

1. CONVENTIONS COMPTABLES (suite)

Actifs nets affectés à des fins de remplacement de matériel d'origine interne.

h. Avec l'autorisation du conseil d'administration, les sources de fonds suivantes seront transférées à ce poste aux fins du remplacement du matériel de la société:

- produit tiré de la vente d'aéronefs:
- produit tiré des actions en justice, déduction faite des frais judiciaires; et
- surplus de fonctionnement découlant des activités non affectées.

2. MODIFICATION DE POLITIQUE COMPTABLE

En cours d'exercice, la compagnie à changé sa méthode de comptabilisation des immobilisations pour tenir compte de l'amortissement sur la base et aux taux mentionnés à la note 1 (g) ci-dessus. Au cours des exercices précédents, aucune charge d'amortissement était enregistrée sur les immobilisations. Le changement de politique a été appliqué rétroactivement et les états financiers ont été redressés pour refléter l'effet du changement comme suit:

- Le solde des immobilisations a été réduit partant de 3,706,168$ pous s'établir à 1,560,055 $. L'investissement net en immobilisations a été réduit du même montant.

- La charge d'amortissement sur les immobilisations pour l'exercice terminé le 31 mars 1996, au montant de 202,018 $ a été portée à l'état de l'évolution de la situation financière.

- La perte sur aliénation d'immobilisations de 331,497 $ presentée pour l'exercice antérieur a été annulée pour devenir un gain de 5,798 $.

- Le montant de 315,382 $ transféré à l'état des résultats en provenance du poste d'investissement net en immobilisations a été réduit à 180,105 $.

- L'excédent des produits par rapport aux charges de 563,950 $ a été réduit à 428,673 $.

FOREST PROTECTION LIMITED
NOTES COMPLÉMENTAIRES
pour l'exercice terminé le 31 mars 1997

3. IMMOBILISATIONS CORPORELLES

	Coût	Amortissement cumulé	1997 Coût non amorti	1996 Coût non amorti
Terrains	75,000 $	- $	75,000 $	75,000 $
Bâtiments et maisons mobiles	230,265	220,612	9,653	24,439
Aéronefs	1,791,439	677,296	1,114,143	1,185,801
Matériel	1,835,079	1,586,899	248,180	274,815
	3,931,783 $	2,484,807 $	1,446,976 $	1,560,055 $

4. CAPITAL - ACTIONS

	1997	1996
Autorisé - 500 actions ordinaires d'une valeur nominale de 10 $ chacune		
Émis et en circulation - 200 actions ordinaires	2,000 $	2,000 $

Deloitte & Touche

FOREST PROTECTION LIMITED
NOTES COMPLÉMENTAIRES
pour l'exercice terminé le 31 mars 1997

5. DÉPENSES DES PROGRAMMES

	1997	1996
Salaires et charges sociales	1,176,990 $	1,280,644 $
Cotisations patronales	125,883	141,886
Transport et communications	128,463	147,460
Honoraires juridiques, de consultation et de vérification, services généraux, sous-traitance, assurances, etc.	493,683	596,760
Entretien et réparations (sous-traitance)	637,947	678,765
Pièces et matériel non comptabilisés	13,807	17,231
Locations (y compris la location d'aéronefs)	130,138	174,175
Insecticides, matériaux et fournitures	241,692	565,195
Dépenses imputées aux résultats	2,948,603	3,602,116
Capitalisation - immobilisations corporelles	117,946	57,963
Total des dépenses des programmes	3,066,549 $	3,660,079 $
DÉPENSES PAR CENTRE D'ACTIVITÉ		
Frais généraux	635,931 $	678,628 $
Traitement aérien	344,330	468,763
Recherche et développement	503,728	612,919
Arrosage aérien	1,374,144	1,497,078
Autres projets	208,416	402,691
	3,066,549 $	3,660,079 $

6. LITIGE

La companie poursuit toujours une action en justice contre certaines parties. Le dénouement de cette action en justice ne peut être déterminé à ce moment précis. De ce fait, aucune provision a été portée aux états financiers.

Sur décision du conseil d'administration, les coûts encourus au cours de l'exercice relativement à cette action en justice, pour un montant de 731,250 $ (1996 - 280,685 $), incluant des frais administratifs, ont été transférés des Actifs nets affectés pour le remplacement d'équipement.

Deloitte & Touche

ÉTATS FINANCIERS
GESTION PROVINCIALE LTÉE
31 MARS 1997

Office of the Auditor General | Bureau du vérificateur général

New Nouveau Brunswick

RAPPORT DU VÉRIFICATEUR

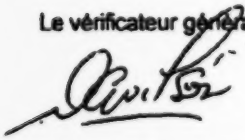
Aux actionnaires de
Gestion provinciale Ltée

J'ai vérifié le bilan de Gestion provinciale Ltée au 31 mars 1997 et l'état des résultats et des bénéfices non répartis et l'état de l'évolution de la situation financière de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de la société. Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en me fondant sur ma vérification.

Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir un degré raisonnable de certitude quant à l'absence d'inexactitudes importantes dans les états financiers. La vérification comprend le contrôle par sondages des informations probantes à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À mon avis, ces états financiers présentent fidèlement, à tous égards importants, la situation financière de la société au 31 mars 1997, ainsi que les résultats de son exploitation et l'évolution de sa situation financière pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus.

Le vérificateur général



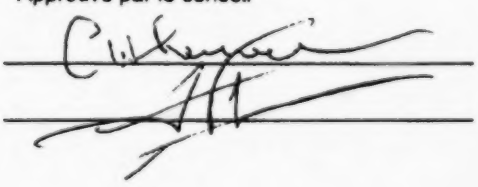
Daryl C. Wilson, f.c.a.

Fredericton, N.-B.
le 9 septembre 1997

GESTION PROVINCIALE LTÉE
BILAN
31 MARS 1997

	1997	1996
ACTIF		
Actif à court terme		
Encaisse et placements à court terme	1 683 952 $	1 652 733 $
Intérêts à recevoir	128 254	156 166
Dû de la Province du Nouveau-Brunswick (note 5(b) et 5(c))	12 892	2 170
	1 825 098	1 811 069
Projets de développement industriel (notes 2(a) et 3)		
Prêts aux compagnies clientes	20 115 502	19 915 505
Actions des compagnies clientes	10 584 860	12 122 798
Droits miniers	1 575 000	1 575 000
	32 275 362	33 613 303
Moins: provision pour perte	19 450 096	19 425 666
	12 825 266	14 187 637
Immobilisations (note 2(b))		
Terrain et bâtiment au coût	1 416 872	1 416 872
Moins: amortissement cumulé	1 303 653	1 232 810
	113 219	184 062
	14 763 583 $	16 182 768 $
PASSIF ET AVOIR DES ACTIONNAIRES		
Passif à court terme		
Créditeurs	1 961 $	4 540 $
Dû à la province du Nouveau-Brunswick	-	262 000
	1 961	266 540
Dette à long terme		
Dû à la province du Nouveau-Brunswick (note 3)	27 080 885	26 881 356
Moins: provision pour perte des projets de développement industriel (note 2(a))	14 320 116	12 711 154
	12 760 769	14 170 202
Capital-actions		
Autorisé: 500 actions ordinaires d'une valeur nominale de 10 $ chacune		
Émises et entièrement payées, 500 actions	5 000	5 000
Bénéfices non répartis	1 995 853	1 741 026
	2 000 853	1 746 026
	14 763 583 $	16 182 768 $

Approuvé par le conseil



administrateur

administrateur

GESTION PROVINCIALE LTÉE
ÉTAT DES RÉSULTATS ET DES BÉNÉFICES NON RÉPARTIS
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 1997

	1997	1996
REVENUS		
Recettes locatives - Bâtiment de Grandview	111 700 $	111 700 $
Intérêts créditeurs	153 099	273 643
Contributions pour les subventions à l'industrie	-	100 000
Mauvaises créances encourues - Province du N.-B. (note 2(a))	1 608 962	1 268 364
- Autres	100 000	176 771
Divers	-	2 883
Gain en capital sur investissement	217 500	-
	2 191 261	1 933 361
DÉPENSES		
Subventions à l'industrie	-	119 837
Bâtiment de Grandview		
Amortissement	70 844	70 844
Frais généraux		
Frais relatifs aux droits miniers	2 195	2 195
Mauvaises créances - Province du N.-B. (note 2(a))	1 608 962	1 268 364
- Autres	77 532	2 206
Autres	130	631
	1 688 819	1 273 396
	1 759 663	1 464 077
BÉNÉFICE NET DE L'EXERCICE	431 598	469 284
Bénéfices non répartis au début de l'exercice	1 741 026	3 271 742
	2 172 624	3 741 026
Dividendes payées	176 771	2 000 000
BÉNÉFICES NON RÉPARTIS à la fin de l'exercice	1 995 853 $	1 741 026 $

GESTION PROVINCIALE LTÉE
ÉTAT DE L'ÉVOLUTION DE LA SITUATION FINANCIÈRE
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 1997

	1997	1996
ENCAISSE PROVENANT DE (UTILISÉE POUR):		
L'exploitation:		
Bénéfice net de l'exercice	431 598 $	469 284 $
Ajouter (retrancher) les postes ne donnant lieu à aucune augmentation ou diminution de l'encaisse		
Amortissement	70 844	70 844
	502 442	540 128
Évolution des postes hors caisse du fonds de roulement*	(247 389)	185 293
	255 053	725 421
Activités d'investissements :		
Projets de développement industriel-recouvrements		
Paiements recouvrés	748 466	964 649
Projets de développement industriel-investissements		
Prêts	(947 996)	(2 647 334)
Actions	(47 062)	(657 254)
	(246 592)	(2 339 939)
Activités de financement :		
Avances reçues de la province du N.-B.	947 996	3 254 588
Remboursements à la province du N.-B	(748 467)	(964 649)
Dividendes payées	(176 771)	(2 000 000)
	22 758	289 939
AUGMENTATION (DIMINUTION) DE L'ENCAISSE	31 219	(1 324 579)
Encaisse, au début de l'exercice	1 652 733	2 977 312
ENCAISSE, à la fin de l'exercice	1 683 952 $	1 652 733 $

*Les postes hors caisse du fonds de roulement comprennent les intérêts à recevoir, dû de la Province du Nouveau-Brunswick et le passif à court terme.

GESTION PROVINCIALE LTÉE
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS
31 MARS 1997

1. Description des opérations

Gestion provinciale Ltée a été constituée en société en 1973 conformément à la Loi sur les compagnies du Nouveau-Brunswick. La province du Nouveau-Brunswick est propriétaire à part entière de la société. Celle-ci est responsable de l'administration des projets de développement industriel. L'administration des affaires de la société est assurée par des employés de la province du Nouveau-Brunswick sous la direction du conseil d'administration de Gestion provinciale Ltée. La province paye tous les coûts relatifs à ces employés.

2. Résumé des principales conventions comptables

Les états financiers sont préparés selon les principes comptables généralement reconnus.

(a) Projets de développement industriel

Les investissements de la société dans les projets de développement industriel sont inscrits au coût sauf si l'intérêt doit être capitalisé en vertu d'une entente. En pareils cas, l'intérêt capitalisé est ajouté au coût de l'investissement.

Pour reconnaître des pertes potentielles quant aux projets de développement industriel, la société maintient une provision pour perte vis-à-vis ces investissements. Conformément à la décision 74-57 du Conseil du Trésor, toute perte résultant d'investissements financés par des avances de la province du Nouveau-Brunswick sera assumée par cette dernière au moyen d'une réduction correspondante de la dette à long terme de la société. Comme résultat, toute perte inscrite comme dépense par la société est contrebalancée par un recouvrement provenant de la province.

(b) Immobilisations

L'amortissement du bâtiment est inscrit à raison de 5% par exercice selon la méthode de l'amortissement linéaire.

3. Dette à long terme

Conformément à la décision 74-57 du Conseil du Trésor, les avances de la province du Nouveau-Brunswick sont accordées sans intérêt et doivent être remboursées à partir du recouvrement des sommes investies dans les projets de développement industriel.

4. Engagements non réglés

Au 31 mars 1997, la société comptait des engagements non réglés relatifs à des investissements dans des projets de développement industriel et des subventions à l'industrie totalisant 3 930 340 $ (31 mars 1996 – 3 785 000 $). Les fonds pour ces investissements sont fournis, selon les besoins, par la province du Nouveau-Brunswick.

GESTION PROVINCIALE LTÉE
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS
31 MARS 1997

5. Opérations entre apparentés

(a) La société a approuvé un prêt sans intérêt de 600 000 $ à un organisme de la Couronne. Le prêt de 600 000 $ fut entièrement avancé au 31 décembre 1988 et le remboursement se fait en versements annuels de 70 000 $ chacun. Le solde impayé au 31 mars 1997 était de 70 000 $.

(b) La société agit comme agent au Programme d'auto-démarrage pour la province du Nouveau-Brunswick. Des fonds sont avancés par la province pour couvrir les frais bancaires et l'intérêt ainsi que tout prêt garanti remboursable sur demande de la banque. Tous montants payés par Gestion provinciale Ltée sous les conditions du programme, ont pour effet de réduire les avances de la province. Durant 1997, la société a reçu une avance de 737 184 $ (1996 - 730 600 $) et un montant de 734 096 $ (1996 - 708 760 $) fut déboursé sous les conditions du programme.

(c) Le 26 juin 1996, le Conseil exécutif approuvait l'établissement d'un fonds de capital de risque administré par le Gouvernement du Nouveau-Brunswick en vertu du Programme d'immigration des investisseurs de Citoyenneté et Immigration Canada. Gestion Provinciale Ltée a été authorisée d'avancer jusqu'à concurrence de 190 000 $ pour défrayer les coûts associés à l'implémentation des opérations du fonds. Durant 1997, 13 811 $ ont été avancés au fonds.

6. Passif éventuel

La société s'est portée garante de prêts de certaines compagnies sous le programme d'auto-démarrage. Au 31 mars 1997, le passif éventuel relatif à ces garanties était 3 562 820 $ (31 mars 1996 - 4 337 003 $). La société s'est aussi portée garante des prêts aux compagnies clientes; le passif éventuel relatif à ces garanties était 7 500 000 $ au 31 mars 1997 (31 mars 1996 - 7 653 771 $). Toutes pertes résultantes seront assumées par la province du Nouveau-Brunswick.

7. Chiffres comparatifs

Les chiffres de 1996 ont été redressés pour respecter la présentation de 1997.

Chartered Accountants
Canadian Member Firm of
Grant Thornton International

Doane Raymond

Jardin Horticole Kingsbrae Inc.
États financiers
le 31 mars 1997

Doane Raymond

Chartered Accountants
Canadian Member Firm of
Grant Thornton International

Rapport des vérificateurs

Aux administrateurs du
Jardin Horticole Kingsbrae Inc.

Nous avons vérifié le bilan du Jardin Horticole Kingsbrae Inc. au 31 mars 1997 et les états des opérations, de l'évolution des soldes des fonds et de l'évolution de la situation financière de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de l'organisme. Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en se fondant sur notre vérification.

A l'exception de ce qui est mentionné dans le paragraphe ci-dessous, notre vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir un degré raisonnable de certitude quant à l'absence d'inexactitudes importantes dans les états financiers. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

Comme c'est le cas dans de nombreux organismes de bienfaisance, l'organisme tire des revenus de contributions privées et publiques pour lesquels il n'est pas possible de vérifier de façon satisfaisante s'ils ont tous été comptabilisés. Par conséquent, notre vérification de ces revenus s'est limitée aux montants comptabilisés dans les livres de l'organisme et nous n'avons pas pu déterminer si certains redressements auraient dû être apportés aux montants des revenus de contributions, de l'excédent des revenus sur les dépenses, de l'actif et des soldes des fonds.

A notre avis, à l'exception de l'effet des éventuels redressements que nous aurons pu juger nécessaires si nous avions été en mesure de vérifier si les contributions mentionnées au paragraphe précédent ont tous été comptabilisés, ces états financiers présentent fidèlement, à tous égards importants, la situation financière de l'organisme au 31 mars 1997 ainsi que les résultats de ses activités et l'évolution de sa situation financière pour l'exercice terminée à cette date selon les principes comptables généralement reconnus.

Doane Raymond

St. Stephen, Nouveau-Brunswick
le 26 mai 1997

Comptables agréés

Suite 201
Ganong Place
73 Milltown Blvd.
St. Stephen
New Brunswick
E3L 1G5
Tel: (506) 466-3291

Jardin Horticole Kingsbrae Inc.
État des opérations
Pour l'exercice terminé le 31 mars 1997

	Fonds général	Fonds de construction capital	1997 Total	1996 Total
Revenus				
Contributions	$	$ 207,089	$ 207,089	$122,818
Ville de St. Andrews		266,500	266,500	
Gouvernement provincial		490,000	490,000	150,000
Fonds de fiducie	62,864		62,864	46,119
Programmes d'emploi		142,998	142,998	
Revenu de placements	203	2,093	2,296	40
Autres	260		260	147
	63,327	1,108,680	1,172,007	319,124
Dépenses				
Assurances	4,351		4,351	1,507
Chauffage et électricité	7,594		7,594	3,545
Construction, plans et équipement capital	21,790	633,817	655,607	197,600
Entretien et réparation	7,212		7,212	3,183
Formation	284		284	240
Fournitures de bureau	8,207		8,207	3,321
Frais bancaires	394		394	107
Honoraires professionnels	3,322		3,322	2,180
Publicité et promotion	3,113		3,113	517
Salaires et bénéfices marginaux	136,995	185,054	322,049	49,877
Téléphone et télécopieur	4,562		4,562	1,536
Véhicule	2,892		2,892	400
Voyages	1,771		1,771	2,045
	202,487	818,871	1,021,358	266,058
Excédent des revenus sur les dépenses (dépenses sur les revenus)	$(139,160)	$ 289,809	$ 150,649	$ 53,066

Voir notes afférentes aux états financiers.

Doane Raymond

Jardin Horticole Kingsbrae Inc.
État de l'évolution des soldes des fonds
Pour l'exercice terminé le 31 mars 1997

	Fonds général	Fonds de construction capital	1997 Total	1996 Total
Soldes des fonds, début de l'exercice	$ 7,600	$ 45,466	$ 53,066	
Excédent des revenus sur les dépenses (dépenses sur les revenus)	(139,160)	289,809	150,649	$53,066
Répartition interne des salaires et bénéfices marginaux	50,237	(50,237)	-	-
Soldes des fonds, fin de l'exercice	$(81,323)	$285,038	$203,715	$53,066

Voir notes afférentes aux états financiers.

Doane Raymond

Jardin Horticole Kingsbrae Inc.
Bilan
Le 31 mars 1997

	Fonds général	Fonds de construction capital	1997 Total	1996 Total
Actifs à court terme				
Encaisse	$ (74,004)	$ 106,361	$ 32,357	$ 8,241
Placements temporaires, au coût (valeur marchande $170,523)		170,135	170,135	
Recevables	24,554	4,261	28,815	118,440
Frais payés d'avance	1,624	6,600	8,224	2,567
	$ (47,826)	$287,357	$239,531	$129,248
Passifs à court terme				
Fournisseurs et frais courus	$ 5,056	$ 2,319	$ 7,375	$ 76,182
Contributions reportés				
Revenus reportés (Note 3)	28,441		28,441	
Soldes des fonds				
Sans restriction	(81,323)	285,038	203,715	53,066
	$(47,826)	$287,357	$239,531	$129,248

Engagements et obligations contractuelles (Note 4)

Pour le Conseil

Administrateur

Administrateur

Voir notes afférentes aux états financiers.

Doane Raymond

Jardin Horticole Kingsbrae Inc.
État de l'évolution de la situation financière
Pour l'exercice terminé le 31 mars 1997

	Fonds général	Fonds de construction capital	1997 Total	1996 Total
Provenance de l'encaisse (utilisation)				
Exploitation				
Excédent des revenus sur les dépenses (dépenses sur les revenus)	$(139,160)	$289,809	$150,649	$ 53,066
Changement aux fonds de roulement d'exploitation hors caisse				
Recevables	(11,114)	100,739	89,625	(118,440)
Frais payés d'avance	943	(6,600)	(5,657)	(2,567)
Fournisseurs et frais courus	(8,192)	(60,615)	(68,807)	76,182
	(157,523)	323,333	165,810	8,241
Financement				
Revenus reportés	28,441		28,441	
Ajustements inter-fonds				
Répartition des salaires et bénéfices marginaux	50,237	(50,237)		
Augmentation (diminution) de l'encaisse	(78,845)	273,096	194,251	8,241
Encaisse et placements temporaires				
Début de l'exercice	4,841	3,400	8,241	
Fin de l'exercice	$(74,004)	$276,496	$202,492	$ 8,241

Voir notes afférentes aux états financiers.

Doane Raymond

Jardin Horticole Kingsbrae Inc.
Notes aux états financiers
Pour l'exercice terminé le 31 mars 1997

1. Nature des opérations

Le Jardin Horticole Kingsbrae Inc. est un organisme responsable de la construction et de l'administration d'un jardin horticole avec l'intention de gérer ce jardin pour et au nom de la province du Nouveau-Brunswick. Le Jardin Horticole Kingsbrae Inc. est incorporé en vertu de la Loi des compagnies du Nouveau-Brunswick en tant qu'organisme sans but lucratif. Au 31 mars 1997, l'organisme est encore en phase de développement.

2. Conventions comptables

Comptabilité par fonds

Le Jardin Horticole Kingsbrae Inc. utilise la méthode de comptabilité par fonds avec restrictions pour les contributions.

Le fonds général rends compte des activités d'exploitation et d'administration de l'organisme. Ce fonds rapporte les ressources d'exploitation avec et sans restrictions.

Le fonds de construction capital rapporte uniquement les ressources avec restrictions reliées à la construction du jardin et à l'achat de matériaux et équipements connexes et ce, pour et au nom de la province du Nouveau-Brunswick.

Constatation des revenus

Les contributions avec restrictions reliées à l'exploitation général sont comptabilisées en tant que revenus du fonds général dans l'exercice auquel les dépenses reliées sont engagées. Les contributions avec restrictions reliées à la construction capital sont comptabilisées en tant que revenus du fonds de construction capital.

Les contributions sans restrictions sont comptabilisées en tant que revenus du fonds général dans l'exercice reçu ou à recevoir si le montant à recevoir peut être raisonnablement estimé et que son encaissement est raisonnablement assuré.

Contributions en services

Des bénévoles siégeant sur un comité consultatif local prêtent leur assistance en contribuant plusieurs heures par semaine au Jardin Horticole Kingsbrae Inc. et fournissent des idées sur divers sujets se rapportant à la construction et à l'exploitation. En raison de la difficulté de déterminer la juste valeur des contributions en services, celles-ci ne sont pas comptabilisées dans les états financiers.

Jardin Horticole Kingsbrae Inc.
Notes aux états financiers
Pour l'exercice terminé le 31 mars 1997

3. Revenus reportés

Les revenus reportés comptabilisés au fonds général représentent des contributions avec restrictions reçus au cours de l'année courante pour une utilisation non encore déterminée.

4. Engagements et obligations contractuelles

Le Jardin Horticole Kingsbrae Inc. a signé une entente afin de construire et d'exploiter un jardin horticole au nom de la province du Nouveau-Brunswick (la province).

Cette entente stipule que:

- les revenus gagnés d'un cadeau de $1,000,000 fait à la province et déposé par celle-ci à un compte à vocation spéciale (fonds de fiducie) soient payés à l'organisme pour les coûts d'exploitation;

- un cadeau jusqu'à concurrence de $450,000 soit fait à la province, déposé par celle-ci, et payé à l'organisme pour la construction capital;

- un emprunt jusqu'à concurrence de $450,000 soit fait par la ville de St. Andrews (la ville) et payé à l'organisme pour la construction capital;

- un montant égal au cadeau fait à la province et à l'emprunt fait par la ville, jusqu'à concurrence de $900,000, soit payé par la province à l'organisme pour la construction capital;

- un cadeau annuel jusqu'à concurrence de $100,000 soit fait à la province et payé à l'organisme pour tout déficit d'exploitation annuel, si déficit il y a;

- les services d'eau et égouts, la collecte des ordures, le déblaiement de la neige et l'entretien des rues soient payés par la ville pour la durée du prêt des fonds empruntés conformément à cette entente;

- l'organisme rembourse à la ville les paiements du prêt moins le montant de l'octroi accordé par la province à la ville à l'égard des taxes municipales évaluées; et

- la province paye à l'organisme le moindre de $25,000 et du montant déterminé selon l'énoncé précédent, exception faite de tout excédent de revenus sur les dépenses que l'organisme doit payer à la ville.

L'entente stipule davantage que, dans l'éventualité que le déficit de trois années consécutives excède le déficit projeté pour ces années, la province peut cesser ses opérations, rembourser le prêt fait par la ville en vertu de cette entente et retenir tout autre fonds.

ÉTATS FINANCIERS

NB AGRIEXPORT INC.

31 MARS 1997

Office of the Auditor General | Bureau du vérificateur général

New Nouveau Brunswick

RAPPORT DU VÉRIFICATEUR

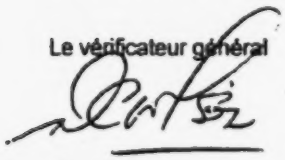
À l'actionnaire de
NB AGRIEXPORT INC.

J'ai vérifié le bilan de NB AGRIEXPORT INC. au 31 mars 1997 et les états des recettes, des dépenses et du déficit et de l'évolution de la situation financière de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de la corporation. Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en me fondant sur ma vérification.

Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir un degré raisonnable de certitude quant à l'absence d'inexactitudes importantes dans les états financiers. La vérification comprend le contrôle par sondages des informations probantes à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À mon avis, ces états financiers présentent fidèlement, à tous égards importants, la situation financière de la corporation au 31 mars 1997, ainsi que les résultats de son exploitation et l'évolution de sa situation financière pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus.

Le vérificateur général



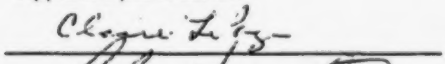
Daryl C. Wilson, f.c.a.

Fredericton, N.-B.
le 10 septembre 1997

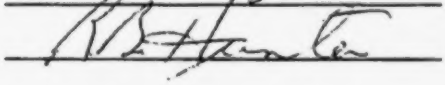
NB AGRIEXPORT INC.
BILAN
31 MARS 1997

	1997
ACTIF	
Actif à court terme	
Encaisse et placements à court terme	62 796 $
Débiteurs	86 425
	149 221 $
PASSIF ET AVOIR DE L'ACTIONNAIRE	
Passif à court terme	
Créditeurs	43 891 $
Dû à la province du Nouveau-Brunswick	300 000
	343 891
Capital-actions	
Autorisé et émis:	
Une action ordinaire sans valeur nominale	-
Déficit	(194 670)
	149 221 $

Approuvé par le conseil



administrateur



administrateur

NB AGRIEXPORT INC.
ÉTAT DES RECETTES, DES DÉPENSES ET DU DÉFICIT
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 1997

	1997
RECETTES	
Produits d'exportation	
Vente de bovins	263 375 $
Lettres de crédit	2 161
Entraînement	2 900
	268 436
Frais de garantie d'emprunts	11 250
Intérêts	926
Subvention Province du Nouveau-Brunswick	10 000
	290 612
DÉPENSES	
Coût des ventes	
Sous-traitant	468 892
Frais de lettres de crédit	8 516
Frais de crédit d'assurance	1 660
Entraînement	185
	479 253
Dépenses de bureau	4 095
Dépenses de voyage	1 765
Intérêts et frais bancaires	169
	485 282
PERTE DE L'EXERCICE	(194 670)
Déficit, au début de l'exercice	-
DÉFICIT, à la fin de l'exercice	(194 670) $

NB AGRIEXPORT INC.
ÉTAT DE L'ÉVOLUTION DE LA SITUATION FINANCIÈRE
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 1997

	1997
ENCAISSE PROVENANT DE (UTILISÉE POUR):	
L'exploitation:	
Perte de l'exercice	(194 670)$
Évolution des postes hors caisse du fonds de roulement	(42 534)
	(237 204)
Activités de financement	
Avances reçues de la province du N.-B.	300 000
	300 000
AUGMENTATION DE L'ENCAISSE	62 796
Encaisse, au début de l'exercice	-
ENCAISSE, à la fin de l'exercice	62 796 $

NB AGRIEXPORT INC.
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS
31 MARS 1997

1. Description des opérations

NB AGRIEXPORT INC. a été constituée en société le 23 mai 1996 conformément à la Loi sur les corporations commerciales du Nouveau-Brunswick.

La province du Nouveau-Brunswick est propriétaire à part entière de la corporation. Celle-ci a comme mandat : de procurer un appui pour les efforts de développement du marché international du ministère de l'Agriculture et Aménagement rural; de faciliter l'accès au marché international; et d'assister les exportateurs à gérer le risque relié à la gestion internationale.

L'administration des affaires de la corporation est assurée par des employés de la province du Nouveau-Brunswick sous la direction du conseil d'administration de NB AGRIEXPORT INC. La province paye tous les coûts relatifs à ces employés.

2. Passif éventuel

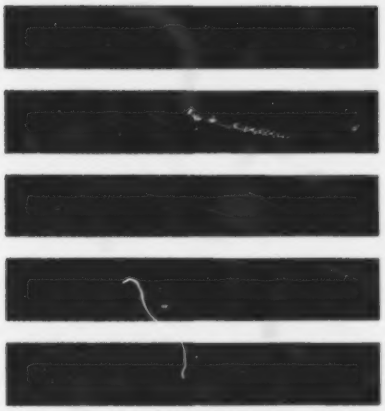
La corporation garantit des prêts de certaines compagnies impliquées dans l'exportation de produits agricoles. Au 31 mars 1997, le passif éventuel relatif à ces garanties était 1 000 000 $. Toutes les pertes résultantes seront assumées par la province du Nouveau-Brunswick.

3 Gains éventuels

La corporation a l'intention d'entammer des procédures légales contre un de ses fournisseurs pour récupérer un dépôt de 56 826 $ payé pour des services à l'égard d'un contrat de vente annulé.

La corporation a également l'intention d'intenter des poursuites contre Agriculture Canada pour récupérer des pertes encourues lorsqu' un contrat de vente avec une tierce partie fut annulé. La corporation est d'avis que l'annulation était directement due à la négligence de la part d'Agriculture Canada. La perte totale réclamée par la corporation s'élève à 654 541 $.

À la date d'achèvement de ces états financiers, la direction et les aviseurs légaux sont dans l'incapacité de fournir une estimation raisonnable des résultats de ses deux litiges.



ÉTATS FINANCIERS

LE MUSÉE DU NOUVEAU-BRUNSWICK

31 mars 1997

ERNST & YOUNG

RAPPORT DES VÉRIFICATEURS

Aux administrateurs de
Le Musée du Nouveau-Brunswick

Nous avons vérifié les bilans de **Le Musée du Nouveau-Brunswick** au 31 mars 1997 et les états des activités financières et des soldes des fonds de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction du Musée. Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en nous fondant sur notre vérification.

Notre vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir un degré raisonnable de certitude quant à l'absence d'inexactitudes importantes dans les états financiers. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À notre avis, ces états financiers présentent fidèlement, à tous égards importants, la situation financière du Musée au 31 mars 1997 ainsi que les résultats de ses activités et la variation survenue dans les soldes des fonds pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus.

Saint John, Canada
le 31 mai 1997

Ernst & Young
Comptables agréés

Le Musée du Nouveau-Brunswick

FONDS DE FONCTIONNEMENT
BILANS

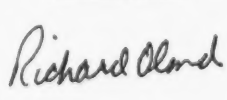
Aux 31 mars

	1997 $	1996 $
ACTIF		
Encaisse	183 353	4 452
Placements à court terme *[note 2]*	35 000	950 162
Débiteurs	48 018	102 225
Charges payées d'avance	6 073	—
Stocks	62 879	39 851
Sommes à recevoir de la Fondation du Musée du Nouveau-Brunswick Inc.	20 366	269 907
Sommes à recevoir du fonds de dotation	13 300	17 577
	368 989	1 384 174
Immobilisations corporelles et acquisitions	2	2
	368 991	1 384 176
PASSIF ET SOLDES DES FONDS		
Créditeurs et charges à payer	144 480	328 668
Prêt à terme *[note 4]*	400 000	—
Sommes à payer à la province du Nouveau-Brunswick	—	752 297
	544 480	1 080 965
Soldes des fonds		
Sommes non affectées	11 307	10 908
Market Square *[note 5]*	(567 011)	(90 123)
Sommes affectées *[note 6]*	380 215	382 426
	(175 489)	303 211
	368 991	1 384 176

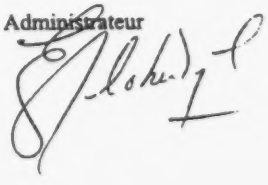
Voir les notes afférentes aux états financiers

Au nom du Conseil,

Administrateur



Administrateur



Le Musée du Nouveau-Brunswick

FONDS DE FONCTIONNEMENT
ÉTATS DES ACTIVITÉS FINANCIÈRES ET DU SOLDE DU FONDS

Exercices terminés les 31 mars

	Sommes non affectées $	Market Square $	Sommes affectées $	1997 $	1996 $
Produits					
Subventions					
provinciales	1 485 900	—	93 785	**1 579 685**	1 468 542
fédérales	—		38 543	**38 543**	732 448
municipales	23 400	—	—	**23 400**	23 400
Ministère du Patrimoine canadien	60 000	—	—	**60 000**	60 000
Revenus de placements	5 565	—	—	**5 565**	69 960
Fonds de dotation	57 719	—	—	**57 719**	71 245
Services au Musée [note 7]	161 223	—	1 570	**162 793**	15 707
Dons	14 261	331 360	3 966	**349 587**	563 703
Remboursement de TPS [note 8]	52 037	16 864	35 364	**104 265**	—
	1 860 105	348 224	173 228	**2 381 557**	3 005 005
Charges					
Salaires et avantages sociaux	1 317 155	136 648	84 356	**1 538 159**	1 510 236
Matières, fournitures et services	508 484	572 630	57 542	**1 138 656**	813 842
Coût des immobilisations	—	—	—	**—**	498 324
Matériel et acquisitions	29 030	115 834	35 578	**183 442**	414 530
Apport à des projets assujettis à des restrictions	5 037	—	(5 037)	**—**	—
	1 859 706	825 112	175 439	**2 860 257**	3 236 932
Excédent (insuffisance) des produits sur les charges	399	(476 888)	(2 211)	**(478 700)**	(231 927)
Solde du fonds au début de l'exercice	10 908	(90 123)	382 426	**303 211**	535 138
Solde du fonds à la fin de l'exercice	11 307	(567 011)	380 215	**(175 489)**	303 211

Voir les notes afférentes aux états financiers

Le Musée du Nouveau-Brunswick

FONDS DE DOTATION
BILANS

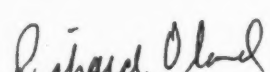
Aux 31 mars

	1997 $	1996 $
ACTIF		
Encaisse	6 609	1 697
Débiteurs	7 720	8 187
Placements *[note 3]*	536 812	472 531
	551 141	482 415
PASSIF ET SOLDES DES FONDS		
Sommes à payer au fonds de fonctionnement	13 300	17 577
Soldes des fonds	537 841	464 838
	551 141	482 415

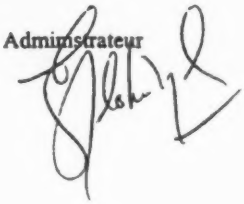
Voir les notes afférentes aux états financiers

Au nom du Conseil,

Administrateur



Administrateur



Le Musée du Nouveau-Brunswick

FONDS DE DOTATION
ÉTATS DES ACTIVITÉS FINANCIÈRES ET DU SOLDE DU FONDS

Exercices terminés les 31 mars

	1997 $	1996 $
Produits		
Revenus de placements	41 453	41 833
Fondation Webster	41 150	52 200
Gain à la vente de placements *[note 3]*	71 511	—
Dons	2 100	1 924
	156 214	95 957
Charges		
Acquisitions	24 239	35 444
Bourses d'études	1 253	2 250
	25 492	37 694
Excédent net	130 722	58 263
Solde du fonds au début de l'exercice	464 838	477 820
Solde du fonds avant virements	595 560	536 083
Virement au fonds de fonctionnement – Sommes non affectées	57 719	71,245
Solde du fonds à la fin de l'exercice	537 841	464 838

Voir les notes afférentes aux états financiers

Le fonds de dotation se compose de :

The Courtney Fund
The Alice Lusk Webster Fund
The Patterson Fund
Christie Trust
Matthew Trust
Fonds de dotation générale

Le Musée du Nouveau-Brunswick

NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS

31 mars 1997

Le Musée du Nouveau-Brunswick est constitué en vertu des lois du Nouveau-Brunswick pour préserver et présenter l'histoire naturelle et les civilisations du Nouveau-Brunswick et d'autres régions adjacentes. À cette fin, le Musée collectionne, préserve, recherche et interprète des objets associés à l'histoire du Nouveau-Brunswick; il organise, en outre, des expositions et élabore à l'intention du public des programmes portant sur ces objets et des sujets connexes, qui comportent à la fois un volet éducatif et récréatif. Le tout se fait en tenant compte des deux communautés linguistiques et culturelles de la province, de même que des différents peuples autochtones et groupes culturels qui la peuplent.

1) PRINCIPALES CONVENTIONS COMPTABLES

Les présents états financiers ont été dressés par la direction conformément aux principes comptables généralement reconnus, dont les principaux sont résumés ci-dessous.

(a) Présentation des états financiers

En vue d'assurer le respect des restrictions imposées quant à l'utilisation des ressources dont il dispose, le Musée présente ses comptes selon les principes de la comptabilité par fonds. En conséquence, aux fins de la comptabilité et de la présentation de l'information financière, les ressources sont réparties dans des fonds distincts. Ces fonds sont détenus conformément aux objectifs spécifiés par les donateurs ou aux directives formulées par le conseil d'administration ou les diverses autorités en matière de financement. Des virements entre fonds sont effectués si le conseil d'administration le juge pertinent et les autorise. Certains des résultats comparatifs ont été reclassés pour se conformer à la présentation adoptée en 1997. Aux fins de la présentation de l'information financière, les comptes sont répartis entre les deux groupes suivants :

Fonds de fonctionnement

Ce fonds rend compte des opérations journalières du Musée. Il comprend aussi des sommes reçues par le Musée qui sont affectées à certaines charges de fonctionnement. Voici des exemples des sommes affectées :

Subventions — Sommes reçues des différents gouvernements et d'organismes privés afin de financer des projets particuliers.

Ministère du Patrimoine canadien — Sommes provenant du programme fédéral d'aide aux musées qui vise à financer les activités favorisant un plus grand accès du public, dont les programmes sur les événements spéciaux, les programmes éducatifs et les services de consultation.

Legs et dons — Sommes reçues de différentes sources qui imposent des restrictions quant à leur utilisation.

Projet Market Square — En raison de l'importance de l'expansion du Market Square, le projet a été comptabilisé distinctement.

Le Musée du Nouveau-Brunswick

NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS

31 mars 1997

1) PRINCIPALES CONVENTIONS COMPTABLES [suite]

Réserves pour projets — Sommes affectées par la direction aux expositions et au renouvellement des galeries, et fonds provenant des activités du personnel des sections du conservateur destinés au financement de charges spécifiques des projets.

Fondation Webster — Les apports reçus de la fondation Webster sont affectés aux acquisitions et à l'administration générale de certains projets.

Fonds de dotation

Ce fonds comprend des sommes réservées à long terme pour le Musée. Les revenus de placements réalisés dans certains fonds de dotation sont non affectés et, par conséquent, sont virés au fonds de fonctionnement.

(b) Placements

Les placements faits par le Musée sont évalués au coût et les placements remis au Musée par voie de don sont évalués à la juste valeur marchande à la date de leur réception. Les revenus de placements sont comptabilisés au fur et à mesure qu'ils sont gagnés.

(c) Stocks

Les stocks qui se composent de publications et d'articles destinés à la revente sont évalués au moindre du coût et de la valeur de réalisation nette, déterminée selon la méthode de l'épuisement successif. Les subventions gouvernementales reçues pour la publication de certains livres sont portées en réduction des frais de publication.

(d) Immobilisations corporelles et acquisitions

Ces éléments qui sont achetés par le Musée sont présentés au bilan à une valeur symbolique et passés en charges au cours de l'exercice où ils sont acquis.

(e) Subventions gouvernementales et privées

Les subventions gouvernementales et privées afférentes aux activités courantes et aux acquisitions d'immobilisations sont comptabilisées comme produits au cours de l'exercice où elles sont reçues.

Le Musée du Nouveau-Brunswick

NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS

31 mars 1997

2) PLACEMENTS À COURT TERME

Les placements à court terme inclus dans le fonds de fonctionnement sont les suivants :

	1997		1996	
	Coût $	Valeur marchande $	Coût $	Valeur marchande $
Bons du Trésor	—	—	893 050	893 050
Certificats de placement garanti	35 000	35 000	57 112	57 112
	35 000	35 000	950 162	950 162

3) PLACEMENTS

Les placements inclus dans le fonds de dotation sont les suivants :

	1997		1996	
	Coût $	Valeur marchande $	Coût $	Valeur marchande $
Obligations	275 597	297 775	276 923	288 946
Certificats de placement garanti	164 583	163 961	169 583	170 858
Bons du Trésor	76 679	76 716	—	—
Titres de participation	19 953	292 388	26 025	229 688
	536 812	830 840	472 531	689 492

En vertu de la politique de placement du Musée, certains titres de participation ont été vendus au cours de l'exercice, produisant un gain net de 71 511 $, pour le Musée.

4) FINANCEMENT

Le 14 mars 1996, le Musée a établi, auprès d'une banque à charte, une facilité de prêt à terme de cinq ans d'un montant de 1 300 000 $, à un taux de 7,8 %, pour financer le projet Market Square. Les dons reçus dans le cadre de la campagne de souscription de la Fondation du Musée du Nouveau-Brunswick serviront à rembourser le prêt à mesure qu'ils sont reçus. Les intérêts sont payables mensuellement.

Le Musée du Nouveau-Brunswick

NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS

31 mars 1997

5) PROJET MARKET SQUARE

Le gouvernement du Canada, la province du Nouveau-Brunswick et la ville de Saint John ont pris des engagements contractuels envers le Musée afin de lui fournir une aide suffisante pour l'expansion de ses activités publiques, principalement à Market Square à Saint John. Le projet était pratiquement achevé le 27 avril 1997, date de l'ouverture de l'installation.

Le Musée a effectué l'expansion du projet, principalement à ses galeries d'exposition, laquelle représente un montant de 1 900 000 $. Au 31 mai 1997, les dons reçus par l'entremise d'une campagne de souscription au profit de la Fondation du Musée du Nouveau-Brunswick s'élevaient à 1 933 050 $, dont 1 014 588 $ en espèces.

6) FONDS AFFECTÉS

Les fonds ou les charges excédentaires des projets en cours à la fin de l'exercice sont inclus dans le solde des fonds affectés. Tout excédent ou déficit résiduel réalisé à l'égard des projets terminés est viré au fonds de fonctionnement à titre de produit ou de charge de la période. En général, ces sommes n'ont qu'une valeur symbolique.

Voici un sommaire de la variation survenue dans les soldes des fonds affectés au cours de l'exercice 1997 :

	Solde au début de l'exercice $	Produits $	Charges $	Solde à la fin de l'exercice $
Subventions	158 570	132 328	143 314	147 584
Legs et dons	34 339	3 966	30 573	7 732
Projets	181 231	83 934	48 552	216 613
Fondation Webster	8 286	—	—	8 286
Total des fonds affectés	382 426	220 228	222 439	380 215

7) SERVICES AU MUSÉE

Les produits de fonctionnement, tels que ceux provenant de la boutique de souvenirs, des cotisations des membres et des droits d'entrée, sont inclus dans ce poste. Les produits nets provenant de la boutique de souvenirs sont inscrits, puisque les produits et les charges sont directement liés. Le total des produits et des charges est comme suit :

	1997 $	1996 $
Produits	279 962	155 915
Charges	117 169	140 208
	162 793	15 707

Le Musée du Nouveau-Brunswick

NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS

31 mars 1997

8) REMBOURSEMENT DE TPS

Au cours de l'exercice, le Musée a demandé un nouveau classement de son statut en vertu de la Loi sur la taxe d'accise, requête qui a été acceptée par Revenu Canada. Ainsi, le Musée a reçu un remboursement de TPS pour les exercices antérieurs d'un montant de 104 265 $, qui a été comptabilisé comme produit pour l'exercice en cours.

9) IMPÔTS SUR LE REVENU

Le Musée est enregistré à titre d'œuvre de bienfaisance en vertu de la Loi de l'impôt sur le revenu du Canada [«la loi»]. Il est donc exempt d'impôts sur le revenu et peut émettre des reçus pour les dons aux fins fiscales. Afin de conserver son statut d'œuvre de bienfaisance, le Musée doit remplir certaines exigences stipulées dans la loi. La direction est d'avis que les exigences ont bien été remplies.

Le Musée du Nouveau-Brunswick

FONDS DE FONCTIONNEMENT
TABLEAU DES SOMMES NON AFFECTÉES

Exercices terminés les 31 mars

	1997 $	1996 $
Produits		
Subventions		
provinciales	1 485 900	1 429 140
municipales	23 400	23 400
Ministère du Patrimoine canadien	60 000	60,000
Revenus de placements	5 565	24 960
Fonds de dotation	57 719	19 045
Services au Musée	161 223	13 014
Dons	14 261	1 775
Remboursement de TPS	52 037	—
	1 860 105	1,571,334
Charges		
Salaires et avantages sociaux	1 317 155	1 118 493
Matières, fournitures et services	508 484	359,094
Matériel et acquisitions	29 030	41 702
Apport à des projets assujettis à des restrictions	5 037	50 504
	1 859 706	1,569,793
Excédent des produits sur les charges	399	1 541
Solde du fonds au début de l'exercice	10 908	9 367
Solde du fonds à la fin de l'exercice	11 307	10 908

ÉTATS FINANCIERS

SOCIÉTÉ DES ALCOOLS DU NOUVEAU-BRUNSWICK

31 MARCH 1997

NB Liquor Alcool N-B

RAPPORT DE LA DIRECTION

La collecte des données comptables fait partie intégrante des responsabilités de la direction de la Société à qui incombe également la responsabilité des états financiers ci-joints. Cette responsabilité comporte le choix de conventions comptables appropriées ainsi que la prise de décisions et l'établissement d'estimations qui soient conformes aux principes comptables généralement reconnus.

La Société maintient un système comptable et des contrôles connexes pour assurer la direction et le Conseil d'administration que les opérations sont effectuées et inscrites telles qu'elles ont été autorisées, que les éléments d'actif sont bien protégés et comptabilisés et que les registres comptables sont fiables et permettent de dresser les états financiers conformément aux principes comptables généralement reconnus.

Les données comptables publiées dans le présent rapport annuel sont conformes à celles des états financiers.

Le président-directeur général,

R. J. Landry

Roger J.E. Landry

Le contrôleur,

Richard A. Smith, c.g.a., c.m.a.

Le 23 mai 1997

PO Box 20787
Fredericton NB
Canada E3B 5B8

Tel: (506) 452-6826

Case postale 20787
Fredericton NB
Canada E3B 5B8

Tél: (506) 452-6826

New Nouveau
Brunswick

KPMG

KPMG
Chartered Accountants

Frederick Square
77 Westmorland Street Suite 700
Fredericton New Brunswick E3B 6Z3
Canada

Telephone (506) 452-8000
Telefax (506) 450-0072
http://www.kpmg.ca

RAPPORT DES VÉRIFICATEURS AUX ADMINISTRATEURS

Nous avons vérifié le bilan de la Société des Alcools du Nouveau-Brunswick au 31 mars 1997 et les état des résultats et des mouvements de trésorerie de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de la société. Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en nous fondant sur notre vérification.

Notre vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir un degré raisonnable de certitude quant à l'absence d'inexactitudes importantes dans les états financiers. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À notre avis, ces états financiers présentent fidèlement, à tous égards importants, la situation financière de la société au 31 mars 1997, ainsi que les résultats de son exploitation et l'évolution des mouvements de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus.

Notre vérification a été effectuée pour nous permettre d'exprimer une opinion sur les états financiers de base de la société, pris dans leur ensemble. Les renseignements complémentaires figurant aux tableaux sont présentés en vue d'une analyse plus approfondie et ne constituent pas des éléments devant obligatoirement faire partie intégrante des états financiers de base de l'exercice. Ces renseignements complémentaires ont été soumis aux procédés de vérification appliqués dans le cadre de la vérification des états financiers de base et, à notre avis, sont présentés fidèlement, à tous égards importants, par rapport aux états financiers de base pris dans leur ensemble.

KPMG

Comptables agréés

Fredericton (N-B), Canada
Le 23 mai 1997

BILAN

	LE 31 MARS 1997	1996
Actif		
Actif à court terme		
Encaisse	162 300$	177 700$
Comptes clients	1 048 480	740 166
Stocks (note 1)	9 645 962	9 747 776
Frais payés d'avance	93 469	123 068
Total de l'actif à court terme	10 950 211	10 788 710
Charges reportées		
Coûts reportés découlant du régime de retraite	4 937 498	5 431 250
Immobilisations		
Propriétés, bâtiments et équipements (note 2)	9 729 459	10 035 930
Total de l'actif	**25 617 168$**	**26 255 890$**
Passif		
Passif à court terme		
Chèques en circulation en excédent des fonds en dépôt	1 020 931$	637 461$
Comptes fournisseurs et charges à payer	6 623 644	5 832 130
Total du passif à court terme	7 644 575	6 469 591
Dette à long terme		
Dette au titre du régime de retraite (note 3)	7 409 366	7 334 430
Avoir de la province du Nouveau-Brunswick		
Solde au début de l'exercice, avant redressements	11 892 169	13 559 813
Redressements affectés aux exercices antérieurs (note 4)	559 700	430 700
Solde au début de l'exercice, redressé	12 451 869	13 990 513
Bénéfice net	83 427 159	82 498 814
	95 879 028	96 489 327
Paiements à la province du Nouveau-Brunswick	85 315 801	84 037 458
Solde à la fin de l'exercice	10 563 227	12 451 869
Total du passif et de l'avoir	**25 617 168$**	**26 255 890$**

Engagements (note 5)

Voir les notes afférentes aux états financiers

AU NOM DU CONSEIL D'ADMINISTRATION,

Administrateur

Administrateur

ÉTAT DES RÉSULTATS

Exercice terminé le 31 mars

	Budget 1997	Réel 1997	Réel 1996
Ventes totales (note 6)	235 174 500$	233 839 599$	232 651 827$
Moins les commissions	2 576 000	2 691 813	2 120 423
Ventes nettes	232 598 500	231 147 786	230 531 404
Coût des marchandises vendues	123 923 922	123 440 212	122 969 723
Bénéfice brut	108 674 578	107 707 574	107 561 681
Autres produits	291 106	1 033 917	818 147
	108 965 684	108 741 491	108 379 828
Charges d'exploitation	24 440 330	24 305 419	24 888 487
Charges du régime de retraite	1 137 217	1 008 913	992 527
	25 577 547	25 314 332	25 881 014
Bénéfice net	**83 388 137$**	**83 427 159$**	**82 498 814$**

Voir les notes afférentes aux états financiers

ÉTAT DES MOUVEMENTS DE TRÉSORERIE

Exercice terminé le 31 mars

	1997	1996
Fonds provenant de l'exploitation		
Bénéfice net	83 427 159$	82 498 814$
Éléments hors caisse:		
Amortissement	1 416 217	1 411 919
Amortissement du régime de retraite	493 752	493 750
Amortissement de l'excédent actuariel	(129 000)	(129 000)
(Gain) perte sur la vente de propriétés, bâtiments et équipements	(91 826)	98 353
Évolution du fonds de roulement hors caisse	998 083	819 669
Augmentation de la dette au titre du régime de retraite	203 936	197 991
Fonds provenant de l'exploitation	86 318 321	85 391 496
Dépenses nettes d'investissement		
Acquisitions de propriétés, bâtiments et équipements	(1 348 705)	(1 450 355)
Produits de la vente de propriétés, bâtiments et équipements	330 785	120 147
Fonds utilisés pour les dépenses d'investissement	(1 017 920)	(1 330 208)
Paiements à la province du Nouveau-Brunswick	85 315 801	84 037 458
(Diminution) augmentation de l'encaisse	(15 400)	23 830
Encaisse au début de l'exercice	177 700	153 870
Encaisse à la fin de l'exercice	**162 300$**	**177 700$**

Voir les notes afférentes aux états financiers

Tableau des ventes

Exercice terminé le 31 mars

	Budget 1997	Réel 1997	Réel 1996
Spiritueux	64 093 685$	61 669 259$	62 429 105$
Vin	19 585 344	20 966 461	19 705 322
Autres boissons	3 296 181	4 441 027	3 459 964
Bière	148 199 290	146 762 852	147 057 436
	235 174 500$	**233 839 599$**	**232 651 827$**

Tableau du coût des marchandises vendues

Exercice terminé le 31 mars

	Spiritueux	Vin	Autres boissons	Bière	1997 Total	1996 Total
Stocks au début de l'exercice	4 067 420$	2 847 506$	332 102$	2 361 909$	9 608 937$	10 826 564$
Achats	12 143 387	8 015 324	2 257 965	86 985 994	109 402 670	107 998 158
Fret	548 401	530 600	83 509	87 752	1 250 262	1 187 706
Droits de douane et taxe de vente	12 000 119	575 941	49 647	59 211	12 684 918	12 566 232
	28 759 327	11 969 371	2 723 223	89 494 866	132 946 787	132 578 660
Stocks à la fin de l'exercice	4 223 463	2 635 794	369 460	2 277 858	9 506 575	9 608 937
	24 535 864$	**9 333 577$**	**2 353 763$**	**87 217 008$**	**123 440 212$**	**122 969 723$**

Tableau des autres produits

Exercice terminé le 31 mars

	Budget 1997	Réel 1997	Réel 1996
Programmes de commercialisation	393 200$	558 391$	465 371$
Produits tirés des importations privées	93 468	68 284	106 924
Commissions sur perception des droits par la Commission des licences et permis d'alcool	89 000	88 994	89 417
Frais d'administration des coupons de bière	42 000	86 048	78 643
Réclamations pour dommages et bris	45 000	40 083	70 284
Consignes non remboursées	48 072	47 864	48 214
Loyers	12 904	12 727	12 807
Abonnements aux rapports sur les ventes	6 000	12 070	10 260
Frais de manutention sur remboursements lors d'événements spéciaux	10 000	9 165	7 747
(Perte) gain sur la vente de propriétés, bâtiments et équipements	(478 538)	91 826	(98 353)
Divers	30 000	18 465	26 833
	291 106$	**1 033 917$**	**818 147$**

Tableau des charges d'exploitation
Exercice terminé le 31 mars

	Budget 1997	Réel 1997	Réel 1996
Salaires - magasins, entrepôt et entretien	10 809 465$	11 054 107$	11 187 446$
- administration	2 294 813	2 036 882	2 387 507
Charges sociales	2 564 270	2 480 009	2 438 273
Loyers	2 758 082	2 753 854	2 872 120
Chauffage et éclairage	909 605	917 986	903 457
Amortissement	1 491 242	1 416 217	1 411 919
Programmes de formation	89 925	70 450	90 540
Camionnage	273 900	288 547	271 949
Réparations des propriétés, bâtiments et équipements	309 094	304 901	308 913
Taxes	489 200	473 178	483 043
Matériel léger et fournitures	385 156	365 455	355 561
Service de sécurité	255 014	230 713	260 087
Entretien du système automatisé de vente au détail	92 336	123 942	129 260
Déplacements	204 453	192 050	265 495
Coûts du remboursement des consignes	135 800	140 929	131 617
Sacs	137 969	153 094	137 861
Traitement des données	272 799	246 443	259 778
Télécommunications	266 155	304 957	291 742
Exploitation des véhicules motorisés	18 143	26 958	23 597
Nettoyage	162 787	133 244	141 703
Articles manquants	51 000	37 382	47 535
Réunions de la direction	37 705	28 916	27 512
Affranchissement	48 460	46 434	50 474
Services professionnels	74 032	86 436	74 086
Frais bancaires	141 270	227 101	173 931
Fournitures et entretien de l'entrepôt	26 900	34 920	16 121
Assurance	11 800	12 215	11 788
Publicité et promotions	38 250	35 475	32 360
Rémunération des administrateurs	38 060	37 023	37 430
Autres	52 645	45 601	65 382
	24 440 330$	**24 305 419$**	**24 888 487$**

NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS

Exercice terminé le 31 mars 1997

Généralités

Cette société d' État a été constituée en vertu de la Loi sur la Société des Alcools du Nouveau-Brunswick et sa seule activité commerciale est l'achat, la distribution et la vente de boissons alcoolisées dans toute la province du Nouveau-Brunswick.

Sommaire des principales conventions comptables

Stocks

Les stocks de marchandises pour revente sont évalués au prix coûtant qui est inférieur à la valeur de réalisation nette. Le stock de fournitures est évalué au prix coûtant.

Coûts reportés découlant du régime de retraite

Les coûts reportés découlant du régime de retraite sont amortis selon la méthode linéaire sur une période de seize ans.

Propriétés, bâtiments et équipements

Les propriétés, bâtiments et équipements sont comptabilisés au prix coûtant. L'amortissement est calculé selon la méthode linéaire aux taux annuels suivants:

Pavage	10%
Bâtiments	2 1/2%
Ameublement, agencements et matériel	20%
Matériel roulant	20%
Matériel automatisé des magasins	10%
Matériel de réfrigération	10%

Les améliorations locatives sont amorties sur la durée initiale du bail selon la méthode linéaire.

Dette au titre du régime de retraite

Les coûts associés au programme de retraite anticipée sont comptabilisés aux charges sociales dans l'année où les paiements sont faits.

1. Stocks

	1997	1996
Spiritueux, vin, autres boissons et bière	9 506 575$	9 608 937$
Fournitures	139 387	138 839
	9 645 962$	**9 747 776$**

2. Propriétés, bâtiments et équipements

	Prix coûtant	Amortissement cumulé	1997 Montant net	1996 Montant net
Terrains	276 161$		276 161$	279 968$
Pavage	424 076	362 342	61 734	90 950
Bâtiments	10 883 666	5 973 351	4 910 315	5 189 360
Améliorations locatives	3 317 388	2 417 445	899 943	993 964
Ameublement, agencements et matériel	5 314 624	4 671 388	643 236	643 995
Matériel roulant	163 177	116 892	46 285	40 231
Matériel automatisé des magasins	3 408 066	2 385 017	1 023 049	640 768
Matériel de réfrigération	3 376 178	1 507 442	1 868 736	2 156 694
	27 163 336$	**17 433 877$**	**9 729 459$**	**10 035 930$**

L'amortissement s'élève à 1 416 217 $ pour l'exercice; 1 411 919 $ en 1996. Les montants nets relatifs à l'acquisition d'immobilisations totalisent 576 223 $ pour l'exercice; 763 666 $ en 1996.

3. Dette au titre du régime de retraite

Les employés de la Société des Alcools du Nouveau-Brunswick participent au Régime de pension de retraite dans les services publics du Nouveau-Brunswick qui est un régime de retraite de paiement et prestations déterminées interentreprises.

Conformément à un règlement de la Loi sur la pension de retraite dans les services publics (N.-B.) la Société des Alcools du Nouveau-Brunswick versera à la caisse fiduciaire de retraite des cotisations jusqu'à l'entière capitalisation des prestations, d'un montant suffisant à amortir une dette au titre du régime de retraite de 7 900 000 $. L'amortissement devrait se faire sur une période de vingt-cinq ans. La dette au titre du régime de retraite porte intérêt aux taux annuel de 8,16% payable en versements annuels. En 1998, le montant s'élève à 468 840 $ et il augmente chaque année selon l'indice des prix à la consommation majoré de 2%; l'échéance est en mars 2016.

	1997	1996
Dette au titre du régime de retraite	**7 409 366$**	**7 334 430$**

Puisque le paiement annuel ne suffira pas à couvrir l'intérêt jusqu'en 2005, la dette au titre du régime de retraite augmentera au cours des cinq prochains exercices d'environ:

191 963$	en	1998
177 153	en	1999
159 153	en	2000
137 575	en	2001
111 988	en	2002

Les évaluations actuarielles du Régime de pension de retraite dans les services publics ont été complétées aux ler avril 1992 et 1993. Les évaluations indiquent un gain actuariel en raison de la réduction des obligations au titre des prestations constituées et d'une augmentation dans la valeur de la caisse de retraite. La Société a réalisé 688 700$ d'excédents actuariels au 31 mars 1997; 559 700$ en 1996. Les excédents actuariels sont amortis sur la période estimative de la vie utile des contribuants. La fraction non amortie de l'excédent actuariel au ler mars 1997 est de 1 376 650$; 1 505 650$ en 1996. Suite à l'évaluation actuarielle du ler avril 1993, des excédents actuariels supplémentaires ont été réalisés dans la valeur de la caisse de retraite. La part de la Société est évaluée en excès de 4 000 000$. Aucun excédent actuariel supplémentaire a été comptabilisé suivant l'évaluation actuarielle du ler avril 1993.

Une évaluation actuarielle pour mettre à jour la valeur de l'engagement du Régime de pension de retraite dans les services publics est cédulée pour l'année fiscale 1997-1998.

Les charges du régime de retraite de 1 008 913$; 992 527$ en 1996 incluent l'amortissement des services passés, les coûts d'intérêts et les excédents actuariels réalisés.

4. *Redressements affectés aux exercices antérieurs*

La dette au titre du régime de retraite au 31 mars 1996 a été diminuée de 559 700$ pour démontrer les excédents actuariels reliés au Régime de pension de retraite dans les services publics. De plus, l'avoir de la province du Nouveau-Brunswick a été augmenté, au 1er avril 1995 de 430 700$ et le bénéfice net de 129 000$ pour l'exercice terminé le 31 mars 1996.

5. *Engagements*

La Société loue des bâtiments ainsi que des locaux et du matériel conformément à des contrats de location-exploitation se terminant à diverses dates entre 1998 et 2007. Certains de ces contrats de location-exploitation sont assortis d'options de renouvellement à la fin de la durée initiale du bail. Le tableau suivant indique les paiements minimums exigibles au cours des exercices à venir en vertu des contrats de location-exploitation qui, au 31 mars 1997, ont une durée initiale de plus d'un an:

1998	2 368 156$
1999	1 963 818
2000	1 808 161
2001	1 578 298
2002	1 119 919
2003 à 2007	2 928 279
	11 766 631$

Au cours de l'année fiscale 1995-1996, la Société a signé un contrat avec Impletech International Incorporated pour la fourniture de matériel informatique, d'un logiciel et de services nécessaires à l'installation d'un nouveau système point de vente. Au 31 mars 1997, la Société avait versé 214 000$ comme paiement au prorata de l'avancement des travaux sur le contrat totalisant 2 900 000$.

6. *Ventes totales*

Le total des ventes comprend les ventes au détail, aux établissements titulaires de licence et aux magasins de franchise. Ces montants ne tiennent pas compte de la revente par les établissements titulaires de licence et les magasins de franchise.

7. *Chiffres donnés à des fins de comparaison*

Certains chiffres correspondants de 1996 ont été réagencés afin d'être conformes à la présentation des états financiers de 1997.

ÉTATS FINANCIERS
SOCIÉTÉ D'AMÉNAGEMENT RÉGIONAL
31 MARS 1997

Office of the Auditor General / Bureau du vérificateur général

New Nouveau Brunswick

RAPPORT DU VÉRIFICATEUR

Au président et
aux membres du conseil d'administration
Société d'aménagement régional
Fredericton (Nouveau-Brunswick)

J'ai vérifié le bilan de la Société d'aménagement régional au 31 mars 1997 et les états des recettes et dépenses au compte ordinaire et des recettes et dépenses au compte de capital de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de la Société. Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en me fondant sur ma vérification.

Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir un degré raisonnable de certitude quant à l'absence d'inexactitudes importantes dans les états financiers. La vérification comprend le contrôle par sondages des informations probantes à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À mon avis, ces états financiers présentent fidèlement, à tous égards importants, la situation financière de la Société au 31 mars 1997, ainsi que les résultats de ses activités pour l'exercice terminé à cette date selon les conventions comptables énoncées à la note 1 aux états financiers.

Le vérificateur général par intérim

K D Robinson

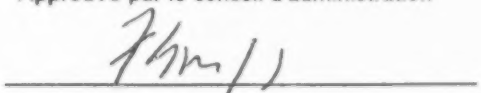
K. D. Robinson, c.a.

Fredericton (N.-B.)
le 18 juillet 1997

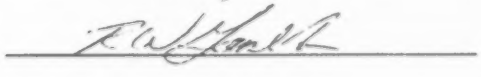
SOCIÉTÉ D'AMÉNAGEMENT RÉGIONAL
BILAN
31 MARS 1997

	1997	1996
ACTIF		
Actif à court terme		
Encaisse	2 747 913 $	1 212 005 $
Débiteurs		
Canada - Entente sur le développement économique régional	10 444 328	10 174 858
- Autres	3 753 992	2 091 501
Autres	31 430	560 737
	16 977 663	14 039 101
Autres actifs		
Fonds de dotation pour la route Fundy-en fiducie (note 2)	5 000 000	5 000 000
	21 977 663 $	19 039 101 $
PASSIF ET AVOIR		
Passif à court terme		
Créditeurs		
Province du Nouveau-Brunswick		
- demande d'indemnisation du Canada	14 198 320 $	12 266 359 $
- fonds d'administration et de capital	1 630 911	212 366
Autres	1 148 432	1 560 376
	16 977 663	14 039 101
Dû à la province du Nouveau-Brunswick		
Fonds de dotation pour la route Fundy-en fiducie	5 000 000	5 000 000
	21 977 663 $	19 039 101 $

Approuvé par le conseil d'administration



président



directeur

SOCIÉTÉ D'AMÉNAGEMENT RÉGIONAL
ÉTAT DES RECETTES ET DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 1997

	1997	1996
RECETTES		
Contributions fédérales (Tableau 1)	17 569 680 $	27 369 998 $
Contributions provinciales (Tableau 2)	43 327 084	44 437 245
Autres recettes	(41 936)	(130 860)
	60 854 828	71 676 383
DÉPENSES		
Entente sur le développement économique régional		
Développement culturel - Coopération	(17 624)	361 100
Diversification économique - Coopération	5 473 740	8 823 369
Exploitation minérale - Coopération	-	432 064
Planification - Coopération	441 832	336 590
Développement économique urbain - Coopération	1 616 085	4 944 651
Développement économique - Coopération	5 606 187	11 133 199
Entrepreneuria et perfectionnement des ressources humaines - Coopération	2 628 776	4 707 723
Nouveau cadre	3 094 554	-
	18 843 550	30 738 696
Autres projets (Tableau 3)	42 011 278	40 937 687
	60 854 828	71 676 383
EXCÉDENT DES RECETTES SUR LES DÉPENSES	Néant $	Néant $

SOCIÉTÉ D'AMÉNAGEMENT RÉGIONAL
ÉTAT DES RECETTES ET DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 1997

	1997	1996
RECETTES		
Contributions fédérales		
Entente sur le développement économique régional	5 674 691 $	6 103 830 $
Contributions provinciales (Tableau 4)	8 266 631	5 809 532
	13 941 322	11 913 362
DÉPENSES		
Entente sur le développement économique régional		
Développement économique urbain - Coopération	1 585 367	3 015 196
Diversification économique - Coopération	5 131 477	4 467 707
Développement économique - Coopération	1 768 568	2 392 341
Nouveau cadre	375 330	-
	8 860 742	9 875 244
Autres projets (Tableau 5)	5 080 580	2 038 118
	13 941 322	11 913 362
EXCÉDENT DES RECETTES SUR LES DÉPENSES	Néant $	Néant $

SOCIÉTÉ D'AMÉNAGEMENT RÉGIONAL
TABLEAUX COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 1997

Tableau 1 Compte ordinaire
Recettes - Contributions fédérales

	1997		1996	
Entente sur le développement économique régional	12 381 776	$	20 370 988	$
Autres projets				
Langues officielles	2 238 858		1 916 040	
Avenir jeunesse	8 295		104 290	
NB au travail - Fonds de développement de formation	2 940 751		4 978 680	
	17 569 680	$	27 369 998	$

Tableau 2 Compte ordinaire
Recettes - Contributions provinciales

Entente sur le développement économique régional	6 509 620	$	10 281 746	$
Autres projets				
Langues officielles	1 271 112		1 263 553	
Avenir jeunesse	6 898 107		7 682 450	
NB au travail - Fonds de développement de formation	2 540 751		4 990 871	
Autres	8 342 186		10 723 077	
Fonds de développement	10 791 460		8 795 548	
Organisme de Services Spéciaux	6 973 848		700 000	
	43 327 084	$	44 437 245	$

Tableau 3 Compte ordinaire
Dépenses - Autres projets

Fonds de développement	10 791 460	$	8 795 548	$
Subvention à l'Organisme de Services Spéciaux	6 973 848		700 000	
Programme d'aide au développement	3 352 885		3 817 722	
Exploitation	1 650 251		1 711 884	
Avenir jeunesse	6 906 403		7 786 740	
Langues officielles	3 509 970		3 179 593	
NB au travail - Fonds de développement de formation	5 481 501		9 969 550	
Projets approuvés - décrets en conseil	448 837		1 066 335	
Centres Communautaires	1 374 369		1 345 169	
Action Nord	633 386		1 367 244	
Partenariat de tourisme des provinces atlantiques	476 780		454 374	
Projets divers	411 588		743 528	
	42 011 278	$	40 937 687	$

SOCIÉTÉ D'AMÉNAGEMENT RÉGIONAL
TABLEAUX COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 1997

	1997	1996
Tableau 4 Compte de capital Recettes - Contributions provinciales		
Entente sur le développement économique régional	3 186 051 $	3 771 414 $
Autres projets	5 080 580	2 038 118
	8 266 631 $	5 809 532 $
Tableau 5 Compte de capital Dépenses - Autres projets		
Programme d'assistance provinciale	4 738 347 $	1 750 000 $
Programme d'embellissement des rues	-	288 118
Tracadie – Sheila projet du lien des deux rivières	342 233	-
	5 080 580 $	2 038 118 $

SOCIÉTÉ D'AMÉNAGEMENT RÉGIONAL
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS
31 MARS 1997

1. Résumé des principales conventions comptables

a) Commentaires généraux sur le fonctionnement

La Société d'aménagement régional est un organisme provincial de la Couronne, incorporé en vertu d'une loi de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick. La Société est responsable de l'administration de tous les programmes fournis par la Province sous l'Entente sur le développement économique régional. La Société est également responsable d'un certain nombre d'autres projets qui lui sont confiés par la Province.

Les contributions fédérales sont, dans certains cas, versées directement aux bénéficiaires de projets. De tels paiements ne sont pas inscrits aux recettes et dépenses de la Société.

Au 31 mars 1994, la Société d'aménagement régional a établi un Organisme de services spéciaux (OSS). Les montants fournis à la Corporation par la Province, qui furent subséquemment transférés à l'OSS, sont présentés dans l'état des recettes et dépenses de la Société. Les montants fournis à l'OSS par d'autres agences ou ministères du gouvernement sont inclus dans les états financiers de l'OSS mais ne sont pas inclus dans ces états financiers.

b) Méthode de comptabilité

Ces états financiers sont préparés selon la méthode de la comptabilité d'exercice. Ce qui consiste à imputer les recettes et les dépenses à l'exercice au cours duquel les recettes sont gagnées et les dépenses engagées, sans considération du moment auquel ces transactions monétaires sont effectuées. Selon cette méthode de comptabilisation, les contributions fédérales sont inscrites à titre de recettes au moment où le financement est approuvé en vertu de l'entente applicable et lorsque les dépenses admissibles sont engagées.

Les dépenses relevant des ententes de partage des coûts représentent les coûts engagés par la Société à la mise en oeuvre de projets approuvés. Certaines dépenses non admissibles selon les termes des ententes approuvées ainsi que des dépenses excédentaires aux budgets approuvés y sont aussi incluses. Dans certains cas, le partage des coûts de certaines dépenses est approuvé au cours d'un exercice subséquent.

c) Dépenses en capital

Les dépenses en capital sont des dépenses engagées pour l'acquisition d'immobilisations devant servir à la prestation de services généraux du gouvernement à la population. La Société n'inscrit pas ces dépenses à titre d'actif au bilan. Elles sont inscrites comme dépenses en capital aux comptes de la province du Nouveau-Brunswick net des recouvrements en capital.

SOCIÉTÉ D'AMÉNAGEMENT RÉGIONAL
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS
31 MARS 1997

2. Fonds de dotation pour la route Fundy

La province du Nouveau-Brunswick et le Gouvernement du Canada ont consenti à établir ce fonds. Sa seule raison d'être est d'aider à la construction d'une route panoramique à partir de Saint-Martin (N.-B.), jusqu'à Alma (N.-B.).

La province du Nouveau-Brunswick a avancé 5 millions de dollars au fonds. Cette avance est gardée en fiducie. Ce montant a été avancé au fonds à travers la Société d'aménagement régional et sera remboursé, en totalité ou en partie, à la Société au plus tard le 31 mars 2010.

3. Initiatives de ministères provinciaux

Pendant l'exercice 1997 la Société a fourni le véhicule administratif par lequel le ministère du Développement économique et du Tourisme, le ministère des Pêches et de l'Aquaculture et le ministère des Finances ont implanté l'initiative américaine de prospection de l'investissement, le Projet de Recherches et de Formation des Pêches et l'initiative d'application liée aux ventes du tabac respectivement. La Société a encouru environ 3 millions de dollars en coûts de la part de ces ministères lesquels furent entièrement récupérés du Canada et d'autres organismes. L'effet net de ces coûts et recettes est reflété aux états financiers.

4. Engagements

En vertu des ententes sur le développement économique régional, de Nouveau-Brunswick au travail et d'infrastructure, le gouvernement provincial a engagé des fonds qui seront dépensés après le 31 mars 1997. Au 31 mars 1997, le total de ces engagements se chiffrait à environ 77 millions de dollars.

Les engagements en question sont sujets à l'approbation de fonds par l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick.

5. Passif éventuel

Les contributions reçues du gouvernement fédéral en vertu des ententes à coûts partagés entre les gouvernements fédéral et provincial peuvent faire l'objet de redressements suite aux vérifications effectuées par les autorités fédérales. Les redressements résultant des vérifications fédérales seront inscrits aux états financiers de la Société dans la période du règlement.

La Société a garanti des prêts de certaines organisations. Au 31 mars 1997 le passif éventuel relatif à ces garanties s'élevait à 1 600 000 $ (néant au 31 mars 1996). Toute perte résultante sera assumée par la Société.

SOCIÉTÉ D'AMÉNAGEMENT RÉGIONAL
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS
31 MARS 1997

6. Chiffres donnés à des fins de comparaison

Certains chiffres comparatifs de 1996 ont été réagencés afin d'être conformes à la présentation des états financiers de 1997.

ÉTATS FINANCIERS
SOCIÉTÉ D'AMÉNAGEMENT RÉGIONAL
ORGANISME DE SERVICES SPÉCIAUX
31 MARS 1997

Office of the Auditor General | Bureau du vérificateur general

New Nouveau Brunswick

RAPPORT DU VÉRIFICATEUR

Au président et
aux membres du conseil d'administration
Société d'aménagement régional
Fredericton (Nouveau-Brunswick)

J'ai vérifié le bilan de la Société d'aménagement régional - Organisme de services spéciaux au 31 mars 1997 et l'état des recettes et dépenses de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de la Société. Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en me fondant sur ma vérification.

Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir un degré raisonnable de certitude quant à l'absence d'inexactitudes importantes dans les états financiers. La vérification comprend le contrôle par sondages des informations probantes à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À mon avis, ces états financiers présentent fidèlement, à tous égards importants, la situation financière de la Société d'aménagement régional – Organisme de services spéciaux au 31 mars 1997, ainsi que les résultats de ses activités pour l'exercice terminé à cette date selon les conventions comptables énoncées à la note 1 aux états financiers.

Le vérificateur général par intérim

K D Robinson

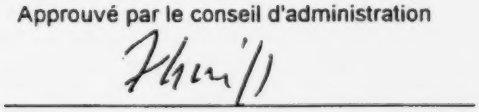
K. D. Robinson, c.a.

Fredericton (N.-B.)
le 18 juillet 1997

SOCIÉTÉ D'AMÉNAGEMENT RÉGIONAL
ORGANISME DE SERVICES SPÉCIAUX
BILAN
31 MARS 1997

	1997	1996
ACTIF		
Actif à court terme		
Débiteurs		
Canada		
- Entente d'infrastructure	2 538 442 $	2 983 974 $
Province du Nouveau-Brunswick		
- Fonds de capital et de fonctionnement	47 011	1 045 347
	2 585 453 $	4 029 321 $
AVOIR		
Avoir	2 585 453 $	4 029 321 $

Approuvé par le conseil d'administration



président

directeur

SOCIÉTÉ D'AMÉNAGEMENT RÉGIONAL
ORGANISME DE SERVICES SPÉCIAUX
ÉTAT DES RECETTES ET DÉPENSES
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 1997

	1997	1996
RECETTES		
Contributions fédérales		
- Entente d'infrastructure	11 201 406 $	16 957 362 $
Contributions provinciales		
- Entente d'infrastructure	11 201 406	16 957 362
- Autre	9 733 142	2 940 738
	20 934 548	19 898 100
	32 135 954	36 855 462
DÉPENSES		
Entente d'infrastructure	22 402 812	33 914 724
Programme Travail Plus	10 773 848	-
Projet de la Chaîne des Appalaches	250 442	-
Agrandissement des installations du ministère des Pêches	152 720	-
Port de Belledune	-	1 000 000
	33 579 822	34 914 724
EXCÉDENT (DÉFICIT) DES RECETTES SUR LES DÉPENSES	(1 443 868)	1 940 738
Avoir, au début de l'exercice	4 029 321	2 088 583
AVOIR, à la fin de l'exercice	2 585 453 $	4 029 321 $

SOCIÉTÉ D'AMÉNAGEMENT RÉGIONAL
ORGANISME DE SERVICES SPÉCIAUX
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS
31 MARS 1997

1. Résumé des principales conventions comptables

a) Commentaires généraux sur le fonctionnement

La Société d'aménagement régional - Organisme de services spéciaux (OSS) fut établie au 31 mars 1994. L'OSS a été formé principalement dans le but de fournir une gestion financière de l'Entente d'infrastructure entre le Canada et le Nouveau-Brunswick. La balance des capitaux propres de l'OSS représente les montants financés par la province pour des dépenses futures de l'OSS.

L'Organisme est également responsable d'un certain nombre d'autres projets qui lui sont confiés par la Province.

b) Méthode de comptabilité

Ces états financiers sont préparés selon la méthode de la comptabilité d'exercice. Ce qui consiste à imputer les recettes et les dépenses à l'exercice au cours duquel les recettes sont gagnées et les dépenses engagées, sans considération du moment auquel ces transactions monétaires sont effectuées. Selon cette méthode de comptabilisation, les contributions fédérales sont inscrites à titre de recettes au moment où le financement est approuvé en vertu de l'entente applicable et lorsque les dépenses admissibles sont engagées.

Les dépenses relevant des ententes de partage des coûts représentent les coûts engagés par l'Organisme à la mise en oeuvre de projets approuvés. Certaines dépenses non admissibles selon les termes des ententes approuvées ainsi que des dépenses excédentaires aux budgets approuvés y sont aussi incluses. Dans certains cas, le partage des coûts de certaines dépenses est approuvé au cours d'un exercice subséquent.

2. Engagements

En vertu de l'entente d'infrastructure, le gouvernement provincial a engagé des fonds qui seront dépensés après le 31 mars 1997. Au 31 mars 1997, le total de ces engagements se chiffrait à environ 17 millions de dollars.

Les engagements en question sont sujets à l'approbation de fonds par l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick.

3. Passif éventuel - contributions fédérales

Les contributions reçues du gouvernement fédéral en vertu des ententes à coûts partagés entre les gouvernements fédéral et provincial peuvent faire l'objet de redressements suite aux vérifications effectuées par les autorités fédérales. Les redressements résultant des vérifications fédérales seront inscrits aux états financiers de l'Organisme dans la période du règlement.

ÉTATS FINANCIERS

SOCIÉTÉ D'ASSURANCE-DÉPÔTS DES CAISSES POPULAIRES DU NOUVEAU-BRUNSWICK

31 DÉCEMBRE 1996

Office of the Auditor General | Bureau du vérificateur général

New Nouveau Brunswick

RAPPORT DU VÉRIFICATEUR

Au président et aux administrateurs
de la Société d'assurance-dépôts des caisses
populaires du Nouveau-Brunswick

J'ai vérifié le bilan de la Société d'assurance-dépôts des caisses populaires du Nouveau-Brunswick au 31 décembre 1996 et l'état des recettes et dépenses de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de la société. Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en me fondant sur ma vérification.

Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir un degré raisonnable de certitude quant à l'absence d'inexactitudes importantes dans les états financiers. La vérification comprend le contrôle par sondages des informations probantes à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À mon avis, ces états financiers présentent fidèlement, à tous égards importants, la situation financière de la Société au 31 décembre 1996, ainsi que les résultats de ses activités pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus.

Le vérificateur général

R. W. Black, f.c.a.

Fredericton, (N.-B.)
le 30 janvier 1997

SOCIÉTÉ D'ASSURANCE-DÉPÔTS DES CAISSES POPULAIRES DU NOUVEAU-BRUNSWICK
BILAN
31 DÉCEMBRE 1996

	1996	1995
ACTIF		
Encaisse	11 736 $	7 047 $
PASSIF		
Créditeurs	26 $	2 020 $
Avances - offices de stabilisation (note 2)	11 710	5 027
	11 736 $	7 047 $

Approuvé par le conseil

_____ président

_____ administrateur

SOCIÉTÉ D'ASSURANCE-DÉPÔTS DES CAISSES POPULAIRES DU NOUVEAU-BRUNSWICK
ÉTAT DES RECETTES ET DÉPENSES
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 1996

	1996	1995
RECETTES (note 2)		
Cotisations - offices de stabilisation	8 317 $	5 302 $
DÉPENSES (note 2)		
Communications et autre	4 845	3 560
Conseil d'administration	3 472	1 742
	8 317	5 302
EXCÉDENT DES RECETTES SUR LES DÉPENSES POUR L'EXERCICE	- $	- $

SOCIÉTÉ D'ASSURANCE-DÉPÔTS DES CAISSES POPULAIRES DU NOUVEAU-BRUNSWICK NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS 31 DÉCEMBRE 1996

1. Autorisation et objectif

La Société est une entité indépendante créée en vertu des dispositions de la *Loi sur les caisses populaires* proclamée le 31 janvier 1994. Le mandat de la Société est de fournir l'assurance-dépôts aux membres des caisses populaires/credit unions au Nouveau-Brunswick pour le montant prescrit par les règlements. La Société peut aussi aider les offices de stabilisation dans leur aide financière aux caisses populaires/credit unions.

La *Loi sur les caisses populaires* stipule que la Société peut lever et percevoir des caisses populaires/credit unions les fonds nécessaires afin qu'elle puisse réaliser son mandat. La Loi prévoit aussi que les coûts engagés relativement aux activités de la Société doivent être assumés par les offices de stabilisation lorsqu'on leur demande. Finalement, la Société peut faire une demande à la province pour des prêts ou des garanties.

Les affaires de la Société sont administrées par un conseil d'administration composé de cinq personnes. Le surintendant des caisses populaires, responsable pour l'administration de la *Loi sur les caisses populaires*, est le président du conseil d'administration. Chaque office de stabilisation doit nommer deux représentants au conseil d'administration de la Société.

2. Principales conventions comptables

La Société reçoit des avances des offices de stabilisation afin de couvrir ses dépenses. La Société comptabilise une portion des avances comme recettes lorsque des dépenses sont engagées. Une avance de 15 000 $ fut reçue en 1996. Le solde restant de 11 710 $ est inscrit comme un passif au bilan.

La Société fonctionne comme une entité séparée à l'intérieur de la Direction des caisses populaires, coopératives et sociétés de fiducie du ministère de la Justice. Pour ce faire, la Direction assume les salaires et certains frais généraux qui sont reliés à l'administration de la Société. Ces coûts sont reflétés dans les dépenses de la Direction et ne sont pas remboursés par la Société.

3. La protection des dépôts des membres des caisses populaires/credit unions

Tel que l'indique la Note 1 le mandat de la Société est de fournir l'assurance-dépôts aux membres des caisses populaires/credit unions du Nouveau-Brunswick. Présentement une couverture d'assurance de base maximale de 60 000 $ est offerte pour les dépôts assurés de chaque membre d'une caisse populaire/credit union. Une protection distincte allant jusqu'à 60 000 $ chacune est offerte pour les dépôts détenus conjointement, les dépôts en fiducie, les dépôts dans un REÉR et ceux dans un FERR.

SOCIÉTÉ D'ASSURANCE-DÉPÔTS DES CAISSES POPULAIRES DU NOUVEAU-BRUNSWICK NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS 31 DÉCEMBRE 1996

3. La protection des dépôts des membres des caisses populaires/credit unions - (suite)

Deux offices de stabilisation établies en 1978 ont continué leur existence sous la loi actuelle. Chaque office de stabilisation détient un fonds de stabilisation qui est disponible pour offrir de l'aide financière à ses caisses populaires/credit unions affiliées. Au 30 septembre 1996, un rapport non vérifié de l'Office de Stabilisation de la Fédération des Caisses Populaires Acadiennes Limitée rapportait un actif total de 30,2 millions de dollars, duquel un montant de 1,5 million de dollars représent des placements dans les caisses populaires pour fin de stabilisation. Les résultats non vérifiés de la Brunswick Credit Union Federation Stabilization Board Limited rapportait un actif non vérifié de 6,9 millions de dollars. Chaque office de stabilisation a la responsabilité d'effectuer des inspections et de faire le suivi de la situation financière et des pratiques d'affaires de ses caisses populaires/credit unions affiliées de façon régulière.

La Société et les offices de stabilisation ont chacune la responsabilité de la protection des dépôts des membres des caisses populaires/credit unions. Cet objectif commun exige une collaboration étroite entre la Société et les offices de stabilisation afin d'établir des politiques qui vont satisfaire le mandat de chacune.

4. Chiffres comparatifs

Certaines données comparatives ont été corrigées pour respecter la présentation de 1996.

ÉTATS FINANCIERS

SOCIÉTÉ D'ÉNERGIE DU NOUVEAU-BRUNSWICK

31 MARS 1997

Deloitte & Touche

Comptables agréés
Bureau 630
77, rue Westmorland
Fredericton, Nouveau-Brunswick
E3B 6Z3

Téléphone: (506) 458-8105
Télécopieur: (506) 450-8126

RAPPORT DES VÉRIFICATEURS

L'honorable Marilyn Trenholme Counsell, MD
Lieutenant-gouverneur du Nouveau-Brunswick
Fredericton (Nouveau-Brunswick)

Madame,

Nous avons vérifié le bilan consolidé de la Société d'énergie du Nouveau-Brunswick au 31 mars 1997 et les états consolidés des résultats, des bénéfices réinvestis dans l'entreprise et de l'évolution de la situation financière de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de la Société. Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en nous fondant sur notre vérification.

Notre vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir un degré raisonnable de certitude quant à l'absence d'inexactitudes importantes dans les états financiers. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À notre avis, ces états financiers consolidés présentent fidèlement, à tous égards importants, la situation financière de la Société au 31 mars 1997 ainsi que les résultats de son exploitation et l'évolution de sa situation financière pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus.

Deloitte & Touche

Comptables agréés

Le 23 mai 1997

SOCIÉTÉ D'ÉNERGIE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
ÉTAT CONSOLIDÉ DES RÉSULTATS
de l'exercice terminé le 31 mars 1997
(en milliers de dollars)

	1997	1996
PRODUITS		
Ventes d'électricité (note 3)		
À l'intérieur de la province	825 309 $	801 489 $
À l'extérieur de la province	181 562	186 888
Autres	30 196	29 688
	1 037 067	1 018 065
CHARGES		
Achats d'électricité	117 262	149 225
Combustibles	214 897	208 119
Frais d'exploitation, d'entretien et d'administration	262 340	269 822
Programmes de retraite anticipée	4 299	10 968
Amortissements et déclassement (note 4)	184 007	143 027
	782 805	781 161
Bénéfice avant frais de financement	254 262	236 904
Frais de financement (note 5)	341 649	299 922
Perte avant les postes suivants	87 387	63 018
Virement du compte de normalisation de la production (note 2)	32 865	49 297
Virement du compte d'enlèvement des canaux de combustible (note 6)	35 112	21 946
BÉNÉFICE NET (PERTE NETTE) DE L'EXERCICE	(19 410) $	8 225 $

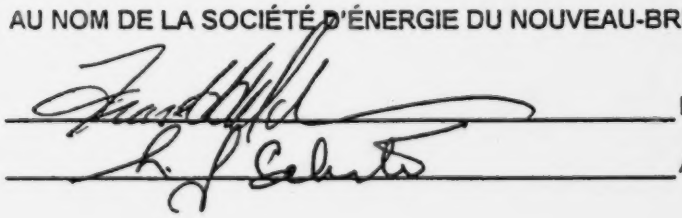
SOCIÉTÉ D'ÉNERGIE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
ÉTAT CONSOLIDÉ DES BÉNÉFICES RÉINVESTIS DANS L'ENTREPRISE
de l'exercice terminé le 31 mars 1997
(en milliers de dollars)

	1997	1996
Solde au début	465 941 $	457 716 $
Bénéfice net (perte nette) de l'exercice	(19 410)	8 225
Solde à la fin	446 531 $	465 941 $

SOCIÉTÉ D'ÉNERGIE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
BILAN CONSOLIDÉ
au 31 mars 1997
(en milliers de dollars)

	1997	1996
BIENS-FONDS, INSTALLATIONS ET MATÉRIEL (note 7)		
Terrains, bâtiments, installations et matériel, au prix coûtant	5 559 616 $	5 490 287 $
Amortissement cumulé	(1 762 192)	(1 602 590)
Construction en cours	20 299	38 797
	3 817 723	3 926 494
ACTIF À LONG TERME		
Prêts d'économies d'énergie et d'améliorations électriques	3 966	4 723
Placements du fonds d'amortissement	57 066	110 070
	61 032	114 793
ACTIF À COURT TERME		
Liquidités et placements à court terme	15 039	35 464
Comptes débiteurs	170 519	157 325
Placements du fonds d'amortissement		40 842
Matières, fournitures et combustibles	83 586	109 395
Charges payées d'avance	5 142	5 838
	274 286	348 864
CHARGES REPORTÉES		
Différences de change non matérialisées, moins les montants amortis (note 8)	100 601	95 312
Escompte et frais d'émission de débentures et de billets, moins les montants amortis	33 281	37 230
Autres charges reportées (note 2)	-	4 724
	133 882	137 266
	4 286 923 $	4 527 417 $

AU NOM DE LA SOCIÉTÉ D'ÉNERGIE DU NOUVEAU-BRUNSWICK



Le president du conseil

Administrateur

SOCIÉTÉ D'ÉNERGIE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
BILAN CONSOLIDÉ
au 31 mars 1997
(en milliers de dollars)

	1997	1996
DETTE À LONG TERME (note 9)		
Débentures et autres emprunts	3 437 287 $	3 495 915 $
Moins : fonds d'amortissement	266 960	212 536
	3 170 327	3 283 379
PASSIF À COURT TERME		
Dette à court terme (note 10)	111 149	124 202
Comptes créditeurs et charges à payer	110 287	105 637
Intérêts courus	88 199	94 666
Tranche de la dette à long terme échéant à moins d'un an (note 9)	134 124	169 747
	443 759	494 252
PASSIF REPORTÉ		
Compte de normalisation de la production (note 2)		32 865
Gestion du combustible irradié et déclassement des installations (note 11)	172 279	159 195
Enlèvement des canaux de combustible (note 6)	30 723	65 835
Autres (note 12)	23 304	25 950
	226 306	283 845
CAPITAUX PROPRES		
Bénéfices réinvestis dans l'entreprise	446 531	465 941
	4 286 923 $	4 527 417 $

SOCIÉTÉ D'ÉNERGIE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
ÉTAT CONSOLIDÉ DE L'ÉVOLUTION DE LA SITUATION FINANCIÈRE
de l'exercice terminé le 31 mars 1997
(en milliers de dollars)

	1997	1996
RENTRÉES (SORTIES) NETTES LIÉES AUX ACTIVITÉS SUIVANTES :		
EXPLOITATION		
Bénéfice net (perte nette) de l'exercice	(19 410) $	8 225 $
Montants imputés à l'exploitation ou portés à son crédit au cours de l'exercice mais n'entraînant pas de sorties de liquidités (note 13)	148 439	115 233
	129 029	123 458
Évolution nette des soldes du fonds de roulement hors caisse	2 666	(11 170)
	131 695	112 288
FINANCEMENT		
Remboursements de la dette	(61 463)	(80 447)
Paiements au fonds d'amortissement	(78 175)	(78 594)
Titres de créance à long terme émis	69 688	320 135
	(69 950)	161 094
INVESTISSEMENT		
Dépenses liées aux biens-fonds, aux installations et au matériel	(72 574)	(167 510)
Montants financés par les contributions des abonnés et le produit de l'aliénation de biens-fonds, d'installations et de matériel	3 457	3 106
	(69 117)	(164 404)
RENTRÉES (SORTIES) NETTES	(7 372)	108 978
SITUATION DE TRÉSORERIE AU DÉBUT	(88 738)	(197 716)
SITUATION DE TRÉSORERIE À LA FIN	(96 110) $	(88 738) $
Composée de		
Liquidités et placements à court terme	15 039	35 464
Dette à court terme	(111 149)	(124 202)
	(96 110) $	(88 738) $

SOCIÉTÉ D'ÉNERGIE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
NOTES COMPLÉMENTAIRES
de l'exercice terminé le 31 mars 1997
(Seuls les chiffres des tableaux sont en milliers de dollars.)

1. PRINCIPALES CONVENTIONS COMPTABLES

La Société d'énergie du Nouveau-Brunswick (« la Société ») a été constituée en société de la Couronne de la province du Nouveau-Brunswick en 1920, en vertu de la *Loi sur l'énergie électrique du Nouveau-Brunswick*. La mission de la Société consiste à fournir un approvisionnement continu d'électricité afin de répondre aux besoins actuels de même qu'aux mises en valeur futures de la province. Elle vise également à favoriser l'économie et l'efficience dans la production, la distribution, l'approvisionnement, la vente et l'utilisation de l'électricité.

Les présents états financiers ont été dressés selon les principes comptables généralement reconnus ayant trait aux entités à tarifs réglementés, appliqués de la même manière qu'au cours de l'exercice précédent. Les états financiers comprennent les comptes de la Société et ceux de sa filiale détenue en propriété exclusive, N.B. Coal Limited (« N.B. Coal »).

a. Réglementation

La Société est réglementée en vertu d'un système de plafonnement des tarifs. Les augmentations apportées aux moyennes annuelles des tarifs qui sont supérieures à 3,0 % ou à l'indice des prix à la consommation, en retenant le plus élevé des deux, sont assujetties à l'examen réglementaire et à l'approbation de la Commission des entreprises de service public de la province du Nouveau-Brunswick (la « Commission des entreprises de service public »).

b. Biens-fonds, installations et matériel

Le prix coûtant des ajouts aux biens-fonds, aux installations et au matériel comprend le coût d'origine des services de sous-traitance, de la main-d'œuvre directe et du matériel, des intérêts sur les fonds utilisés durant la construction et des frais indirects d'administration et autres frais, moins les crédits pour la valeur de l'électricité produite pendant la période de mise en service. Les frais d'administration et autres frais sont capitalisés durant la construction en affectant une partie des frais généraux de cette nature aux coûts directs de construction engagés chaque mois. Certains coûts de formation liés à l'aménagement de nouvelles installations et les coûts de travaux d'entretien importants qui sont engagés de façon irrégulière sur la durée de vie des biens correspondants sont également capitalisés.

Les intérêts durant la construction sont capitalisés mensuellement d'après le coût des emprunts à long terme. Lorsque des biens sont mis hors service pour une période prolongée en vue de leur remise à neuf, les intérêts durant la construction sont passés en charges selon la valeur comptable nette du bien en question.

Les coûts engagés pour les mesures d'économie d'énergie et de gestion de l'énergie, y compris les intérêts capitalisés pour des programmes ayant des avantages à long terme, sont inscrits dans une catégorie distincte de biens-fonds, d'installations et de matériel.

SOCIÉTÉ D'ÉNERGIE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
NOTES COMPLÉMENTAIRES
de l'exercice terminé le 31 mars 1997
(Seuls les chiffres des tableaux sont en milliers de dollars.)

1. PRINCIPALES CONVENTIONS COMPTABLES (suite)

b. Biens-fonds, installations et matériel (suite)

Les contributions aux frais de construction, qui incluent des montants reçus des abonnés de même que les subventions pour la recherche et le développement pour les nouvelles installations, sont portées en diminution du coût des installations financées. Les montants reçus des abonnés sont amortis sur la durée d'utilisation prévue des biens en question et le crédit qui en résulte est porté en diminution de la provision pour amortissement correspondante.

Le coût des biens du réseau de distribution mis hors service, déduction faite des montants liés au démantèlement et à la récupération, est imputé à l'amortissement cumulé. Quant aux autres biens-fonds, installations et matériel vendus, le coût et l'amortissement cumulé sont éliminés des comptes, et le gain ou la perte résultant de l'aliénation est imputé aux activités d'exploitation.

La Société calcule l'amortissement de tous les biens à des taux permettant d'amortir leur prix coûtant, déduction faite de la valeur de récupération prévue, sur leur durée d'utilisation prévue. La durée d'utilisation prévue des immobilisations est analysée périodiquement et toute modification aux biens est appliquée prospectivement. L'amortissement est interrompu provisoirement lorsque les biens sont mis hors service pour une période prolongée en vue de leur remise à neuf. La centrale nucléaire est amortie suivant une méthode d'indexation des coûts selon une augmentation annuelle de 3 %. L'amortissement de certaines pièces du matériel minier est calculé d'après une méthode d'amortissement croissant, le montant de l'amortissement étant fondé sur le montant du remboursement de la dette s'y rapportant requis au cours de l'exercice. Tous les autres biens sont amortis suivant la méthode de l'amortissement linéaire. L'amortissement est calculé sur le prix coûtant net des biens-fonds, des installations et du matériel qui ont fait l'objet de subventions.

La durée d'utilisation prévue des principales catégories de biens-fonds, d'installations et de matériel s'établit comme suit :

Biens	Années
Centrales hydroélectriques	100
Centrales thermiques	35
Centrale nucléaire	31
Centrales à turbine à combustion	25
Postes et sous-stations	40
Réseau de transport	de 35 à 55
Réseau de distribution	de 10 à 35
Bâtiments	
- Généraux	40
- Siège social	50
Matériel minier	de 20 à 25

SOCIÉTÉ D'ÉNERGIE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
NOTES COMPLÉMENTAIRES
de l'exercice terminé le 31 mars 1997
(Seuls les chiffres des tableaux sont en milliers de dollars.)

1. PRINCIPALES CONVENTIONS COMPTABLES (suite)

b. Biens-fonds, installations et matériel (suite)

Chaque catégorie d'actif comprend des composantes qui sont amorties sur des durées d'utilisation inférieures à celles de leurs principales catégories d'actif correspondantes.

c. Stocks

Les stocks de matériel et de fournitures, de mazout et de charbon sont évalués au coût moyen. Les stocks de combustible nucléaire sont évalués au prix coûtant selon la méthode de l'épuisement successif. Les stocks de charbon englobent le coût de la main-d'œuvre directe et les frais généraux.

d. Escomptes, primes et frais d'émission de débentures et de billets

La Société amortit les escomptes et les primes sur débentures et billets ainsi que les frais d'émission sur la durée de chacune des émissions.

e. Opérations de change

Les éléments d'actif et de passif à valeur vénale fixe libellés en monnaie étrangère sont convertis en dollars CA aux taux de change en vigueur à la date du bilan, sauf lorsqu'ils ont fait l'objet d'une opération de couverture par l'intermédiaire de l'acquisition d'un contrat de change à terme, auquel cas le taux fixé en vertu du contrat est utilisé pour la conversion. Les gains ou les pertes non matérialisés résultant de la conversion d'éléments à long terme sont amortis suivant la méthode de l'amortissement linéaire sur la durée de vie restante des éléments d'actif et de passif à valeur vénale fixe correspondants, à l'exception des montants reliés au financement d'importants projets de construction en cours qui sont reportés jusqu'à l'achèvement des travaux, puis amortis sur la durée de vie restante des éléments de passif à valeur vénale fixe correspondants. Le solde non amorti des gains ou des pertes de change reportés est accumulé dans un compte de différences de change non matérialisées qui figure au bilan sous la rubrique Charges reportées.

Les gains ou les pertes de change provenant d'opérations qui influent sur l'exploitation courante sont portés aux résultats au moment où ils surviennent.

f. Instruments financiers

Dette à long terme

La dette à long terme est inscrite au bilan au prix coûtant. La juste valeur estimative de cette dette est présentée dans les notes complémentaires et elle est établie en fonction de la valeur marchande ou des estimations de cette valeur fondées sur des titres d'emprunt assortis de conditions et d'échéances analogues. Il est à noter toutefois que la juste valeur estimative n'inclut pas les coûts engagés pour échanger ou rembourser la dette.

SOCIÉTÉ D'ÉNERGIE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
NOTES COMPLÉMENTAIRES
de l'exercice terminé le 31 mars 1997
(Seuls les chiffres des tableaux sont en milliers de dollars.)

1. PRINCIPALES CONVENTIONS COMPTABLES (suite)

g. Produits

Les abonnés de l'usage domestique et de l'usage général font l'objet d'une facturation mensuelle selon un système de facturation cyclique. La facturation de tous les autres abonnés a lieu à la fin de chaque mois. Les produits afférents à des éléments non facturés à la fin de toute période comptable sont estimés et inscrits aux comptes.

h. Gestion du combustible irradié et déclassement des installations

Afin de pourvoir aux coûts estimatifs futurs relativement à l'évacuation permanente du combustible nucléaire irradié et au déclassement de la centrale nucléaire pour que l'emplacement ne soit plus, par conséquent, assujetti à un usage restreint, la Société porte annuellement aux résultats des montants qui, majorés des intérêts, couvriront les coûts de ces activités futures à mesure qu'elles auront lieu. Les coûts estimatifs futurs sont établis d'après une étude détaillée qui tient compte de diverses hypothèses sur les moyens et l'échéancier à adopter pour le démantèlement de la centrale nucléaire, le coût du transport des matières radioactives vers des installations d'évacuation permanentes et la fluctuation prévue des taux d'intérêt et d'inflation. Quant au combustible nucléaire irradié, la charge annuelle est fonction de la quantité de combustible nucléaire utilisé chaque année, tandis que les coûts du déclassement de la tranche nucléaire sont imputés selon la méthode de l'amortissement linéaire sur la durée de vie de la centrale.

Avec prise d'effet durant l'exercice terminé le 31 mars 1996, la Société a également constitué une provision au moyen d'une charge annuelle, portée aux résultats, pour tenir compte des coûts estimatifs futurs qui découleront du déclassement de ses centrales thermiques. Le montant de cette charge, majoré des intérêts courus, servira à couvrir les coûts totaux des activités de déclassement à mesure qu'ils seront engagés.

Les montants imputés chaque année pour couvrir ces activités sont cumulés dans un compte de passif reporté incluant les intérêts, capitalisés annuellement, sur le total des montants perçus. Les intérêts sont calculés selon le taux d'emprunt à long terme de la Société et ils sont imputés aux résultats chaque année.

Les coûts engagés de façon régulière à l'égard de la gestion du combustible irradié et du déclassement des installations sont imputés au compte du passif reporté.

Étant donné les progrès technologiques potentiels en matière de déclassement et de gestion du combustible irradié, et en raison des diverses hypothèses et estimations inhérentes aux calculs, la Société met périodiquement ses calculs à jour et effectue les redressements de façon prospective.

SOCIÉTÉ D'ÉNERGIE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
NOTES COMPLÉMENTAIRES
de l'exercice terminé le 31 mars 1997
(Seuls les chiffres des tableaux sont en milliers de dollars.)

1. PRINCIPALES CONVENTIONS COMPTABLES (suite)

i. Régimes de retraite

Les employés de la Société souscrivent au Régime de pension de retraite dans les services publics de la province du Nouveau-Brunswick. Ce régime pluripatronal offre des pensions établies d'après le nombre d'années de service et la moyenne des cinq années consécutives où les gains ont été les plus élevés. La Société et ses employés versent des cotisations au régime comme le stipule la *Loi sur la pension de retraite dans les services publics* et ses règlements. Les cotisations de la Société, qui sont imputées aux résultats tous les ans, comprennent les montants pour les services courants et les paiements visant à financer la quote-part de la Société du passif non capitalisé de la province. Ces derniers montants ont été fixés par la province en 1991 selon une évaluation actuarielle arrêtée au 31 mars 1989. L'on prévoyait que ces paiements, lorsqu'ils seraient cumulés avec les intérêts à un taux déterminé par la province, financeraient les engagements de retraite non capitalisés prévus sur une période de vingt-cinq ans.

N.B. Coal maintient un régime de retraite à prestations déterminées contributif pour ses employés. Les coûts du régime de retraite sont déterminés annuellement au moyen d'une évaluation actuarielle fondée sur la méthode prospective au prorata des années de service ainsi que sur les hypothèses que la direction juge les plus probables. Les redressements résultant des modifications apportées aux régimes, des gains et pertes actuariels, des modifications apportées aux hypothèses actuarielles et de l'écart entre la valeur actuarielle des engagements acquis au titre du régime de retraite et la valeur axée sur la valeur marchande de l'actif du régime de retraite sont amortis selon la méthode de l'amortissement linéaire sur la durée moyenne estimative du reste de la carrière active des groupes de salariés concernés.

j. Programmes de retraite anticipée

Le coût total de ces programmes est imputé aux résultats dans l'année où le programme est mis sur pied, sans tenir compte de la date où les versements sont réellement effectués.

SOCIÉTÉ D'ÉNERGIE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
NOTES COMPLÉMENTAIRES
de l'exercice terminé le 31 mars 1997
(Seuls les chiffres des tableaux sont en milliers de dollars.)

2. MODIFICATIONS DES CONVENTIONS COMPTABLES

a. Démantèlement et récupération des biens du réseau de distribution

Avec prise d'effet le 1er avril 1996, la récupération des biens du réseau de distribution mis hors service, déduction faite du coût de démantèlement, est créditée à l'amortissement cumulé. Auparavant, ce montant était constaté dans l'état des résultats. Cette modification a donné lieu à un crédit porté à l'amortissement cumulé plutôt qu'aux activités d'exploitation pour l'exercice terminé le 31 mars 1997. Une évaluation détaillée de la valeur des crédits relatifs à la récupération n'a pas été réalisée puisque le montant n'est pas important. La modification a été effectuée sur une base prospective.

b. Modifications par rapport aux exercices précédents

Avec prise d'effet le 1er avril 1994, la Société a modifié certaines de ses conventions comptables de façon prospective. Ces modifications ont été mises en œuvre au cours d'une période de trois ans relativement aux comptes suivants :

Redressement pour la normalisation de la production

Le solde du compte de normalisation de la production au 31 mars 1994 est porté aux résultats sur trois exercices, 50 % dans l'exercice terminé le 31 mars 1995, 30 % dans l'exercice terminé le 31 mars 1996 et 20 % dans l'exercice terminé le 31 mars 1997. Le crédit porté aux résultats, pour l'exercice terminé le 31 mars 1997, a totalisé 32 865 000 $.

Charges reportées

La catégorie des autres charges reportées a été éliminée du bilan sur une période de trois ans terminée le 31 mars 1997.

3. VENTES

a) Les ventes d'électricité à la province du Nouveau-Brunswick et à d'autres sociétés d'État sont comptabilisées selon les tarifs commerciaux standard.

b) Les ventes d'électricité à l'extérieur de la province comprennent des ventes de 97 013 000 $ (99 352 000 $ en 1996) à des entreprises d'électricité aux États-Unis. Le montant de ces ventes comprend des coûts marginaux de combustible et d'exploitation plus une marge de bénéfice net pour la Société.

4. AMORTISSEMENTS ET DÉCLASSEMENT

	1997	1996
Amortissement	175 762 $	134 543 $
Amortissement des charges reportées	5 463	4 812
Charges liées au déclassement	2 782	2 632
Charges liées à l'enlèvement des canaux de combustible	-	1 040
	184 007 $	143 027 $

SOCIÉTÉ D'ÉNERGIE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
NOTES COMPLÉMENTAIRES
de l'exercice terminé le 31 mars 1997
(Seuls les chiffres des tableaux sont en milliers de dollars.)

5. FRAIS DE FINANCEMENT

	1997	1996
Intérêts débiteurs - sur débentures et autres emprunts	332 559 $	345 106 $
- sur éléments de passif reportés	16 983	20 717
	349 542	365 823
Moins le produit des fonds d'amortissement et des autres placements	40 868	42 898
	308 674	322 925
Frais de garantie du gouvernement provincial	22 032	21 758
Amortissement de l'escompte et des frais liés aux débentures	4 260	4 609
Amortissement des différences de change non matérialisées	9 521	11 842
	344 487	361 134
Moins les intérêts capitalisés	2 838	61 212
	341 649 $	299 922 $

6. ENLÈVEMENT DES CANAUX DE COMBUSTIBLE

Au cours des exercices précédents, la Société a constitué une provision pour tenir compte des coûts estimatifs futurs découlant de l'enlèvement des canaux de combustible à la centrale nucléaire. En 1995, la Société a conclu que le remplacement des canaux de combustible à la centrale nucléaire ne sera pas nécessaire avant 2008 ou plus tard; il n'y a donc pas lieu de comptabiliser les frais au titre de l'enlèvement des canaux de combustible pour le moment.

Par conséquent, la Société a décidé d'éliminer le compte de passif au titre de l'enlèvement des canaux de combustible sur une période de trois ans à partir du 1er octobre 1995. Le solde du compte à cette date, totalisant 87 781 000 $, est porté aux résultats sur une période de trois ans comme suit : une tranche de 50 % au cours de la première période de douze mois, une tranche de 30 % au cours de la deuxième période de douze mois et une tranche de 20 % au cours de la troisième période de douze mois. Une somme de 35 112 000 $ a été portée aux résultats au cours de l'exercice terminé le 31 mars 1997 (21 946 000 $ en 1996).

SOCIÉTÉ D'ÉNERGIE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
NOTES COMPLÉMENTAIRES
de l'exercice terminé le 31 mars 1997
(Seuls les chiffres des tableaux sont en milliers de dollars.)

7. BIENS-FONDS, INSTALLATIONS ET MATÉRIEL

	1997			1996		
	Coût	Amortissement cumulé	Construction en cours	Coût	Amortissement cumulé	Construction en cours
Centrales électriques [1]	4 116 747$	1 197 360 $	5 263 $	4 071 316$	1 072 190 $	31 496 $
Réseau de transport	248 033	96 847	2 111	246 924	91 956	2 574
Sous-stations	382 494	154 465	1 089	373 270	144 408	1 188
Réseau de distribution	614 609	215 804	10 011	596 810	200 138	2 652
Autres biens-fonds	57 880	21 727	11	57 119	19 006	49
Matériel de communication	16 106	7 228	76	15 983	6 514	18
Matériel minier et éléments d'actif correspondants	73 987	36 368	-	74 064	35 007	-
Véhicules et matériel divers	71 179	41 905	1 670	75 025	42 021	731
Mesures d'économies d'énergie et de gestion de l'énergie	5 003	-	68	4 456	-	89
	5 586 038	1 771 704	20 299	5 514 967	1 611 240	38 797
Déduire : Contributions aux frais de construction	26 422	9 512	-	24 680	8 650	-
	5 559 616$	1 762 192$	20 299 $	5 490 287$	1 602 590 $	38 797 $

[1] Le coût est net des subventions de recherche et de développement qui s'élèvent à 36 500 000 $.

Au cours de l'exercice, les charges communes liées à la construction d'une éventuelle deuxième tranche à Belledune, qui s'élèvent à 26 124 000 $, ont été transférées de la rubrique Construction en cours à la rubrique Centrales électriques.

Au cours de l'exercice terminé le 31 mars 1996, le coût des centrales électriques s'est accru de 57 048 000 $, montant qui représente l'intérêt couru pendant la construction sur la valeur comptable nette de la centrale durant la période au cours de laquelle la centrale de Point Lepreau a été mise hors service pour procéder à la localisation et à la relocalisation des bracelets-espaceurs (la technique SLAR). Les frais d'amortissement de la centrale, pour l'exercice terminé le 31 mars 1996, ont diminué de 30 907 000 $, en raison de l'interruption provisoire de l'amortissement au cours de l'exercice découlant de la fermeture temporaire de la centrale.

SOCIÉTÉ D'ÉNERGIE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
NOTES COMPLÉMENTAIRES
de l'exercice terminé le 31 mars 1997
(Seuls les chiffres des tableaux sont en milliers de dollars.)

8. DIFFÉRENCES DE CHANGE NON MATÉRIALISÉES, MOINS LES MONTANTS AMORTIS

	1997	1996
Différences de change à la date du bilan		
Relative aux débentures et aux billets émis par la Société	-	$ 4 022 $
Relative à d'autres débentures émises	138 756	123 859
	138 756	127 881
Moins l'amortissement cumulé	38 155	32 569
	100 601	$ 95 312 $

9. DETTE À LONG TERME

	1997	1996
Débentures garanties par la province du Nouveau-Brunswick	467 960	$ 546 870 $
Débentures détenues par la province du Nouveau-Brunswick	3 098 316	3 113 419
Autre dette à long terme - non garantie	5 135	5 373
	3 571 411	3 665 662
Moins : paiements exigibles d'ici un an	134 124	169 747
	3 437 287	$ 3 495 915 $

SOCIÉTÉ D'ÉNERGIE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
NOTES COMPLÉMENTAIRES
de l'exercice terminé le 31 mars 1997
(Seuls les chiffres des tableaux sont en milliers de dollars.)

9. DETTE À LONG TERME (suite)

Débentures et billets

Échéance	Taux d'intérêt moyen		Canadiens	Américains	1997	1996
Exercices se terminant les :						
31 mars 1997			- $	- $	- $	143 140 $
31 mars 1998	8,8	%	100 000	-	100 000	100 000
31 mars 1999	6,6	%	-	63 678	63 678	87 707
31 mars 2000	8,8	%	124 674	-	124 674	132 884
31 mars 2001	10,6	%	251 000	-	251 000	251 000
31 mars 2002	9,6	%	250 000	-	250 000	-
1 an à 5 ans	9,4	%	725 674	63 678	789 352	714 731
6 ans à 10 ans	8,8	%	1 170 000	166 116	1 336 116	1 513 584
11 ans à 30 ans	9,1	%	675 000	747 522	1 422 522	1 411 129
Débentures et billets			2 570 674 $	977 316* $	3 547 990	3 639 444

* 706 000 000 $ US

Le taux d'intérêt moyen pondéré de toutes les débentures et de tous les billets en circulation au 31 mars 1997 est de 9,1 % (9,1 % en 1996)

	1997	1996
Emprunt remboursable en versements annuels comprenant le capital et les intérêts, à des taux variant entre 4 1/2 % et 8 1/2 % l'an jusqu'en 2011	18 286	20 846
Emprunt remboursable en versements annuels égaux comprenant le capital et les intérêts, à des taux variant entre 9 1/4 % et 9 5/8 % l'an jusqu'en 2011	4 953	5 123
Obligations en vertu de contrats de location-acquisition	182	249
Total de la dette à long terme	3 571 411 $	3 665 662 $

SOCIÉTÉ D'ÉNERGIE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
NOTES COMPLÉMENTAIRES
de l'exercice terminé le 31 mars 1997
(Seuls les chiffres des tableaux sont en milliers de dollars.)

9. DETTE À LONG TERME (suite)

Remboursement de la dette à long terme

Les versements de la dette à long terme (déduction faite des fonds d'amortissement qui, d'après les prévisions, seront disponibles à l'échéance, y compris les bénéfices réels au 31 mars 1997 et les bénéfices futurs calculés aux taux d'intérêt prévus) et les obligations relatives au fonds d'amortissement, ainsi que les paiements minimaux en vertu de contrats de location, à l'égard de la dette impayée au 31 mars 1997, sont les suivants pour chacun des exercices compris dans la période de cinq ans se terminant le 31 mars 2002 et tiennent compte des taux de change en vigueur au 31 mars 1997 dans le cas d'une dette libellée en monnaie étrangère :

	Versements de la dette et obligations relatives au fonds d'amortissement	Paiements minimaux en vertu de contrats de location
Exercice se terminant le 31 mars 1998	134 051 $	85 $
Exercice se terminant le 31 mars 1999	98 236	85
Exercice se terminant le 31 mars 2000	124 556	28
Exercice se terminant le 31 mars 2001	237 189	-
Exercice se terminant le 31 mars 2002	246 127	-
Total des paiements minimaux en vertu de contrats de location		198
Moins : la somme représentant les intérêts théoriques		16
		182 $

Fonds d'amortissement

Le ministre des Finances de la province du Nouveau-Brunswick maintient, à titre de fiduciaire de la Société, un fonds d'amortissement pour toutes les émissions de débentures, le cas échéant. Les revenus des fonds d'amortissement sont portés aux résultats de la Société. Les débentures de la Société détenues dans le fonds sont annulées à leur échéance ou à la date de leur remboursement. Les placements du fonds d'amortissement sont déduits de la dette à long terme, sauf lorsqu'il n'existe aucun droit de compensation juridiquement exécutoire. Les montants n'ayant fait l'objet d'aucune compensation, qui totalisent 57 066 000 $ (150 912 000 $ en 1996), ont été reclassés à titre de placements.

SOCIÉTÉ D'ÉNERGIE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
NOTES COMPLÉMENTAIRES
de l'exercice terminé le 31 mars 1997
(Seuls les chiffres des tableaux sont en milliers de dollars.)

9. DETTE À LONG TERME (suite)

Juste valeur

La juste valeur estimative de la dette à long terme, au 31 mars 1997, s'élève à 3 979 465 000 $, tandis que la valeur comptable s'établit à 3 571 411 000 $ (3 990 711 000 $ en 1996 comparativement à une valeur comptable de 3 665 662 000 $). La juste valeur estimative de tous les fonds d'amortissement se chiffre à 344 649 000 $ au 31 mars 1997, par rapport à une valeur comptable de 324 026 000 $ (380 648 000 $ en 1996 comparativement à une valeur comptable de 363 448 000 $).

Frais de garantie

La Société paie annuellement des frais de garantie à la province du Nouveau-Brunswick qui correspondent à 0,6489 % du total, comme à la fin de l'exercice précédent, de la dette à long terme garantie par la province, des débentures détenues par la province et de la dette à court terme envers la province, déduction faite du solde détenu dans le fonds d'amortissement.

10. DETTE À COURT TERME

Les emprunts bancaires à court terme sont remboursables sur demande. La Société dispose de marges de crédit bancaire, garanties par la province du Nouveau-Brunswick, pour des emprunts à court terme totalisant 120 000 000 $. En outre, la Société emprunte, à l'occasion et à des fins temporaires, des fonds de sources différentes, y compris de la province du Nouveau-Brunswick.

N.B. Coal a des marges de crédit bancaire qui sont garanties par une cession générale des créances.

Les emprunts à court terme contractés auprès de la province du Nouveau-Brunswick totalisent 111 110 000 $ au 31 mars 1997 (120 612 000 $ en 1996).

11. GESTION DU COMBUSTIBLE IRRADIÉ ET DÉCLASSEMENT DES INSTALLATIONS

	1997	1996
Solde au début de l'exercice	159 195 $	149 733 $
Montants imputés à l'exploitation ou portés à son crédit pour :		
- déclassement	2 782	2 632
- évacuation du combustible nucléaire utilisé au cours de l'exercice	(3 032)	(4 263)
- intérêts liés à la gestion du combustible irradié et au déclassement des installations	14 343	14 381
	14 093	12 750
Moins : les frais engagés durant l'exercice	1 009	3 288
Solde à la fin	172 279 $	159 195 $

Le solde ne fait actuellement l'objet d'aucun financement.

SOCIÉTÉ D'ÉNERGIE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
NOTES COMPLÉMENTAIRES
de l'exercice terminé le 31 mars 1997
(Seuls les chiffres des tableaux sont en milliers de dollars.)

12. AUTRES ÉLÉMENTS DE PASSIF REPORTÉS

	1997	1996
Programmes de retraite anticipée	29 010 $	32 708 $
Coûts de remise en état de terrains	385	349
	29 395	33 057
Moins : les montants échéant à moins d'un an	6 091	7 107
	23 304 $	25 950 $

13. MONTANTS IMPUTÉS À L'EXPLOITATION OU PORTÉS À SON CRÉDIT MAIS N'ENTRAÎNANT PAS DE SORTIES DE LIQUIDITÉS AU COURS DE L'EXERCICE

	1997	1996
Amortissements et déclassement	184 007 $	143 027 $
Pertes résultant de l'aliénation de biens-fonds, d'installations et de matériel	2 084	738
Amortissement de l'escompte et des frais liés aux débentures	4 260	4 609
Amortissement des différences de change non matérialisées	9 521	11 842
Gestion du combustible irradié	(3 032)	(4 263)
Intérêts liés à la gestion du combustible irradié et au déclassement des installations	14 343	14 381
Intérêts liés à l'enlèvement des canaux de combustible	-	3 946
Programmes de retraite anticipée	4 299	10 968
Autres	934	1 228
	216 416	186 476
Virement du compte de normalisation de la production	(32 865)	(49 297)
Virement du compte d'enlèvement des canaux de combustible	(35 112)	(21 946)
	148 439 $	115 233 $

SOCIÉTÉ D'ÉNERGIE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
NOTES COMPLÉMENTAIRES
de l'exercice terminé le 31 mars 1997
(Seuls les chiffres des tableaux sont en milliers de dollars.)

14. RÉGIMES DE RETRAITE

En vertu des règlements de la *Loi sur la pension de retraite dans les services publics*, la Société est tenue d'effectuer certains paiements relatifs à sa quote-part du déficit actuariel. Ces paiements, auxquels s'ajoutent les intérêts, ont été déterminés en 1991 afin de régler une dette de 129 000 000 $ sur une période de vingt-cinq ans. Les cotisations destinées à la quote-part du déficit actuariel de la Société, imputées aux résultats pendant l'exercice, se sont élevées à 7 162 000 $ (6 946 000 $ en 1996). Les cotisations normales versées au Régime de pension de retraite dans les services publics de la province du Nouveau-Brunswick, soit 7 217 000 $ (7 211 000 $ en 1996), ont également été imputées aux résultats.

La valeur actuarielle estimative des prestations constituées de N.B. Coal, au 31 mars 1997, s'élève à 6 392 000 $ (6 259 000 $ en 1996). La valeur marchande de l'actif des caisses de retraite est de 7 727 000 $ (6 879 000 $ en 1996). Les charges de retraite nettes de N.B. Coal pour l'exercice terminé le 31 mars 1997 correspondent à 123 000 $ (131 000 $ en 1996). N.B. Coal compte également des charges de retraite s'élevant à 444 000 $ (621 000 $ en 1996), relatives à l'amortissement, sur la durée moyenne estimative de la carrière active des employés restants, d'un programme de retraite anticipée non capitalisé dont les prestations accumulées sont évaluées à 2 500 000 $ au 31 mars 1997 (2 800 000 $ en 1996).

15. ENGAGEMENTS

Quai de Belledune

La Société a conclu un contrat de location-exploitation d'une durée de vingt ans pour louer les installations portuaires à Belledune. Le contrat, qui prendra fin en 2013, prévoit une option de renouvellement de vingt ans et des charges annuelles d'environ 4 500 000 $.

N.B. Coal

N.B. Coal a une responsabilité continue envers l'environnement consistant à traiter l'écoulement des eaux acides provenant d'une mine inactive. Pour l'exercice terminé le 31 mars 1997, les frais de traitement s'élèvent à 531 000 $ (792 000 $ en 1996).

16. CHIFFRES CORRESPONDANTS

Certains chiffres de l'exercice précédent ont été reclassés pour que leur présentation soit conforme à celle adoptée pour l'exercice courant.

ÉTATS FINANCIERS

SOCIÉTÉ DE GESTION DES PLACEMENTS DU NOUVEAU-BRUNSWICK

31 MARS 1997

ÉTATS FINANCIERS

RESPONSABILITÉS DE LA DIRECTION RELATIVEMENT AUX ÉTATS FINANCIERS

Les états financiers de la Société de gestion des placements du Nouveau-Brunswick présentés dans le présent rapport annuel sont la responsabilité de la direction de la Société. Ils ont été approuvés par son conseil d'administration.

La direction a préparé les états financiers conformément aux principes comptables généralement reconnus au Canada. L'information financière contenue dans le rapport annuel correspond aux données présentées dans les états financiers.

La Société de gestion des placements du Nouveau-Brunswick s'occupe de la tenue des registres comptables, des systèmes d'information et des systèmes de contrôle financier et de gestion qui procurent une assurance raisonnable que l'information financière est précise, que l'actif est protégé et que les ressources sont gérées de façon efficace.

Le conseil d'administration supervise la présentation de l'information financière par l'entremise de son comité de vérification. Celui-ci examine les questions relatives à la comptabilité, à la vérification, aux systèmes de contrôle interne, aux états financiers et au rapport annuel des vérificateurs externes indépendants.

Dan Goguen
Vice-président, Finances et administration

Ernest L. MacKinnon
Président et chef de la direction

RAPPORT DES VÉRIFICATEURS AUX ADMINISTRATEURS

Nous avons vérifié le bilan de la Société de gestion des placements du Nouveau-Brunswick au 31 mars 1997 et l'état des recettes et des dépenses de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de la Société. Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en nous fondant sur notre vérification.

Notre vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir un degré raisonnable de certitude quant à l'absence d'inexactitudes importantes dans les états financiers. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À notre avis, ces états financiers présentent fidèlement, à tous égards importants, la situation financière de la Société au 31 mars 1997 ainsi que les résultats de son exploitation pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus.

KPMG

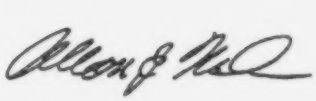
Comptables agréés
Fredericton, N.-B., Canada
Le 26 août 1997

SOCIÉTÉ DE GESTION DES PLACEMENTS DU NOUVEAU-BRUNSWICK
BILAN
31 MARS 1997

	1997	1996
ACTIF		
Débiteurs		
Gouvernement du Nouveau-Brunswick	188 000 $	15 592 $
Fonds en fiducie	629 316	280 872
	817 316	296 464
Immobilisations, montant net (note 3)	403 883	177 749
TOTAL DE L'ACTIF	1 221 199 $	474 213 $
PASSIF		
Créditeurs et charges à payer	817 316 $	296 464 $
Frais reportés	403 883	177 749
TOTAL DU PASSIF	1 221 199 $	474 213 $

(Voir les notes afférentes aux états financiers)

APPROUVÉ AU NOM DU CONSEIL D'ADMINISTRATION:



Président du Conseil

Président

SOCIÉTÉ DE GESTION DES PLACEMENTS DU NOUVEAU-BRUNSWICK
ÉTAT DES RECETTES ET DES DÉPENSES
EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 1997

	Budget 1996-97	Réel 1996-97	Période de 20 jours terminés Le 31 mars 1996
RECETTES			
HONORAIRES			
Fonds de retraite de la fonction publique	868 232 $	948 120 $	52 337 $
Fonds de retraite des enseignants	836 121	916 643	50 561
Fonds de retraite des juges	3 620	3 743	226
Gouvernement du Nouveau-Brunswick	328 000	328 000	15 592
TOTAL DES HONORAIRES	2 035 973	2 196 506	118 716
DÉPENSES			
Services personnels	1 230 282	1 044 488	26 941
Autres services (note 4)	699 653	997 235	84 542
Matériel et fournitures	33 000	36 824	4 720
Amortissement	73 038	117 959	2 513
TOTAL DES DÉPENSES	2 035 973	2 196 506	118 716
NET	0 $	0 $	0 $

SOCIÉTÉ DE GESTION DES PLACEMENTS DU NOUVEAU-BRUNSWICK
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 1997

Note 1: Société de gestion des placements du Nouveau-Brunswick

La Société est établie conformément à la *Loi sur la Société de gestion des placements du Nouveau-Brunswick*, adoptée le 11 mars 1996 .

Son mandat prescrit par la loi est le suivant :

- agir comme fiduciaire du Fonds de retraite des employés de la fonction publique, du Fonds de retraite des enseignants et du Fonds de retraite des juges (les fonds);
- agir à titre de conseiller en placement et offrir d'autres services pour certains fonds en fiducie;
- promouvoir le développement de l'industrie des services financiers et des marchés financiers dans la province;
- pouvoir tirer parti des possibilités de placement dans la province lorsqu'elle élabore ses politiques en matière de placement;
- mener les autres activités ou tâches autorisées et exigées par la Loi ou demandées par le lieutenant-gouverneur en conseil.

Note 2: Conventions comptables

Entité comptable

La Société est une entité distincte des fonds de retraite dont elle est fiduciaire. Cependant, les dépenses de la Société sont financées par les fonds de retraite et par les fonds d'amortissement et autres fonds en fiducie administrés par le ministre des Finances.

Méthode comptable

La Société respecte les principes comptables généralement reconnus. En vertu de cette méthode, les dépenses et les recettes sont comptabilisées au moment où elles sont engagées ou gagnées, peu importe à quel moment se produit le mouvement de trésorerie connexe.

Note 3: Immobilisations

	Taux	Coût	Amortissement cumulé	Solde non amorti
Matériel informatique	33 1/3%	216 433 $	74 166 $	142 267 $
Mobilier et matériel	8%	206 731	16 538	90 193
Améliorations locatives	10%	80 167	8 744	71 423
		503 331 $	99 448 $	403 883 $

Les frais reportés présentés au bilan correspondent au solde non amorti des immobilisations achetées par la Société et payées par les fonds. Les frais reportés seront comptabilisés comme recettes au même taux que ceux qui sont utilisés pour amortir les immobilisations.

Note 4: Autres services

	Budget	Réel
Conseiller en placement	210 000 $	326 656 $
Déplacements	115 220	167 482
Loyer de bureau	71 225	75 656
Services professionnels	119 000	193 933
Systèmes d'information	126 820	183 676
Autres services	57 388	49 832
	699 653 $	997 235 $

Note 5: Engagements contractuels

Voici une liste des paiements minimums futurs en vertu de divers engagements contractuels:

Exercices terminés	1998	188 353 $
	1999	192 716
	2000	189 669
	2001	109 560
	2002	121 138
Exercices	2003 à 2006	464 363 $

ÉTATS FINANCIERS
SOCIÉTÉ DE KINGS LANDING
31 MARS 1997

Office of the Auditor General | Bureau du vérificateur général

New Nouveau Brunswick

RAPPORT DU VÉRIFICATEUR

À la présidente et aux administrateurs
de la Société de Kings Landing,
Prince William (Nouveau-Brunswick)

J'ai vérifié le bilan de la Société de Kings Landing au 31 mars 1997 et l'état des résultats et de l'excédent de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de la Société. Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en me fondant sur ma vérification.

Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir un degré raisonnable de certitude quant à l'absence d'inexactitudes importantes dans les états financiers. La vérification comprend le contrôle par sondages des informations probantes à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À mon avis, ces états financiers présentent fidèlement, à tous égards importants, la situation financière de la Société au 31 mars 1997, ainsi que les résultats de ses activités pour l'exercice terminé à cette date selon les conventions comptables énoncées à la note 1 des états financiers.

Le vérificateur général par intérim

K D Robinson

K. D. Robinson, c.a.

Fredericton (N.-B.)
le 23 mai 1997

SOCIÉTÉ DE KINGS LANDING
BILAN
31 MARS 1997

	1997	1996
ACTIF		
Actif à court terme		
Débiteurs		
Province du Nouveau-Brunswick - Subvention d'exploitation	45 724 $	33 257 $
Autres	15 433	15 668
Frais payés d'avance	10 760	21 853
Stocks (note 1(b))	115 671	102 501
	187 588	173 279
Actif du fonds de publication (note 2)	11 933	15 619
Immobilisations (note 1(c))	24 671	13 932
	224 192 $	202 830 $
PASSIF ET EXCÉDENT		
Passif à court terme		
Déficit de caisse	54 542 $	12 664 $
Créditeurs et charges à payer	87 182	71 333
Recettes reportées	9 050	4 810
Partie non dépensée de subventions désignées	9 508	17 413
	160 282	106 220
Avoir du fonds de publication (note 2)	11 933	15 619
Excédent		
Fonds de réserve provisoire (note 3)	10 965	10 965
Excédent non affecté	41 012	70 026
	51 977	80 991
	224 192 $	202 830 $

Approuvé par le conseil,

_____ présidente

_____ administrateur

SOCIÉTÉ DE KINGS LANDING
ÉTAT DES RÉSULTATS ET DE L'EXCÉDENT
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 1997

	Budget 1997	Réel 1997	Réel 1996
RECETTES			
Entrées	314 000 $	261 456 $	274 751 $
Emporium	285 200	212 853	269 113
Service alimentaire	391 400	342 613	358 261
Programmes éducatifs	74 200	75 780	73 170
Laissez-passer de saison	12 000	9 480	10 101
Costumes	3 000	3 252	2 583
Dons	3 000	10 323	7 307
Recettes du site et divers	27 600	40 021	123 548
	1 110 400	955 778	1 118 834
Subvention provinciale:			
D'exploitation	1 286 500	1 348 885	1 264 700
	2 396 900	2 304 663	2 383 534
DÉPENSES			
Interprétation			
Exploitation	505 300	487 016	456 719
Éducatifs	75 300	70 433	65 616
Tissus	89 900	86 711	84 203
	670 500	644 160	606 538
Restauration			
Entretien	270 400	271 099	311 563
Sécurité	152 600	140 893	151 714
Restauration	169 900	180 257	197 902
	592 900	592 249	661 179
Service d'accueil	349 500	298 579	329 479
Relations publiques	231 500	225 448	219 549
Administration	252 200	257 361	247 754
Service alimentaire	344 300	315 880	314 365
	2 440 900	2 333 677	2 378 864
BÉNÉFICE NET (PERTE NETTE) POUR L'EXERCICE	(44 000)	(29 014)	4 670
Excédent non affecté, au début de l'exercice	70 026	70 026	65 356
EXCÉDENT NON AFFECTÉ, à la fin de l'exercice	26 026 $	41 012 $	70 026 $

SOCIÉTÉ DE KINGS LANDING
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS
31 MARS 1997

1. Résumé des principales conventions comptables

a) Comptabilité d'exercice

Les états financiers sont préparés selon la méthode de comptabilité d'exercice en vertu de laquelle les recettes et les dépenses sont imputées à l'exercice où les recettes sont gagnées et les dépenses engagées, sans considération du moment où les opérations respectives de trésorerie sont effectuées sauf pour les exceptions suivantes:

- La charge à payer relative aux indemnités de retraite et aux crédits de vacances des employés n'a pas été inscrite.
- La Corporation est responsable des paiements de prestations aux employés blessés. La valeur estimée des paiements futurs de prestations est de 87 000 $. Ce montant n'a pas été enregistré.

b) Stocks

Les stocks sont évalués au moindre du prix coûtant et de la valeur de réalisation nette, et comprennent:

	1997	1996
Emporium	86 623 $	79 155 $
Moins: provision pour obsolescence	(2 599)	(2 374)
	84 024	76 781
Tissus	20 100	14 269
Nourriture et alcool	8 865	7 537
Autre	2 682	3 914
	115 671 $	102 501 $

c) Immobilisations et politiques d'amortissement

Le terrain, les bâtiments originaux et les artefacts sont comptabilisés à une valeur nominale.

Les actifs acquis depuis l'ouverture du site à même les fonds de la Société sont capitalisés à l'exception des artefacts qui sont tous passés comme dépense au cours de l'exercice d'acquisition. L'amortissement sur les immobilisations est calculé selon la méthode de l'amortissement linéaire.

L'amortissement imputé à l'exercice courant se chiffre à 1 298 $, contre 7 063 $ en 1996. Ce montant a été attribué aux catégories de dépenses appropriées dans l'état des résultats et de l'excédent.

SOCIÉTÉ DE KINGS LANDING
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS
31 MARS 1997

1. Résumé des principales conventions comptables - suite

Les immobilisations se détaillent comme suit:

	1997	1996
Terrain, bâtiments originaux et artefacts	1 $	1 $
Bâtiments	25 968	13 932
Matériel et mobilier	42 011	42 011
Matériel automobile	51 867	51 867
	119 847	107 811
Moins: amortissement cumulé	95 176	93 879
	24 671 $	13 932 $

(d) Subventions désignées

La Corporation a pour politique d'appliquer les subventions désignées reçues durant l'exercice pour l'acquisition d'immobilisations et l'entretien des sites, contre les dépenses effectuées par la Corporation pour ces projets. Au cours de l'exercice, 155 000 $ furent reçus en subventions et appliqués contre les coûts de projet. Les subventions reçues avant que les coûts relatifs ne soient constatés sont présentées comme subventions non-dépensées sur le bilan.

2. Fonds de publication

Le fonds, créé en 1977, représente les sommes accumulées pour la publication d'ouvrages historiques approuvés. La ventilation du fonds est la suivante:

	1997	1996
Actif net du fonds de publication		
Actif à court terme		
Débiteurs	493 $	493 $
Stocks de livres, au prix coûtant	12 993	18 842
	13 486	19 335
Passif à court terme	1 553	3 716
	11 933 $	15 619 $
Avoir du fonds de publication		
Solde au début de l'exercice	15 619 $	16 956 $
Moins: Perte sur stocks	3 686	1 337
Solde à la fin de l'exercice	11 933 $	15 619 $

SOCIÉTÉ DE KINGS LANDING
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS
31 MARS 1997

3. Fonds de réserve provisoire

Le fonds a été établi au cours de l'exercice 1979 et constitue une réserve pour éventualités en vue de parer aux frais d'exploitation imprévus approuvés de temps à autre par le conseil d'administration de la Société.

4. Dons - artefacts

Durant l'exercice la Société a reçu divers dons d'artefacts. Plusieurs reçus pour fins d'impôt ont été préparés par la Société pour les individus qui ont fait ces dons. Pour l'exercice terminé le 31 mars 1997, ces reçus totalisaient 78 504 $ (1996 - 40 525 $).

5. État de l'évolution de la situation financière

Cet état n'a pas été préparé car l'information qu'il contient n'est pas jugée significative.

Z16

KPMG

États financiers

STRAIT CROSSING FINANCE INC.

Exercice terminé le 30 octobre 1996

KPMG

KPMG
Chartered Accountants

Frederick Square
77 Westmorland Street Suite 700
Fredericton New Brunswick E3B 6Z3
Canada

Telephone (506) 452-8000
Telefax (506) 450-0072
http://www.kpmg.ca

RAPPORT DES VÉRIFICATEURS À L'ACTIONNAIRE

Nous avons vérifié le bilan de Strait Crossing Finance Inc. au 30 octobre 1996 et l'état des résultats et des bénéfices non répartis de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de la société. Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en nous fondant sur notre vérification.

Notre vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir un degré raisonnable de certitude quant à l'absence d'inexactitudes importantes dans les états financiers. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À notre avis, ces états financiers présentent fidèlement, à tous égards importants, la situation financière de la société au 30 octobre 1996, ainsi que les résultats de son exploitation pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus.

KPMG

Comptables agréés

Fredericton, N.-B., Canada

Le 26 mars 1997

STRAIT CROSSING FINANCE INC.

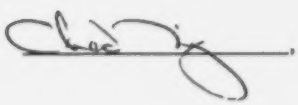
Bilan

30 octobre 1996, avec chiffres correspondants de 1995

	1996	1995
Actif		
Encaisse	1 $	1 $
Avoir de l'actionnaire		
Avoir de l'actionnaire		
Capital-actions		
Autorisé		
Nombre illimité d'actions ordinaires sans valeur nominale		
Émis et en circulation		
1 action	1 $	1 $

Se reporter aux notes afférentes aux états financiers.

Au nom du conseil,

 , administrateur

STRAIT CROSSING FINANCE INC.

État des résultats et des bénéfices non répartis

Exercice terminé le 30 octobre 1996, avec chiffres correspondants de 1995

	1996	1995
Produits		
Honoraires pour le maintien du financement (note 2 d))	61 328 $	60 858 $
Charges		
Honoraires du dépositaire	58 858	58 858
Services professionnels	2 220	1 750
Droits de dépôt	250	250
	61 328	60 858
Bénéfice net, soit les bénéfices non répartis, à la fin de l'exercice	– $	– $

Se reporter aux notes afférentes aux états financiers.

STRAIT CROSSING FINANCE INC.

Notes afférentes aux états financiers

Exercice terminé le 30 octobre 1996

1. Constitution

Strait Crossing Finance Inc. (« SC Finance » ou la « société ») a été constituée en vertu de la *Loi sur les sociétés par actions* (Canada) en tant que société à but unique. Sa seule activité se limite à l'émission et à la vente d'obligations indexées à remboursement périodique échéant le 1er avril 2032, au prêt et au versement de sommes d'argent à Strait Crossing Development Inc. (« SC Development ») et à d'autres questions connexes.

Sa Majesté la Reine du chef de la province du Nouveau-Brunswick détient l'action en circulation de SC Finance. Aucun porteur d'actions n'a le droit de transférer des actions de SC Finance. SC Finance est exonérée de tous les impôts qui autrement seraient exigibles en vertu des dispositions de l'alinéa 149 (1) d) de la *Loi de l'impôt sur le revenu* (Canada).

2. Opérations et ententes

a) Émissions d'obligations

Le 7 octobre 1993, SC Finance a émis des obligations indexées à remboursement périodique (les « obligations ») d'un montant en capital de 661 542 612 $, échéant le 1er avril 2032. Les obligations porteront intérêt à un taux réel annuel, composé annuellement, équivalant à 4,50 % composé semestriellement. Indépendamment de toute baisse de l'indice des prix à la consommation au cours de l'une des périodes ultérieures au 27 mai 1992, le versement intégral à effectuer relativement aux obligations le 31 mai 1997 ne sera pas inférieur à 35 012 328 $ et celui à effectuer le 1er avril 1998 sera au moins de 41 900 000 $. À toute date de versement subséquente, le versement intégral à effectuer relativement aux obligations ne sera pas inférieur au versement le plus élevé qui aura été effectué à l'une ou l'autre des dates de versement précédentes, à l'exception du versement devant être effectué le 1er avril 2032. Aucun paiement d'intérêts n'est exigé à l'égard des obligations avant le 31 mai 1997. À compter du 31 mai 1997 et, par la suite le 1er avril de chaque année, 36 versements annuels, capital et intérêts, deviennent exigibles de sorte que le capital et les intérêts seront entièrement remboursés le 1er avril 2032.

STRAIT CROSSING FINANCE INC.

Notes afférentes aux états financiers

Exercice terminé le 30 octobre 1996

2. Opérations et ententes (suite)

b) Entente de subvention et cession

Également, le 7 octobre 1993, SC Finance a conclu avec le gouvernement du Canada une entente de subvention aux termes de laquelle le gouvernement a accepté d'effectuer des versements à SC Finance selon les montants et le calendrier de remboursement établis pour les obligations, tel qu'il est indiqué plus avant. Le même jour, SC Finance a irrévocablement cédé au dépositaire des obligations tous ses droits de recevoir les versements aux termes de l'entente de subvention. Le recours des porteurs d'obligations se limite au droit du dépositaire des obligations de recevoir les versements aux termes de l'entente de subvention. Puisqu'une obligation du gouvernement du Canada a été irrévocablement cédée à une fiducie, uniquement dans le but de satisfaire aux exigences relatives au remboursement du capital et des intérêts des obligations, les obligations sont considérées comme étant éteintes aux fins de la présentation de l'information financière. Par conséquent, les obligations à payer et les montants à recevoir aux termes de l'entente de subvention ne figurent pas au bilan de la société.

c) Contrat de prêt au promoteur

SC Finance a prêté le produit tiré de l'émission des obligations à SC Development conformément au contrat de prêt au promoteur (le « contrat ») daté du 7 octobre 1993. Le billet de SC Development n'est pas garanti et il porte intérêt à un taux équivalant à celui des obligations. SC Finance ne peut céder ni transférer le billet sans obtenir au préalable le consentement de SC Development. Les modalités de remboursement du billet correspondent exactement aux versements exigés sur les obligations.

Selon les modalités du contrat, lorsque le dépositaire des obligations reçoit un versement du gouvernement du Canada aux termes de l'entente de subvention, SC Finance doit, le même jour, verser à SC Development une contribution d'un montant égal à condition que SC Finance ait reçu de SC Development le versement exigé aux termes du billet.

Comme le billet de SC Development correspond exactement à l'obligation de SC Finance de verser à SC Development des contributions, et comme SC Finance et SC Development ont l'intention de régler simultanément ces éléments d'actif et de passif, le billet de SC Development et les contributions à payer à cette dernière ne figurent pas au bilan de la société.

d) Honoraires pour le maintien du financement

En vertu du contrat de prêt au promoteur, SC Finance a le droit de recevoir de SC Development des honoraires pour le maintien du financement afin de dédommager SC Finance pour ses services financiers continus. Les honoraires pour le maintien du financement doivent être équivalents aux coûts engagés par SC Finance relativement à la tenue des registres, y compris les honoraires et les charges du dépositaire des obligations, déduction faite de tout autre produit net reçu.